



THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXVI.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 5 OCTOBER 1951.

PRYS 6d.

[No. 4702]

CONTENTS.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	Proclamations.	PAGE
* 213.	Amendment of Regulations affecting Persons from the Endemic Yellow Fever Area ...	1
* 214.	Application of the Provisions of the Prevention of Illegal Squatting Act to the Magisterial District of Worcester ...	1
* 215.	Sea Fisheries Act: Fishing for and Catching of Sharks ...	1
* 216.	Livestock and Meat Control Scheme: Amendment ...	2

Government Notices.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND
DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:

* 2584.	Provisional Recognition as Consul of Italy at Cape Town ...	3
---------	---	---

DEPARTMENT OF FINANCE:

* 2573.	Monthly Returns by Commercial Bank as at 31st August, 1951 ...	3
* 2580.	Conscience Money ...	3
* 2581.	Appointment of Acting Controller and Auditor-General ...	3
* 2585.	South African Reserve Bank: Weekly Statement ...	4
* 2586.	Appointment as Shipping Master, East London ...	4
* 2587.	Appointment as Collector of Customs and Excise, East London ...	4
* 2588.	Appointment as Collector of Customs and Excise and Acting Collector of Customs and Excise, Pretoria ...	4

DEPARTMENT OF LANDS:

2467.	Mapochsgronden, District of Middelburg: Persons who have Acquired Ownership ...	4
* 2549.	National Parks Board of Trustees: Appointment of Member ...	5

DEPARTMENT OF JUSTICE:

* 2550.	Circuit Court, Northern Circuit: Sessions ...	5
* 2574.	Traffic Officers in the Employ of the Health Committee of Vanderbijl Park: Designation as Peace Officers in relation to Certain Offences ...	6
* 2593.	Amendment to the Regulations for the South African Police ...	6
* 2599.	Amendments to the Regulations framed under the Arms and Ammunition Act ...	7

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

* 2583.	Application for Brands: Cape Province ...	8
---------	---	---

INHOUD.

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	Proklamasies.	BLADSY
* 213.	Wysiging van Regulasies rakende Persone van die Endemiese Geelkoorsgebied ...	1
* 214.	Toepassing van die Bepalings van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery op die Magistraatsdistrik Worcester ...	1
* 215.	Wet op. Seevisserye: Probeer Vang of Vang van Haai ...	1
* 216.	Vee- en Vleisreëlinskema: Wysiging ...	2

Goewermentskennisgewings.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN
DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKKE:

* 2584.	Voorlopige Erkenning as Konsul van Italië in Kaapstad ...	3
---------	---	---

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

* 2573.	Maandelikse Opgawes deur Handelsbanke soos op 31 Augustus 1951 ...	3
* 2580.	Gewetensgeld ...	3
* 2581.	Aanstelling as Waarnemende Kontroleur en Ouditeur-generaal ...	3
* 2585.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat ...	4
* 2586.	Aanstelling as Koopvaardymeester, Oos-Londen ...	4
* 2587.	Aanstelling as Ontvanger van Doeane en Aksyns, Oos-Londen ...	4
* 2588.	Aanstelling van Ontvanger van Doeane en Aksyns en Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Pretoria ...	4

DEPARTEMENT VAN LANDE:

2467.	Mapochsgronde, Distrik Middelburg: Persone wat Eiendomsreg op Persele verkry het ...	4
* 2549.	Raad van Kuratore vir Nasionale Parke: Aanstelling van Lid ...	5

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

* 2550.	Noordelike Rondgaande Hof: Sittings ...	5
* 2574.	Verkeersbeamptes in Diens van die Gesondheidskomitee van Vanderbijl-park: Aanwysing as Vredesbeamptes ten opsigte van Sekere Misdrywe ...	6
* 2593.	Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie ...	6
* 2599.	Wysiging van die Regulasies opgestel kragtens die Wapens- en Ammunisiwet ...	7

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

* 2583.	Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie ...	8
---------	--	---

Government Notices (continued).

No.	PAGE
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 2543. Maximum Prices of Groceries: Amendment (G.G.E. No. 4699).	
* 2544. Maximum Prices of Coal and Coke (G.G.E. No. 4699).	
* 2545. Maximum Prices of Lucerne (G.G.E. No. 4699).	
* 2546. Maximum Prices of Bags and Hessian and Woolpacks (G.G.E. No. 4699).	
* 2547. Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations (G.G.E. No. 4699).	
* 2548. Maximum Prices of Milk: Cape Peninsula (G.G.E. No. 4699).	
* 2575. Natural Resources Development Act: Appointment of Members on Regional Committee	9
* 2600. Customs Tariff Applications: List No. 60	9

DEPARTMENT OF INTERIOR:

* 2510. Liquor Act: Number of Parliamentary Voters in Areas of Urban Local Authorities (G.G.E. No. 4700).	
2528. Objectionable Literature: List No. 81	9
* 2589. Objectionable Literature: List No. 82	10
* 2590. Objectionable Literature: List No. 83	10
* 2598. Objectionable Literature: List No. 84	11
* 2601. Retail Price Index Numbers for August, 1951	13

DEPARTMENT OF DEFENCE:

* 2564. Amendment to the Regulations for the South African Permanent Force	13
* 2565. Amendments to the Regulations for the Reserve of Officers	15
* 2566. Amendments to the Regulations for the Active Citizen Force	15
* 2567. Active Citizen Force: Disbandment of Units	17
* 2576. Appointments to Commissioned Rank in the Union Defence Forces	17
* 2577. Appointments to Commissioned Rank in the Union Defence Forces	20
* 2578. Appointments to Commissioned Rank in the Union Defence Forces	23
* 2595. South Africa Defence Act: Amendment of Government Notice No. 842 of 18th April, 1946, as amended	25
* 2596. Active Citizen Force: Establishment of a Unit	26

DEPARTMENT OF LABOUR:

* 2551. Dairy Trade, Witwatersrand and Pretoria: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act	26
* 2552. Electricity Supply Undertaking: Proposed Designation of Trades and Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship	26
* 2553. Bespoke Tailoring Industry, Witwatersrand: Extension of Periods of Operation of the Agreements	31
* 2554. Prescription of Condition of Apprenticeship: Furniture Industry, Durban	32
* 2555. Prescription of Condition of Apprenticeship: Furniture Industry, Bloemfontein	32
* 2556. Prescription of Condition of Apprenticeship: Furniture Industry, East London	33
* 2557. Prescription of Condition of Apprenticeship: Furniture Industry, Port Elizabeth	33
* 2558. Prescription of Condition of Apprenticeship: Furniture Industry, Cape Division	34
* 2559. Prescription of Condition of Apprenticeship: Furniture Industry, Transvaal	34
* 2560. Motor Engineering Industry, East London: Proposed Amendment of Conditions of Apprenticeship	35
* 2561. Cancellation of Registration of a Trade Union: "S.A. Marine Caterers, Seaman and Whalers Union"	35
* 2562. Cancellation of Registration of a Trade Union: "Broom and Brush Workers' Union"	35
* 2563. Wage Board Investigation: Hairdressing Trade, Bloemfontein	36
* 2582. Cancellation of Trade Union: "Oudtshoorn Tobacco Workers' Union"	36
* 2591. Cancellation of Registration of an Employers' Organisation	37
* 2592. Baking and Confectionery Industry, Pretoria: Amending Agreement	37
* 2594. Subsistence and/or Transport Allowances: Wage Determinations	38

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.	BLADSY
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 2543. Maksimum Pryse van Kruideniersware: Wysiging (B.S. No. 4699).	
* 2544. Maksimum Pryse van Steenkool en Kooks (B.S. No. 4699).	
* 2545. Maksimum Pryse van Lusern (B.S. No. 4699).	
* 2546. Maksimum Pryse van Sakke en Goingen Wolsakke (B.S. No. 4699).	
* 2547. Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate (B.S. No. 4699).	
* 2548. Maksimum Pryse van Melk: Kaapse Skiereiland (B.S. No. 4699).	
* 2575. Wet op die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne: Aanstelling as Lede van Streekkomitee	9
* 2600. Aansoeke in sake die Doeanetarief: Lys No. 60	9

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:

* 2510. Drankwet: Getal Parlementêre Kiesers in Gebiede van Stedelike Plaaslike Besture (B.S. No. 4700).	
2528. Aanstootlike Literatuur: Lys No. 81	9
* 2589. Aanstootlike Literatuur: Lys No. 82	10
* 2590. Aanstootlike Literatuur: Lys No. 83	10
* 2598. Aanstootlike Literatuur: Lys No. 84	11
* 2601. Kleinhandelsprysindeksyfers vir Augustus 1951	13

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

* 2564. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag	13
* 2565. Wysiging van die Regulasies vir die Reserwe van Offisiere	15
* 2566. Wysiging van die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag	15
* 2567. Aktiewe Burgermag: Ontbinding van Eenhede	17
* 2576. Aanstellings met Offisiërsrang by die Unie-Verdedigingsmag	17
* 2577. Aanstellings met Offisiërsrang by die Unie-Verdedigingsmag	20
* 2578. Aanstellings met Offisiërsrang by die Unie-Verdedigingsmag	23
* 2595. Zuid Afrika Verdedigings Wet: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 842 van 18 April 1946, soos gewysig	25
* 2596. Aktiewe Burgermag: Instelling van 'n Eenheid	26

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

* 2551. Melkerybedryf, Witwatersrand en Pretoria: Kennisgewing kragtens die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk	26
* 2552. Elektriesiteitsleweringsnywerheid: Voorgenome Aanwysing van Bedrywe en Voorgenome Voorskrywing van Leervooraardes	26
* 2553. Kleremakery-op-Maatnywerheid Witwatersrand: Verlenging van Termyn van Toepassing van Ooreenkomste	31
* 2554. Voorskrywing van Leervooraarde: Meubelnywerheid, Durban	32
* 2555. Voorskrywing van Leervooraarde: Meubelnywerheid, Bloemfontein	32
* 2556. Voorskrywing van Leervooraarde: Meubelnywerheid, Oos-Londen	33
* 2557. Voorskrywing van Leervooraarde: Meubelnywerheid, Port Elizabeth	33
* 2558. Voorskrywing van Leervooraarde: Meubelnywerheid, Kaapse Afdeling	34
* 2559. Voorskrywing van Leervooraarde: Meubelnywerheid, Transvaal	34
* 2560. Motoringenieursbedryf, Oos-Londen: Voorgenome Wysiging van Leervooraardes	35
* 2561. Intrekking van Registrasie van 'n Vakvereniging: „S.A. Marine Caterers, Seamen and Whalers' Union"	35
* 2562. Intrekking van Registrasie van 'n Vakvereniging: „Broom and Brush Workers' Union"	35
* 2563. Loonraadondersoek: Haarkappersbedryf, Bloemfontein	36
* 2582. Intrekking van Registrasie van 'n Vakvereniging: „Oudtshoorn Tobacco Workers' Union"	36
* 2591. Intrekking van Registrasie van 'n Werkgewersorganisasie	37
* 2592. Bak- en Banketnywerheid, Pretoria: Wysigingsooreenkomste	37
* 2594. Verblyf- en/of Reistoelae: Loonvasstellings	38

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

By His Excellency The Honourable Ernest George Jansen, Doctor of Laws, Governor-General of the Union of South Africa.

* No. 213, 1951.]

AMENDMENT OF REGULATIONS AFFECTING PERSONS FROM THE ENDEMIC YELLOW FEVER AREA.

Under the powers vested in me by section *eighty-four* of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919) read with sub-section (3) of section *one hundred and fifty-seven* of the said Act, I hereby amend No. 3 of the regulations affecting persons from the endemic yellow fever area, published under Proclamation No. 68 of 1949, by the substitution for the words "Northern Rhodesia is" of the words "Northern Rhodesia and Tanganyika Territory are".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Nineteenth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

K. BREMER.

* No. 214, 1951.]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE PREVENTION OF ILLEGAL SQUATTING ACT, 1951 (ACT No. 52 OF 1951), TO THE MAGISTERIAL DISTRICT OF WORCESTER.

Under the powers vested in me by section *eleven* (1) of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act No. 52 of 1951), I do hereby declare that the provisions of the said Act shall apply to the Magisterial District of Worcester with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-first day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

* No. 215, 1951.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.

Under the powers vested in me by section *four* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), I hereby declare that notwithstanding the Provisions of Proclamation No. 309 of 1949, it shall be lawful to fish for or to catch sharks by means of shark gill-nets during the period from the 1st day of October, 1951, to the 31st day of March, 1952, both days inclusive.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-seventh day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. F. NAUDE.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 213, 1951.]

WYSIGING VAN REGULASIES RAKENDE PERSONE VAN DIE ENDEMIESE GEELKOORS-
GEBIED.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier-en-tagtig* van die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), gelees met subartikel (3) van artikel *een-honderd sewe-en-vyftig* van genoemde Wet, wysig ek hierby No. 3 van die regulasies rakende persone van die endemiese geelkoorsgebied, gepubliseer by Proklamasie No. 68 van 1949, deur die vervanging van die woorde „Noord-Rhodesië” deur die woorde „Noord-Rhodesië en Tanganjikagebied”.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Negentiende dag van September Eenduisend Negehoenderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

K. BREMER.

* No. 214, 1951.]

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE VOORKOMING VAN ONREGMATIGE PLAKKERY, 1951 (WET No. 52 VAN 1951), OP DIE MAGISTRAATSDISTRIK WORCESTER.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *elf* (1) van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet No. 52 van 1951), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet met ingang van die datum van afkondiging hiervan op die Magistraatsdistrik Worcester van toepassing is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehoenderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

* No. 215, 1951.]

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier* van die Wet op Seevisserie, 1940 (Wet No. 10 van 1940), verklaar ek hierby dat dit, niesteenstaande die bepalings van Proklamasie No. 309 van 1949, wettig sal wees om gedurende die tydperk van die 1ste dag van Oktober 1951 tot en met die 31ste dag van Maart 1952 haaie met behulp van haaikieunette te probeer vang of te vang.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehoenderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. F. NAUDE.

★ No. 216, 1951.]

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.—AMENDMENT.

Whereas the Minister of Agriculture has by virtue of the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three* read with paragraph (c) of sub-section (3) of section *seventeen* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, accepted certain proposed amendments, as set out in the Schedule hereto, to the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, and has under the provisions of paragraph (b) of sub-section (1) of section *twenty-one* of the said Act recommended the approval of the said proposed amendments;

Now, therefore, under the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (1) of section *twenty-two* read with sub-section (4) of section *twenty-three* of the said Act, I do hereby declare that the said amendments shall come into operation on the date of publication hereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-seventh day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

Section 14 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended by Proclamation No. 190 of 1950, is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraphs (l) and (m) respectively of the following paragraphs:—

“(l) to determine the maximum number of slaughter animals or quantity of meat or meat products which may, during any week, or during any day or other period determined by the Board, be brought into or removed out of any area defined by the Board;

(m) to determine the maximum number of any slaughter animals to which the Scheme relates which may during any week or during any day or other period or in any area or at any place determined by the Board, be slaughtered by or on behalf of any person or the maximum quantity of meat which may during any such period or in any such area or at any such place be acquired by such person through the slaughtering by him or on his behalf of any such slaughter animals;”;

(b) by the addition after sub-paragraph (ii) of paragraph (r) of the following sub-paragraph:—

“(iii) to require any price so fixed to be displayed in such manner and form and at such places by such persons or classes of persons as may be determined by the Board;”;

(c) by the substitution for sub-paragraph (v) of paragraph (s) of the following sub-paragraphs:—

“(v) to seize any books, documents or articles which may afford evidence of the commission of an offence under the Act or the Scheme or any regulation made under the Act, or any quantity of such product in respect of which any such offence is suspected to have been committed, and to remove from the place or vehicle in question or to leave at such place or on such vehicle any books, documents or articles or any quantity of such product which has been so seized, and if he deems fit to place on any such book, document, article or product, or on the container thereof, any identification mark which he may consider necessary;

★ No. 216, 1951.]

VEE- EN VLEISREELINGSKEMA.—WYSIGING.

Nademaal die Minister van Landbou ingevolge die voor-skrifte van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig*, saamgelees met paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel *sewentien* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, sekere voorgestelde wysigings, soos in die Bylae hierby uiteengesit, van die Vee- en Vleis-reelingskema, afgekondig by Proklamasie No. 265 van 1945, aangeneem het, en kragtens paragraaf (b) van sub-artikel (1) van artikel *een-en-twintig* van genoemde Wet goedkeuring van daardie voorgestelde wysigings aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* saamgelees met subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysigings op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van September Eenduisend Negenhonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

Artikel 14 van die Vee- en Vleisreelingskema, gepubli-seer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig deur Proklamasie No. 190 van 1950, word hiermee gewysig—

(a) deur paragrawe (l) en (m) deur die volgende para-grawe onderskeidelik te vervang:—

“(l) om die grootste getal slagvee of hoeveelheid vleis of vleisprodukte vas te stel wat gedurende enige week, of gedurende enige dag of ander tydperk deur die Raad bepaal in 'n deur die Raad omskrewe gebied ingebring of daaruit verwyder mag word;

(m) om die grootste getal slagvee waarop die skema betrekking het, te bepaal, wat gedurende enige week, of gedurende enige dag of ander tydperk of in enige gebied of op enige plek deur die Raad bepaal, deur of ten behoeve van 'n persoon geslag mag word, of die grootste hoeveelheid vleis te bepaal wat gedurende so'n tydperk of in so'n gebied of op so'n plek deur 'n persoon verkry mag word deur sulke slagvee te slag of ten behoeve van hom te laat slag;”;

(b) deur na sub-paragraaf (ii) van paragraaf (r) die volgende subparagraaf in te voeg:—

“(iii) te gelas dat 'n aldus vasgestelde prys op so'n wyse en in so'n vorm en op sodanige plekke en deur sodanige persone of klasse persone as wat die Raad bepaal, vertoon moet word;”;

(c) deur subparagraaf (v) van paragraaf (s) deur die volgende subparagraawe te vervang:—

“(v) beslag te lê op boeke, stukke of artikels wat bewys kan lewer van 'n misdryf ingevolge die Wet of die Skema of 'n kragtens die Wet uitgevaardigde regulasie, gepleeg, of op enige hoeveelheid van so'n produk ten opsigte waarvan so'n misdryf vermoedelik gepleeg is, en om boeke, stukke of artikels of enige hoeveelheid van so'n produk waarop aldus beslag gelê is, van die betrokke plek of voertuig te verwyder of dit op bedoelde plek of voertuig te laat, en na goeddunke op so'n boek, stuk, artikel of produk, of die houer daarvan, enige identifikasiemerk wat hy nodig ag, aan te bring;

(vi) to take samples of any such product including any quantity of such product which has been seized in terms of sub-paragraph (v), and to examine, analyse or grade such samples or cause them to be examined, analysed or graded."

(vi) van so'n produk, met inbegrip van enige hoeveelheid van so'n produk waarop kragtens subparagraaf (v) beslag gelê is, monsters te neem, en sodanige monsters te ondersoek, te ontleed of te gradeer of te laat ondersoek, ontleed of gradeer."

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 2584.] [5 October 1951.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Giovanni Barone as Consul of Italy at Cape Town with jurisdiction over the Cape Province and the territory of South West Africa.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 2573.] [5 October 1951.

BANK RETURNS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Monthly Returns as at 31st August, 1951 of Institutions registered as Commercial Banks under that Act are published for general information.

	Banque de L'Indochine (South Africa), Limited.*	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk.	The South African Bank of Athens, Limited.*	The Standard Bank of South Africa, Ltd.	Die Stellenbos- sche Dis- triksbank, Beperk.	Volkskas, Beperk.	Total. Totaal.
<i>Liabilities to the Public in the Union.</i> <i>Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie.</i>	£	£	£	£	£	£	£	£
Demand Liabilities.....	303,736	158,644,255	12,186,171	460,480	149,580,710	675,779	19,613,805	341,464,936
Onmiddellik opeisbare verpligtings	—	7,387,307	2,104,897	49,622	7,414,986	386,074	5,003,850	22,346,736
Time Liabilities.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Termynverpligtings	—	—	—	—	—	—	—	—
Total Liabilities to the Public.....	303,736	166,031,562	14,291,068	510,102	156,995,696	1,061,853	24,617,655	363,811,672
Totale verpligtings teenoor die publiek	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Assets in the Union.</i> <i>Bate in die Unie.</i>	£	£	£	£	£	£	£	£
Subsidiary Coin.....	37	618,543	53,003	203	527,429	1,269	86,267	1,286,751
Pasmunt	—	17,865	—	—	25,744	—	—	43,609
Gold Coin and Bullion.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Goudmunt en Staafgoud	—	—	—	—	—	—	—	—
Notes of South African Reserve Bank.....	1,383	3,318,656	285,277	4,320	3,716,618	28,123	382,947	7,737,324
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette	—	—	—	—	—	—	—	—
Credit Balance in South African Reserve Bank.....	57,345	21,993,443	1,671,855	59,976	16,422,228	95,000	2,678,329	42,978,176
Kredietsaldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank	—	—	—	—	—	—	—	—
Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa.....	200,000	1,000,000	50,000	—	—	50,000	—	1,300,000
Kredietsaldo in die Nasionale Finansiële korporasie van Suid-Afrika	—	—	—	—	—	—	—	—
Total Cash Reserves.....	258,765	26,948,507	2,060,135	64,499	20,692,019	174,392	3,147,543	53,345,860
Totale Kontantreserwes	—	—	—	—	—	—	—	—
Other Liquid Assets.....	184,887	68,859,988	2,673,615	112,620	51,349,880	168,741	4,620,861	127,970,592
Ander Liquide Bate	—	—	—	—	—	—	—	—
Total Loans and Discounts.....	1,077,132	77,376,140	14,891,434	492,983	85,640,085	859,824	15,753,002	196,090,600
Totale Lenings en Diskonterings	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Ratios.</i> <i>Verhoudingsyfers.</i>	%	%	%	%	%	%	%	%
Reserve Ratio.....	85.19	16.23	14.42	12.64	13.18	16.42	12.79	14.66
Reserwepersentasie	—	—	—	—	—	—	—	—
Liquid Asset Ratio.....	146.06	57.70	33.12	34.72	45.89	32.31	31.56	49.84
Persentasie Liquide Bate	—	—	—	—	—	—	—	—

* Provisionally registered.—Voorlopig geregistreer.

* No. 2580.] [5 October 1951.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £1 (one pound) sent anonymously to the Receiver of Revenue, Pretoria, is hereby acknowledged.

* No. 2581.] [5 October 1951.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *ten* of the Exchequer and Audit Act, 1911 (Act No. 21 of 1911), of the appointment with effect from the 21st September, 1951, of Conrad Julius Kelsey Loveday, Esquire, Assistant Controller and Auditor-General, to act as Controller and Auditor-General during the absence of Robert Percival Plewman, Esquire, Controller and Auditor-General.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 2584.] [5 Oktober 1951.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Giovanni Barone as Konsul van Italië in Kaapstad met die Kaapprovinsie en die gebied Suidwes-Afrika as sy regsgebied.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 2573.] [5 Oktober 1951.

BANKOPGAWES.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942 word onderstaande Maandelikse Opgawes per 31 Augustus 1951 van Instellings wat kragtens vermeldde Wet as Handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer.

* No. 2580.] [5 Oktober 1951.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £1 (een pond) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste Pretoria, gestuur is.

* No. 2581.] [5 Oktober 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *tien* van die Finansiële Wet, 1911 (We No. 21 van 1911), goed te keur dat meneer Conrad Julius Kelsey Loveday, Assistant-kontroleur en -Ouditeur-generaal, met ingang van 21 September 1951, aangestel word om gedurende die afwesigheid van meneer Robert Percival Plewman, Kontroleur en Ouditeur-generaal, a Kontroleur en Ouditeur-generaal op te tree.

* No. 2585.]

[5 October 1951.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 21st day of September, 1951.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £8,195,419. 18s. 2d. held outside Union	74,431,401	0 5
Reserve Fund.....	2,419,577	17 3	Subsidiary Coin.....	190,749	15 0
Notes in Circulation.....	72,352,573	0 0	Bills Discounted:		
Deposits:			(a) Domestic.....	3,950,800	6 4
(a) Government.....	29,080,133	5 11	(b) Foreign.....	59,492,300	14 8
(b) Bankers.....	38,543,136	13 4	Loans and Advances to the Government.....	—	—
(c) Other.....	6,748,987	5 6	Other Loans and Advances.....	2,269,448	4 11
Bills Payable.....	—	—	Government Securities.....	18,522,620	7 10
Other Liabilities.....	14,681,173	18 8	Other Securities.....	223,603	0 0
			Other Assets.....	5,744,658	11 6
	£164,825,582	0 8		£164,825,582	0 8

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 79·3 per cent.

Signed, this 26th day of September, 1951.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

[5 Oktober 1951.]

* No. 2585.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 21ste dag van September 1951.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £8,195,419. 18s. 2d. buite die Unie gehou word.....	74,431,401	0 5
Reserwefonds.....	2,419,577	17 3	Pasmunt.....	190,749	15 0
Note in omloop.....	72,352,573	0 0	Gediskonteerde wissels:		
Deposito's van:			(a) Binnelandse.....	3,950,800	6 4
(a) Regering.....	29,080,133	5 11	(b) Buitelandse.....	59,492,300	14 8
(b) Bankiers.....	38,543,136	13 4	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	2,269,448	4 11
(c) Andere.....	6,748,987	5 6	Ander Lenings en Voorskotte.....	18,522,620	7 10
Wissels te betaal.....	—	—	Regeringsekuriteite.....	223,603	0 0
Ander laste.....	14,681,173	18 8	Ander Sekuriteite.....	5,744,658	11 6
	£164,825,582	0 8	Ander Bates.....	—	—
				£164,825,582	0 8

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 79·3 persent.

Geteken, die 26ste dag van September 1951.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

* No. 2586.]

[5 October 1951.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of Wilfred Sewell as Shipping Master, East London.

* No. 2587.]

[5 October 1951.]

It is hereby notified for general information that Wilfred Sewell, has been appointed Collector of Customs and Excise, East London.

* No. 2588.]

[5 October 1951.]

It is hereby notified for general information that Hendrik Johannes Helligard du Preez has been appointed Acting Collector of Customs and Excise, Pretoria, during the absence on leave of Ralph Anderson Hudson, who was appointed Collector of Customs and Excise, Pretoria, with effect from 2nd April, 1951.

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 2467.]

[21 September 1951.]

MAPOCHSGRONDEN, DISTRICT OF MIDDELBURG, TRANSVAAL.—PERSONS WHO HAVE ACQUIRED OWNERSHIP OF LOTS.

In accordance with section *eight* (b) of Act No. 19 of 1937, it is hereby notified for general information that the Minister of Lands is satisfied that the undermentioned persons have acquired ownership of the properties situated in the Mapochsgronden, District of Middelburg, Transvaal, as shown opposite their respective names, and that, after the expiration of six months as from the date of the first publication of this notice in the *Gazette*, he intends to

* No. 2586.]

[5 Oktober 1951.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), die aanstelling van Wilfred Sewell as Koopvaardymeester te Oos-Londen goed te keur.

* No. 2587.]

[5 Oktober 1951.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Wilfred Sewell aangestel is as Ontvanger van Doeane en Aksyns, Oos-Londen.

* No. 2588.]

[5 Oktober 1951.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Hendrik Johannes Helligard du Preez as Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Pretoria, aangestel is gedurende die afwesigheid, met verlof, van Ralph Anderson Hudson wat met ingang van 2 April 1951, as Ontvanger van Doeane en Aksyns, Pretoria, aangestel is.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 2467.]

[21 September 1951.]

MAPOCHSGRONDE, DISTRIK MIDDELBURG, TRANSVAAL.—PERSONE WAT EIENDOMS-REG OP PERSELE VERKRY HET.

Hierby word ooreenkomstig artikel *agt* (b) van Wet No. 19 van 1937, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande daarvan oortuig is dat ondergenoemde persone eiendomsreg op die eiendomme wat in die Mapochsgronde, distrik Middelburg, Transvaal, geleë is en onderskeidelik teenoor hul name gemeld word, verkry het en dat hy voornemens is om na verloop van ses maande met ingang van die datum van die eerste publi-

issue and order on the Registrar of Deeds, directing him to effect registration of titles to the relative properties in their names:—

kasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n bevel aan die Registrateur van Aktes uit te reik om die betrokke eiendomme op hul name te registreer:—

Naam van aanspraakmaker. <i>Name of Claimant.</i>	Besonderhede van eiendom ten aansien waarvan applikant aanspraak op eiendomsreg maak. <i>Particulars of Property in Respect of which Applicant Claims Ownership.</i>		Huidige geregistreerde eienaar van betrokke eiendom. <i>Present Registered Owner of Relative Property.</i>
	Perseel No. <i>Lot No.</i>	Genoem. <i>Called.</i>	
1. Nicolaas Marthinus Prinsloo (minderjarige/ <i>minor</i>)	Halwe aandeel in/ <i>Half share of</i> No. 298	Kruizemuntvlei No. 134.	Johannes Petrus Theodorus Prinsloo.
2. Anna Maria Dorathea Prinsloo (minderjarige jongedogter/ <i>minor spinster</i>)	Halwe aandeel in/ <i>Half share of</i> No. 298	Kruizemuntvlei No. 134.	Johannes Petrus Theodorus Prinsloo.
3. Anna Maria Elizabeth Oosthuizen (gebore/ <i>born</i> Prinsloo, weduwe/ <i>widow</i>)	Een-derde aandeel in/ <i>One-third share of</i> No. 51	Spitzkop No. 138.....	Hendrik Jacobus Oosthuizen.
4. Gerhardus Cornelis Oosthuizen	Een-derde aandeel in/ <i>One-third share of</i> No. 51 Een-vierde aandeel in/ <i>One-fourth share of</i> No. 50 Vyf-twaalfde aandeel in/ <i>Five-twelfths share of</i> No. 128	Spitzkop No. 138..... Rynfontein No. 178.... Boven Langkloof No. 41	Hendrik Jacobus Oosthuizen. Gerhardus Cornelis Oosthuizen. Dorothea Maria Venter (minderjarige 'ongedogter/ <i>minor spinster</i>). Anna Magdalena Christina Adriana Venter (minderjarige jongedogter/ <i>minor spinster</i>). Jan Adrian Venter (minderjarige/ <i>minor</i>). Erasmus Johannes Venter (minderjarige/ <i>minor</i>). Elizabeth Maria Aletta Venter (minderjarige jongedogter/ <i>minor spinster</i>). Willem Johannes Stols (Senior).
5. Jan Adriaan van der Westhuizen			
6. Willem Johannes Stolz (Junior)	293.....	Mooifontein No. 122....	

21-28-5

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 2549.]

[5 October 1951.]

It is hereby notified for general information that his Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in accordance with the provisions of sections five and six of the National Parks Act, No. 56 of 1926, as amended, of the appointment of Gabriel Pieter Steyn as a member of the National Parks Board of Trustees for a period of five years with effect from the 18th September, 1951.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 2549.]

[5 Oktober 1951]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ooreenkomstig die bepalings van artikels vyf en ses van die Wet op Nasionale Parke, No. 56 van 1926, soos gewysig sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Gabriel Pieter Steyn as lid van die Raad van Kurator vir Nasionale Parke vir 'n tydperk van vyf jaar met ingang van 18 September 1951.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 2550.]

[5 October 1951.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section three and four of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section eight (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that the above court will be held for the Districts of Nylstroom, including Warmbaths, Potgietersrus, Pietersburg, Louis Trichardt, Tzaneen, and Rustenburg, including Koster, Swartruggens and Thabazimbi.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Courts at any of the said places and the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

G. J. MARITZ,

Judge President

(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa).

SCHEDULE.

Nylstroom, 2 p.m., Tuesday, 16th October, 1951.
Potgietersrus, 10 a.m., Thursday, 18th October, 1951.
Pietersburg, 9.30 a.m., Monday, 22nd October, 1951.
Louis Trichardt, 9.30 a.m., Friday, 26th October, 1951.
Tzaneen, 9.30 a.m., Wednesday, 31st October, 1951.
Rustenburg, 11 a.m., Monday, 5th November, 1951.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 2550.]

[5 Oktober 1951]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels drie en vier van die Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel agt (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat sittings van bogenoemde hof vir die distrikte Nylstroom met inbegrip van Warmbad, Potgietersrus, Pietersburg, Louis Trichardt, Tzaneen en Rustenburg met inbegrip van Koster, Swartruggens en Thabazimbi gehou sal word.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde rondgaande hof sittings moet hou op die dorpe en op die datum en ure in bygaande Bylae vermeld; met dien verstand dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sittings van rondgaande hof op enigeen van genoemde plekke op die datum wat vir die doel vasgestel is, te open, so'n sittin van die rondgaande hof geopen moet word op die da waarop die Regter op so'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,

Regter-president

(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika)

BYLAE.

Nylstroom, 2 nm., Dinsdag, 16 Oktober 1951.
Potgietersrus, 10 vm., Donderdag, 18 Oktober 1951.
Pietersburg, 9.30 vm., Maandag, 22 Oktober 1951.
Louis Trichardt, 9.30 vm., Vrydag, 26 Oktober 1951.
Tzaneen, 9.30 vm., Woensdag, 31 Oktober 1951.
Rustenburg, 11 vm., Maandag, 5 November 1951.

No. 2574.]

[5 October 1951.]

TRAFFIC OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE HEALTH COMMITTEE OF VANDERBIJL PARK.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased to make the following regulation in accordance with the powers conferred by sub-section (5) of section three hundred and twenty-one bis of Act No. 31 of 1917, as amended:—

Under and by virtue of the powers conferred by sub-section (5) of section three hundred and twenty-one bis of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917, as amended by the General Law Amendment Act, 1935, it is hereby declared that every officer in the employ of the Health Committee of Vanderbijl Park duly appointed by the said Health Committee as a traffic officer under the Road Traffic Ordinance, No. 11 of 1934 (Transvaal), or as an inspector of licences under the Motor Vehicle Ordinance, No. 17 of 1931 (Transvaal), who is, in the opinion of the Commissioner, a Deputy Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Health Committee of Vanderbijl Park, provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road, while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.

2. Failing to supply upon demand his name and address, when required by law to do so.

3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—

(a) to any person; or

(b) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or

(c) to any vehicle.

4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

No. 2593.]

[5 October 1951.]

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section ten of the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1912), to approve of the following amendment to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. 790 of 1932, as amended:—

Regulation 39 (9).—Delete the word “unless” in the fourth line and substitute “notwithstanding that”.

★ No. 2574.]

[5 Oktober 1951.]

VERKEERSBEAMPTES IN DIENS VAN DIE GESONDHEIDSKOMITEE VAN VANDERBIJL-PARK.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid verleen by subartikel (5) van artikel driehonderd een-en-twintig bis van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, die volgende regulasie uit te vaardig:—

Kragtens die bevoegdheid verleen by subartikel (5) van artikel driehonderd een-en-twintig bis van die Wet op Kriminele Procedure en Bewijslevering, 1917, soos gewysig by die Algemene Regswysigingswet, 1935, word hierby verklaar dat elke beampte in diens van die Gesondheidskomitee van Vanderbijlpark, wat kragtens die Padverkeer-ordonnansie, No. 11 van 1934 (Transvaal), as 'n verkeersbeampte of kragtens die Motorvoertuie Ordonnansie, No. 17 van 1931 (Transvaal), as 'n inspekteur van lisensies deur genoemde Gesondheidskomitee aangestel is en wat na die mening van die Kommissaris, 'n Adjunk-kommissaris of 'n Distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te voer en wat in uniform en ongewapen is, as 'n vredesbeampte geag word ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Gesondheidskomitee van Vanderbijlpark gepleeg word, met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n publieke pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels is.

2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.

3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die teenwoordigheid van die voertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—

(a) aan 'n persoon; of

(b) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of

(c) aan 'n voertuig.

4. Die hinder of belemmering van so'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

★ No. 2593.]

[5 Oktober 1951.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel tien van die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by Goewermentskennisgewing No. 790 van 1932, soos gewysig, afgekondig is:—

Regulasie 39 (9).—Skrap die woord „tensy” in die vyfde reël en vervang dit deur „nieteenstaande die feit dat”.

★ No. 2599.]

[5 October 1951.]

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FRAMED
UNDER SECTION THIRTY-FOUR OF THE
ARMS AND AMMUNITION ACT, 1937 (ACT
No. 28 OF 1937).

His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section thirty-four of the Arms and Ammunition Act, 1937 (Act No. 28 of 1937), to approve of the amendments to the regulations promulgated under Government Notice No. 950 of the 21st June, 1937, as amended by Government Notices Nos. 152 of the 3rd February, 1939, and No. 2228 of the 30th October, 1942, as set forth in the Annexure hereto:—

ANNEXURE.

1. The substitution for the expression "Form U.D.J. 105" in regulation 1 of the expression "Form 2".
2. The substitution for the expression "Form U.D.J. 106" in regulation 2 of the expression "Form 8".
3. The substitution for the expression "Form Revenue 586" in regulation 3 of the expression "Form 4".
4. The substitution for the expression "Form Revenue 587" in regulation 4 of the expression "Form 16".
5. The substitution for the expression "Form Revenue 592" in regulation 5 of the expression "Form 7".
6. The substitution for the expression "Form Revenue 589 or Form Revenue 588" in regulation 6 of the expression "Form 15 or Form 19".
7. The substitution for the expression "Form U.D.J. 114" in regulation 7 of the expression "Form 18".
8. The substitution for the expression "Form Revenue 593" in regulation 8 of the expression "Form 5".
9. The substitution for the expression "Form Revenue 594" in regulation 9 of the expression "Form 6".
10. The substitution for the expression "Forms U.D.J. 109 and 110" in regulation 10 of the expression "Forms 1 and 11".
11. (a) The substitution for the expression "Forms U.D.J. 107 and 108" in regulation 11 of the expression "Forms 9 and 10".
- (b) The addition of the following words at the end of this regulation:—

"and shall be furnished to the magistrate not later than the 15th day of the month succeeding the month in respect of which they are rendered".

12. The substitution for the expression "Form U.D.J. 111" in regulation 12 of the expression "Form 12".
13. The substitution for the expression "Form U.D.J. 112" in regulation 13 of the expression "Form 14".
14. The substitution for the expression "Form U.D.J. 113" in regulation 14 of the expression "Form 17".
15. The substitution for the expression "Forms Revenue 590 and 591" in regulation 15 of the expression "Forms 3 and 13".
16. The substitution for the expressions "U.D.J. 109", "U.D.J. 105", "Revenue 590", "Revenue 586", "Revenue 593", "Revenue 594", "Revenue 592", "U.D.J. 106", "U.D.J. 107", "U.D.J. 108", "U.D.J. 110", "U.D.J. 111", "Revenue 591", "U.D.J. 112", "Revenue 589", "Revenue 587", "U.D.J. 113", "U.D.J. 114" and "Revenue 588", wherever they appear on the forms contained in the Schedule to the regulations of the expressions "Form 1", "Form 2", "Form 3", "Form 4", "Form 5", "Form 6", "Form 7", "Form 8", "Form 9", "Form 10", "Form 11", "Form 12", "Form 13", "Form 14", "Form 15", "Form 16", "Form 17", "Form 18" and "Form 19", respectively.

★ No. 2599.]

[5 Oktober 1951.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES OPGESTEL
KRAGTENS ARTIKEL VIER-EN-DEERTIG VAN
DIE WAPENS- EN AMMUNISIEWET, 1937
(WET No. 28 VAN 1937).

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier-en-dertig van die Wapens- en Ammunisiewet, 1937 (Wet No. 28 van 1937), sy goedkeuring te heg aan die wysiging soos in die Bylae hiervan vermeld, van die regulasies wat by Goewermmentskennisgewing No. 950 van 21 Junie 1937 uitgevaardig en by Goewermmentskennisgewings Nos. 152 van 3 Februarie 1939 en 2228 van 30 Oktober 1942 gewysig is:—

BYLAE.

1. Die vervanging van die uitdrukking „Formulier U.D.J. 105” in regulasie 1 deur die uitdrukking „Vorm 2”.
2. Die vervanging van die uitdrukking „Formulier U.D.J. 106” in regulasie 2 deur die uitdrukking „Vorm 8”.
3. Die vervanging van die uitdrukking „Formulier Inkomste 586” in regulasie 3 deur die uitdrukking „Vorm 4”.
4. Die vervanging van die uitdrukking „Formulier Inkomste 587” in regulasie 4 deur die uitdrukking „Vorm 16”.
5. Die vervanging van die uitdrukking „Formulier Inkomste 592” in regulasie 5 deur die uitdrukking „Vorm 7”.
6. Die vervanging van die uitdrukking „Formulier Inkomste 589 of van Formulier Inkomste 588” in regulasie 6 deur die uitdrukking „Vorm 15 of Vorm 19”.
7. Die vervanging van die uitdrukking „Formulier U.D.J. 114” in regulasie 7 deur die uitdrukking „Vorm 18”.
8. Die vervanging van die uitdrukking „Formulier Inkomste 593” in regulasie 8 deur die uitdrukking „Vorm 5”.
9. Die vervanging van die uitdrukking „Formulier Inkomste 594” in regulasie 9 deur die uitdrukking „Vorm 6”.
10. Die vervanging van die uitdrukking „Formulier U.D.J. 109 en 110” in regulasie 10 deur die uitdrukking „Vorms 1 en 11”.
11. (a) Die vervanging van die uitdrukking „Formuliere 107 en 108” in regulasie 11 deur die uitdrukking „Vorms 9 en 10”.
- (b) Die byvoeging van die volgende woorde aan die einde van hierdie regulasie:—
„en moet nie later as die 15de dag van die maand wat volg op die maand ten opsigte waarvan die opgawe verstrek word, by die magistraat ingelewer word nie”.
12. Die vervanging van die uitdrukking „Formulier U.D.J. 111” in regulasie 12 deur die uitdrukking „Vorm 12”.
13. Die vervanging van die uitdrukking „Formulier U.D.J. 112” in regulasie 13 deur die uitdrukking „Vorm 14”.
14. Die vervanging van die uitdrukking „Formulier U.D.J. 113” in regulasie 14 deur die uitdrukking „Vorm 17”.
15. Die vervanging van die uitdrukking „Formuliere Inkomste 590 en 591” in regulasie 15 deur die uitdrukking „Vorms 3 en 13”.
16. Die vervanging van die uitdrukking „U.D.J. 109”, „U.D.J. 105”, „Inkomste 590”, „Inkomste 586”, „Inkomste 593”, „Inkomste 594”, „Inkomste 592”, „U.D.J. 106”, „U.D.J. 107”, „U.D.J. 108”, „U.D.J. 110”, „U.D.J. 111”, „Inkomste 591”, „U.D.J. 112”, „Inkomste 589”, „Inkomste 587”, „U.D.J. 113”, „U.D.J. 114” en „Inkomste 588” waar dit ook al voorkom op die vorms vervat in die Bylae van die regulasies deur onderskeidelik die uitdrukking „Vorm 1”, „Vorm 2”, „Vorm 3”, „Vorm 4”, „Vorm 5”, „Vorm 6”, „Vorm 7”, „Vorm 8”, „Vorm 9”, „Vorm 10”, „Vorm 11”, „Vorm 12”, „Vorm 13”, „Vorm 14”, „Vorm 15”, „Vorm 16”, „Vorm 17”, „Vorm 18” en „Vorm 19”.

17. The substitution for Form Revenue 593 (new Form 5) appearing in the Schedule of the following new form:—

17. Die vervanging van Formulier Inkomste 593 (Nuwe Vorm 5) wat in die Bylae voorkom deur die volgende nuwe vorm:—

Form } 5.
Vorm }

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF INLAND REVENUE.

ARMS AND AMMUNITION ACT, 1937.
(Act No. 28 of 1937.)

APPLICATION FOR A LICENCE TO DEAL IN ARMS AND AMMUNITION.

Such a licence may only be issued to a European or to a company, every director, the manager and the secretary of which are Europeans.

So 'n lisensie mag slegs aan 'n blanke of aan 'n maatskappy waarvan elke direkteur, die bestuurder en die sekretaris blankes is, uitgereik word.

Year/Jaar 19.....

Name under which business is to be carried on
Full name(s) and residential address(es) of proprietor, every partner, or, in the case of a company, of the directors, local secretary and manager

Full name of person in actual control of business, trade or occupation

Premises at which business will be carried on

Date of commencement of business.....

I hereby certify that the proprietor/s and the person/s in actual control of the business is/are lawfully entitled to carry on the business, trade or occupation on the premises mentioned above and in the case of a company, the company is not in respect of the premises to be licensed, a disqualified company in terms of the definition hereunder.

I hereby certify that the particulars given above are true and correct.

I apply for a licence to deal in arms and ammunition at the premises mentioned.

Signature of Applicant.....

Date.....

AUTHORIZATION BY MAGISTRATE.

I/Ek.....

in my capacity as Magistrate for the district of.....

hereby certify that the above-named applicant is a fit and proper person to deal in arms and ammunition, and that the premises mentioned in the application are suitable and reasonably safe for the storage of arms and ammunition.

Signature.....

Date.....

Disqualified Company—Section 1 (vii) of Act No. 41 of 1950—“disqualified company”, in relation to immovable property, land or premises, means a company wherein a controlling interest is held or deemed to be held by or on behalf or in the interest of a person who is a disqualified person in relation to such property, land or premises.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE INKOMSTE.

WAPENS- EN AMMUNISIEWET, 1937.
(Wet No. 28 van 1937.)

AANSOEK OM 'N LISENSIE OM IN WAPENS EN AMMUNISIE HANDEL TE DRYF.

For Official Use.—Vir Offisiële Gebruik.

No. of licence issued..... Date Stamp.

No. van uitgereikte lisensie

Amount paid—Betaalde bedrag:—

Duty..... £.....

Lisensiegeld

Penalty..... £.....

Boete

Total/Totaal... £.....

Initials.....

Voorletters

Datumstempel.

Naam waaronder besigheid gedryf sal word.

Volle naam (name) en woonadres(se) van die eienaar of van elke vennoot of in die geval van 'n maatskappy, van die direkteure, plaaslike sekretaris en bestuurder.

Volle naam van persoon wat werklik beheer het oor die besigheid, handel of beroep.

Perseel waarop die besigheid gedryf sal word.

Aanvangsdatum van besigheid.

Ek sertifiseer hierby dat die eienaar/s en die persoon of persone wat werklik beheer het oor die besigheid, handel of beroep, wettig geregtig is om die besigheid of handel te dryf of die beroep uit te oefen op die perseel wat hierbo genoem word, en in die geval van 'n maatskappy, is die maatskappy ten opsigte van die perseel wat gelisensieer moet word, nie 'n onbevoegde maatskappy ingevolge die woordbepaling hieronder nie.

Ek sertifiseer hierby dat voormelde besonderhede waar en juis is.

Ek doen aansoek om 'n lisensie om op voormelde perseel in wapens en ammunisie handel te dryf.

Handtekening van aplikant.

MAGTIGING DEUR MAGISTRAAT.

in my hoedanigheid van Magistraat van die distrik.....

sertifiseer hierby dat bogenoemde aplikant 'n geskikte persoon is om in wapens en ammunisie handel te dryf en dat die perseel wat in die aansoek vermeld word, geskik en redelik veilig is vir die bewaring van wapens en ammunisie.

Handtekening.

Datum.

Onbevoegde Maatskappy—Artikel 1 (xi) van Wet No. 41 van 1950—„onbevoegde maatskappy”, met betrekking tot onroerende goed, grond of 'n perseel, beteken 'n maatskappy waarin 'n beheersende belang besit word of geag word besit te word deur of ten behoeve of ten voordele van 'n persoon wat met betrekking tot daardie goed, grond of perseel 'n onbevoegde persoon is.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 2583.] [5 October 1951.]

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No.	Name.	Residence and Address.	District.	Brand.
No.	Naam.	Woonplek en Adres.	Distrik.	Brandmerk.
5414	Andries Jacobus de Klerk.....	Rooiberg, P.O./Pk. Griekwastad.....	Hay.....	h
5415	J. G. Mans.....	Middelplaas, P.O./Pk. Kuruman.....	Kuruman.....	A2
5416	Petrus Jochemus Johannes Prinsloo.....	Valleiplaas, P.O./Pk. Sannieshof.....	Mafeking.....	O 1
5417	Daniël Johannes Visagie.....	Mareetzani.....	Mafeking.....	M 1
5418	Elias Johnnie Senokoanyane.....	P.O./Pk. Lothaire.....	Mafeking.....	E
5419	Philippus Jacobus Meintjes.....	Stilton, P.B./Ps. Senlac.....	Vryburg.....	8
5420	Jan Johannes Nortje.....	Stilton, P.B./Ps. Stilton.....	Vryburg.....	B
5421	Hyman Sher.....	C/o/P/a Solomon & Co., Vryburg.....	Vryburg.....	Z

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 2583.] [5 Oktober 1951.]

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAP-PROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die „Brands Registration Acts,” No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om die registrasie van brandmerke ontvang is:—

No.	Name.	Residence and Address.	District.	Brand.
No.	Naam.	Woonplek en Adres.	Distrik.	Brandmerk.
5414	Andries Jacobus de Klerk.....	Rooiberg, P.O./Pk. Griekwastad.....	Hay.....	h
5415	J. G. Mans.....	Middelplaas, P.O./Pk. Kuruman.....	Kuruman.....	A2
5416	Petrus Jochemus Johannes Prinsloo.....	Valleiplaas, P.O./Pk. Sannieshof.....	Mafeking.....	O 1
5417	Daniël Johannes Visagie.....	Mareetzani.....	Mafeking.....	M 1
5418	Elias Johnnie Senokoanyane.....	P.O./Pk. Lothaire.....	Mafeking.....	E
5419	Philippus Jacobus Meintjes.....	Stilton, P.B./Ps. Senlac.....	Vryburg.....	8
5420	Jan Johannes Nortje.....	Stilton, P.B./Ps. Stilton.....	Vryburg.....	B
5421	Hyman Sher.....	C/o/P/a Solomon & Co., Vryburg.....	Vryburg.....	Z

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 2575.] [5 October 1951.
REGIONAL COMMITTEE.—APPOINTMENT.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs has been pleased, under the powers vested in him by section *ten* of the Natural Resources Development Act, 1947 (Act No. 51 of 1947), to appoint the following persons as members of the Regional Committee, established in terms of section *nine* of the said Act, for a period of one year with effect from the 1st October, 1951:—

Louis Jacobus van Zyl;
Salmon Ignatius Senekal;
John Wollerton Shilling;
Prof. Frederick Christiaan van Niekerk Fourie;
Abraham Christoffel Naude Preller;

and to designate Louis Jacobus van Zyl as Chairman.

* No. 2600.] [5 October 1951.
CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 60.

Bringing into operation of suspended duty on:—

1. Carpet, 15 per cent. *ad valorem*.
2. Cotton yarn, single or multiple, from count 8 to count 26—
 - (a) unbleached and undyed, 10 per cent. *ad valorem*;
 - (b) bleached or dyed, 17½ per cent. *ad valorem*.
3. Calicoes, drills, sateens and twills woven from cotton yarns—
 - (a) unbleached and undyed, 10 per cent. *ad valorem*;
 - (b) bleached or dyed—
 - (i) of a f.o.b. price not exceeding 2s. per yard, 20 per cent. *ad valorem*;
 - (ii) of a f.o.b. price exceeding 2s. per yard, 15 per cent. *ad valorem*.
4. Kitchen, guest and face towelling; bed sheeting; flanellette; cotton floor rugs; furnishing and upholstery materials, table cloths and bedspreads (containing 50 per cent. or more by weight of cotton), 15 per cent. *ad valorem*.

Withdrawal of Rebate Facilities:—

Yarns and materials of the classes mentioned in items 2 and 3 above.

Increase in duty on:—

Toothbrush handles from 10 per cent. to 20 per cent. *ad valorem*.

For List No. 59 see Government Notice No. 2471 of 21st September, 1951.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 2528.] [19 September 1951.
CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 81.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publication to be indecent, obscene or objectionable.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 2575.] [5 Oktober 1951.
STREEKKOMITEE.—AANSTELLING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien* van die Wet op die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne, 1947 (Wet No. 51 van 1947), ondergenoemde persone as lede van die Streekkomitee wat kragtens artikel *nege* van genoemde Wet ingestel is, vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 1 Oktober 1951 aan te stel:—

Louis Jacobus van Zyl;
Salmon Ignatius Senekal;
John Wollerton Shilling;
Prof. Frederick Christiaan van Niekerk Fourie;
Abraham Christoffel Naude Preller;

en om Louis Jacobus van Zyl as voorsitter aan te wys.

* No. 2600.] [5 Oktober 1951.
AANSOEKE IN SAKE DIE DOEANETARIEF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande vertoë in sake die Doeanetarief deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang is:—

Lys No. 60.

Toepassing van opgeskorte regte op:—

1. Tapyte, 15 persent *ad valorem*.
2. Katoengaring, enkel- of veelvoudige draad, van No. 8 tot No. 26—
 - (a) ongebleik en ongekleur, 10 persent *ad valorem*;
 - (b) gebleik of gekleur, 17½ persent *ad valorem*.
3. Kaliko, dril, sateen en keperstof van katoengaring geweef—
 - (a) ongebleik en ongekleur, 10 persent *ad valorem*;
 - (b) gebleik of gekleur—
 - (i) met 'n vry-aan-boord-prys van hoogstens 2s. per jaart, 20 persent *ad valorem*;
 - (ii) met 'n vry-aan-boord-prys van meer as 2s. per jaart, 15 persent *ad valorem*.
4. Handoekgoed vir kombuis-, gas- en washand-doeke; lakengoed; flanel; katoenvloermatte; meubieleer- en stoffeermateriaal, tafeldoek en bedsprei (wat 50 persent of meer per gewig aan katoen bevat), 15 persent *ad valorem*.

Intrekking van kortingsfasiliteite.

Garing en materiaal wat val onder die klasse genoem onder afdelings 2 en 3 hierbo.

Verhoging van regte op:—

Tandeborselhandvatsels, van 10 persent tot 20 persent *ad valorem*.

Sien Goewermetskennisgewing No. 2471 van 21 September 1951 vir Lys No. 59.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 2528.] [19 September 1951.
DOEANEWET 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

Lys No. 81.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeane wet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasie onbetaamlik, onwettig of aanstootlik is.

“Polish Facts and Figures” (all issues).

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publication is, therefore prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any copy of the publication shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

28-5

* No. 2589.] [22 September 1951.]

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE
LITERATURE.

LIST No. 82.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, obscene or objectionable:—

1. “Buck Ryan,” No. 9 (comic).
2. “Buck Ryan,” No. 11 (comic).
3. “The Lone Wolf,” No. 1 (comic).
4. “Sergeant Pat,” No. 12 (comic).
5. “Phil Corrigan,” No. 10 (comic).
6. “King of the Mounties,” No. 1 (comic).
7. “Secret Agent X-9,” No. 2 (comic).
8. “The Sea Hound,” No. 3 (comic).

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are therefore prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keep for sale or distributes or exhibits any copy of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

* No. 2590.] [25 September 1951.]

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE
LITERATURE.

LIST No. 83.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, obscene or objectionable:—

- “Dangerous Loves,” by Griffith James.
- “Studio Lovers,” by Lee Jacquin.
- “Easy Virtue,” by Carl Sturdy.
- “Beautiful Body,” by Wright Williams.
- “Unfaithful,” by Florenz Branch.
- “The Passionate Widow,” by Perry Lindsay.
- “Love to Burn,” by Peggy Gaddis.
- “Wronged Virgin,” by Gladys Sloan.
- “Love Hungry,” by E. D. Jerome.
- “Stolen Love,” by Thomas Stone.
- “Blonde Venus,” by Ralph Carter.
- “Shameless Woman,” by Perry Lindsay.
- “Illicit Passion,” by Carmen Gay.
- “The Hard-Boiled Blonde,” by Glen Watkins.
- “Pleasure After Hours,” by Florenz Branch.
- “A Little Sin,” by Ralph Carter.

„Polish Facts and Figures” (Alle uitgawes).

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermeldde publikasie derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasie verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

* No. 2589.] [22 September 1951.]

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE
LITERATUUR.

LYS No. 82.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onweloweglik of aanstootlik is:—

1. „Buck Ryan, No. 9 (comic).”
2. „Buck Ryan, No. 11 (comic).”
3. „The Lone Wolf, No. 1 (comic).”
4. „Sergeant Pat, No. 12 (comic).”
5. „Phil Corrigan, No. 10 (comic).”
6. „King of the Mounties, No. 1 (comic).”
7. „Secret Agent X-9, No. 2 (comic).”
8. „The Sea Hound, No. 3 (comic).”

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermeldde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

* No. 2590.] [25 September 1951.]

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE
LITERATUUR.

LYS No. 83.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onweloweglik of aanstootlik is:—

- „Dangerous Loves,” deur Griffith James.
- „Studio Lovers,” deur Lee Jacquin.
- „Easy Virtue,” deur Carl Sturdy.
- „Beautiful Body,” deur Wright Williams.
- „Unfaithful,” deur Florenz Branch.
- „The Passionate Widow,” deur Perry Lindsay.
- „Love to Burn,” deur Peggy Gaddis.
- „Wronged Virgin,” deur Gladys Sloan.
- „Love Hungry,” deur E. D. Jerome.
- „Stolen Love,” deur Thomas Stone.
- „Blonde Venus,” deur Ralph Carter.
- „Shameless Woman,” deur Perry Lindsay.
- „Illicit Passion,” deur Carmen Gay.
- „The Hard-Boiled Blonde,” deur Glen Watkins.
- „Pleasure After Hours,” deur Florenz Branch.
- „A Little Sin,” deur Ralph Carter.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are therefore prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keep for sale or distributes or exhibits any copy of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

* No. 2598.] [26 September 1951.
CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE
LITERATURE.

LIST No. 84.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the publications described in the Annexure hereto to be indecent, obscene or objectionable.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any copy of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

ANNEXURE.

OBJECTIONABLE LITERATURE.—PUBLICATIONS
DECLARED, IN TERMS OF SUB-SECTION (2)
OF SECTION *TWENTY-ONE* OF ACT No. 35
OF 1944, TO BE INDECENT, OBSCENE OR
OBJECTIONABLE.

„Redskin” (Sept.).
„Buffalo Bill,” No. 2.
„Wild Western,” No. 12.
„Adventures Into Terror,” No. 43.
„Crime Can’t Win,” No. 41.
„Two Gun Western,” No. 5.
„Spy Cases,” No. 26.
„Crime Cases,” No. 25.
„Crime Must Lose,” No. 4.
„Amazing Detective Cases,” No. 3.
„Kid Colt Outlaw,” No. 11.
„Black Rider,” No. 11.
„Straight Arrow,” No. 5.
„Western Outlaws and Sheriffs,” No. 63.
„War.”
„The Gunhawk,” No. 12.
„Man,” No. 4.
„Girl,” No. 5.
„All True Crime,” No. 41.
„Durango Kid,” No. 6.
„Tim Holt,” No. 19.
„Indian Fighter,” No. 2.
„Gunsmoke,” No. 8.
„Journey Into Unknown Worlds,” No. 36.
„The Shudder Show,” by A. E. Martin.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeane wet, 1944, mag geen uitgawe van vermeldde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat ’n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, ’n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf, sonder die keuse van ’n boete, vir ’n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

* No. 2598.] [26 September 1951.
DOEANE WET, 1944.—AANSTOOTLIKE
LITERATUUR.

LYS No. 84.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeane wet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat die publikasies wat in die Bylae hiervan gemeld word, onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeane wet, 1944, mag geen uitgawe van vermeldde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat ’n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, ’n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf, sonder die keuse van ’n boete, vir ’n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

BYLAE.

AANSTOOTLIKE LITERATUUR.—PUBLIKASIES
WAT KRAGTENS SUBARTIKEL (2) VAN
ARTIKEL *EEN-EN-TWINTIG* VAN DIE
DOEANE WET, 1944 (WET No. 35 VAN 1944), AS
ONBETAAMLIK, ONWELVOEGLIK OF AAN-
STOOTLIK VERKLAAR IS.

„Redskin” (Sept.).
„Buffalo Bill,” No. 2.
„Wild Western,” No. 12.
„Adventures Into Terror,” No. 43.
„Crime Can’t Win,” No. 41.
„Two Gun Western,” No. 5.
„Spy Cases,” No. 26.
„Crime Cases,” No. 25.
„Crime Must Lose,” No. 4.
„Amazing Detective Cases,” No. 3.
„Kid Colt Outlaw,” No. 11.
„Black Rider,” No. 11.
„Straight Arrow,” No. 5.
„Western Outlaws and Sheriffs,” No. 63.
„War.”
„The Gunhawk,” No. 12.
„Man,” No. 4.
„Girl,” No. 5.
„All True Crime,” No. 41.
„Durango Kid,” No. 6.
„Tim Holt,” No. 19.
„Indian Fighter,” No. 2.
„Gunsmoke,” No. 8.
„Journey Into Unknown Worlds,” No. 36.
„The Shudder Show,” deur A. E. Martin.

"Trail to Montana," No. 42, by Ken Dresser.
 "Dry Fall Ghost," No. 36, by Rex Gold.
 "Lady, Mind that Corpse!" by Hank Janson.
 "Taxi," No. 8, by Abraham Bernstein.
 "Teddy Roosevelt and His Rough Riders," No. 1.
 "Kit Carson, Indian Scout."
 "Chief Crazy Horse."
 "Bad Men of Tombstone."
 "The Chuck Wagon," No. 1.
 "The Underworld Story."
 "Wild Bill Hickok," No. 5.
 "Jesse James," No. 1.
 "Custer's Last Fight."
 "Geronimo Indian Fighter," No. 1.
 "Thrilling Comics," No. 78.
 "Real Life Comics," No. 54.
 "Billy West," No. 7.
 "Broncho Bill," No. 15.
 "Tim Tyler Cowboy," No. 18.
 "The Lone Ranger," October.
 "Red Ryder Comics," May.
 "Western Fighters," August.
 "Dead-Eye Western," Oct.-Nov.
 "Gunmen of Abilene," No. 7.
 "Jackie Robinson."
 "Bill Boyd Western," No. 6.
 "Rocky Lane."
 "Rocky Lane," No. 17.
 "Lash La Rue Western," No. 10.
 "Ken Maynard Western," No. 1.
 "Don Newcombe."
 "Bob Colt," No. 1.
 "Dakota Lil."
 "Pioneer Marshall."
 "Roy Campanella."
 "Hopalong Cassidy," No. 49.
 "Copper Canyon."
 "Tex Ritter Western," No. 2.
 "Montana."
 "Rod Cameron Western," No. 4.
 "Joe Louis," No. 1.
 "Singing Guns."
 "Smiley Burnette Western," No. 3.
 "Larry Dogy."
 "Western Hero," No. 94.
 "Tom Mix Western," No. 33.
 "Monte Hale Western," No. 52.
 "Six-Gun Heroes," No. 4.
 "Pancho Villa," No. 1.
 "Justice," No. 17.
 "Tim Tyler Cowboy," No. 18.
 "Jumbo," No. 138.
 "King of the Bull Whip," No. 8.
 "Code of the Silver Sage," No. 102.
 "Beyond (The Werewolf Strikes)."
 "Mr. Risk."
 "Murder Incorporated."
 "The Ghost Rider," No. 1.
 "Penalty," No. 17.
 "Vue (Photo Digest)."
 "The Lone Wolf," No. 6.
 "The Ghost Rider," No. 1.
 "Roy Rodgers," No. 2.
 "White Chief of Pawnee Indians."
 "Davy Crocket."
 "Rocky Lane," No. 7.
 "Trimmer Comic," No. 5.
 "Monty Hale," No. 7.
 "Six-Gun Heroes," No. 3.
 "Nyoka," No. 5.
 "Lash La Rue," No. 3.
 "Western Hero," No. 11.
 "Tom Mix," No. 22.
 "Hopalong Cassidy," No. 27.
 "The Rip Kirby Book," No. 1.
 "Taxi O'Hara," No. 4.
 "Zane Grey's Spirit of the Border," No. 28.
 "Dead Man's Gold," by Powis and Terry.
 "The Hidden People."
 "Atom Comic," by James J. Murray.
 "Gun Money."
 "The Secret of the Cave," by Powis and Terry.

„Trail to Montana," No. 42, deur Ken Dresser.
 „Dry Fall Ghost," No. 36, deur Rex Gold.
 „Lady, Mind That Corpse!" deur Hank Janson.
 „Taxi," No. 8, deur Abraham Bernstein.
 „Teddy Roosevelt and His Rough Riders," No. 1.
 „Kit Carson, Indian Scout."
 „Chief Crazy Horse."
 „Bad Men of Tombstone."
 „The Chuck Wagon," No. 1.
 „The Underworld Story."
 „Wild Bill Hickok," No. 5.
 „Jesse James," No. 1.
 „Custer's Last Fight."
 „Geronimo Indian Fighter," No. 1.
 „Thrilling Comics," No. 78.
 „Real Life Comics," No. 54.
 „Billy West," No. 7.
 „Broncho Bill," No. 15.
 „Tim Tyler Cowboy," No. 18.
 „The Lone Ranger," October.
 „Red Ryder Comics," May.
 „Western Fighters," August.
 „Dead-Eye Western," Oct.-Nov.
 „Gunmen of Abilene," No. 7.
 „Jackie Robinson."
 „Bill Boyd Western," No. 6.
 „Rocky Lane."
 „Rocky Lane," No. 17.
 „Lash La Rue Western," No. 10.
 „Ken Maynard Western," No. 1.
 „Don Newcombe."
 „Bob Colt," No. 1.
 „Dakota Lil."
 „Pioneer Marshall."
 „Roy Campanella."
 „Hopalong Cassidy," No. 49.
 „Copper Canyon."
 „Tex Ritter Western," No. 2.
 „Montana."
 „Rod Cameron Western," No. 4.
 „Joe Louis," No. 1.
 „Singing Guns."
 „Smiley Burnette Western," No. 3.
 „Larry Dogy."
 „Western Hero," No. 94.
 „Tom Mix Western," No. 33.
 „Monte Hale Western," No. 52.
 „Six-Gun Heroes," No. 4.
 „Pancho Villa," No. 1.
 „Justice," No. 17.
 „Tim Tyler Cowboy," No. 18.
 „Jumbo," No. 138.
 „King of the Bull Whip," No. 8.
 „Code of the Silver Sage," No. 102.
 „Beyond (The Werewolf Strikes)."
 „Mr. Risk."
 „Murder Incorporated."
 „The Ghost Rider," No. 1.
 „Penalty," No. 17.
 „Vue (Photo Digest)."
 „The Lone Wolf," No. 6.
 „The Ghost Rider," No. 1.
 „Roy Rodgers," No. 2.
 „White Chief of Pawnee Indians."
 „Davy Crocket."
 „Rocky Lane," No. 7.
 „Trimmer Comic," No. 5.
 „Monty Hale," No. 7.
 „Six-Gun Heroes," No. 3.
 „Nyoka," No. 5.
 „Lash La Rue," No. 3.
 „Western Hero," No. 11.
 „Tom Mix," No. 22.
 „Hopalong Cassidy," No. 27.
 „The Rip Kirby Book," No. 1.
 „Taxi O'Hara," No. 4.
 „Zane Grey's Spirit of the Border," No. 28.
 „Dead Man's Gold," deur Powis and Terry.
 „The Hidden People."
 „Atom Comic," deur James J. Murray.
 „Gun Money."
 „The Secret of the Cave," deur Powis and Terry.

* No. 2601.] [5 October 1951.
BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS.

The Director of Census and Statistics notifies for general information that the Retail Price Index Numbers for August, 1951, are as follows:—

RETAIL PRICE INDEX NUMBERS FOR AUGUST, 1951.
KLEINHANDELPYRINDEKSSYFERS VIR AUGUSTUS 1951.

Area. Gebied.	Basis: Each area compared with the weighted average of the nine areas in 1938=100. Basis: Elke gebied vergelyk met die beswaarde gemiddelde vir die nege gebiede in 1938=100.			Basis: Each area compared with itself in 1938=100. Basis: Elke gebied vergelyk met homself in 1938=100.		
	Food. Voedsel.	All Items (excluding rent). Alle items (huur uitgesonderd).	All Items. Alle items.	Food. Voedsel.	All Items (excluding rent). Alle items (huur uitgesonderd).	All Items. Alle items.
1. Cape Town/Kaapstad.....	184.4	186.1	167.7	183.7	184.8	173.1
2. Port Elizabeth.....	180.9	185.3	167.6	185.9	189.1	177.0
3. East London/Oos-Londen.....	177.7	184.8	169.6	181.3	183.9	172.4
4. Kimberley.....	179.8	185.9	163.3	186.9	186.6	181.0
5. Pietermaritzburg.....	180.8	184.9	165.4	180.6	184.0	174.5
6. Durban.....	182.0	184.1	171.9	180.9	184.8	173.6
7. Pretoria.....	181.6	187.4	179.8	180.5	185.4	174.6
8. Witwatersrand.....	182.4	186.0	174.3	181.3	186.4	169.7
9. Bloemfontein.....	177.1	186.2	170.2	185.8	184.9	172.1
1951.						
August/Augustus— Weighted average of nine areas/Beswaarde gemiddelde van nege gebiede	182.1	185.8	172.1	182.1	185.8	172.1
July/Julie— Weighted average of nine areas/Beswaarde gemiddelde van nege gebiede	184.0	185.9	172.2	184.0	185.9	172.2

* These figures are not comparable vertically.

* Hierdie syfers is nie vertikaal vergelykbaar nie.

Clothing.—The index for clothing in August, 1951, was 285.3 compared with 282.6 in July, 1951, on the basis 1938=100.

Klerasie.—Die indeks ten opsigte van klerasie vir Augustus 1951, was 285.3 vergeleke met 282.6 vir Julie 1951, op die basis 1938=100.

† Compared with July, 1951, this represents a decrease of 0.1 per cent.

† In vergelyking met Julie 1951 beteken dit 'n vermindering van 0.1 persent.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 2564.] [5 October 1951.
AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE
SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section one hundred and sixteen of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the South African Permanent Force as follows:—

CHAPTER III.

(a) By the substitution for the existing paragraph 2, of the following new paragraph 2:—

“FIRST APPOINTMENT TO COMMISSIONED RANK.

2. Save in the case of appointments in the Technical and Administrative Branch, when higher rank may be granted, all first appointments to commissioned rank shall be in the rank of second lieutenant or equivalent rank.”

(b) By the substitution for the existing paragraph 18 of the following new paragraphs 18 and 18 bis:—

“PROMOTION TO LIEUTENANT OR EQUIVALENT RANK.

18. A second lieutenant or officer with equivalent rank shall, after two years' service in that rank, be promoted to the rank of lieutenant or equivalent rank, provided that a medical officer appointed in the rank of second lieutenant shall be promoted to lieutenant when he is registered as a medical practitioner with the South African Medical and Dental Council. A dental officer appointed in the rank of second lieutenant shall be promoted to the rank of lieutenant after one year's practice as a dentist.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* No. 2564.] [5 Oktober 1951.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-
AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel eenhonderd-en-sestien van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

HOOFSTUK III.

(a) Deur die bestaande paragraaf 2 deur die volgende nuwe paragraaf 2 te vervang:—

„EERSTE AANSTELLING MET OFFISIERSRANG.

2. Behalwe in die geval van aanstellings by die Tegnieke en Administratiewe tak, wanneer hoër rang toegestaan kan word, geskied alle eerste aanstelling as offisier met die rang van tweede luitenant of daarmee gelykstaande rang.”

(b) Deur die bestaande paragraaf 18 deur die volgende nuwe paragrafe 18 en 18 bis te vervang:—

„BEVORDERING TOT LUITENANT OF GELYKSTAANDE RANG.

18. 'n Tweede luitenant of offisier met gelykstaande rang word na twee jaar diens met daardie rang to die rang van luitenant of 'n daarmee gelykstaande rang bevorder; met dien verstande dat 'n offisier geneeskundige wat met die rang van tweede luitenant aangestel is, tot luitenant bevorder word wanneer hy as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheerkundige Raad geregistreer is 'n Offisier-tandarts wat met die rang van tweede luitenant aangestel is, word tot die rang van luitenant bevorder nadat hy een jaar as tandarts gepraktiseer het.

PROMOTION TO CAPTAIN OR EQUIVALENT RANK.

18 *bis*. (1) In the Land and Air Forces a lieutenant shall not be promoted to the rank of captain unless and until he has qualified for such promotion by examination, provided that in special cases a lieutenant after two years' service in that rank may be promoted although he has not qualified for promotion by examination.

(ii) A sub-lieutenant in the S.A.N.F. shall not be promoted to the rank of lieutenant unless and until he has completed two years' service in the rank of sub-lieutenant.

(iii) A medical or dental officer shall be promoted to the rank of captain after he has served for three years in the rank of lieutenant."

(c) By the insertion at the beginning of paragraph 19, of the words and abbreviation "Except in the S.A.N.F."

(d) By the deletion of paragraphs 20, 41, 42 and 46 (d).

(e) By the substitution for the existing paragraph 39, of the following new paragraph:—

"RELATIVE RANK.

39. The relative ranks of officers in the three arms of the Service shall be as follows:—

Land Forces.	Air Force.	Naval Forces.
Cadet.....	Cadet.....	Midshipman.
Second-Lieutenant.	Second-Lieutenant..	Acting Sub-Lieutenant.
Lieutenant.....	Lieutenant.....	Sub-Lieutenant.
Captain.....	Captain.....	Lieutenant.
Major.....	Major.....	Lieutenant-Commander.
Commandant.....	Commandant.....	Commander.
Colonel.....	Colonel.....	Captain.
Brigadier.....	Brigadier.....	Commodore.
Major-General....	Major-General....	—
Lieutenant-General	—	—
General.....	—	—
Field Marshal....	—	—

CHAPTER IIIA.

(a) By the insertion in the heading, after the word "Cadets" of the words "and Midshipmen".

(b) By the substitution for the existing paragraph 16, of the following new paragraph 16:—

"MIDSHIPMEN, S.A.N.F.

16. (a) With the exception of paragraphs 8 and 11, the provisions of this chapter shall apply to midshipmen of the S.A.N.F.

(b) A midshipman shall undergo a course of training not exceeding four years' duration and shall be required to qualify in such examinations as the Naval and Marine Chief of Staff may direct. Such examinations shall include a qualifying examination for eventual promotion to the rank of lieutenant."

CHAPTER V.

(a) By the insertion in paragraph 3, after the word "Cadet", of the words "or midshipman on appointment".

(b) By the insertion in paragraph 3, after the words and amount "Cadet or midshipman on appointment ... 10s.", of the words and amount "Midshipman after 2 years' service ... 12s."

(c) By the deletion in paragraph 3 *ter*, in the column headed "Naval Service" of the words "Sub-Lieutenant (with less than six months' service in the rank)" and the substitution therefor of the words "Acting Sub-Lieutenant".

(d) By the deletion in paragraph 3 *ter*, in the column headed "Naval Service", after the word "Sub-Lieutenant", of the brackets and words "(with six months service in the rank)".

(e) By the deletion in paragraph 3 *ter*, in the columns headed "Military Forces" and "Air Force" of the words "Lieutenant (after two years' service in the rank)" and in the column headed "Naval Service" of the words "Sub-Lieutenant (with two-and-a-half years' service in the rank)".

BEVORDERING TOT KAPTEIN OF GELYKSTAANDE RANG.

18 *bis*. (1) By die land- en lugmag word 'n luitenant nie tot die rang van kaptein bevorder nie, tensy en totdat hy hom deur eksamen vir daardie bevordering bekwaam het; met dien verstande dat 'n luitenant na twee jaar diens met daardie rang in buitengewone gevalle bevorder kan word hoewel hy hom nie deur eksamen vir bevordering bekwaam het nie.

(ii) 'n Onderluitenant by die S.A. Seemag word nie tot die rang van luitenant bevorder nie, tensy en totdat hy twee jaar diens met die rang van onderluitenant agter die rug het.

(iii) 'n Offisier-geneeskundige of offisier-tandarts word tot die rang van kaptein bevorder nadat hy drie jaar met die rang van luitenant gedien het."

(c) Deur die woorde en afkorting „uitgesonderd by die S.A. Seemag" na die woord „Kaptein" in paragraaf 19 in te voeg.

(d) Deur paragrawe 20, 41, 42 en 46 (d) te skrap.

(e) Deur die bestaande paragraaf 39 deur die volgende nuwe paragraaf 39 te vervang:—

„RANGSVERHOUDING.

39. Die ooreenstemmende range van offisiere by die drie weermagte is soos volg:—

Landmag.	Lugmag.	Seemag.
Kadet.....	Kadet.....	Adelbors.
Tweede luitenant..	Tweede luitenant...	Waarnemende onderluitenant.
Luitenant.....	Luitenant.....	Onderluitenant.
Kaptein.....	Kaptein.....	Luitenant.
Majoor.....	Majoor.....	Luitenant-kommandeur.
Kommandant....	Kommandant.....	Kommandeur.
Kolonel.....	Kolonel.....	Kaptein.
Brigadier.....	Brigadier.....	Kommodoor.
Generaal-majoor...	Generaal-majoor....	—
Luitenant-generaal.	—	—
Generaal.....	—	—
Veldmaarskalk....	—	—

HOOFSTUK IIIA.

(a) Deur die woorde „en adelborste" na die woord „Kadette" in die opskrif in te voeg.

(b) Deur die bestaande paragraaf 16 deur die volgende nuwe paragraaf 16 te vervang:—

„ADELBORSTE, S.A. SEEMAG.

16. (a) Met uitsondering van paragrawe 8 en 11, is die bepalings van hierdie hoofstuk op adelborste van die S.A. Seemag van toepassing.

(b) 'n Adelbors moet 'n opleidingskursus van hoogstens vier jaar meemaak en moet hom bekwaam in die eksamens wat die Vloot-en-Marinierstafhoof bepaal. Daardie eksamen sluit in 'n kwalifiseer-eksamen vir uiteindelijke bevordering tot die rang van luitenant."

HOOFSTUK V.

(a) Deur die woorde „of adelbors, by aanstelling" na die woord „Kadet" in paragraaf 3 in te voeg.

(b) Deur die woorde en bedrag „Adelbors, na 2 jaar diens ... 12s." na die woorde en bedrag „Kadet of adelbors, by aanstelling ... 10s." in paragraaf 3 in te voeg.

(c) Deur in paragraaf 3 *ter* die woorde „Onderluitenant (met minder as ses maande diens met hierdie rang)" onder die kolom met die opskrif „Seemag" te skrap en dit deur die woorde „Waarnemende onderluitenant" te vervang.

(d) Deur in paragraaf 3 *ter* na die woord „Onderluitenant" onder die kolom met die opskrif „Seemag" die woorde „met ses maande diens met hierdie rang" te skrap.

(e) Deur in paragraaf 3 *ter* die woorde „Luitenant (na twee jaar diens met hierdie rang)" in die kolom met die opskrifte „Landmag" en „Lugmag" en die woorde „Onderluitenant met twee-en-'n-half jaar diens met hierdie rang" in die kolom met die opskrif „Seemag" te skrap.

(f) By the deletion in paragraph 3 *ter*, after the word "Commodore", of the figures and words "1st and 2nd class".

(g) By the substitution for the existing paragraph 3 *quater*, of the following new paragraph 3 *quater*:—

"3 *quater*. A midshipman appointed prior to the 1st August, 1950, shall be paid the same allowances as are payable to an acting sub-lieutenant."

CHAPTER X.

By the deletion of the second sentence in paragraph 90.

CHAPTER XVII.

By the substitution in paragraph 45, for the word "Lieutenant-Colonel" of the word "Commandant".

Amendment Slip No. 210.]

* No. 2565.] [5 October 1951.
AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE
RESERVE OF OFFICERS.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Reserve of Officers as follows:—

(a) By the substitution in paragraphs 22 and 28 (b) (iii) and (iv), for the word "Lieutenant-Colonel" of the word "Commandant".

(b) By the deletion of sub-paragraph 30 (d).

(c) By the substitution, for the existing paragraph 36, of the following new paragraph 36:—

"36. The relative ranks of officers in the three arms of the Service shall be as follows:—

<i>Land Forces.</i>	<i>Air Force.</i>	<i>Naval Forces.</i>
Second-Lieutenant.	Second-Lieutenant..	Acting Sub-Lieutenant.
Lieutenant.....	Lieutenant.....	Sub-Lieutenant.
Captain.....	Captain.....	Lieutenant.
Major.....	Major.....	Lieutenant-Commander.
Commandant.....	Commandant.....	Commander.
Colonel.....	Colonel.....	Captain.
Brigadier.....	Brigadier.....	Commodore.
Major-General....	—	—
Lieutenant-General	—	—
General.....	—	—
Field-Marshal....	—	—"

Amendment Slip No. 23.]

* No. 2566.] [5 October 1951.
AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE
ACTIVE CITIZEN FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Active Citizen Force as follows:—

CHAPTER III.

By the substitution for the existing paragraph 46 of the following new paragraph 46:—

"46. The relative ranks of officers in the three arms of the Force shall be as follows:—

<i>Land Forces.</i>	<i>Air Force.</i>	<i>Naval Forces.</i>
Second-Lieutenant.	Second-Lieutenant..	Acting Sub-Lieutenant.
Lieutenant.....	Lieutenant.....	Sub-Lieutenant.
Captain.....	Captain.....	Lieutenant.
Major.....	Major.....	Lieutenant-Commander.
Commandant.....	Commandant.....	Commander.
Colonel.....	Colonel.....	Captain.
Brigadier.....	Brigadier.....	Commodore.
Major-General....	Major-General.....	—
Lieutenant-General	—	—
General.....	—	—
Field Marshal....	—	—"

(f) Deur die syfers en woorde „1ste en 2de klas” na die woord „Kommodoor” in paragraaf 3 *ter* te skrap.

(g) Deur die bestaande paragraaf 3 *quater* deur die volgende nuwe paragraaf 3 *quater* te vervang:—

„3 *quater*. 'n Adelbors wat voor 1 Augustus 1950 aangestel is, ontvang dieselfde toelae as dié wat aan 'n waarnemende onderluitenant betaalbaar is."

HOOFSTUK X.

Deur die tweede sin in paragraaf 90 te skrap.

HOOFSTUK XVII.

Deur die woord „Luitenant-kolonel” in paragraaf 45 deur die woord „Kommandant” te vervang.

Wysigingsblaadjie No. 210.]

* No. 2565.] [5 Oktober 1951.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
RESERWE VAN OFFISIERS.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-estien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Reserwe van Offisiere as volg te wysig:—

(a) Deur die woord „Luitenant-kolonel” in paragrawe 22 en 28 (b) (iii) en (iv) deur die woord „Kommandant” te vervang.

(b) Deur subparagraaf 30 (d) te skrap.

(c) Deur die bestaande paragraaf 36 deur die volgende nuwe paragraaf 36 te vervang:—

„36. Die ooreenstemmende range van offisiere by die drie weermagsdele is soos volg:—

<i>Landmag.</i>	<i>Lugmag.</i>	<i>Seemag.</i>
Tweede luitenant..	Tweede luitenant...	Waarnemende onderluitenant.
Luitenant.....	Luitenant.....	Onderluitenant.
Kaptein.....	Kaptein.....	Luitenant.
Majoor.....	Majoor.....	Luitenant-kommandeur.
Kommandant....	Kommandant.....	Kommandeur.
Kolonel.....	Kolonel.....	Kaptein.
Brigadier.....	Brigadier.....	Kommodoor.
Generaal-majoor...	—	—
Luitenant-generaal.	—	—
Generaal.....	—	—
Veldmaarskalk....	—	—"

Wysigingsblaadjie No. 23.]

* No. 2566.] [5 Oktober 1951.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
AKTIEWE BURGERMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-estien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag as volg te wysig:—

HOOFSTUK III.

Deur die bestaande paragraaf 46 deur die volgende nuwe paragraaf 46 te vervang:—

„46. Die ooreenstemmende range van offisiere by die drie weermagsdele is soos volg:—

<i>Landmag.</i>	<i>Lugmag.</i>	<i>Seemag.</i>
Tweede luitenant..	Tweede luitenant...	Waarnemende onderluitenant.
Luitenant.....	Luitenant.....	Onderluitenant.
Kaptein.....	Kaptein.....	Luitenant.
Majoor.....	Majoor.....	Luitenant-kommandeur.
Kommandant....	Kommandant.....	Kommandeur.
Kolonel.....	Kolonel.....	Kaptein.
Brigadier.....	Brigadier.....	Kommodoor.
Generaal-majoor...	Generaal-majoor....	—
Luitenant-generaal.	—	—
Generaal.....	—	—
Veldmaarskalk....	—	—"

CHAPTER IV.

(a) By the insertion in paragraph 15 of the words "pupil observer, cadet and midshipman" after the words "Pupil pilot" appearing opposite the rank "Private" under the heading "Appointment".

(b) By the substitution for the existing paragraph 16 of the following new paragraph 16:—

"16. The relative ranks of the other ranks in the three arms of the Force shall be as follows:—

Land Forces.	Air Force.	Naval Forces.
Cadet.....	{ Pupil Pilot..... Pupil Observer..... }	Midshipman.
Warrant Officer I.	Warrant Officer I.	Warrant Officer.
Warrant Officer II.	Warrant Officer II.	No equivalent.
Staff Sergeant.....	Flight Sergeant.....	Chief Petty Officer.
Sergeant.....	Air Sergeant.....	Petty Officer.
Corporal.....	Air Corporal.....	Leading Rating.
Lance-corporal....	Leading Air Mechanic	A.B. Rating, Higher Grade.
Private.....	Air Mechanic.....	A.B. Rating, Ordinary Rating."

CHAPTER V.

(a) By the substitution in sub-paragraph (a) of paragraph 1, for the words "Cadets (pupil pilots)" of the words "Cadets, pupil pilots and pupil observers".

(b) By the insertion in sub-paragraph (b) of paragraph 1, below the words and figure "Warrant Officer I" and the words "Warrant Officer" of the word "Cadet" in the column "Military Forces", of the words "Pupil Pilot and Pupil Observer" in the column "Air Force" and of the word "Midshipman" in the column "Naval Forces".

(c) By the deletion in sub-paragraph (b) of paragraph 1, in the column headed "Naval Forces", of the words "Sub-Lieutenant (with less than six months' service in the rank)" and the substitution therefor of the words "Acting Sub-Lieutenant".

(d) By the deletion in sub-paragraph (b) of paragraph 1, in the column headed "Naval Forces", after the word "Sub-Lieutenant" of the brackets and words "(with six months' service in the rank)".

(e) By the deletion in sub-paragraph (b) of paragraph 1, in the columns headed "Military Forces" and "Air Force" of the words "Lieutenant (after two years' service in the rank)" and in the column headed "Naval Forces" of the words "Sub-Lieutenant (with two-and-a-half years' service in the rank)".

(f) By the deletion in sub-paragraph (b) of paragraph 1, after the word "Commodore" of the figures and words, "1st and 2nd class".

(g) By the deletion in sub-paragraph (a) of paragraph 19, after the words "Lieutenants (land forces)" of the words "and midshipmen".

(h) By the substitution in sub-paragraph (a) of paragraph 19, for the words "Corporals (land forces) and pupil pilots" of the words "Corporals (land forces), pupil pilots, pupil observers and midshipmen".

(i) By the addition in the heading of paragraph 19A, after the words "Applicant Pupil Pilots" of the words "and Applicant Pupil Observers".

(j) By the insertion after the words "pupil pilot" in paragraph 19A of the words "or pupil observer".

(k) By the insertion in sub-paragraph (c) of paragraph 20, after the words "pupil pilot" of the words "or pupil observer".

CHAPTER XVII.

(a) By the insertion in paragraph 5, after the words and figures "Lance-Corporal: 10s.", of the following:—

"Midshipman, on appointment: 10s.

Midshipman, after two years' service: 12s."

(b) By the substitution in paragraph 5 for the word "Lieutenant-Colonel", of the word "Commandant".

(c) By the deletion of sub-paragraph (2) of paragraph 6.

(d) By the substitution in sub-paragraph (3) of paragraph 31 and sub-paragraph (1) of paragraph 49, for the word "Lieutenant-Colonel" of the word "Commandant".

Amendment Slip No. 109.]

HOOFSTUK IV.

(a) Deur in paragraaf 15 die woorde „leerling-waarnemer, kadet en adelbors" na die woord „Leerling-vlieër" teenoor die rang „Manskap" onder die opskrif „Betrekking" in te voeg.

(b) Deur die bestaande paragraaf 16 deur die volgende nuwe paragraaf 16 te vervang:—

„16. Die ooreenstemmende range van minderes by die drie weermagsdele is soos volg:—

Landmag.	Lugmag.	Seemag.
Kadet.....	{ Leerling-vlieër..... Leerling-waarnemer..... }	Adelbors.
Adjutant-offisier I.	Adjutant-offisier I.	Adjutant-offisier.
Adjutant-offisier II.	Adjutant-offisier II.	Geen ekwivalent.
Stafsersant.....	Vlugsersant.....	Eerste onderoffisier.
Sersant.....	Lugsersant.....	Onderoffisier.
Korporaal.....	Lugkorporaal.....	Baasseeman.
Onderkorporaal...	Baaslugwerktuig- kundige	Bevare seeman, hoër graad.
Manskap.....	Lugwerktuigkundige	Bevare seeman, gewone seeman."

HOOFSTUK V.

(a) Deur in subparagraaf (a) van paragraaf 1 die woorde „Kadette (leerling-vlieërs)" deur die woorde „Kadette, leerling-vlieërs en leerling-waarnemers" te vervang.

(b) Deur in subparagraaf (b) van paragraaf 1, onder die woorde en syfer „Adjutant-offisier I" en die woord „Adjutant-offisier", die woord „Kadet" in die kolom „Landmag", die woorde „Leerling-vlieër en leerling-waarnemer" in die kolom „Lugmag" en die woord „Adelbors" in die kolom „Seemag" in te voeg.

(c) Deur in subparagraaf (b) van paragraaf 1 die woorde „Onderluitenant (met minder as ses maande diens met hierdie rang)" in die kolom „Seemag" te skrap en dit deur die woorde „Waarnemende onderluitenant" te vervang.

(d) Deur in subparagraaf (b) van paragraaf 1 die hakies en woorde „(met ses maande diens met hierdie rang)" na die woord „Onderluitenant" in die kolom „Seemag" te skrap.

(e) Deur in subparagraaf (b) van paragraaf 1 die woorde „Lieutenant (na twee jaar diens met hierdie rang)" in die kolom „Landmag" en „Lugmag" en die woorde „Onderluitenant (met twee-en-n-half jaar diens met hierdie rang)" in die kolom „Seemag" te skrap.

(f) Deur in subparagraaf (b) van paragraaf 1 die syfers en woorde „1ste en 2de klas" na die woord „Kommando" te skrap.

(g) Deur in subparagraaf (a) van paragraaf 19 die woorde „en adelborste" na die woorde „Luitenant (landmag)" te skrap.

(h) Deur in subparagraaf (a) van paragraaf 19 die woorde „Korporaals (landmag) en leerling-vlieërs" deur die woorde „Korporaals (landmag), leerling-vlieërs, leerling-waarnemers en adelborste" te vervang.

(i) Deur in die opskrif van paragraaf 19A die woorde „en leerlingwaarnemerkandidate" na die woord „Leerlingvlieërkandidate" by te voeg.

(j) Deur in paragraaf 19A die woorde „of leerling-waarnemerkandidaat" na die woord „leerlingvlieërkandidaat" in te voeg.

(k) Deur in subparagraaf (c) van paragraaf 20 die woorde „of leerling-waarnemers" na die woord „leerling-vlieërs" in te voeg.

HOOFSTUK XVII.

(a) Deur in paragraaf 5 na die woorde en syfers „Onderkorporaal: 10s." die volgende in te voeg:—

„Adelbors, by aanstelling: 10s.

Adelbors, na twee jaar diens: 12s."

(b) Deur in paragraaf 5 die woord „Luitenant-kolonel" deur die woord „Kommandant" te vervang.

(c) Deur subparagraaf (2) van paragraaf 6 te skrap.

(d) Deur in subparagraaf (3) van paragraaf 31 en subparagraaf (1) van paragraaf 49 die woord „Luitenant-kolonel" deur die woord „Kommandant" te vervang.

Wysigingsblaadjie No. 109.]

* No. 2567.]

[5 October 1951.]

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (3) (b) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to disband units of the Active Citizen Force as set out in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

The following units of the Active Citizen Force shall be disbanded with effect from 30th June, 1951:—

- 1 Battalion, Railways and Harbours Brigade.
- 2 Battalion, Railways and Harbours Brigade.
- 3 Battalion, Railways and Harbours Brigade.
- 4 Battalion, Railways and Harbours Brigade.
- 5 Battalion, Railways and Harbours Brigade.

* No. 2576.]

[5 October 1951.]

APPOINTMENTS TO COMMISSIONED RANK IN THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect from the dates stated, the persons named hereunder, who are posted to the Force and Unit as indicated above their respective names:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

LAND FORCES:

Technical and Administrative Branch.

As Lieutenants (on probation) (in order of seniority): Acting Staff Sergeant Albertus Carstens, and Staff Sergeant Hendrik Albertus Kotzé, 11th September, 1950.

SOUTH AFRICAN NAVAL FORCES.

Technical and Administrative Branch.

As Lieutenant (E) (on probation): Philip Ernest Le Cornu, 2nd August, 1950.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

1 *Field Regiment, South African Artillery (Prince Alfred's Own Cape Field Artillery).*

As Second Lieutenants: Lance Bombardier Owen Arthur Smit, 19th October, 1950, and Gunner Charles Henry Wroth, 20th November, 1950.

6 *Field Regiment, South African Artillery (Oranje Vrystaatse Veldartillerie).*

As Second Lieutenants (in order of seniority): Sergeants Peter Anthony Gerald Weeks and Christiaan Frederik Zietsman Potgieter, 11th October, 1950.

1 *Observation Regiment, South African Artillery.*

As Second Lieutenants: Daniel Peter Erasmus, B.Com., 27th April, 1950; and Warrant Officer, Class II, Christiaan Gerhardus Viljoen, 17th November, 1950.

As Second Lieutenants (in order of seniority): Pieter Joubert Zietsman, M.Sc., Hans Jurie Nel, D.Sc., and Simon Zagt, M.Sc., 1st July, 1950.

1 *Medium Regiment, South African Artillery (South African Heavy Artillery).*

As Second Lieutenants (in order of seniority): Bombardier Wilhelm Frederick Beineke and Lance Bombardier Lionel Arthur Crook, 18th September, 1950.

1 *Anti-Tank Regiment South African Artillery (Pretoria Highlanders).*

As Second Lieutenant: Bombardier Edward Johnstone Hammond, B.A., 30th October, 1950.

South African Naval Forces (V).

As Lieutenant (E) (on probation): Arthur William Rogers-Jenkins, A.M.I.M.E., 21st October, 1950.

As Lieutenant (Sp.) (on probation): Patrick Joseph Cooper, A. (S.A.) I.E.E., 29th October, 1950.

As Acting Sub-Lieutenant (on probation): Petty Officer Derrick Ivor Green, 1st November, 1950.

* No. 2567.]

[5 Oktober 1951.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalinge van subartikel (3) (b) van artikel *agt-en-twintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, eenhede van die Aktiewe Burgermag, soos in die Bylae hiervan uiteengesit te ontbind.

BYLAE.

Die volgende eenhede van die Aktiewe Burgermag word ontbind met ingang van 30 Junie 1951:—

- 1 Bataljon, Spoorweë en Hawens se Brigade.
- 2 Bataljon, Spoorweë en Hawens se Brigade.
- 3 Bataljon, Spoorweë en Hawens se Brigade.
- 4 Bataljon, Spoorweë en Hawens se Brigade.
- 5 Bataljon, Spoorweë en Hawens se Brigade.

* No. 2576.]

[5 Oktober 1951.]

AANSTELLINGS MET OFFISIERSRANG BY DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-twintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, die ondergenoemdes met offisiërsrang by die Unie-Verdedigingsmag aan te stel van die vermelde datums af. Die name van die mag en eenheid waarby hulle ingedeel is, verskyn bo hulle name:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

LANDMAG.

Tegniese en Administratiewe Tak.

Luitenant (op proef) (in volgorde van ansiënniteit): Waarnemende stafsersant Albertus Carstens, en stafsersant Hendrik Albertus Kotzé, 11 September 1950.

SUID-AFRIKAANSE SEEMAG.

Tegniese en Administratiewe Tak.

Luitenant (E) (op proef): Philip Ernest Le Cornu, 2 Augustus 1950.

AKTIEWE BURGERMAG.

1 *Veldregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie (Prince Alfred's Own Cape Field Artillery).*

Tweede luitenant: Onderbombardier Owen Arthur Smit, 19 Oktober 1950, en kanonnier Charles Henry Wroth, 20 November 1950.

6 *Veldregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie (Oranje-Vrystaatse Veldartillerie).*

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Sersante Peter Anthony Gerald Weeks en Christiaan Frederik Zietsman Potgieter, 11 Oktober 1950.

1 *Observasieregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie.*

Tweede luitenant: Daniel Peter Erasmus, B.Com., 27 April 1950, en adjudant-onderoffisier, klas II, Christiaan Gerhardus Viljoen, 17 November 1950.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Pieter Joubert Zietsman, M.Sc., Hans Jurie Nel, D.Sc., and Simon Zagt, M.Sc., 1 Julie 1950.

1 *Middelslagregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie (South African Heavy Artillery).*

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Bombardier Wilhelm Frederick Beineke en Onderbombardier Lionel Arthur Crook, 18 September 1950.

1 *Pantserafweerregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie (Pretoria Highlanders).*

Tweede luitenant: Bombardier Edward Johnstone Hammond, B.A., 30 Oktober 1950.

Suid-Afrikaanse Seemag (V).

Luitenant (E) (op proef): Arthur William Rogers-Jenkins, A.M.I.M.E., 21 Oktober 1950.

Luitenant (Sp.) (op proef): Patrick Joseph Cooper, A. (S.A.) I.E.E., 29 Oktober 1950.

Waarnemende onderluitenant (op proef): Onderoffisier Derrick Ivor Green, 1 November 1950.

As Acting Sub-Lieutenants (on probation) (in order of seniority): Leading Seaman Lionel Edward Brian Hayes, and Robert Hubert Price, 1st November, 1950.

As Acting Sub-Lieutenant (on probation): Leading Seaman Raymond Elerington Ramsay, 1st November, 1950.

As Acting Sub-Lieutenants (in probation) (in order of seniority): Leading Seaman Graham Howard Higgs, Ordinary Seaman Malcolm Thomas Hand and Signaller Rolf Bernhard Schmidt, 1st November, 1950.

As Acting Sub-Lieutenants (on probation) (in order of seniority): Able Seamen William Leonard Spencer Nosworthy, Geoffrey Mortimer Foster, Aston Robert Townsend, Petty Officer Hubert Cunningham, B.A., Able Seaman Barry James Stephenson, Ordinary Telegraphist Louis Richard Larsen and Ordinary Signaller Roger Anderson Lowson, 1st November, 1950.

The 1 Royal Natal Carbineers.

As Second Lieutenant: Private Edward Graham Witherspoon, 1st July, 1950.

The 2 Royal Natal Carbineers.

As Second Lieutenant: Sergeant Peter August Illing, 15th August, 1950.

Natal Mounted Rifles.

As Second Lieutenant: Sergeant Charles Robert Wood, 28th November, 1950.

Imperial Light Horse.

As Second Lieutenant: Adrian Smuts Brink, M.Sc., Ph.D., 30th October, 1950.

2 Battalion, The Royal Durban Light Infantry.

As Quartermaster, with rank of Lieutenant: Warrant Officer, Class II, Ivan James Talbot Strachan, 12th October, 1950.

Duke of Edinburgh's Own Rifles.

As Second Lieutenants (in order of seniority): Sergeant John Graham Southey and Corporal David Keith Bales, 9th October, 1950.

1 Battalion, Transvaal Scottish.

As Second Lieutenant: Corporal Cecil John Butt, 9th October, 1950.

Witwatersrand Rifles.

As Second Lieutenant: Corporal Simon Lodewikus Rickert Havenga, 27th October, 1950.

Rand Light Infantry.

As Quartermaster with rank of Lieutenant: Warrant Officer, Class II, Lawrence John Veckrange-Vickers, 30th October, 1950.

As Second Lieutenants (in order of seniority): Staff Sergeant Edward Samuel Harris, Sergeants Ralston Burgess Lewis, Arthur Thomas Rundle, and Corporal Harold Victor Hellyar, 27th October, 1950.

Regiment de Wet.

As Second Lieutenant: Warrant Officer, Class II, Ronald Arthur Smith, 31st August, 1950.

General List (Cadet Section).

As Captains: Kenneth George Eldridge, B.A., late Captain, British Army Education Corps, 1st May, 1950, and John MacDonald Paterson, B.Sc., late Captain, Royal Artillery, 1st August, 1950.

As Second Lieutenants: Daniël de Wet, 23rd January, 1949, Johannes Christiaan Huisamen, and Johannes David Maas, M.Sc., 23rd July, 1950, and Roelof Abraham Janse van Rensburg, 23rd January, 1949.

General List, South African Engineer Corps.

As Commandant: Stefanus Albertus Myburgh, 14th September, 1950.

Headquarters, 1 Armoured Divisional Signals Regiment South African Corps of Signals.

As Second Lieutenant: Sergeant Peter Roy Hebblethwaite, 30th October, 1950.

3 Infantry Brigade Signal Squadron, South African Corps of Signals.

As Second Lieutenant: Sergeant Raymond Hunnam Blomkamp, 30th September, 1950.

Waarnemende onderluitenant (op proef) (in volgorde van ansiënniteit): Baasseemanne Lionel Edward Brian Hayes en Robert Hubert Price, 1 November 1950.

Waarnemende onderluitenant (op proef): Baasseeman Raymond Elerington Ramsay, 1 November 1950.

Waarnemende onderluitenant (op proef) (in volgorde van ansiënniteit): Baasseeman Graham Howard Higgs, gewone seeman Malcolm Thomas Hand en seiner Rolf Bernhard Schmidt, 1 November 1950.

Waarnemende onderluitenant (op proef) (in volgorde van ansiënniteit): Beavere seemanne William Leonard Spencer Nosworthy, Geoffrey Mortimer Foster en Aston Robert Townsend, onderoffisier Hubert Cunningham, B.A., beavere seeman Barry James Stephenson, gewone telegrafis Louis Richard Larsen en gewone seiner Roger Anderson Lowson, 1 November 1950.

The 1 Royal Natal Carbineers.

Tweede luitenant: Manskap Edward Graham Witherspoon, 1 Julie 1950.

The 2 Royal Natal Carbineers.

Tweede luitenant: Sersant Peter August Illing, 15 Augustus 1950.

Natal Mounted Rifles.

Tweede luitenant: Sersant Charles Robert Wood, 28 November 1950.

Imperial Light Horse.

Tweede luitenant: Adrian Smuts Brink, M.Sc., Ph.D., 30 Oktober 1950.

2 Bataljon, The Royal Durban Light Infantry.

Kwartiermeester met die rang van luitenant: Adjudant-onderoffisier, klas II, Ivan James Talbot Strachan, 12 Oktober 1950.

Duke of Edinburgh's Own Rifles.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Sersant John Graham Southey en korporaal David Keith Bales, 9 Oktober 1950.

1 Bataljon, Transvaal Scottish.

Tweede luitenant: Korporaal Cecil John Butt, 9 Oktober 1950.

Witwatersrand Rifles.

Tweede luitenant: Korporaal Simon Lodewikus Rickert Havenga, 27 Oktober 1950.

Rand Light Infantry.

Kwartiermeester met die rang van luitenant: Adjudant-onderoffisier, klas II, Lawrence John Veckrange-Vickers, 30 Oktober 1950.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Staf-sersant Edward Samuel Harris, sersante Ralston Burgess Lewis, Arthur Thomas Rundle en korporaal Harold Victor Hellyar, 27 Oktober 1950.

Regiment de Wet.

Tweede luitenant: Adjudant-onderoffisier, klas II, Ronald Arthur Smith, 31 Augustus 1950.

Algemene Lys (Afdeling Kadette).

Kaptein: Kenneth George Eldridge, B.A., voorheen kaptein, British Army Education Corps, 1 Mei 1950, en John MacDonald Paterson, B.Sc., voorheen kaptein, Royal Artillery, 1 Augustus 1950.

Tweede luitenant: Daniël de Wet, 23 Januarie 1949, Johannes Christiaan Huisamen en Johannes David Maas, M.Sc., 23 Julie 1950, en Roelof Abraham Janse van Rensburg, 23 Januarie 1949.

Algemene Lys, Suid-Afrikaanse Genie.

Kommandant: Stefanus Albertus Myburgh, 14 September 1950.

Hoofkwartier, 1 Pantserdivisie-seinregiment, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.

Tweede luitenant: Sersant Peter Roy Hebblethwaite, 30 Oktober 1950.

3 Infanteriebrigade-seineskadron, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.

Tweede luitenant: Sersant Raymond Hunnam Blomkamp, 30 September 1950.

63 *Radar Company, South African Corps of Signals.*
As Second Lieutenant: Acting Sergeant John Brian Field, 3rd August, 1950.

56 *Divisional Troops Supply and Transport Company.*
As Second Lieutenant: Staff Sergeant John Hardy Coulson, 30th October, 1950.

1 *Brigade Supply and Transport Company.*
As Second Lieutenants (in order of seniority): Acting Staff Sergeant Ronald Harold Richardson and Sergeant Eugene Wilfred Brian Petit, 30th September, 1950.

58 *Brigade Supply and Transport Company.*
As Second Lieutenant: Warrant Officer, Class II, Barend Johannes Buijs, 1st July, 1950.

27 *Divisional Troops Workshop.*
As Second Lieutenant: Warrant Officer, Class I, Friedrich Wilhelm Schiel, 30th October, 1950.

22 *Squadron Radio Auxiliary Flight.*
As Second Lieutenant: Norman Paul van Graan, 21st November, 1950.

RESERVE OF OFFICERS.

Artillery Branch (Section I).
As Major: Charles Edward Luff, late Major, Royal Artillery, 1st September, 1950.

Mounted Rifles Branch (Section II).
As Second Lieutenant: Hermias Cornelius Niewoudt, 30th June, 1946.

Infantry Branch (Section I).
As Captain: Charles Edward Rudling Smith, late Captain, The Somerset Light Infantry, 4th September, 1950.

Engineers Branch (Section II).
As Captain: George Thomas Unwin, late Captain, Indian Electrical and Mechanical Engineers, 8th September, 1950.

Signals Branch (Section I).
As Majors: Reginald William Reeve, *E.D.*, late Major, Royal Corps of Signals, 5th October, 1950, and Desmond Joseph McLoughlin, late Major, British Army General List, 28th November, 1950.

Medical Branch (Section I).
As Commandant: Vernon Hofmeyer Brink, *M.A. D.Sc., M.D. (Oxon.) M.R.C.P.* (London), late Commandant, General List, Active Citizen Force, 7th November, 1950.

Pay Branch (Section I).
As Captain: Peter Barr Steel Ireland *M.A., B.Com.*, late Captain, Royal Army Pay Corps, 25th November, 1950.

South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.

As Major: Patrick Hardy Vesey Wells, late Squadron Leader, Royal Air Force, 1st April, 1950.

As Captains: Michael James Robert Barron, late Flight Lieutenant, Royal Air Force, 1st July, 1950.

John Percival Beresford Savile, *C.I.S.*, late Flight Lieutenant, Royal Air Force, 1st July, 1950, and Arthur Trevor Wilkinson, late Flight Lieutenant, Royal Air Force, 1st July, 1950.

As Lieutenant: Benjamin William Murdoch, late Flying Officer, Royal Air Force, 1st October, 1950.

South African Air Force General Reserve of Officers.

As Captain: Hendrik Roux Mentz, late Temporary Captain, South African Air Force, Permanent Force, 19th October, 1950.

As Second Lieutenant: Richard Varwell Collings, *B.A.*, late Pilot Officer, Royal Air Force, 1st July, 1950.

War Reserve, South African Naval Forces.

As Lieutenant: Ian Cameron MacDonald, late Lieutenant, Royal Navy, 11th September, 1950.

As Lieutenant (A): Marshall Osborne Day, late Lieutenant, Royal Navy, 1st October, 1950.

As Lieutenant (E): Johann Ludwig Krauss, late Lieutenant, Royal Navy, 23rd October, 1950.

[A.G. (1) K. 372/2/290.]

63 *Radarkompanjie, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.*

Tweede luitenant: Waarnemende sersant John Brian Field, 3 Augustus 1950.

56 *Divisietroepekommissariaat-en-transportkompanjie.*

Tweede luitenant: Stafsersant John Hardy Coulson, 30 Oktober 1950.

1 *Brigadekommissariaat-en-transportkompanjie.*

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Waarnemende stafsersant Ronald Harold Richardson en sersant Eugene Wilfred Brian Petit, 30 September 1950.

58 *Brigadekommissariaat-en-transportkompanjie.*

Tweede luitenant: Adjutant-onderoffisier, klas II, Barend Johannes Buijs, 1 Julie 1950.

27 *Divisietroepewerkplaas.*

Tweede luitenant: Adjutant-onderoffisier, klas I, Friedrich Wilhelm Schiel, 30 Oktober 1950.

22 *Eskader se Radiohulpvliegtuig.*

Tweede luitenant: Norman Paul van Graan, 21 November 1950.

RESERWE VAN OFFISIERS.

Artillerie (Afdeling I).

Majoor: Charles Edward Luff, voorheen majoor, Royal Artillery, 1 September 1950.

Berede Skutters (Afdeling II).

Tweede luitenant: Hermias Cornelius Niewoudt, 30 Junie 1946.

Infanterie (Afdeling I).

Kaptein: Charles Edward Rudling Smith, voorheen kaptein, The Somerset Light Infantry, 4 September 1950.

Genie (Afdeling II).

Kaptein: George Thomas Unwin, voorheen kaptein, Indian Electrical en Mechanical Engineers, 8 September 1950.

Seindiens (Afdeling I).

Majoor: Reginald William Reeve, *D.B.*, voorheen majoor, Royal Corps of Signals, 5 Oktober 1950, en Desmond Joseph McLoughlin, voorheen majoor, British Army General List, 28 November 1950.

Geneeskundige Diens (Afdeling I).

Kommandant: Vernon Hofmeyer Brink, *M.A., D.Sc., M.D. (Oxon.), M.R.C.P.* (Londen), voorheen kommandant, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag, 7 November 1950.

Betaaldiens (Afdeling I).

Kaptein: Peter Barr Steel Ireland, *M.A., B.Com.*, voorheen kaptein, Royal Army Pay Corps, 25 November 1950.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Offisier-vlieërs.

Majoor: Patrick Hardy Vesey Wells, voorheen eskaderleier, Royal Air Force, 1 April 1950.

Kaptein: Michael James Robert Barron, voorheen vlugsluitenant, Royal Air Force, 1 Julie 1950, John Percival Beresford Savile, *C.I.S.*, voorheen vlugsluitenant, Royal Air Force, 1 Julie 1950 en Arthur Trevor Wilkinson, voorheen vlugsluitenant, Royal Air Force, 1 Julie 1950.

Luitenant: Benjamin William Murdoch, voorheen vlieg-offisier, Royal Air Force, 1 Oktober 1950.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere.

Kaptein: Hendrik Roux Mentz, voorheen tydelike kaptein, Suid-Afrikaanse Lugmag, Staande Mag, 19 Oktober 1950.

Tweede luitenant: Richard Varwell Collings, *B.A.*, voorheen offisier-vlieër, Royal Air Force, 1 Julie 1950.

Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Seemag.

Luitenant: Ian Cameron MacDonald, voorheen luitenant, Royal Navy, 11 September 1950.

Luitenant (A): Marshall Osborne Day, voorheen luitenant, Royal Navy, 1 Oktober 1950.

Luitenant (E): Johann Ludwig Krauss, voorheen luitenant, Royal Navy, 23 Oktober 1950.

[A.G. (1) K. 372/2/290.]

* No. 2577.]

[5 October 1951.]

APPOINTMENTS TO COMMISSIONED RANK IN THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect from the dates stated, the persons named hereunder, who are posted to the Force and Unit as indicated above their respective names:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

LAND FORCES.

Technical and Administrative Branch.

As Lieutenants (on probation) (in order of seniority): Warrant Officers, Class II, Diederik Johannes Müller, Fredrik Wilhelm Loots, Lukas Marthinus Swart, Roland Roger de Meillon, Desiderius Erasmus, Nathaniel John Barton, Staff Sergeants Willem Johannes Jansen van Rensburg, Walter Ditler Mohr, George Ward Dexter, Lukas Johannes Swart, John Duthie, Richardus Wilhelmus Rijkse, Jacobus Erasmus Viljoen, Nicolaas Stephanus Cronje, Howell Caractacus Davies, 1st January 1951.

As Lieutenant (on probation): Warrant Officer, Class I, Petrus Jacobus Johannes Prins, 1st December, 1950.

As Second Lieutenants (on probation) (Short Service Commission): Kenneth Henri Field, *M.B., Ch.B.*, 1st January, 1951, Jacobus Visser van Zyl, *B.Educ., Ph., M.B., Ch.B.*, 5th January, 1951.

SOUTH AFRICAN MILITARY NURSING SERVICES.

As Nursing Sisters, Grade I (on probation) (in alphabetical order): Esmé Majorie Bailey, Cecilia Johanna Boshoff, Pamela de Lisle Carr, Muriel Alice Danson, Dorothy May Hayne, Madge Kightley, Anne Jean Mackenzie McDermot, Vera Northam, Enid Lorraine Norton, Anne Dorothy Savisky, Vera van Renen Smith, Barbara Grace Taylor, Elizabeth Margaretha Zietsman, 1st October, 1950.

As Nursing Sisters, Grade II (on probation) (in alphabetical order): Johanna Adriana Cilliers, Joan Olive May McNaughton, 1st October, 1950.

As Junior Matron (on probation) (Short Service Commission): Ruby Adelaide Shaul, 1st October, 1950.

As Nursing Sister, Grade I (on probation) (Short Service Commission): Florence Maud Bates, 1st October, 1950.

As Nursing Sister, Grade II (on probation) (Short Service Commission) (in alphabetical order): Lilian Elizabeth Joyce, and Alice Helena Zastron, 1st October, 1950.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

1 *Coast Regiment, South African Artillery* (Cape Garrison Artillery).

As Second Lieutenant: Lance Bombardier Robert Morten Stear, 11th January, 1951.

6 *Coast Regiment, South African Artillery* (South African Garrison Artillery).

As Second Lieutenant: Bombardier David Michael Dovey, 27th January, 1951.

2 *Field Regiment, South African Artillery* (Natal Field Artillery).

As Quartermaster with rank of Lieutenant: Warrant Officer, Class II, Joseph William Knotwell, 18th January, 1951.

1 *Medium Regiment, South African Artillery* (South African Heavy Artillery).

As Second Lieutenant: Warrant Officer, Class I, John Rath, 1st January, 1951.

7 *Medium Regiment, South African Artillery* (3 Transvaal Scottish).

As Second Lieutenants (in order of seniority): Warrant Officer, Class II, Leslie Crichton Howie, Sergeants Richard Bracy, Colin Walter Stoltz, *B.Sc.*, Lance Bombardier Victor James Mountjoy and Gunner Peter Pierre Marais, 20th December, 1950.

* No. 2577.]

[5 Oktober 1951.]

AANSTELLINGS MET OFFISIERSRANG BY DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *agten-twintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, die ondergenoemdes met offisiërsrang by die Unie-Verdedigingsmag aan te stel van die vermelde datums af. Die name van die mag en eenheid waarby hulle ingedeel is, verskyn bo hulle name:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

LANDMAG.

Tegniese en Administratiewe Tak.

Luitenant (op proef) (in volgorde van ansiënniteit): Adjutant-onderoffisiere, klas II, Diederik Johannes Müller, Fredrik Wilhelm Loots, Lukas Marthinus Swart, Roland Roger de Meillon, Desiderius Erasmus, Nathaniel John Barton, stafersante Willem Johannes Jansen van Rensburg, Walter Ditler Mohr, George Ward Dexter, Lukas Johannes Swart, John Duthie, Richardus Wilhelmus Rijkse, Jacobus Erasmus Viljoen, Nicolaas Stephanus Cronje, Howell Caractacus Davies, 1 Januarie 1951.

Luitenant (op proef): Adjutant-onderoffisier, klas I, Petrus Jacobus Johannes Prins, 1 Desember 1950.

Tweede luitenant (op proef (kortdiensaanstelling): Kenneth Henri Field, *M.B., Ch.B.*, 1 Januarie 1951, Jacobus Visser van Zyl, *B.Educ., Ph., M.B., Ch.B.*, 5 Januarie 1951.

SUID-AFRIKAANSE MILITÊRE VERPLEEGDIENS.

Esmé Majorie Bailey, Cecilia Johanna Boshoff, Pamela de Suster, *graad I* (op proef) (in alfabetiese volgorde): Lisle Carr, Muriel Alice Danson, Dorothy May Hayne, Madge Kightley, Anne Jean Mackenzie McDermot, Vera Northam, Enid Lorraine Norton, Anne Dorothy Savisky, Vera van Renen Smith, Barbara Grace Taylor en Elizabeth Margaretha Zietsman, 1 Oktober 1950.

Suster, graad II (op proef) (in alfabetiese volgorde): Johanna Adriana Cilliers en Joan Olive May McNaughton, 1 Oktober 1950.

Junior matrone (op proef) (kortdiensaanstelling): Ruby Adelaide Shaul, 1 Oktober 1950.

Suster, graad I (op proef) (kortdiensaanstelling): Florence Maud Bates, 1 Oktober 1950.

Suster graad II (op proef) (kortdiensaanstelling) (in alfabetiese volgorde): Lilian Elizabeth Joyce en Alice Helena Zastron, 1 Oktober 1950.

AKTIEWE BURGERMAG.

1 *Kusregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie* (Cape Garrison Artillery).

Tweede luitenant: Onderbombardier Robert Morten Stear, 11 Januarie 1951.

6 *Kusregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie* (South African Garrison Artillery).

Tweede luitenant: Bombardier David Michael Dovey, 27 Januarie 1951.

2 *Veldregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie* (Natal Field Artillery).

Kwartiermeester met die rang van luitenant: Adjutant-onderoffisier, klas II, Joseph William Knotwell, 18 Januarie 1951.

1 *Middelslagregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie* (South African Heavy Artillery).

Tweede luitenant: Adjutant-onderoffisier, klas I, John Rath, 1 Januarie 1951.

7 *Middelslagregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie* (3 Transvaal Scottish).

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Adjutant-onderoffisier, klas II, Leslie Crichton Howie, sersante Richard Bracy, Colin Walter Stoltz, *B.Sc.*, onderbombardier Victor James Mountjoy en kanonnier Peter Pierre Marais, 20 Desember 1950.

1 Observation Regiment, South African Artillery.

As Second Lieutenants (in order of Seniority): Sergeants Lodewikus Jakobus Le Roux, *B.Sc., M.Sc., B.Com.*, and Johannes Onesiforus Buijs, *B.Com.*, 1st April, 1950.

As Second Lieutenants (in order of seniority): Jan Harm Vorster, *B.Sc., M.Sc.*, and Petrus Jacobus van der Walt, *B.A., B.Educ., B.A. (Hons.)*, 26th September, 1950.

1 Anti-Aircraft Regiment, South African Artillery.

As Second Lieutenants (in order of seniority): Bombardiers Lourens Haman, Ernest Montague Brown, and Donald Gammie, 10th January, 1951.

55 Anti-Aircraft Battery, South African Artillery.

As Second Lieutenants (in order of seniority): Sergeants Wilfred William Dehrman, Richard John Lupton-Smith and Frank Angelus Schreiber, 22nd January, 1951.

South African Naval Forces (V).

As Surgeon Lieutenant: Arthur William Littlewood, *M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P. (London)*, late Surgeon Lieutenant, Royal Naval Volunteer Reserve, 19th March, 1951.

As Lieutenant (on probation): William Duncan Park, late Lieutenant, Royal Naval Volunteer Reserve, 1st January, 1951.

As Lieutenant (S) (on probation): Lynn Rossiter, 1st January, 1951.

Imperial Light Horse.

As Second Lieutenants (in order of seniority): Corporals Ian Vivian Bruton-Simmonds and Cyril Walter Denis Reid, 5th February, 1951.

1 Battalion, The Royal Durban Light Infantry.

As Second Lieutenant: Private Keith Russell Fraser, 10th November, 1950.

2 Battalion, The Royal Durban Light Infantry.

As Second Lieutenant: Private Keith Lyall Shearer, 5th December, 1950.

The Kaffrarian Rifles.

As Quartermaster with rank of Lieutenant: Warrant Officer, Class II, William Joseph Lawlor, 8th February, 1951.

2 Battalion, Transvaal Scottish.

As Second Lieutenant: Corporal Paul Desmond Fisk, 15th January, 1951.

2 Regiment Botha.

As Second Lieutenant: Jacobus Johannes Hendrik Viljoen, 15th October, 1948.

Regiment De Wet.

As Second Lieutenant: Paul Michiel Laubscher, *B.Sc.*, 27 February, 1951.

Regiment Louw Wepener.

As Second Lieutenant: Erasmus Jacobus Petrus Smit, 29th January, 1951.

Regiment Suid Westelike Distrikte.

As Second Lieutenant: Frans Hendrick Odendaal, late Lieutenant, Riversdale Rifle Commando, 18th January, 1951.

South West Africa Infantry.

As Second Lieutenants (in order of seniority): Sergeants Petrus Jakobus Cloete and John Simpson Kirkpatrick, 14th August, 1950.

General List (Cadet Section).

As Captain: Geoffrey Paul Hett, *B.A.*, late Captain, Royal Engineers, 1st November, 1950.

As Lieutenant: James Hulett Hopkins, 1st February, 1951.

As Second Lieutenants (in alphabetical order): Gerald John Aspinwall, and Alexander Jacobus Gysbert Burger, *B.A.*, 22nd January, 1950; Vincent John Cudmore, 16th July, 1950; Daniel Jacobus Hechter, 22nd January, 1950; Adriaan Hendrikus Heunis, 22nd January, 1950; Pieter Willem Marias, *B.A.*, Johannes Stephanus Olivier, *B.Sc.*, Daniel Christiaan Pienaar, *B.A.*, and Frederick Stanley Robertson, *B.A.*, 16th July, 1950; Donald Robertson Saunders, *B.A., M.A., B.Educ.*, 25th January, 1950; James Simpson, *B.A.*, 22nd January, 1950; Hendrik Jacobus Taljaard, 16th July, 1950; Abel Hendrik Tromp, *M.A.*, 20th January, 1934, and Willem Jacobus van der Merwe, 16th January, 1950.

1 Observasieregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Sersante Lodewikus Jakobus Le Roux, *B.Sc., M.Sc., B.Com.*, en Johanneas Onesiforus Buijs, *B.Com.*, 1 April 1950.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Jan Harm Vorster, *B.Sc., M.Sc.* en Petrus Jacobus van der Walt, *B.A., B. Educ., B.A. (Hons.)*, 26 September 1950.

1 Lugafweerregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Bombardiers Lourens Haman, Ernest Montague Brown en Donald Gammie, 10 Januarie 1951.

55 Lugafweerbattery, Suid-Afrikaanse Artillerie.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Sersante Wilfred William Dehrman, Richard John Lupton-Smith en Frank Angelus Schreiber, 22 Januarie 1951.

Suid-Afrikaanse Seemag (V).

Luitenant-dokter: Arthur William Littlewood, *M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P. (Londen)*, voorheen luitenant-dokter, Royal Naval Volunteer Reserve, 19 Maart 1951.

Luitenant (op proef): William Duncan Park, voorheen luitenant, Royal Naval Volunteer Reserve, 1 Januarie 1951.

Luitenant (S.) (op proef): Lynn Rossiter, 1 Januarie 1951.

Imperial Light Horse.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Korporaals Ian Vivian Bruton-Simmonds en Cyril Walter Denis Reid, 5 Februarie 1951.

1 Bataljon, The Royal Durban Light Infantry.

Tweede luitenant: Manskap Keith Russell Fraser, 10 November 1950.

2 Bataljon, The Royal Durban Light Infantry.

Tweede luitenant: Manskap Keith Lyall Shearer, 5 Desember 1950.

The Kaffrarian Rifles.

Kwartiermeester met die rang van luitenant: Adjudant-onderoffisier, klas II, William Joseph Lawlor, 8 Februarie 1951.

2 Bataljon, Transvaal Scottish.

Tweede luitenant: Korporaal Paul Desmond Fisk, 15 Januarie 1951.

2 Regiment Botha.

Tweede luitenant: Jacobus Johannes Hendrik Viljoen, 15 Oktober 1948.

Regiment De Wet.

Tweede luitenant: Paul Michiel Laubscher, 27 Februarie 1951.

Regiment Louw Wepener.

Tweede luitenant: Erasmus Jacobus Petrus Smit, *B.Sc.*, 29 Januarie 1951.

Regiment Suid-Westelike Distrikte.

Tweede luitenant: Frans Hendrick Odendaal, voorheen luitenant Riversdale se Skietkommando, 18 Januarie 1951.

Suidwes-Afrika-Infanterie.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Sersante Petrus Jakobus Cloete en John Simpson Kirkpatrick, 14 Augustus 1950.

Algemene Lys (Afdeling Kadette).

Kaptein: Geoffrey Paul Hett, *B.A.*, voorheen kaptein, Royal Engineers, 1 November 1950.

Luitenant: James Hulett Hopkins, 1 Februarie 1951.

Tweede luitenant (in alfabetiese volgorde): Gerald John Aspinwall en Alexander Jacobus Gysbert Burger, *B.A.*, 22 Januarie 1950; Vincent John Cudmore, 16 Julie 1950; Daniel Jacobus Hechter en Adriaan Hendrikus Heunis, 22 Januarie 1950; Pieter Willem Marias, *B.A.*, Johannes Stephanus Olivier, *B.Sc.*, Daniel Christiaan Pienaar, *B.A.*, en Frederick Stanley Robertson, *B.A.*, 16 Julie 1950; Donald Robertson Saunders, *B.A., M.A., B.Educ.*, 25 Januarie 1950; James Simpson, *B.A.*, 22 Januarie 1950; Henrik Jacobus Taljaard, 16 Julie 1950; Abel Hendrik Tromp, *M.A.*, 20 Januarie 1934; Willem Jacobus van der Merwe, 16 Januarie 1950.

As Second Lieutenants (in alphabetical order): Sarel Francois du Plessis, *B.Sc., B.Educ.*, and Jan Hendrik van Heerden, *B.A.*, 23rd July, 1950.

As Second Lieutenants (in alphabetical order): Henry James Hurn, *B.A., M.A.*, Adriaan Jakobus Pienaar, *B.Sc.*, Francois Daniel Pienaar, *B.A.*, and Johannes Jacobus Lombard Pretorius, *B.A., M.A.*, 23rd July, 1950.

1 *Field Squadron, South African Engineer Corps.*

As Second Lieutenant: Acting Sergeant Eric Reginald Easton-Berry, 16th November, 1950.

As Second Lieutenant: Acting Sergeant Elliot Lionel Murray, 9th March, 1951.

6 *Armoured Brigade Signal Squadron (South African Corps of Signals).*

As Second Lieutenants (in order of seniority): Sergeant Stephanus Abraham Le Roux and Corporal Wessel Johannes Jacobus Hamman, 23rd November, 1950.

1/14 *Infantry Brigade Signal Squadron (South African Corps of Signals).*

As Second Lieutenants (in order of seniority): Sergeants Lionel Archibald McNevin and Dick Donald Baldock, 3rd January, 1951.

4 *Infantry Brigade Signal Squadron (South African Corps of Signals).*

As Second Lieutenants (in order of seniority): Staff Sergeants Stephen Ridley Lamoureux Cawse, and John Alexander Wrench, 6th January, 1951.

62 *Radar Company (South African Corps of Signals).*

As Lieutenant: Alfred George Wills, 4th December, 1950.

5 *Brigade Supply and Transport Company.*

As Second Lieutenant: Staff Sergeant Harold Cecil Boyle, 23rd February, 1951.

1 *Field Ambulance South African Medical Corps.*

As Captain: Abraham Albertus Cilliers, *M.B., Ch.B., D.A., R.C.P. & S. (Eng.)*, 1st March, 1951.

As Lieutenant: Kenneth William Dyer, *M.B., Ch.B.*, 9th March, 1951.

RESERVE OF OFFICERS.

Artillery Branch (Section III).

As Lieutenant: Victor Muller Payne Leibbrandt, late lieutenant, General List, Active Citizen Force, 21st December, 1950.

Armour Branch (Section I).

As Major: Leighton Sills Tunbridge, late major, General List, Active Citizen Force, 12th December, 1950.

Infantry Branch (Section I).

As Lieutenant: Anthony Les King, late lieutenant, The Royal Sussex Regiment, 10th January, 1951.

As Second Lieutenant: Raymond Leslie Yeadon, 29th December, 1950.

Engineers Branch (Section I).

As Major: Frederick Plowright, late major, Royal Engineers, 11th December, 1950.

Stores Branch (Section I).

As Major: Clive Edward Loweth, late major, Royal Army Ordnance Corps, 6th December, 1950.

Hygiene Branch (Section I).

As Lieutenant: Edward Kenward, late lieutenant, Reserve of Officers, 1st March, 1951.

General List (Section I).

As Major: Geoffrey Brooks, late major, Palestine Troops, 17th August, 1948.

South African Air Force, Special Reserve of Flying Officers.

As Major: Philip Keith Smulian, *A.F.C.*, late squadron leader, Royal Air Force, 1st October, 1950.

As Second Lieutenant: Andries Johannes Malherbe, 12th January, 1951.

South African Air Force, General Reserve of Officers.

As Lieutenant: Patrick Athol Nesbitt, late Flight Sergeant, Permanent Force, 1st May, 1948.

[A.G. (1) K. 372/2/291.]

Tweede luitenant (in alfabetiese volgorde): Sarel Francois du Plessis, *B.Sc., B.Educ.*, en Jan Hendrik van Heerden, *B.A.*, 23 Julie 1950.

Tweede luitenant (in alfabetiese volgorde): Henry James Hurn, *B.A., M.A.*, Adriaan Jakobus Pienaar, *B.Sc.*, Francois Daniel Pienaar, *B.A.*, en Johannes Jacobus Lombard Pretorius, *B.A., M.A.*, 23 Julie 1950.

1 *Veldeskadron, Suid-Afrikaanse Genie.*

Tweede luitenant: Waarnemende sersant Eric Reginald Easton-Berry, 16 November 1950; waarnemende sersant Elliot Lionel Murray, 9 Maart 1951.

6 *Pantserbrigade-seineskadron, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.*

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Sersant Stephanus Abraham Le Roux en korporaal Wessel Johannes Jacobus Hamman, 23 November 1950.

1/14 *Infanteriebrigade-seineskadron, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.*

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Sersante Lionel Archibald McNevin en Dick Donald Baldock, 3 Januarie 1951.

4 *Infanteriebrigade-seineskadron, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.*

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Stafersante Stephen Ridley Lamoureux Cawse en John Alexander Wrench, 6 Januarie 1951.

62 *Radarkompanjie, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.*

Luitenant: Alfred George Wills, 4 Desember 1950.

5 *Brigadekommissariaat-en-transportkompanjie.*

Tweede luitenant: Stafersant Harold Cecil Boyle, 23 Februarie 1951.

1 *Veldambulans, Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.*

Kaptein: Abraham Albertus Cilliers, *M.B., Ch.B., D.A., R.C.P. & S. (Eng.)*, 1 Maart 1951.

Luitenant: Kenneth William Dyer, *M.B., Ch.B.*, 9 Maart 1951.

RESERWE VAN OFFISIERS.

Artillerie (Afdeling III).

Luitenant: Victor Muller Payne Leibbrandt, voorheen luitenant, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag, 21 Desember 1950.

Pantserwapen (Afdeling I).

Majoor: Leighton Sills Tunbridge, voorheen majoor, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag, 12 Desember 1950.

Infanterie (Afdeling I).

Luitenant: Anthony Les King, voorheen luitenant, The Royal Sussex Regiment, 10 Januarie 1951.

Tweede luitenant: Raymond Leslie Yeadon, 29 Desember 1950.

Genie (Afdeling I).

Majoor: Frederick Plowright, voorheen majoor, Royal Engineers, 11 Desember 1950.

Voorrade (Afdeling I).

Majoor: Clive Edward Loweth, voorheen majoor, Royal Army Ordnance Corps, 6 Desember 1950.

Gesondheidsdiens (Afdeling I).

Luitenant: Edward Kenward, voorheen luitenant, Reserwe van Offisiere, 1 Maart 1951.

Algemene Lys (Afdeling I).

Majoor: Geoffrey Brooks, voorheen majoor, Palestine Troops, 17 Augustus 1948.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Offisier-vlieërs.

Majoor: Philip Keith Smulian *A.F.C.*, voorheen eskaderleier, Royal Air Force, 1 Oktober 1950.

Tweede luitenant: Andries Johannes Malherbe, 12 Januarie 1951.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere.

Luitenant: Patrick Athol Nesbitt, voorheen vlugsersant, Staande Mag, 1 Mei 1948.

[A.G. (1) K. 372/2/291.]

★ No. 2578.]

[5 October 1951.]

APPOINTMENTS TO COMMISSIONED RANK IN THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect from the dates stated, the persons named hereunder, who are posted to the Force and Unit as indicated above their respective names:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

LAND FORCES.

General Duties Branch.

As Captains (on probation): Melt van Niekerk, *B.A., M.A.*, 15th January, 1951, and Marthinus Johannes Moolman Mentz, *B.A. LL.B.*, 16th January, 1951.

Technical and Administrative Branch.

As Commandant: Daniel Theophilus Hendriks, 23rd November, 1950.

As Major (on probation): Cornelis Johannes Christiaan Els, 1st December, 1950.

As Lieutenant (on probation): Warrant Officer, Class II, Petrus Johannes Botha, 1st May, 1950.

As Second Lieutenants (on Short Service Commission) (in alphabetical order): Lourens Ignatius Campher, *M.B., Ch.B.*, 15th January, 1951, and John James Viljoen, *M.B., B.Ch.*, 1st January, 1951.

As Chaplain, 2nd Class (on probation): Reverend Father John McFadden, late chaplain, 4th Class, Reserve of Officers, Chaplains Branch (Section I), 1st April, 1951.

SOUTH AFRICAN AIR FORCE.

Technical and Administrative Branch.

As Lieutenants (on probation) (in order of Seniority): Warrant Officer, Class I, Jacobus Petrus Steyn; Warrant Officer Class II, Petrus Albertus Viljoen; Flight Sergeant Kenneth Walter Lennox Harris and Air Sergeant Frank Ellis, *B.Sc.*, 24th January, 1951.

SOUTH AFRICAN NAVAL FORCES.

General Duties Branch.

As Sub-Lieutenants (on probation) (in alphabetical order): Midshipmen Brian Duncum, 12th March, 1951; Alistair Frank Guthrie, 22nd January, 1951; John Theodore Kleinschmidt, 1st January, 1951; Neville Arthur Knell, 5th February, 1951, and Desmond Bruce Reaper, 29th January, 1951.

Technical and Administrative Branch.

As Sub-Lieutenant (S) (on probation): Warrant Officer (S) John Evans, 6th February, 1951.

SOUTH AFRICAN MILITARY NURSING SERVICES.

As Nursing Sisters, Grade II (on probation) (in alphabetical order): Florena Johanna Raats, 1st October, 1950; René Joan Robilliard and Esmé Ruth Watson, 1st February, 1951.

As Nursing Sister, Grade II (Short Service Commission) (on probation): Marie Olga Spiller, 5th April, 1951.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

2 *Coast Regiment, South African Artillery (Cape Garrison Artillery).*

As Second Lieutenant: Acting Bombardier Theodorus Poolman, 9th April, 1951.

1 *Field Regiment, South African Artillery (Prince Alfred's Own Cape Field Artillery).*

As Second Lieutenant: Gunner Ian Kinnear Campbell, 16th April, 1951.

3 *Field Regiment, South African Artillery (Transvaal Horse Artillery).*

As Second Lieutenants (in order of seniority): Sergeant Alastair MacDonald MacKenzie and Bombardier Abraham Johannes Pretorius, 14th April, 1951.

1 *Observation Regiment, South African Artillery.*

As Second Lieutenants (in order of seniority): Warrant Officer, Class II, Hendrik Matthys Gerber, *B.Ss.*, Acting Warrant Officer, Class II, Johannes Casparus Lötter, *B.A.*, and Sergeant Casper Kruger Engelbrecht, *B.Sc., M.Sc.*, 16th March, 1951.

★ No. 2578.]

[5 Oktober 1951.]

AANSTELLINGS MET OFFISIERSRANG BY DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-entwintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, die ondergenoemdes met offisiërsrang by die Unie-Verdedigingsmag aan te stel van die vermelde datums af. Die name van die mag en eenheid waarby hulle ingedeel is, verskyn bo hulle name:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

LANDMAG.

Tak Algemene Diens.

Kaptein (op proef): Melt van Niekerk, *B.A., M.A.*, 15 Januarie 1951, en Marthinus Johannes Moolman Mentz, *B.A., LL.B.*, 16 Januarie 1951.

Tegniese en Administratiewe Tak.

Kommandant: Daniel Theophilus Hendriks, 23 November 1950.

Majoor (op proef): Cornelis Johannes Christiaan Els, 1 Desember 1950.

Luitenant (op proef): Adjutant-onderoffisier, klas II, Petrus Johannes Botha, 1 Mei 1950.

Tweede luitenant (kortdiensaanstelling) (in alfabetiese volgorde): Lourens Ignatius Campher, *M.B., Ch.B.*, 15 Januarie 1951 en John James Viljoen, *M.B., B.Ch.*, 1 Januarie 1951.

Veldprediker klas 2 (op proef): Eerwaarde vader John McFadden, voorheen veldprediker klas 4, Reserwe van Offisiere, Veldpredikers (Afdeling I), 1 April 1951.

SUID-AFRIKAANSE LUGMAG.

Tegniese en Administratiewe Tak.

Luitenant (op proef) (in volgorde van ansiënniteit): Adjutant-onderoffisier, klas I, Jacobus Petrus Steyn, adjudant-onderoffisier klas II Petrus Albertus Viljoen, vlugtersant Kenneth Walter Lennox Harris en lugtersant Frank Ellis, *B.Sc.*, 24 Januarie 1951.

SUID-AFRIKAANSE SEEMAG.

Tak Algemene Diens.

Onderluitenant (op proef) (in alfabetiese volgorde): Adelborse Brian Duncum, 12 Maart 1951; Alistair Frank Guthrie, 22 Januarie 1951; John Theodore Kleinschmidt, 1 Januarie 1951; Neville Arthur Knell, 5 Februarie 1951; Desmond Bruce Reaper, 29 Januarie 1951.

Tegniese en Administratiewe Tak.

Onderluitenant (S) (op proef): Adjutant-onderoffisier (S) John Evans, 6 Februarie 1951.

SUID-AFRIKAANSE MILITÊRE VERPLEEGDIENS.

Suster, graad II (op proef) (in alfabetiese volgorde): Florena Johanna Raats, 1 Oktober 1950, René Joan Robilliard en Esmé Ruth Watson, 1 Februarie 1951.

Suster, graad II (kortdiensaanstelling) (op proef): Marie Olga Spiller, 5 April 1951.

AKTIEWE BURGERMAG.

2 *Kusregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie (Cape Garrison Artillery).*

Tweede luitenant: Waarnemende bombardier Theodorus Poolman, 9 April 1951.

1 *Veldregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie (Prince Alfred's Own Cape Field Artillery).*

Tweede luitenant: Kannonier Ian Kinnear Campbell, 16 April 1951.

3 *Veldregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie (Transvaal Horse Artillery).*

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Sersant Alastair MacDonald MacKenzie en bombardier Abraham Johannes Pretorius, 14 April 1951.

1 *Observasieregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie.*

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Adjutant-onderoffisier, klas II, Hendrik Matthys Gerber, *B.Sc.*, waarnemende adjudant-onderoffisier, klas II, Johannes Casparus Lötter, *B.A.*, en sersant Casper Kruger Engelbrecht, *B.Sc., M.Sc.*, 16 Maart 1951.

2 Anti-Aircraft Regiment, South African Artillery.

As Second Lieutenants (in order of Seniority): Sergeant Raymond Miles Alexander, Bombardier John Herbert Penman, Sergeant Neville William Mackay, William Storey Longstaff and Bombardier John Brawley, 28th February, 1951.

53 Anti-Aircraft Battery, South African Artillery.

As Second Lieutenants (in order of seniority): Gunners Arthur Leslie Dor, Cuyler John Hudson and Frederick Jarvis Matthews, 1st June, 1951.

54 Anti-Aircraft Battery, South African Artillery.

As Second Lieutenant: Stephanus Andries Marais Jonker, A.A.C.S.(S.A.), late Captain, Gordonia Rifle Commando, 9th February, 1951.

24 Squadron Radio Auxiliary Flight, South African Air Force.

As Second Lieutenant: Alexander Holmes Hartley, 1st January, 1951.

The Royal Natal Carbineers.

As Second Lieutenant: Corporal Barry Bateman, 1st March, 1951.

Duke of Edinburgh's Own Rifles.

As Quartermaster with rank of Lieutenant: Warrant Officer, Class II, Lionel Turner, 27th March, 1951.

The Kaffrarian Rifles.

As Second Lieutenants (in order of seniority): Staff Sergeant Raymond Edgar Ledingham and Sergeant Aidan Charles Currin, 14th April, 1951.

2 Battalion, Transvaal Scottish.

As Second Lieutenants (in order of seniority): Sergeant Laurance Pieter van Rensburg and Corporal Albert William Wille, 12th February, 1951.

1 Regiment Botha.

As Commandant: Jakobus Johannes Petrus Erasmus, late Commandant, Lydenburg Commando, 31st January, 1951.

Regiment De La Rey.

As Second Lieutenant: Warrant Officer, Class II, Daniel Kritzinger Ferreira, 16th February, 1951.

Regiment De Wet.

As Second Lieutenants (in alphabetical order): Sergeants Hendrik Lodewyk Pepler Brauckmann, 21st February 1951 and Louis Johannes du Plessis, 8th November, 1950.

Regiment Louw Wepener.

As Commandant: Dirk Cornelis Odendaal, late Commandant, Harrismith Commando, 15th January, 1951.

Regiment President Steyn.

As Second Lieutenant: George William Rhodes-Harrison, B.Arch., 8th March, 1951.

South West Africa Infantry.

As Second Lieutenants (in order of seniority): Sergeant Nelis Naudé Dreyer and Private Montague Vernon Mitchell, 9th April, 1951.

General List.

As Captain: Jacobus de la Rey Ferreira, 1st May, 1951.

General List (Cadet Section).

As Lieutenant: Denis Louis Scully, 1st March, 1950.

As Second Lieutenants (in alphabetical order): Lourence Petrus Badenhorst, B.Com., 23rd July, 1950; George Manuus Batty, B.A., 22nd January, 1950; Christiaan Albrecht Beukes, B.Sc., B.A. M.A., 16th July, 1932; Louis Daniël Biermann, B.A., 23rd July, 1950; Pieter Hendrik Bisschoff, B.A., M.A., 23rd July, 1950; Petrus Hendrik Bredenkamp, B.Sc., 1st May, 1950; Jacobus Nicolaas de Beer, B.Sc., B.Com., 25th July, 1948; Gerald Gabriel Dillon, B.A. (Ireland), 22nd January, 1950; Johannes Jurie Malan, B.Sc., 23rd July, 1950; Thomas Bernard O'Kelly, B.A., 21st January, 1951; Pieter Andreas Swanepoel, B.Sc., 23rd July, 1949; Renier Johannes Jansen van Vuuren, B.A., M.A., 23rd July, 1950; Christian Rudolf Viljoen, B.Sc., 23rd July, 1950; and Johannes Stephanus Marthinus Zwiegelaar, B.A., 16th July, 1950.

2 Lugafweerregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Sersant Raymond Miles Alexander; bombardier John Herbert Penman; sersante Neville William Mackay; William Storey Longstaff en bombardier John Brawley, 28 Februarie 1951.

53 Lugafweerbattery, Suid-Afrikaanse Artillerie.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Kannoniers Arthur Leslie Dor, Cuyler John Hudson en Frederick Jarvis Matthews, 1 Junie 1951.

54 Lugafweerbattery, Suid-Afrikaanse Artillerie.

Tweede luitenant: Stephanus Andries Marais Jonker, A.A.C.S.(S.A.), voorheen kaptein, Gordoniase Skietkommando, 9 Februarie 1951.

24 Eskader se Radiohulpvlug, Suid-Afrikaanse Lugmag.

Tweede luitenant: Alexander Holmes Hartley, 1 Januarie 1951.

The Royal Natal Carbineers.

Tweede luitenant: Korporaal Barry Bateman, 1 Maart 1951.

Duke of Edinburgh's Own Rifles.

Kwartiermeester met die rang van luitenant: Adjutant-onderoffisier, klas II, Lionel Turner, 27 Maart 1951.

The Kaffrarian Rifles.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Staf-sersant Raymond Edgar Ledingham en sersant Aidan Charles Currin, 14 April 1951.

2 Bataljon, Transvaal Scottish.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Sersant Laurance Pieter van Rensburg en korporaal Albert William Wille, 12 Februarie 1951.

1 Regiment Botha.

Kommandant: Jakobus Johannes Erasmus, voorheen kommandant, Lydenburg-kommando, 31 Januarie 1951.

Regiment De La Rey.

Tweede luitenant: Adjutant-onderoffisier, klas II, Daniel Kritzinger Ferreira, 16 Februarie 1951.

Regiment De Wet.

Tweede luitenant (in alfabetiese volgorde): Sersante Hendrik Lodewyk Pepler Brauckmann, 21 Februarie 1951, en Louis Johannes du Plessis, 8 November 1950.

Regiment Louw Wepener.

Kommandant: Dirk Cornelis Odendaal, voorheen kommandant, Harrismith-kommando, 15 Januarie 1951.

Regiment President Steyn.

Tweede luitenant: George William Rhodes-Harrison, B.Arch., 8 Maart 1951.

Suidwës-Afrika-infanterie.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Sersant Nelis Naudé Dreyer en manskap Montague Vernon Mitchell, 9 April 1951.

Algemene Lys.

Kaptein: Jacobus de la Rey Ferreira, 1 Mei 1951.

Algemene Lys (Afdeling Kadette).

Luitenant: Denis Louis Scully, 1 Maart 1950.

Tweede luitenant (in alfabetiese volgorde): Lourence Petrus Badenhorst, B.Com., 23 Julie 1950; George Mannus Batty, B.A., 22 Januarie 1950; Christiaan Albrecht Beukes, B.Sc., B.A., M.A., 16 Julie 1932; Louis Daniël Biermann, B.A., 23 Julie 1950; Pieter Hendrik Bisschoff, B.A., M.A., 23 Julie 1950; Petrus Hendrik Bredenkamp, B.Sc., 1 Mei 1950; Jacobus Nicolaas de Beer, B.Sc., B.Com., 25 Julie 1948; Gerald Gabriel Dillon, B.A., (Ierland), 22 Januarie 1950; Johannes Jurie Malan, B.Sc., 23 Julie 1950; Thomas Bernard O'Kelly, B.A., 21 Januarie 1951; Pieter Andreas Swanepoel, B.Sc., 23 Julie 1949; Renier Johannes Jansen van Vuuren, B.A., M.A., 23 Julie 1950; Christian Rudolf Viljoen, B.Sc., 23 Julie 1950, en Johannes Stephanus Marthinus Zwiegelaar, B.A., 16 Julie 1950.

3 *Field Squadron, South African Engineer Corps.*
As *Second Lieutenant*: Sergeant John Brian Setterfield, 19th March, 1951.

6 *Armoured Divisional Artillery Signal Squadron (South African Corps of Signals).*
As *Second Lieutenants* (in order of seniority): Corporals Derek Richard Cookson and Roy Lumley, 5th February, 1951.

1 *Brigade Supply and Transport Company.*
As *Second Lieutenant*: Sergeant Archer Vivian Hoskings, 17th January, 1951.

General List, South African Medical Corps.
As *Captain*: Ernest Alfred Levisseur, M.B., B.S. (London), M.R.C.S., L.R.C.P., late Major, Retired List, 5th February, 1951.

RESERVE OF OFFICERS.

Mounted Rifles Branch (Section II).
As *Major*: Jan Lewis Oosthuizen, late Sergeant, South African Engineer Corps, 23rd August, 1945.

"Q" *Services Branch (Section III).*
As *Colonel*: Arnold Veysey Adams, O.B.E., late Colonel, Southern Rhodesia Permanent Staff Corps, 5th January, 1951.

Administrative Branch (Section I).
As *Substantive Major*: Edward Gordon Tattersall, late Warrant Officer, Class II, Permanent Force, 18th March, 1951.

Administrative Branch (Section III).
As *Major*: Walter Vawn Estment, late Warrant Officer, Class I, Permanent Force, 17th December, 1950.

South African Air Force, Special Reserve of Flying Officers.

As *Substantive Captain*: John Brennan Campbell, late Flight Lieutenant, Royal Air Force Volunteer Reserve, 1st October, 1950.

As *Second Lieutenants* (in order of seniority): Willem Jacobus Bergh, B.Sc., Johannes Jacobus Le Roux Cilliers, B.Sc., Earle Peter Weavind, Wilhelm de Villiers Keet, B.Sc. and Elbreg de Witt, B.Sc., 17th February, 1951.

War Reserve, South African Naval Forces.
As *Lieutenant*: George St'Enton Burdett, B.Eng. (Hons.), A.M.I.E.E., A.A.I.E.E., late Lieutenant, Royal Naval Volunteer Reserve, 20th December, 1950.

[A.G.(1)K.372/2/292.]

★ No. 2595.] [5 Oktober 1951.]

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (3) (b) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to further amend Government Notice No. 842 of 18 April, 1946, as amended by Government Notice No. 2085 of 4 October, 1946, as set out in the Annexure hereto with effect from 1 January, 1951.

ANNEXURE.

Delete the words:—

"Cape Command.

1st Heavy Battery, South African Garrison Artillery (C.G.A.).

2nd Heavy Battery, South African Garrison Artillery (C.G.A.).

5th Heavy Battery, South African Garrison Artillery (C.G.A.).

8th Heavy Battery, South African Garrison Artillery (C.G.A.).

Eastern Province Command.

3rd Heavy Battery, South African Garrison Artillery.

6th Heavy Battery, South African Garrison Artillery.

Natal Command.

4th Heavy Battery, South African Garrison Artillery.

3 *Veldeskadron, Suid-Afrikaanse Genie.*
Tweede luitenant: Sersant John Brian Setterfield, 19 Maart 1951.

6 *Pantserdivisie-artillerieseineskadron, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.*
Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Korporaals Derek Richard Cookson en Roy Lumley, 5 Februarie 1951.

1 *Brigadekommissariaat-en-transportkompanjie.*
Tweede luitenant: Sersant Archer Vivian Hoskings, 17 Januarie 1951.

Algemene Lys, Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.
Kaptein: Ernest Alfred Levisseur, M.B., B.S. (Londen), M.R.C.S., L.R.C.P., voorheen majoor, Lys van Afgetredenes, 5 Februarie 1951.

RESERWE VAN OFFISIERS.

Berede Skutters (Afdeling II).
Majoor: Jan Lewis Oosthuizen, voorheen sersant, Suid-Afrikaanse Genie, 23 Augustus 1945.

"K"-diens (Afdeling III).
Kolonel: Arnold Veysey Adams, O.B.E., voorheen kolonel, Southern Rhodesia Permanent Staff Corps, 5 Januarie 1951.

Administratiewe Tak (Afdeling I).
Effektiewe Majoor: Edward Gordon Tattersall, voorheen adjudant-onderoffisier, klas II, Staande Mag, 18 Maart 1951.

Administratiewe Tak (Afdeling III).
Majoor: Walter Vawn Estment, voorheen adjudant-onderoffisier, klas I, Staande Mag, 17 Desember 1950.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Offisier-Vlieërs.

Effektiewe kaptein: John Brennan Campbell, voorheen vlugluitenant, Royal Air Force Volunteer Reserve, 1 Oktober 1950.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit): Willem Jacobus Bergh, B.Sc., Johannes Jacobus Le Roux Cilliers, B.Sc., Earle Peter Weavind, Wilhelm de Villiers Keet, B.Sc., en Elbreg de Witt, B.Sc., 17 Februarie 1951.

Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Seemag.
Luitenant: George St'Enton Burdett, B. Eng. (Hons.), A.M.I.E.E., A.A.I.E.E., voorheen luitenant, Royal Naval Volunteer Reserve, 20 Desember 1950.

[A.G.(1)K.372/2/292.]

★ No. 2595.] [5 Oktober 1951.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-inrade behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (3) (b) van artikel *agt-en-twintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, soos gewysig, Goewermementskennisgewing No. 842 van 18 April 1946, soos gewysig by Goewermementskennisgewing No. 2085 van 4 Oktober 1946, met ingang van 1 Januarie 1951 verder te wysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

Skrap die woorde:—

„Kommandement Kaap.

1ste Battery Swaargeskut, Suid-Afrikaanse Vesting-artillerie (C.G.A.).

2de Battery Swaargeskut, Suid-Afrikaanse Vesting-artillerie (C.G.A.).

5de Battery Swaargeskut, Suid-Afrikaanse Vesting-artillerie (C.G.A.).

8ste Battery Swaargeskut, Suid-Afrikaanse Vesting-artillerie (C.G.A.).

Kommandement Oostelike Provinsie.

3de Battery Swaargeskut, Suid-Afrikaanse Vesting-artillerie.

6de Battery Swaargeskut, Suid-Afrikaanse Vesting-artillerie.

Kommandement Natal.

4de Battery Swaargeskut, Suid-Afrikaanse Vesting-artillerie.

7th Heavy Battery, South African Garrison Artillery."

and substitute therefor the following:—

- "1 Coast Regiment (C.G.A.), S.A.A.
- 2 Coast Regiment (C.G.A.), S.A.A.
- 3 Coast Regiment, S.A.A.
- 4 Coast Regiment (D.G.A.), S.A.A.
- 6 Coast Regiment, S.A.A.
- 7 Heavy Battery, S.A.A.
- 8 Coast Regiment (C.G.A.), S.A.A."

★ No. 2596.] [5 October 1951.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (3) (b) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to appoint and establish as a unit of the Active Citizen Force the unit as set out in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

The following unit will be appointed and established with effect from 1 July, 1951:—

Regiment Smuts.

DEPARTMENT OF LABOUR.

★ No. 2551.] [5 October 1951.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

DAIRY TRADE, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of section *fifty-four* of the Factories, Machinery and Building Act, 1941, grant exemption from the provisions of section *nineteen*, except sub-sections (1) (a), (1) (b), (5) and (6) and of sections *twenty* and *twenty-one* of the said Act to all employers in the Dairy Trade in respect of employees covered by the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, and to whom the Award published under Government Notice No. 2402 of the 14th September, 1951, applies.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2552.] [5 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

ELECTRICITY SUPPLY UNDERTAKING.—PROPOSED DESIGNATION OF TRADES AND PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Electricity Supply Undertaking in the Union of South Africa by Government Notice No. 1173 of the 26th May, 1950, hereby give notice that I propose to—

- (1) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the undermentioned trades as trades in the Electricity Supply Undertaking in the Union of South Africa to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
- (2) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, the undermentioned conditions as conditions in respect of apprenticeship in the undermentioned trades designated in the undertaking and area for which the committee so consulted was established.

7de Battery Swaargeskut, Suid-Afrikaanse Vesting-artillerie."

en vervang dit deur die volgende:—

- „1 Kusregiment (C.G.A.), S.A.A.
- 2 Kusregiment (C.G.A.), S.A.A.
- 3 Kusregiment, S.A.A.
- 4 Kusregiment (D.G.A.), S.A.A.
- 6 Kusregiment, S.A.A.
- 7 Battery Swaargeskut, S.A.A.
- 8 Kusregiment (C.G.A.), S.A.A."

★ No. 2596.] [5 Oktober 1951.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (3) (b) van artikel *agt-en-twintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die eenheid soos in die Bylae hiervan uiteengesit, as 'n eenheid van die Aktiewe Burgermag op te rig en in te stel.

BYLAE.

Die volgende eenheid word opgerig en ingestel met ingang van 1 Julie 1951:—

Regiment Smuts.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

★ No. 2551.] [5 Oktober 1951.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

MELKERYBEDRYF, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleen hierby, ingevolge artikel *vier-en-vyftig* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, vrystelling van die bepalings van artikels *negentien*, uitgesonderd subartikels (1) (a), (1) (b), (5) en (6), en *twintig* en *een-en-twintig* van genoemde Wet aan alle werkgewers in die Melkerybedryf ten opsigte van werknemers wat onderworpe is aan die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, en op wie die Uitspraak afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 2402 van 14 September 1951, van toepassing is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2552.] [5 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

VOORGENOME AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES, ELEKTRISITEITSLEWERINGSNYWERHEID.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Elektrisiteitsleweringsnywerheid in die Unie van Suid-Afrika ingestel is by Goewermmentskennisgewing No. 1173 van 26 Mei 1950, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om—

- (1) die ondergenoemde bedrywe kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet aan te wys as bedrywe in die Elektrisiteitsleweringsnywerheid waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (2) ondergenoemde voorwaardes kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet voor te skryf as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die ondergenoemde bedrywe wat aangewys is in die onderneming en gebied waarvoor die komitee, aldus geraadpleeg, ingestel is.

TRADES.

Blacksmith, boilermaker, fitter and turner, rigger, patternmaker, electrician, telephone electrician, bricklayer (refractory work), motor mechanic, instrumentmaker and repairer (Electricity Supply Undertaking), welder, bricklayer, carpenter and joiner, painter, and plumber.

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for apprenticeship shall be 16 years and the Standard VI certificate, respectively.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

The period of apprenticeship shall be four years in the trade of rigger and five years in all other trades; provided that the following variations may be allowed in the circumstances set out below:—

- (i) In the case of a prospective apprentice who has attained any of the technical certificates in subjects related to the trade in which he is to be indentured or any of the academical certificates with mathematics as a subject, specified hereunder, the period of apprenticeship may be reduced by the period shown opposite that certificate attained by him which would afford him the highest period of remission.

Certificates.
(Technical.)

National Technical Std. VII Certificate:	3 months.
National Technical Certificate, Part I:	5 months.
National Trade School Certificate:	6 months.
National Junior Technical Certificate:	7 months.
National Technical Certificate, Part II:	8 months.
National Intermediate Certificate (Technology):	9 months.
National Technical Certificate, Part III:	10 months.
National Senior Certificate (Technology) or National Senior Certificate (Matriculation Exemption):	12 months.

(Academical.)

Standard IX or equivalent certificate: 6 months.
Matriculation or equivalent certificate: 9 months.

- (ii) In the case of a prospective apprentice who has undergone training in workshop practice related to the trade in which he is to be indentured, the period of apprenticeship shall in addition to any reduction in the period allowed under (i) above, be reduced by one month in respect of every 120 hours up to a maximum of twelve months.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices while serving their apprenticeship:—

	In the Trade of Rigger. Per Week.	In all other Trades. Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.
First year.....	1 16 0	1 16 0
Second year.....	2 5 0	2 5 0
Third year.....	3 5 0	3 5 0
Fourth year.....	5 12 0	4 5 0
Fifth year.....	—	5 12 0

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall, where facilities exist, attend technical classes for apprentices in the trade in which they are indentured, conducted by an approved technical college leading to the Preliminary Technical Certificate and National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science, or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof. Attendance at such classes shall be for at least six hours per week, half of which shall be during working hours, for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate, Part II, is passed but for not less than two years.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examination shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

- (a) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained a satisfactory mark in diligence and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent. of the classes or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

BEDRYWE.

Grofsmid, ketelmaker, monteur en draaier, takelaar, patroonmaker, elektrisiën, telefoonelektrisiën, messelaar (vuurvaste werk), motorwerktuigkundige, instrumentmaker en hersteller (elektrisiteitsleweringsnywerheid), lasser, messelaar, timmerman en skrynwerker, skilder en loodgieter.

VOORWAARDES.

1. VEREISTES OM LEERLINGSKAP AAN TE GAAN.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleë word, is die minimum ouderdom- en onderwysvereistes om leerlingenskap aan te gaan, die ouderdom 16 jaar en die Standard VI-sertifikaat.

2. LEERTYD.

Die leertyd vir vakleerlinge is vier jaar in die takelaarsbedryf en vyf jaar in al die ander bedrywe; met dien verstande dat ondergemelde wysigings toegelaat mag word onder die omstandighede hieronder genoem:—

- (i) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat enigeen van die tegniese sertifikate behaal het in die vakke wat betrekking het op die bedryf waarin hy ingeskryf gaan word of enigeen van die akademiese sertifikate, met wiskunde as vak, hieronder genoem; mag die leertyd verminder word met die tydvak genoem teenoor dié sertifikaat deur hom verwerf wat sy leertyd die meeste sal verminder.

Sertifikate.
(Tegnies.)

Nasionale Tegniese Std. VII-sertifikaat:	3 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel I:	5 maande.
Nasionale Ambagskool-sertifikaat:	6 maande.
Nasionale Junior Tegniese Sertifikaat:	7 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II:	8 maande.
Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie):	9 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel III:	10 maande.
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of Nasionale Senior Sertifikaat (Matriekvrystelling):	12 maande.

(Akademies.)

Standard IX of gelykstaande sertifikaat: 6 maande.
Matriek of gelykstaande sertifikaat: 9 maande.

- (ii) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat opleiding ondergaan het in werkswinkelpraktijk wat betrekking het op die bedryf waarvoor hy ingeboek is, moet die leertyd benewens 'n vermindering van die tyd ingevolge (i) hierbo toegestaan, met een maand verminder word ten opsigte van elke 120 uur, tot hoogstens 12 maande.

3. LOONSKALE.

Lone teen onderstaande skale is weekliks aan vakleerlinge gedurende hul leerjaar betaalbaar:—

	In takelaars- bedryf. Per week.	In al die ander bedrywe. Per week.
	£ s. d.	£ s. d.
Eerste jaar.....	1 16 0	1 16 0
Tweede jaar.....	2 5 0	2 5 0
Derde jaar.....	3 5 0	3 5 0
Vierde jaar.....	5 12 0	4 5 0
Vyfde jaar.....	—	5 12 0

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleë word, moet vakleerlinge waar daar geriewe is, klasse vir vakleerlinge bywoon in die bedryf waarvoor hulle ingeskryf is, wat lei na die Preliminêre Tegniese en die Nasionale Tegniese Sertifikate wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik word of na 'n ander sertifikaat of sertifikate wat in die plek daarvan gestel kan word. Die klasse moet vir minstens ses uur per week bygewoon word, waarvan die helfte gedurende gewone werkure val, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Tegniese sertifikaat, deel II, behaal is, maar vir minstens twee jaar.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELD EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg of voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir die betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

- (a) in die geval van klas- of kursusgeld, die werkgewer die geld vir elke kalenderjaar aan die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die vakleerling se loon aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n puntegemiddelde van ten minste 75 persent vir vlyt en moontlike bywoning van klasse beide in sy eie tyd en gewone werkure behaal het of in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

(b) the employer shall advance the fees for the said examinations on or before the 6th March and 1st July, in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examinations in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

6. COURSES OF TRAINING.

Every employer who employs an apprentice in any of the trades referred to in column A below shall—

- (i) give such apprentice such practical training as is indicated in column B below opposite the trade to which he is apprenticed; and
- (ii) give such apprentice, in addition to any training given in terms of paragraph (i) above, training in the basic principles of the operations listed in column C below opposite the trade to which the apprentice is apprenticed to the extent to which facilities to such employer's establishment exist.

(b) die werkgever die gelde vir die genoemde eksamens onderskeidelik op of voor 6 Maart en 1 Julie vir die eksamen wat in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling verplig is om te doen, en die bedrag wat voorgeskiet is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamens waarin die vakleerling druipt, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgever verhaal word nie en word beskou as 'n betaling ten behoeve van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

6. OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgever wat 'n vakleerling in diens het in enigeen van die bedrywe in kolom A hieronder genoem, moet—

- (i) die vakleerling die praktiese opleiding gee wat in kolom B hieronder genoem word; teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is; en
- (ii) die vakleerling, benewens opleiding gegee ingevolge sub-paragraaf (i) hierbo, opleiding gee in die grondbeginsels van die werksaamhede in kolom C hieronder genoem, teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is, in die mate waarin geriewe in die werkgever se inrigting bestaan.

Column A.	Column B.	Column C.
Motor Mechanic.....	<i>First Year.</i> (Must work with journeyman.)—Handling and care of vehicles while under repair. General safety measures to be observed in workshop. Fire precautions and use of fire extinguishers. Care and operation of workshop equipment (hand or machine) used in lubrication of the motor vehicle. Basic fitting, incorporating the use of hand tools normally used in the motor trade, including filing, measurement and assessment of wear; elementary use of taps and dies. Removal of less important parts of the motor vehicle to give confidence in tool handling and dismantling procedure. Use of correct tools in all aspects of the work, especially with reference to wheel and gear pullers, brake shoe pliers, and battery tools. Strong emphasis on workshop cleanliness, correct storage of parts during repair, necessity of marking parts as they are dismantled. Correct methods of tyre and wheel changing, order of wheel disposition to ensure maximum tyre life. Types of oils and greases and their uses, with reference to manufacturers' specifications. Elementary instruction on handling of batteries <i>Second to Fourth Year.</i> (Must work under supervision of or with a journeyman.)—Stripping down engine, gearbox and rear axle assemblies, indication of points to watch for failure or excessive wear. Assessment of wear and checking of clearances before total dismantling of units. Removal of cylinder heads and valve gear assemblies, decarbonising and valve grinding procedure, including valve re-facing and seat reconditioning, removal and replacement of valve guides. Removal of sumps, oil pipes and filter assemblies, big-end bearing caps and withdrawal of pistons. Simple assembly work, with instruction on precautions to observe, methods to adopt and correct tools to use. Lining of brakes and use of brake lining machines. Basic assembly and setting up of brake mechanisms. Spark plug testing, cleaning and adjusting. Fitting of correct plug for engine, with reference to maker's chart. Removal of radiators, need of flushing out, care in replacing with new hose and clips, if necessary Measurement and assessment of cylinder wear. Removing ridges from cylinder bores, removing surface glaze and preparation for re-ringing. Fitting piston rings to pistons and to cylinders. Use of ring removing tools and piston ring clamps, groove cleaning tools and ring measurement devices. Simple bearing fitting, including adjustment by laminated and solid shims. Overhaul of gearbox, rear axle and steering assemblies, fitting of bushes and bearings, simple alignment of casings during fitting, correct alignment of reamers, taps and dies during repair work. Simple electrical work, including ignition system repair, distributor overhaul and ignition timing. Simple fault finding and repair (mechanical and electrical), carburettor overhaul and adjustment, testing of valve and clutch springs, adjustment of clutches, wheel alignment in its basic form. Axle straightening Engine overhaul, including fitting crankshaft and big-end bearings of shell, strip and babitted types, cutting oilways and fitting shims. Reconditioning cylinder heads, valve refacing, seat grinding, guide renewal, fitting camshaft bearings. Fitting oversize piston pins, rebushing, reaming and fitting small-end bushes. Overhaul of oil pressure systems, oil pumps, annealing oil pipes, checking and setting of pressure relief valves Complete overhaul of motor vehicle brake systems, including air and vacuum operated types, reconditioning of all hydraulic systems, including servo-assisted units Detection of faults, use of compression and vacuum testers. General servicing and turning of engines Checking of chassis and wheel alignment as a source of steering or tyre troubles. Use of brake testers and wheel balancers in conjunction with above Overhaul and maintenance of all types of motor vehicles and accessories. Setting up and adjustment of rear axles, overdrives, two-speed axles and auxiliary gearboxes	Elementary oxy-acetylene welding. Basic machine work. Elementary arc welding of low-carbon and low-alloy steels. More advanced machine work. Reconditioning of vacuum exhausters and air compressors, including bench testing. Elementary repair of generators and starters up to rebushing and brush replacement and testing. Correction of warped and twisted cylinder heads by hand or machine methods.

Column A.	Column B.	Column C.
	Assembly and adjustment of front-wheel drives, constant velocity universal joints and swivel casings. Correction of steering and overhaul of front wheel suspension, including setting up to correct alignment by hand or machine methods. Use of motor tuners and analysers in detection of faults. Final tuning and adjusting of engines, road testing and performance checking. Road testing of brakes. Use of wheel balancers to correct tyre wear. Interpretation of tyre wear in regard to steering troubles. If possible, give experience in road breakdown and accident service <i>Fifth year.—Revision</i>	Advanced machine work. Use of motor tuners and analysers in detection of faults. Use of brake testers. Further training in the repair of electrical components of a motor vehicle. Overhaul and testing, calibration and phasing of fuel injection equipment, setting and testing injectors, grinding needle, valve seats and adjusting spring pressures. Use of machine tools where they can be applied to motor fitting during overhaul. Bench testing of all types of engines. Revision.
Blacksmith.....	General training in working metals, mainly ferrous in a cold or heated condition, viz., fullering or swaging, upsetting, bending, cutting off, forming, forgewelding, forging, hardening and tempering of metals, visual methods and reading of drawings	Springmaking, welding and oxy-acetylene cutting and heat treatment.
Boilermaker.....	General training in work on boilers, working of steel plates and sections $\frac{1}{8}$ th inch and thicker, viz., angle ironsmithing, reventing, punching, shearing, cropping, caulking, assembling, marking off and developing and including template-making and reading of drawings	Welding, oxy-acetylene cutting.
Fitter and Turner.....	General training in general precision turning on lathes and reading of drawings and for approximately half of the prescribed period of apprenticeship in the use of hand tools, fitting and marking off work	The operation of drilling, milling and shaping machines.
Instrumentmaker and Repairer (Electricity Supply Undertaking)	General training in assembling component parts not necessarily made by himself, into complete instruments, in making and assembling component parts and fitting to instruments, and in the repair of the parts of worn or defective instruments	—
Rigger.....	General training in erection of staging, structures, tripods and temporary lifting tackle, such as blocks, derricks, including winches and jacks, in slinging, lifting and transporting machinery, heavy articles and heavy loads, by other than methods for which routine handling equipment exists, the examination, replacement, splicing, capping and attaching of steel wire and other heavy rope, other than in steel wire rope manufacture, including the fixing of hooks, eyes, thimbles or other fittings and the rigging of guys and stakes	Shoring and reading of drawings.
Welder.....	A general training in fusion welding of ferrous and non-ferrous metals and all alloys and cutting of metals by means of both oxy-acetylene and electric apparatus, marking off for cutting and in the preparation by hand and portable power tools and setting up of work for welding and reading of drawings	—
Patternmaker.....	A general training in making patterns for use in forming moulds in sand to dimensioned drawings and to specimen or sample parts of which castings are required, in making working drawings to which the pattern is prepared when working to a specimen or sample, and in pattern tolerances	Not less than three months practical training in moulding.
Telephone Electrician....	General training in the erection, repair, servicing and maintenance of telephone equipment	—
Bricklayer (Refractory Work)	General training in the preparation and mixing of mortars and cement. The preparation of materials and the qualities and shapes of bricks. Elementary use of tools including scutch, trowel and level. Paving and both rough and finish brickwork, including lining of ash chutes, sometimes in blue bricks and and sometimes in concrete. Door lining in boiler furnaces. Advance use of scutch, i.e., cutting bricks. Trimming corners, arches and repair work in boiler furnaces. Lining of boiler settings, receivers, uptakes where in use, ports and secondary air openings, and boiler furnaces. Reading drawings	Small amount red brick work. Small amount concrete work. Small amount drain and floor work. Monolithic baffle laying, handling and fitting of special bricks. The use of power-driven cutting machines.
Painter.....	General training in the process of mixing and preparing paint, distempering, painting, colour washing, enamelling, staining, varnishing, preparing and filling surfaces for painting operations	Lining, stencilling, spraying, glazing, graining, marbling, decorating, paperhanging, plastic painting, lime washing and sizing. Reading of plans and specifications.
Plumber.....	General training in plumbing, sanitary and domestic engineering. Reading of plans, specifications, brazing, drainlaying, caulking and all work incidental thereto. Heating, hot and cold water fittings. Making and fitting of sheetmetal work. All maintenance work incidental thereto.	Welding, lead burning, gasfitting, ventilating, air conditioning and fire installation.
Electrician.....	General training in the principles underlying the generation, transmission, storage, transformation, distribution and application of electrical energy and of the apparatus usually used therein and the installation, maintenance and repair of electrical apparatus	Installation, maintenance and repair of electrical distribution systems, including cables and overhead transmission lines and the making and wiping of lead joints in cables.
Bricklaying.....	General training in brick work, which includes concreting and fixing of concrete blocks, slabs or plates and glass bricks, coping of walls and tiling of sills and floors, jointing of brickwork, pointing and setting door and window frames. Reading of plans and specifications	Slate, brick or other similar paving, mason work, facing work in slate, marble and composition slating and roof tiling, including bituminous work and asphalt and sheeting, drainlaying, including cement caulking of earthenware and cement pipes.

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Motorwerktuigkundige...	<i>Eerste Jaar.</i> (Moet saam met 'n vakman werk.)—Hanteer van en sorg vir voertuie tydens herstelwerk. Algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkwinkel nagekom moet word. Voorsorg teen brand en gebruik van brandblussers. Sorg vir en werk met werkwinkeluitrusting (hand of masjien) by smeer van motorvoertuie. Basiese monterwerk met handgereedskap gewoonlik in die motorhandel gebruik, met inbegrip van vyl, meet en berekening van slytasie. Elementêre gebruik van skroefsnijgereedskap. Verwydering van minder belangrike onderdele van motorvoertuie om vertroue te skep in hantering van gereedskap en uitmekaarhaal. Gebruik van die regte gereedskap in alle soorte werk, veral met betrekking tot wiel- en rattlekkers, breekbloktange en batterygereedskap. Sterk klem op sindelikhed in werkwinkel, die regte bewaring van onderdele tydens herstelwerk. Noodsaaklikheid om onderdele te merk na gelang hulle uitmekaar gehaal word. Regte metodes om buitebande en wiele te verander, volgorde van buitebande om maksimum gebruik te verseker. Soorte olie en ghries en die gebruik daarvan met verwysing na fabrikante se aanwysings. Elementêre instruksies oor hantering van batterye <i>Tweede tot Vierde Jaar.</i> (Moet onder toesig van of saam met vakman werk.)—Uitmekaarhaal van masjien, ratkas en agteras-inrigting, met aandag gevestig op defekte of uitermatige slytasie. Vaststelling van slytasie en nagaan van speelruimtes voordat eenhede heeltemal uitmekaargehaal is. Verwydering van silinderkoppe en klepinrigtings, ontvoling en slyp van kleppe, met inbegrip van nuwe klepbeddings en rekondisionering van beddings, verwydering en vervanging van klepleiers. Afhaal van oliebakke, oliepype en filtreerinrigtings, dryfstangkoppe en uittrek van suiers. Eenvoudige inmeekaarsit met onderrig oor voorsorgsmaatreëls wat nagekom moet word. Metodes wat aangewend en die regte gereedskap wat gebruik moet word. Remvoerings insit en die gebruik van remvoeringmasjiene. Grondidees van inmeekaarsit en opstel van remtoestelle. Vonkproppe toets, skoonmaak en stel. Die regte vonkprop insit, met verwysing na fabrikant se aanwysings. Afhaal van verkoelers, noodsaaklikheid om uit te spoel, sorg by terugsit met nuwe waterpype en kramme, as dit nodig is Meet en vasstelling van silinderslytasie. Riwwe van silinderboorwerk verwyder, oppervlakteglasuur verwyder en gereedmaak om nuwe ringe in te sit. Suieringe aan suiers en suiers in silinders insit. Gebruik van ringafhaalgereedskap en suier-ringklampe, gereedskap om groewe skoon te maak en ringe te meet. Eenvoudige insit van laers, met inbegrip van verstelling met gelamelleerde en soliede tussenplaatjies. Nasien van ratkas, agterasstuurinrigtings, insit van busse en laers, eenvoudige belyning van hulsels gedurende insit, korrekte rig van ruimers en skroefsnijgereedskap gedurende herstelwerk. Eenvoudige elektriese werk, met inbegrip van herstel van ontstekingsstelsel, nasien van vonkverdeler en tydreëling van onsteking. Opspoor van eenvoudige defekte en herstelwerk (meganies en elektries), nasien van vergasser en verstelwerk, toets van klep- en kopplaarvere, stel van koppelaar, grondslag van wiele spoor. Aste reguitmaak Masjien nasien, met inbegrip van aansit van krukas en dryfstangkop van skulp-, strook- en witmetaalsoorte, oliegleuwe sny en tussenplaatjies insit. Vernuwning van silinderkoppe, nuwe klepbeddings, beddings slyp, vernuwning van leiers en insit van nokaslaers. Oorgrootte-suierpenne insit, nuwe busse insit, ruim en insit van suierpenbusse. Nasien van oliedrukstelsels, oliepompe, sagmaak van oliepype, nasien en stel van oordrukkleppe Algehele nasien van remstelsels, met inbegrip van lug- en vakuumsoorte, vernuwning van alle hidrouliese stelsels, met inbegrip van servo-eenhede Opspoor van defekte, gebruik van saampers- en vakuumtoetsers. Algemene bediening en instel van masjiene Nasien van onderstel en wielsporing as bron van stuur- of buitebandmoeilikhed. Gebruik van remtoetsers en wielbalanseerders in verband met bogenoemde Nasien en onderhoud van alle soorte motorvoertuie en toebehore. Opstel en verstel van agteraste, reserwekragaan drywing, tweesnelheidsaste en hulpratkaste Inmeekaarsit en stel van voorwielaan drywing, reguleur-kruiskoppings en klinkhulsels. Regmaak van stuur- en nasien van voorwielhanginrigting met inbegrip van regte rigmetode met hand of masjien. Gebruik van instellers en ontleders by opspoor van defekte. Finale instel en stel van masjiene, toets op pad en kontroleer van werkverrigting. Remme op pad toets. Gebruik van wielbalanseerders om buitebandslytasie uit te skakel. Vertolking van bandslytasie ten opsigte van stuurmoeilikhed. As dit moontlik is ondervinding in herstel van defekte op pad, en ongelukkediens <i>Vyfde Jaar.</i>—Hersiening	Elementêre sweiswerk met oksii-asetileen.. Basiese masjienwerk. Elementêre boogswaiswerk van laekoolstof- en laagallooistaal. Meer gevorderde masjienwerk. Vernuwning van vakuumuitlaattoestelle en lugsaa persers, met inbegrip van banktoetse. Elementêre herstelwerk aan ontwikkelaars en aansitters tot en met insit van nuwe busse en vervanging van borsels, en toets. Regmaak van skeefgetrekte en gedraaide silinderkoppe met hand of masjien. Gevorderde masjienwerk. Gebruik van motorinstellers en ontieders by opspoor van defekte. Gebruik van remtoestelle. Verdere opleiding in herstel van elektriese onderdele van motor. Nagaan en toets, kalibreer en fases reguleer van brandstofspuituitrustings, insit en toets van injektors, naaldklepbeddings slyp en veerdruk stel. Gebruik van masjiengereedskap waar dit by nasienwerk gebruik kan word. Banktoetse in verband met alle soorte masjiene. Hersiening.
Grofsmid.....	Algemene opleiding in bewerking van metale, hoofsaaklik ferrometale, in koue of verhitte toestand, nl. volder- of grofsmee, stui, buig, afsny, vorm, smeelas, hamersmee, verhard en temper van metale, besigtigingsmetodes en tekenings lees	Maak van vere, laswerk en oksii-asetileensnywerk, en hittebehandeling.
Ketelmaker.....	Algemene opleiding in werk aan stoomketels, bewerking van staalplate en gevormde yster van 1/16 de duim en dikker, nl. smee van hoekyster, klink, deurslaan, knip, kortsny, kalfater, monteer en oprig, afmerk en ontwikkel met inbegrip van leipatrone maak en tekenings lees	Laswerk en oksii-asetileensnywerk.

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Monteur en draaier.....	Algemene opleiding in algemene fyndraaiwerk op draaibanke en lees van tekenings en vir ongeveer helfte van voorgeskrewe leertyd in die gebruik van handgereedskap, monteer en afmerk van werk	Die bediening van boor-, wals- en fatsoenermasjiene.
Instrumentmaker en -hersteller (elektrisiteitsleweringsnywerheid)	Algemene opleiding in monteer van samestellende dele, wat nie noodwendig deur homself gemaak is nie, tot volledig instrumente; in maak en monteer van samestellende dele en inpas daarvan in instrumente; en in herstel van die meganiese dele van verslete of defekte instrumente	—
Takelaar.....	Algemene opleiding in oprig van steiers en stellasies, drievoete en tydelike hystakelasioos soos blokke, laaibome, met inbegrip van windasse en domkragte swaai, oplog en vervoer van masjinerie, swaar goedere en swaar vragte, behalwe metodes waarvoor roetinchanteringsuitrusting bestaan, ondersoek, vervang, splits, dop en bevestig van staalkabels en ander swaar tou, behalwe by die vervaardiging van staalkabels en ander swaar tou, met inbegrip van aanbring van hake, oë, doppe, of ander monterings en oprig van veiligheidstoue en pale	Stutwerk en tekeninge lees.
Lasser.....	Algemene opleiding in las van ferrometale en nie-ferrometale <i>en alle allooië</i> , en sny van metale met sowel die oksidasetileen- as die elektriese apparaat; afmerk vir afsny en berei met die hand en draagbare kraggereedskap, en opstel van werk wat gelas moet word en werktekenings lees	—
Patroonmaker.....	Algemene opleiding in maak van modelle wat gebruik word vir maak van gietvorms in sand, volgens skaaltekenings en voorbeelde, of monsterdele waarvan afgietsels nodig is; in maak van werktekenings waarvolgens die model gemaak word wanneer volgens 'n voorbeeld of monster gewerk word, en in modelmarges	Minstens drie maande praktiese opleiding in gietwerk.
Telefoonelektrisiën.....	Algemene opleiding in oprig, herstel, dien- en onderhoud van telefoonuitrusting	—
Messelaar(vuurvastewerk)	Algemene opleiding in die bereiding en meng van mortel en sement; die bereiding van materiaal, die eienskappe en vorms van stene; elementêre gebruik van gereedskap soos kaphamer, troffel en waterpas; plavei- en sowel ruwe as fyn steenwerk, insluitende voerings vir askanale, somtyds met blou stene, somtyds met beton, deure in ketelfornuise uitvoer. Gevorderde gebruik van kaphamer om stene te kap. Hoëke en gewelwe afwerk en herstelwerk in ketelfornuise. Voerings van ketelbeddings, ontvangers, rookvangers waar hulle in gebruik is, poorte en sekondêre lugopenings, en ketelfornuise. Tekenings lees	Klein hoeveelheid rooisteenwerk. Klein hoeveelheid betonwerk. Klein hoeveelheid riool- en vloerwerk. Vuurskerms van monoliet, hantering en messel van spesiale stene. Gebruik van kragkapmasjiene.
Skilder.....	Algemene opleiding in die meng en berei van verf, distemper, skilder, kleurwas, enemmelwerk, kleur, vernis, berei en vul van oppervlaktes wat geverf moet word	Strepe verf, sjabloneer, spuit, verdof, greinee marmerwerk, versier, plak, plastiekverf, witwas en lym. Planne en bestekke lees.
Loodgieter.....	Algemene opleidin in loodgieter, saniteits- en huishoudelike ingenierswese. Lees van planne, bestekke, hardsoldeer, rioler, kalfater en alle werk wat daarby hoort. Verwarming, warm- en kouewaterinstallasies. Maak en aansit van metaalplaatwerk. Alle onderhoudswerk wat daarby hoort	Sweis, loodbrand, gasaanleg, ventilasie lugreëling en verwarming.
Elektrisiën.....	Algemene opleiding in die beginsels van opwekking, transmissie, opgaring, transformasie, distribusie en aanwending van elektriese krag en van die toestelle wat gewoonlik daarvoor gebruik word; en in installeer, onderhoud en herstel van elektriese toestelle	Installeer, onderhou en herstel van elektriese distribusiestelsels, met inbegrip van kabels en bogrondse transmissielyste en die maak van veegsoldeerlasse in kabels.
Messelwerk.....	Algemene opleiding in messelwerk, waarby inbegrepe is betonwerk en aanbring van betonblokke, plat betonstukke of -plate en glasstene, muurafdekking en die beteëling van vensterbanke en vloere, verbandlê van steenwerk, voeg en stel van deur- en vensterkosyne, die lees van planne en spesifikasies	Plaveiwerk met leiklip, steen of ander soortgelyke plaveiwerk, bekleewerk in leiklip, marmer, komposisieleiklipwerk en dakpanne lê, met inbegrip van bitumenwerk en asfalt- en plaatwerk, rioolaanleg met inbegrip van kalfaatwerk met sement aan erde- en sementtipe.

Objections to the above proposals should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), be lodged with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 4560, Johannesburg, within 30 days of the date of this notice.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2553.] [5 October 1951.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIODS OF OPERATION OF THE AGREEMENTS FOR THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 9th October, 1952, the periods referred to in Government Notice No. 2097 of the 30th September, 1949, and Government Notice No. 351 of the 17th February, 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

Besware teen bovermelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingskapkomitee, Posbus 4560, Johannesburg, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2553.] [5 Oktober 1951.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYNE VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMSTE VIR DIE KLERE-MAKERY-OP-MAAT-NYWERHEID, WITWATERSRAND.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 9 Oktober 1952, die termyn vermeld in Goewermentskennisgewing No. 2097 van 30 September 1949 en Goewermentskennisgewing No. 351 van 17 Februarie 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2554.] [5 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

PRESCRIPTION OF CONDITION OF APPRENTICESHIP.—FURNITURE INDUSTRY, DURBAN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Furniture Industry in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown, Pietermaritzburg and Camperdown by Government Notice No. 1614 of 8th November, 1935, amend, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notice No. 1612 of 30th October, 1936, by deleting clause 5 thereof relating to Rates of Wages, and substituting therefor the following new clause:—

5. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

- (1) In the area within a radius of 20 miles from the Main Post Office, Durban, and in the area within a radius of 20 miles from the Main Post Office, Pietermaritzburg:—

	£	s.	d.
1st year	1	10	0
2nd year	2	10	0
3rd year	3	5	0
4th year	4	5	0

- (2) In the areas for which the committee was established, excluding the area within a radius of 20 miles from the Main Post Office, Durban, and excluding the area within a radius of 20 miles from the Main Post Office, Pietermaritzburg:—

	£	s.	d.
1st year	1	0	0
2nd year	2	0	0
3rd year	3	0	0
4th year	4	0	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2555.] [5 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

PRESCRIPTION OF CONDITION OF APPRENTICESHIP.—FURNITURE INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Furniture Industry in the Province of the Orange Free State by Government Notice No. 1 of 2nd January, 1948, amend, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notice No. 1865 of 9th September, 1949, by deleting sub-clause (b) of clause 3 thereof, relating to wages and substituting therefor the following new sub-clause:—

(b) RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

- (1) In the Magisterial Districts of Bloemfontein and Bethlehem.

	£	s.	d.
1st year	1	10	0
2nd year	2	10	0
3rd year	3	5	0
4th year	4	5	0

- (2) In the Province of the Orange Free State excluding the Magisterial Districts of Bloemfontein and Bethlehem:—

	£	s.	d.
1st year	1	0	0
2nd year	2	0	0
3rd year	3	0	0
4th year	4	0	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2554.] [5 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDE.—MEUBELNYWERHEID, DURBAN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerling-komitee wat vir die Meubelnywerheid in die magistraats-distrikte Durban, Pinetown, Pietermaritzburg en Camperdown ingestel is by Goewermenskennisgewing No. 1614 van 8 November 1935, wysig Goewermenskennisgewing No. 1612 van 30 Oktober 1936, kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, deur klousule 5 daarvan, wat betrekking op lone het, te skrap, en dit deur die volgende nuwe klousule te vervang:—

5. LOONSKALE.

Lone teen onderstaande skale is weekliks betaalbaar aan vakleerlinge gedurende die jare genoem terwyl hulle hul vakleerlingskap dien:—

- (1) In die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Hoofposkantoor, Durban, en die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Hoofposkantoor, Pietermaritzburg:—

	£	s.	d.
1ste jaar	1	10	0
2de jaar	2	10	0
3de jaar	3	5	0
4de jaar	4	5	0

- (2) In die gebiede waarvoor die komitee ingestel is, behalwe die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Hoofposkantoor, Durban, en behalwe die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Hoofposkantoor, Pietermaritzburg:—

	£	s.	d.
1ste jaar	1	0	0
2de jaar	2	0	0
3de jaar	3	0	0
4de jaar	4	0	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2555.] [5 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDE.—MEUBELNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerling-komitee wat vir die Meubelnywerheid, in die Provinsie Oranje-Vrystaat, ingestel is by Goewermenskennisgewing No. 1 van 2 Januarie 1948, wysig Goewermenskennisgewing No. 1865 van 9 September 1949, kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, deur subklousule (b) van klousule 3 daarvan, wat betrekking op lone het, te skrap, en dit deur die volgende nuwe subklousule te vervang:—

(b) LOONSKALE.

Lone teen onderstaande skale is weekliks betaalbaar aan vakleerlinge gedurende die jare genoem terwyl hulle hul vakleerlingskap dien:—

- (1) In die magistraatsdistrikte Bloemfontein en Bethlehem:—

	£	s.	d.
1ste jaar	1	10	0
2de jaar	2	10	0
3de jaar	3	5	0
4de jaar	4	5	0

- (2) In die Provinsie Oranje-Vrystaat, behalwe die magistraats-distrikte Bloemfontein en Bethlehem:—

	£	s.	d.
1ste jaar	1	0	0
2de jaar	2	0	0
3de jaar	3	0	0
4de jaar	4	0	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2556.] [5 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

PRESCRIPTION OF CONDITION OF APPRENTICESHIP.—FURNITURE INDUSTRY, EAST LONDON.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Furniture Industry for the Magisterial Districts of East London, Queenstown, Kingwilliamstown, Cathcart, Umtata and Aliwal North by Government Notice No. 1292 of 23rd July, 1926, and Government Notice No. 1833 of 3rd November, 1944, amend, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notice No. 1629, dated 9th October, 1931, as amended by Government Notice No. 833 of 13th June, 1941, by deleting clause 5 thereof, relating to Rates of Wages, and substituting therefor the following new clause:—

5. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

- (1) In the Magisterial Districts of East London, Queenstown and Kingwilliamstown:—

	£	s.	d.
1st year	1	10	0
2nd year	2	10	0
3rd year	3	5	0
4th year	4	5	0

- (2) In the Magisterial Districts of Cathcart, Aliwal North and Umtata:—

	£	s.	d.
1st year	1	0	0
2nd year	2	0	0
3rd year	3	0	0
4th year	4	0	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2557.] [5 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

PRESCRIPTION OF CONDITION OF APPRENTICESHIP.—FURNITURE INDUSTRY, PORT ELIZABETH.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Furniture Industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage by Government Notice No. 1444 of 16th August, 1926, amend, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notice No. 834 of 13th June, 1941, by deleting clause 5 thereof relating to wages, and substituting therefor the following new clause:—

5. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	£	s.	d.
1st year	1	10	0
2nd year	2	10	0
3rd year	3	5	0
4th year	4	5	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2556.] [5 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDE.—MEUBELNYWERHEID, OOS-LONDEN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerling-komitee wat vir die Meubelnywerheid in die magistraatsdistrikte Oos-Londen, Queenstown, Kingwilliamstown, Cathcart, Umtata en Aliwal-Noord, ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1292 van 23 Julie 1926, en Goewermentskennisgewing No. 1833 van 3 November 1944, wysig Goewermentskennisgewing No. 1629 van 9 Oktober 1931, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 833 van 13 Junie 1941, kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, deur klousule 5 daarvan, wat betrekking op lone het, te skrap en dit deur die volgende nuwe klousule te vervang:—

5. LOONSKALE.

Lone teen onderstaande skale is wekeliks betaalbaar aan vakleerlinge gedurende die jare genoem terwyl hulle hul vakleerlingskap dien:—

- (1) In die magistraatsdistrikte Oos-Londen, Queenstown en Kingwilliamstown:—

	£	s.	d.
1ste jaar	1	10	0
2de jaar	2	10	0
3de jaar	3	5	0
4de jaar	4	5	0

- (2) In die magistraatsdistrikte Cathcart, Aliwal-Noord en Umtata:—

	£	s.	d.
1ste jaar	1	0	0
2de jaar	2	0	0
3de jaar	3	0	0
4de jaar	4	0	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2557.] [5 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDE.—MEUBELNYWERHEID, PORT ELIZABETH.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerling-komitee wat vir die Meubelbedryf in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1444 van 16 Augustus 1926, wysig Goewermentskennisgewing No. 834 van 13 Junie 1941, kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, deur klousule 5 daarvan, wat betrekking op lone het, te skrap en dit deur die volgende nuwe klousule te vervang:—

5. LOONSKALE.

Lone teen onderstaande skale moet wekeliks aan vakleerlinge betaal word gedurende die jare genoem waarin hulle hul vakleerlingskap dien:—

	£	s.	d.
1ste jaar	1	10	0
2de jaar	2	10	0
3de jaar	3	5	0
4de jaar	4	5	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2558.] [5 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

PRESCRIPTION OF CONDITION OF APPRENTICESHIP.—FURNITURE INDUSTRY, CAPE DIVISION.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Furniture Industry in the Cape Division of the Province of the Cape of Good Hope by Government Notice No. 334 of 20th February, 1925, amend, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notice No. 346 of 3rd March, 1944, by deleting clause 3 thereof relating to wages, and substituting therefor the following new clause:—

3. RATES OF WAGES.

The following rates of wages shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

- (1) In the Magisterial District of the Cape, Wynberg, Bellville and Simonstown:—

	£	s.	d.
1st year	1	10	0
2nd year	2	10	0
3rd year	3	5	0
4th year	4	5	0

- (2) In the Cape Division of the Province of the Cape of Good Hope, excluding the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Bellville and Simonstown:—

	£	s.	d.
1st year	1	0	0
2nd year	2	0	0
3rd year	3	0	0
4th year	4	0	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2559.] [5 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

PRESCRIPTION OF CONDITION OF APPRENTICESHIP.—FURNITURE INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Furniture Industry in the Province of the Transvaal by Government Notice No. 2295 of 7th November, 1947, amend, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notice No. 1744, dated 21st July, 1950, by deleting clause 3 thereof, relating to wages, and substituting therefor the following new clause:—

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

- (1) In the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria and Witbank:—

	£	s.	d.
1st year	1	10	0
2nd year	2	10	0
3rd year	3	5	0
4th year	4	5	0

- (2) In the Province of the Transvaal, excluding the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Boksburg, Germiston, Benoni, Brakpan, Springs, Pretoria and Witbank:—

	£	s.	d.
1st year	1	0	0
2nd year	2	0	0
3rd year	3	0	0
4th year	4	0	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2558.] [5 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDE.—MEUBELNYWERHEID, KAAPSE AFDELING.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerling-komitee wat vir die Meubelnywerheid in die Kaapse Afdeling van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 334 van 20 Februarie 1925; wysig Goewermentskennisgewing No. 346 van 3 Maart 1944, kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, deur klousule 3 daarvan, wat betrekking op lone het, het skrap, en dit deur die volgende nuwe klousule te vervang:—

3. LOONSKALE.

Lone teen onderstaande skale moet weekliks aan vakleerlinge betaal word gedurende die jare genoem waarin hulle hul vakleerlingskap dien:—

- (1) In die magistraatsdistrikte Die Kaap, Wynberg, Bellville en Simonstad:—

	£	s.	d.
1ste jaar	1	10	0
2de jaar	2	10	0
3de jaar	3	5	0
4de jaar	4	5	0

- (2) In die Kaapse Afdeling van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, behalwe die magistraatsdistrikte Die Kaap, Wynberg, Bellville en Simonstad:—

	£	s.	d.
1ste jaar	1	0	0
2de jaar	2	0	0
3de jaar	3	0	0
4de jaar	4	0	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2559.] [5 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDE.—MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerling-komitee wat vir die Meubelnywerheid in die Provinsie Transvaal ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 2295 van 7 November 1947, wysig Goewermentskennisgewing No. 1744 van 21 Julie 1950, kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, deur klousule 3 daarvan, wat betrekking op lone het, te skrap, en dit deur die volgende nuwe klousule te vervang:—

3. LOONSKALE.

Lone teen onderstaande skale is weekliks betaalbaar aan vakleerlinge gedurende die jare genoem terwyl hulle hul vakleerlingskap dien:—

- (1) In die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria en Witbank:—

	£	s.	d.
1ste jaar	1	10	0
2de jaar	2	10	0
3de jaar	3	5	0
4de jaar	4	5	0

- (2) In die Provinsie Transvaal, behalwe die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria en Witbank:—

	£	s.	d.
1ste jaar	1	0	0
2de jaar	2	0	0
3de jaar	3	0	0
4de jaar	4	0	0

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2560.] [5 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, EAST LONDON.—PROPOSED AMENDMENT TO CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Motor Engineering Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 924, dated the 9th May, 1947, hereby give notice that I propose to amend, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, sub-clause 2 of clause 3 of Government Notice No. 2619, dated the 9th December, 1949, by the addition, after the words Kingwilliamstown Technical College, of the following: "or the Principal of any Technical Classes, approved by the Department of Education, Arts and Science, which may be instituted."

AREAS.

Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, East London, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskamahoe, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middelburg, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Ngqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga (Cala).

Objections to the above proposals should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 312, East London.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2561.] [5 October 1951.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that I have cancelled the registration of the "S.A. Marine Caterers, Seamen and Whalers' Union" with effect from the 20th September, 1951.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

★ No. 2562.] [5 October 1951.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that I have cancelled the registration of the "Broom and Brush Workers' Union" with effect from the 20th September, 1951.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

★ No. 2560.] [5 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

MOTORINGENIEURSBEDRYF, OOS-LONDEN.—VOORGENOME WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op die aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging van die Komitee vir Vakleerlingskap wat vir die Motoringenieursbedryf in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 924 van 9 Mei 1947, maak hierby bekend dat ek voornemens is om kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, sub-klausule (2) van klausule 3 van Goewermentskennisgewing No. 2619 van 9 Desember 1949, te wysig deur die volgende: „of deur die prinsipaal van enige tegniese klasse, deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap goedgekeur, wat mag ingestel word,” na die woorde „of deur die prinsipaal van die tegniese klasse, Kingwilliamstown”, by te voeg.

GEBIEDE.

Magistraatsdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Oos-Londen, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskamahoe, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middelburg, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Ngqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse, en Xalanga (Cala).

Besware teen bostaande voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing, by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitee, Posbus 312, Oos-Londen, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2561.] [5 Oktober 1951.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrator, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „S.A. Marine Caterers, Seamen and Whalers' Union” kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van die Nywerheids-versoeningswet, 1937, met ingang vanaf 20 September 1951, ingetrek het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrator.

★ No. 2562.] [5 Oktober 1951.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrator, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „Broom and Brush Workers' Union”, kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van die Nywerheids-versoeningswet, 1937, met ingang vanaf 20 September 1951, ingetrek het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrator.

* No. 2563.]

[5 October 1951.]

WAGE BOARD INVESTIGATION.—HAIRDRESSING TRADE, BLOEMFONTEIN.

The Wage Board has received a reference in respect of the above-mentioned industry, and notifies, in terms of sub-section (1) of section *eleven* of the Wage Act, 1937, that it is about to investigate, report and submit a recommendation to the Minister of Labour concerning the hairdressing trade in Bloemfontein.

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations, accompanied by seven copies thereof, should reach the Secretary, Wage Board, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, not later than the 5th November, 1951.

The reference reads as follows:—

“The Minister of Labour requests the Wage Board, in terms of sub-section (1) (a) of section *four* of the Wage Act, 1937 (as amended), to investigate and report to him concerning the Hairdressing Trade in the Municipal Area of Bloemfontein.

Under the powers vested in him by section *five* of the Act, the Minister directs that the investigation shall be in respect of all employees in the said Trade.

In terms of sub-section (1) of section *seven* of the Act, the Minister further directs the Board to submit to him a recommendation.

For the purpose of this reference—

(a) ‘Hairdressing Trade’ means the trade in which an employer and his employee are associated for the purpose of rendering toilet services other than in establishments catering exclusively for non-Europeans; and

(b) ‘toilet services’ mean the operations comprised in—

(i) haircutting, hairdressing, singeing, curling, shaving, cleansing, dyeing, bleaching, tinting, colouring, waving, or any other treatment of the hair of the head or the face; and/or

(ii) the massage or other stimulative treatment of the face, scalp or neck; and/or

(iii) manicuring, eyebrowplucking and/or boardwork;

whether or not any apparatus, appliance, preparation or substance is used in any of the above operations.”

* No. 2582.]

[5 October 1951.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (2) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days from the date of publication of this notice, the registration of the “Oudtshoorn Tobacco Workers’ Union” will be cancelled.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

* No. 2563.]

[5 Oktober 1951.]

LOONRAADONDERSOEK. — HAARKAPPERSBEDRYF, BLOEMFONTEIN.

Die Loonraad het ’n opdrag in verband met bogenoemde bedryf ontvang en gee, kragtens subartikel (1) van artikel *elf* van die Loonwet, 1937, kennis dat hy op die punt staan om ondersoek in te stel na, aan die Minister van Arbeid verslag te doen oor, en ’n aanbeveling voor te lê oor die haarkappersbedryf in Bloemfontein.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike verhoë by die Raad in te dien. Dié verhoë, tesame met sewe afskrifte daarvan, moet die Sekretaris, Loonraad, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, op of voor 5 November 1951 bereik.

Die opdrag lui soos volg:—

„Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad, kragtens subartikel (1) (a) van artikel *vier* van die Loonwet, 1937 (soos gewysig), om ondersoek in te stel na en aan hom verslag te doen oor die Haarkappersbedryf in die munisipale gebied van Bloemfontein.

Kragtens die bevoegdheide hom by artikel *vyf* van die Wet verleen, gee die Minister opdrag dat die ondersoek ten opsigte van al die werknemers in die bedryf uitgevoer moet word.

Kragtens subartikel (1) van artikel *sewe* van die Wet, gee die Minister die Raad ook opdrag om ’n aanbeveling aan hom voor te lê.

Vir die doeleindes van hierdie opdrag beteken—

(a) ‘Haarkappersbedryf’, die bedryf waarin ’n werkgewer en sy werknemer verbonde is met die doel om toilet dienste te verrig in ’n besigheid, uitgesonderd besighede wat uitsluitlik vir nie-blankes bedoel is;

(b) ‘toilet dienste’, die werksaamhede inbegrepe by—

(i) sny van hare, kap, skroei, krul, skeer, skoonmaak, verf, bleik, tint, kleur, kartel, of enige ander behandeling van die kop-, of gesigshare; en/of

(ii) die massering of ander stimulerende behandeling van die gesig, skedel of nek; en/of

(iii) naelversorging, pluk van winkbroue en/of bordwerk;

afgesien daarvan of enige apparaat, toestel, toiletmiddel of stof vir enigeen van bogenoemde werksaamhede gebruik word, al dan nie.”

* No. 2582.]

[5 Oktober 1951.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN ’N VAKVERENIGING.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrator maak hierby kragtens subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat tensy gronde vir die teenoorgestelde binne ’n tydperk van veertien dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die „Oudtshoorn Tobacco Workers’ Union” ingetrek sal word.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrator.

* No. 2591.]

[5 October 1951.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that I have cancelled the registration of the "South African Dental Mechanics Employers' Association" with effect from the 24th September, 1951.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

* No. 2592.]

[5 October 1951.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PRETORIA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter referred to as the Amending Agreement) and which relates to the Baking and Confectionery Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 27th day of May, 1953, upon the employers' organisation and the trade union which entered in to the said Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or that trade union;
- (b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the said Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice, and for the period ending the 27th day of May, 1953, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial District of Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvlei No. 345); and
- (c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial District of Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvlei No. 345), and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 27th day of May, 1953, the provisions contained in the said Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said industry as are not included in the definition of the expression "employee", contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY (PRETORIA).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the

Pretoria Master Bakers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisation"), of the one part, and the

National Baking Industrial Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry (Pretoria), to amend the Agreement

* No. 2591.]

[5 Oktober 1951.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrator, maak bekend dat ek die registrasie van die „South African Dental Mechanics Employers' Association" kragtens sub-artikel (3) van artikel *vyftien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, met ingang van 24 September 1951, ingetrek het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrator.

* No. 2592.]

[5 Oktober 1951.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BAK- EN BANKETNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn (hierna genoem die Wysigings-ooreenkoms), en betrekking het op die Bak- en Banketnywerheid, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 27ste dag van Mei 1953 bindend is op die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vakvereniging;
- (b) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in genoemde Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 27ste dag van Mei 1953 bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde nywerheid in die magistraatsdistrik Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941 oorgeplaas is maar, uitgesonderd die plaas Geelbeksvlei No. 345); en
- (c) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in genoemde Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 27ste dag van Mei 1953 in die magistraatsdistrik Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941 oorgeplaas is, maar uitgesonderd die plaas Geelbeksvlei No. 345), *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde nywerheid wat nie by die woordskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BAK- EN BANKETNYWERHEID (PRETORIA).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937 aangegaan tussen die

„Pretoria Master Bakers' Association"

(hierna genoem die „werkgewers" of „werkgewersorganisasie") aan die een kant, en die

„National Baking Industrial Union"

(hierna genoem „die werknemers" of „die vakvereniging"), aar die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bak- en Banket nywerheid (Pretoria), om die Ooreenkoms tussen genoemde

between the said parties, published under Government Notice No. 1175, dated the 18th May, 1951 (hereinafter referred to as "the Main Agreement"), as follows:—

AMENDMENT.

SECTION 14.—"EXPENSES OF COUNCIL".

That this section be amended to read:—

"For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct twelve pence per week from the earnings of each of his employees, except apprentices, for whom minimum wages in excess of £1. 15s. per week are prescribed in this Agreement. To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the seventh day of each month the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 357, Pretoria."

Signed at Pretoria, on behalf of the parties, on this the 3rd day of August, 1951.

H. C. BOERSTRA,
Chairman of the Council.

W. J. SHARP,
Vice-Chairman of the Council.

CLAUDE E. ACTON,
Secretary of the Council.

* No. 2594.]

[5 October 1951.]

WAGE ACT, 1937.

SUBSISTENCE AND/OR TRANSPORT ALLOWANCES.—WAGE DETERMINATIONS Nos. 70, 87, 99, 110, 116, 137 AND 154.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (7) of section *sixteen bis* of the Wage Act, 1937, as amended, hereby amend—

1. Wage Determination No. 70 for the Commercial Distributive Trade published under Government Notice No. 2079 of the 22nd December, 1939, as amended;
2. Wage Determination No. 87 for the Commercial Distributive and Catering Trades published under Government Notice No. 1204 of the 29th August, 1941, as amended;
3. Wage Determination No. 137 for the Commercial Distributive Trade published under Government Notice No. 114 of the 17th January, 1947;
4. Wage Determination No. 116 for the Preserved Food Industry published under Government Notice No. 2315 of the 24th December, 1943;
5. Wage Determination No. 99 for the Sweet Manufacturing Industry published under Government Notice No. 1954 of the 25th September, 1942;
6. Wage Determination No. 110 for the Tea, Coffee and Chicory Industry published under Government Notice No. 508 of the 19th March, 1943, as amended; and
7. Wage Determination No. 154 for the Soap, Candles, Edible Oils and Fats Manufacturing Industry published under Government Notice No. 986 of the 5th May, 1950;

in accordance with the Schedule hereto and with effect from the 15th day of October, 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

1. Wage Determination No. 70 for the Commercial Distributive Trade published under Government Notice No. 2079 of the 22nd December, 1939, as amended, is further amended by—

(a) the deletion of the words "traveller or" in paragraph (a) of clause 3 (5);

partye wat by Goewermentskennisgewing No. 1175 van 18 Mei 1951 (hierna genoem „die Hoofdooreenkoms”), gepubliseer is, as volg te wysig:—

WYSIGING.

ARTIKEL 14.—„UITGAWE VAN RAAD”.

Dat hierdie artikel gewysig word om as volg te lui:—

„Eike werkgever moet twaalf pennies per week van die verdienste van elkeen van sy werknemers, uitgesonderd vakleerlinge, vir wie daar in hierdie Ooreenkoms minimum lone van meer as £1. 15s. voorgeskryf word, aftrek om die uitgawe van die Raad te dek. Die werkgever moet by die bedrag aldus afgetrek, 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks, voor of op die 7de dag van die maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 357, Pretoria, stuur.”

Geteken in Pretoria, ten behoeve van die partye, op hede die 3de dag van Augustus 1951.

H. C. BOERSTRA,
Voorsitter van die Raad.

W. J. SHARP,
Vise-voorsitter van die Raad.

CLAUDE E. ACTON,
Sekretaris van die Raad.

* No. 2594.]

[5 Oktober 1951.]

LOONWET, 1937.

VERBLYF- EN/OF REISTOELAES.—LOONVASSTELLINGS Nos. 70, 87, 99, 110, 116, 137 EN 154.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens subartikel (7) van artikel *sestien bis* van die Loonwet, 1937, soos gewysig, wysig hierby—

1. Loonvasstelling No. 70 van die Kommersiële Distribusiebedryf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2079 van 22 Desember 1939, soos gewysig;
2. Loonvasstelling No. 87 vir die Kommersiële Distribusie- en Verversingsbedryf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1204 van 29 Augustus 1941, soos gewysig;
3. Loonvasstelling No. 137 vir die Kommersiële Distribusiebedryf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 114 van 17 Januarie 1947;
4. Loonvasstelling No. 116 vir die Nywerheid vir die Inmaak van Voedsel gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2315 van 24 Desember 1943;
5. Loonvasstelling No. 99 vir die Lekkergoedvervaardigingsnywerheid gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1954 van 25 September 1942;
6. Loonvasstelling No. 110 vir die Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 508 van 19 Maart 1943, soos gewysig; en
7. Loonvasstelling No. 154 vir die Nywerheid vir die Vervaardiging van Seep, Kerse, Eetbare Olies en Vette gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 986 van 5 Mei 1950;

in ooreenstemming met die Bylae hiervan en met ingang van 15 Oktober 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

1. Loonvasstelling No. 70 vir die Kommersiële Distribusiebedryf, by Goewermentskennisgewing No. 2079 van 22 Desember 1939, soos gewysig, bekendgemaak, word verder gewysig deur—

(a) die skraping van die woorde „reisiger of” in paragraaf (a) van klousule 3 (5);

(b) the insertion of the following new paragraph in clause 3 (5):—

“(c) a traveller—

- (1) who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be—
 - (i) re-imbursed by his employer all expenses reasonably incurred by him for the provision of any meals and teas for him during each such period of absence not extending over a night;
 - (ii) paid by his employer a subsistence allowance of not less than twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this paragraph the expression ‘night’ means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

- (2) who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;
- (3) who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in such vehicle in the performance of his duties;”;

(c) the insertion of the following new sub-clause in clause 3:—

“(12) Any allowances and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause (5) (c) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week, nor shall he submit any such claims at intervals between claims of more than one month.”;

and

(d) the substitution in clause 4 (1) of the words “Save as provided in clause 3 (12), remuneration” for the word “Remuneration”.

2. Wage Determination No. 87 for the Commercial Distributive and Catering Trades published under Government Notice No. 1204 of the 29th August, 1941, as amended, is further amended by—

(a) the deletion of sub-clause (3) of clause 3 and the substitution therefor of the following new sub-clause:—

“(3) *Subsistence and Transport Allowances.*—In addition to the wage prescribed in sub-clause (1)—

- (a) a traveller who, on any journey undertaken by him in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be—

- (i) re-imbursed by his employer all expenses reasonably incurred by him for the provision of any meals and teas for him during each such period of absence not extending over a night;

(b) die invoeging van onderstaande nuwe paragraaf in klousule 3 (5)—

„(c) moet 'n handelsreisiger—

- (1) wat, op enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, langer as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgever se inrigting afwesig is—

- (i) deur sy werkgever vergoed word vir alle redelik onkoste deur hom aangegaan vir die verskaffing van etes en ligte verversings aan hom gedurende elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

- (ii) onderhoudstoelae van minstens twee-en-twintig sjielings en ses pennies deur sy werkgever betaal word vir elke nag wanneer die tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek;

Met dien verstande dat die uitdrukking ‘nag’ vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

- (2) wat sy werkgever se motorvoertuig gebruik of wat verplig is om per trein te reis of met enige ander vervoermiddel behalwe sy eie, moet deur sy werkgever vergoed word vir alle redelike vervoerontkoste deur hom aangegaan ter uitvoering van sy pligte en vir die toepassing van hierdie paragraaf moet die bewaring van 'n motorvoertuig oornag in 'n garage as vervoerontkoste beskou word;

- (3) wat verplig is of toegelaat word om 'n motorvoertuig ter uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgever 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe en 'n half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte;”;

(c) die invoeging van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3:—

„(12) Alle toelae en uitgawes wat aan 'n reisiger kragtens subklousule (5) (c) betaalbaar is, moet deur sy werkgever binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarvoor betaal word; met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om toelae en uitgawes in een week moet voorlê; ook moet hy sulke eise met tussenposes van minstens een per maand indien.”

en

(d) die vervanging in klousule 4 (1) deur die woorde „Behalwe soos by klousule 3 (12) bepaal, is lone” van die woorde „Lone is”.

2. Loonvasstelling No. 87 vir die Kommersiële Distribusie- en Verversingsbedrywe, by Goewermentskennisgewing No. 1204 van 29 Augustus 1941, soos gewysig bekendgemaak, word verder gewysig deur—

(a) die skraping van subklousule (3) van klousule 3 en die vervanging daarvan deur onderstaande nuwe subklousule—

„(3) *Verblyf- en reistoelae.*—Benewens die loor wat by subklousule (1) voorgeskryf word—

- (a) moet 'n handelsreisiger wat, enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte langer as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgever se inrigting afwesig is—

- (i) deur sy werkgever vergoed word vir alle redelik onkoste deur hom aangegaan vir die verskaffing van etes en ligte verversings aan hom gedurende elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

- (ii) paid by his employer a subsistence allowance of not less than twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this sub-clause the expression 'night' means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

- (b) a traveller who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;
- (c) a traveller who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in such vehicle in the performance of his duties.”;

- (b) the insertion of the following new sub-clause in clause 3—

“(6) Any allowances and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause (3) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week, nor shall he submit any such claims at intervals between claims of more than one month.”;

and

- (c) the insertion in clause 4 (1) of the words “clause 3 (6) and” immediately after the words “in” where it appears for the first time.

3. Wage Determination No. 99 for the Sweet Manufacturing Industry published under Government Notice No. 1954 of the 25th September, 1942, is amended by—

- (a) the deletion of paragraph (a) of clause 3 (6) and the substitution therefor of the following new paragraph:—

“(a) a traveller—

- (1) who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be—
- (i) re-imbursed by his employer all expenses reasonably incurred by him for the provision of any meals and teas for him during each such period of absence not extending over a night;
- (ii) paid by his employer a subsistence allowance of not less than twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this paragraph the expression 'night' means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

- (ii) onderhoudstoelae van minstens twee-en-twintig sjielings en ses pennies deur sy werkgever betaal word vir elke nag wanneer die tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat die uitdrukking 'nag' vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

- (b) wat sy werkgever se motorvoertuig gebruik of wat verplig is om per trein te reis of met enige ander vervoermiddel behalwe sy eie, moet deur sy werkgever vergoed word vir alle redelike vervoerontkoste deur hom aangegaan ter uitvoering van sy pligte en vir die toepassing van hierdie paragraaf moet die bewaring van 'n motorvoertuig oornag in 'n garage as vervoerontkoste beskou word;
- (c) wat verplig is of toegelaat word om 'n motorvoertuig ter uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgever 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe en 'n half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte.”;

- (b) die invoeging van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3—

„(6) alle toelaes en uitgawes wat aan 'n reisiger kragtens subklousule (3) betaalbaar is, moet deur sy werkgever binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarom betaal word: Met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om toelaes en uitgawes in een week moet voorlê; ook moet hy sulke eise met tussenposes van minstens een per maand indien.”;

en

- (c) die invoeging in klousule 4 (1) van die woorde „klousule 3 (6) en” onmiddellik na die woord „in” waar dit die eerste keer voorkom.

3. Loonvasstelling No. 99 vir die Lekkergoednywerheid by Goewermentskennisgewing No. 1954 van 25 September 1942 bekendgemaak, word gewysig deur—

- (a) die skapping van paragraaf (a) van klousule 3 (6) en die vervanging daarvan deur onderstaande nuwe paragraaf—

„(a) moet 'n handelsreisiger—

- (1) wat, op enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, langer as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgever se inrigting afwesig is—
- (i) deur sy werkgever vergoed word vir alle redelik onkoste deur hom aangegaan vir die verskaffing van etes en ligte verversings aan hom gedurende elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;
- (ii) onderhoudstoelae van minstens twee-en-twintig sjielings en ses pennies deur sy werkgever betaal word vir elke nag wanneer die tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat die uitdrukking 'nag' vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

- (2) who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;
- (3) who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in such vehicle in the performance of his duties; and";

(b) the insertion of the following new sub-clause in clause 3:—

"(7) Any allowances and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause (6) (a) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week, nor shall he submit any such claims at intervals between claims of more than one month.";

and

(c) the substitution in clause 4 (1) of the words "clauses 3 (7) and " for the word "clause".

4. Wage Determination No. 110 for the Tea, Coffee and Chicory Industry published under Government Notice No. 508 of the 19th March, 1943, as amended, is further amended by—

(a) the deletion of paragraph (a) of clause 3 (5) and the substitution therefor of the following new paragraph:—

"(a) a traveller—

(1) who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be—

- (i) re-imbursed by his employer all expenses reasonably incurred by him for the provision of any meals and teas for him during each such period of absence not extending over a night;
- (ii) paid by his employer a subsistence allowance of not less than twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this paragraph the expression 'night' means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

(2) who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;

(2) wat sy werkgever se motorvoertuig gebruik of wat verplig is om per trein te reis of met enige ander vervoermiddel behalwe sy eie, moet deur sy werkgever vergoed word vir alle redelike vervoertoelae deur hom aangegaan ter uitvoering van sy pligte en vir die toepassing van hierdie paragraaf moet die bewaring van 'n motorvoertuig oornag in 'n garage as vervoerontkoste beskou word;

(3) wat verplig is of toegelaat word om 'n motorvoertuig ter uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgever 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe en 'n half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte;"

(b) die invoeging van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3:—

"(7) Alle toelae en uitgawes wat aan 'n reisiger kragtens subklousule (6) (a) betaalbaar is, moet deur sy werkgever binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarvoor betaal word: met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om toelae en uitgawes in een week moet voorlê; ook moet hy sulke eise met tussenposes van minstens een per maand indien.";

en

(c) die vervanging in klousule 4 (1) deur die woorde „klousules 3 (7) en " van die woord „klousule".

4. Loonvasstelling No. 110 vir die Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid, by Goewermentskennisgewing No. 508 van 19 Maart 1943, soos gewysig, bekendgemaak, word verder gewysig deur—

(a) die skraping van paragraaf (a) van klousule 3 (5) en die vervanging daarvan deur onderstaande nuwe paragraaf—

"(a) moet 'n handelsreisiger—

(1) wat, op enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, langer as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgever se inrigting afwesig is—

(i) deur sy werkgever vergoed word vir alle redelik ontkoste deur hom aangegaan vir die verskaffing van etes en ligte verversings aan hom gedurende elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) onderhoudstoelae van minstens twee-en-twintig sjelings en ses pennies deur sy werkgever betaal word vir elke nag wanneer die tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat die uitdrukking „nag" vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

(2) wat sy werkgever se motorvoertuig gebruik of wat verplig is om per trein te reis of met enige ander vervoermiddel behalwe sy eie, moet deur sy werkgever vergoed word vir alle redelike vervoerontkoste deur hom aangegaan ter uitvoering van sy pligte en vir die toepassing van hierdie paragraaf moet die bewaring van 'n motorvoertuig oornag in 'n garage as vervoerontkoste beskou word;

- (3) who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in such vehicle in the performance of his duties; and ”;

(b) the insertion of the following new sub-clause in clause 3:—

“(6) Any allowances and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause (5) (a) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week, nor shall he submit any such claims at intervals between claims of more than one month.”;

and

- (c) the substitution in clause 4 (1) of the words “clauses 3 (6) and ” for the word “clause”.

5. Wage Determination No. 116 for the Preserved Food Industry published under Government Notice No. 2315 of the 24th December, 1943, is amended by—

- (a) the deletion in paragraph (a) of clause 3 (5) of the words “a traveller and ” and the word “and ” appearing at the end of the paragraph;

- (b) the substitution of a semi-colon followed by the word “and ” for the full stop at the end of paragraph (b) in clause 3 (5);

- (c) the insertion in clause 3 (5) of the following new paragraph:—

“(c) a traveller—

- (1) who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be—

(i) re-imbursed by his employer all expenses reasonably incurred by him for the provision of any meals and teas for him during each such period of absence not extending over a night;

(ii) paid by his employer a subsistence allowance of not less than twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this paragraph the expression ‘night’ means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

- (2) who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;

- (3) wat verplig is of toegelaat word om 'n motorvoertuig ter uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgever 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe en 'n half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte; ”;

(b) die invoeging van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3—

“(6) Alle toelaes en uitgawes wat aan 'n reisiger kragtens subklousule (5) (a) betaalbaar is, moet deur sy werkgever binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarom betaal word: met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om toelaes en uitgawes in een week moet voorlê; ook moet hy sulke eise met tussenposes van minstens een per maand indien.”;

en

- (c) die vervanging in klousule 4 (1) deur die woorde „klousules 3 (6) en ” van die woord „klousule”.

5. Loonvasstelling No. 116 vir die Nywerheid vir die Inmaak van Voedsel, by Goewermmentskennisgewing No. 2315 van 24 Desember 1943 bekendgemaak, word gewysig deur—

- (a) die skrapping in paragraaf (a) van klousule 3 (5) van die woorde „'n reisiger en ” en die woord „en ” wat aan die einde van die paragraaf voorkom;

- (b) die vervanging van die punt aan die einde van paragraaf (b) in klousule 3 (5) deur 'n komma-punt gevolg deur die woord „en ”;

- (c) die invoeging in klousule 3 (5) van onderstaande nuwe paragraaf—

“(c) moet 'n handelsreisiger—

- (1) wat, op enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, langer as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgever se inrigting afwesig is—

(i) deur sy werkgever vergoed word vir alle redelik onkoste deur hom aangegaan vir die verskaffing van etes en ligte verversings aan hom gedurende elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) onderhoudstoelae van minstens twee-en-twintig sjielings en ses pennies deur sy werkgever betaal word vir elke nag wanneer die tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat die uitdrukking „nag ” vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

- (2) wat sy werkgever se motorvoertuig gebruik of wat verplig is om per trein te reis of met enige ander vervoermiddel behalwe sy eie, moet deur sy werkgever vergoed word vir alle redelike vervoeronekoste deur hom aangegaan ter uitvoering van sy pligte en vir die toepassing van hierdie paragraaf moet die bewaring van 'n motorvoertuig oornag in 'n garage as vervoeronekoste beskou word;

- (3) who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in such vehicle in the performance of his duties.”;

(d) the insertion of the following new sub-clause in clause 3:—

“(6) Any allowances and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause (5) (c) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week, nor shall he submit any such claims at intervals between claims of more than one month.”;

and

(e) the substitution in clause 4 (1) of the words “clauses 3 (6) and ” for the word “clause”.

6. Wage Determination No. 137 for the Commercial Distributive and Catering Trades published under Government Notice No. 114 of the 17th January, 1947, is amended by—

(a) the deletion of paragraph (a) of clause 3 (4) and the substitution therefor of the following new paragraph:—

“(a) a traveller—

- (1) who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be—

- (i) re-imbursed by his employer all expenses reasonably incurred by him for the provision of any meals and teas for him during each such period of absence not extending over a night;
- (ii) paid by his employer a subsistence allowance of not less than twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this paragraph the expression ‘night’ means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

- (2) who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;
- (3) who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in such vehicle in the performance of his duties.”;

- (3) wat verplig is of toegelaat word om 'n motorvoertuig ter uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgever 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe en 'n half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte.”;

(d) die invoeëing van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3—

„(6) Alle toelaes en uitgawes wat aan 'n reisiger kragtens subklousule (5) (c) betaalbaar is, moet deur sy werkgever binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarom betaal word: met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om toelaes en uitgawes in een week moet voorlê; ook moet hy sulke eise met tussenposes van minstens een per maand indien.”;

en

(e) die vervanging in klousule 4 (1) deur die woorde „klousules 3 (6) en ” van die woord „klousule”.

6. Loonvasstelling No. 137 vir die Kommersiële Distribusie- en Verversingsbedrywe, by Goewermentskennisgewing No. 114 van 17 Januarie 1947 bekendgemaak, word gewysig deur—

(a) die skrapping van paragraaf (a) van klousule 3 (4) en die vervanging daarvan deur onderstaande nuwe paragraaf—

„(a) moet 'n handelsreisiger—

- (1) wat, op enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, langer as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgever se inrigting afwesig is, moet—

- (i) deur sy werkgever vergoed word vir alle redelik onkoste deur hom aangegaan vir die verskaffing van etes en ligte verversings aan hom gedurende elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;
- (ii) onderhoudstoelae van minstens twee-en-twintig sjelings en ses pennies deur sy werkgever betaal word vir elke nag wanneer die tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat die uitdrukking „nag” vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

- (2) wat sy werkgever se motorvoertuig gebruik of wat verplig is om per trein te reis of met enige ander vervoermiddel behalwe sy eie, moet deur sy werkgever vergoed word vir alle redelike vervoerontkoste deur hom aangegaan ter uitvoering van sy pligte en vir die toepassing van hierdie paragraaf moet die bewaring van 'n motorvoertuig oornag in 'n garage as vervoerontkoste beskou word;

- (3) wat verplig is of toegelaat word om 'n motorvoertuig ter uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgever 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe en 'n half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte.”;

- (b) the insertion of the following new sub-clause in clause 3:—

“(7) Any allowances and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause (4) (a) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week, nor shall he submit any such claims at intervals between claims of more than one month.”;

and

- (c) the substitution in clause 4 (1) of the words “ clauses 3 (7) and ” for the word “ clause ”.

7. Wage Determination No. 154 for the Soap, Candles, Edible Oils and Fats Manufacturing Industry published under Government Notice No. 986 of the 5th May, 1950, is amended by—

- (a) the deletion of paragraph (A) in clause 3 (5) and the substitution therefor of the following new paragraph:—

“(A) a traveller—

- (1) who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be—

(i) re-imbursed by his employer all expenses reasonably incurred by him for the provision of any meals and teas for him during each such period of absence not extending over a night;

(ii) paid by his employer a subsistence allowance of not less than twenty-two shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this paragraph the expression ‘ night ’ means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.;

- (2) who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties and for the purposes of this paragraph the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;

- (3) who is required or permitted to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and a half pennies for each mile travelled in such vehicle in the performance of his duties;”;

- (b) the insertion of the following new sub-clause in clause 3:—

“(7) Any allowances and expenses payable to a traveller in terms of sub-clause (5) (A) shall be paid by his employer within seven days of the traveller's written claim therefor: Provided that a traveller shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week, nor shall he submit any such claims at intervals between claims of more than one month.”;

and

- (c) the substitution of the words “ clauses 3 (7) and ” for the word “ clause ” in clause 4 (1).

- (b) die invoeging van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3:—

“(7) Alle toelaes en uitgawes wat aan 'n reisiger kragtens subklousule (4) (a) betaalbaar is, moet deur sy werkgever binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarom betaal word: met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om toelaes en uitgawes in een week moet voorlê; ook moet hy sulke eise met tussenposes van minstens een per maand indien.”;

en

- (c) die vervanging in klousule 4 (1) deur die woorde „klousules 3 (7) en” van die woord „klousule”.

7. Loonvasstelling No. 154 vir die Nywerheid vir die Vervaardiging van Seep, Kerse, Eetbare Olies en Vette, by Goewermenskennigewing No. 986 van 5 Mei 1950 bekendgemaak, word gewysig deur—

- (a) die skraping van paragraaf (A) in klousule 3 (5) en die vervanging daarvan deur onderstaande nuwe paragraaf—

“(A) moet 'n handelsreisiger—

- (1) wat, op enige reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, langer as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgever se inrigting afwesig is—

(i) deur sy werkgever vergoed word vir alle redelike onkoste deur hom aangegaan vir die verskaffing van etes en ligte verversings aan hom gedurende elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) onderhoudstoelae van minstens twee-en-twintig sjielings en ses pennies deur sy werkgever betaal word vir elke nag wanneer die tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat die uitdrukking „nag” vir die toepassing van hierdie paragraaf die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken;

- (2) wat sy werkgever se motorvoertuig gebruik of wat verplig is om per trein te reis of met enige ander vervoermiddel behalwe sy eie, moet deur sy werkgever vergoed word vir alle redelike vervoerontkoste deur hom aangegaan ter uitvoering van sy pligte en vir die toepassing van hierdie paragraaf moet die bewaring van 'n motorvoertuig oornag in 'n garage as vervoerontkoste beskou word;

- (3) wat verplig is of toegelaat word om 'n motorvoertuig ter uitvoering van sy pligte te verskaf, deur sy werkgever 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe en 'n half pennies vir elke myl in dié voertuig gereis ter uitvoering van sy pligte;”;

- (b) die invoeging van onderstaande nuwe subklousule in klousule 3:—

“(7) Alle toelaes en uitgawes wat aan 'n reisiger kragtens subklousule (5) (A) betaalbaar is, moet deur sy werkgever binne sewe dae van die reisiger se skriftelike eis daarom betaal word: met dien verstande dat 'n reisiger hoogstens een eis om toelaes en uitgawes in een week moet voorlê; ook moet hy sulke eise met tussenposes van minstens een per maand indien.”;

en

- (c) die vervanging in klousule 4 (1) deur die woorde „klousules 3 (7) en” van die woord „klousule”.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 2579.] [5 October 1951.
CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK,
ENGCOBO DISTRICT.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section five (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Transkeian Territories, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the Betterment Area indicated therein, can carry.

SCHEDULE.

Betterment Area.	Number of Cattle Units.
Location No. 13, called Cwecweni	1,300
Government Notice No. 57 of the 12th January, 1951, is hereby withdrawn.	

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 2579.] [5 Oktober 1951.
BEHEER OOR EN VERBETERING VAN
LEWENDE HAWE, DISTRIK ENGCOBO.

VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Transkei-gebied, kragtens artikel vyf (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebied wat in onderstaande Bylae genoem word, kan dra, op die getal wat daarin gemeld word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	Getal vee-eenhede.
Lokasie No. 13, genoem Cwecweni	1,300
Goewermenskennisgewing No. 57 van 12 Januarie 1951 word hierby herroep.	

* No. 2597.]

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

[5 October 1951

STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE FOR PERIOD 1st APRIL, 1950, TO 31st MARCH, 1951.

EXPENDITURE.			REVENUE.		
	£	s. d.		£	s. d.
Purchase of Land for Native Settlement.....	541,205	19 6	Amounts drawn on Grants from Union Government—		
Equipment Grants to Provinces for Native Schools	2,181	4 9	For the Purchase of Land for Native Settlement	541,205	19 6
Building Grants to Provinces for Native Schools..	29,224	19 10	For Native School Buildings.....	27,883	15 1
Development of the Umlazi Mission Reserve....	14,563	15 3	For Reclamation of the Native Reserves.....	704,377	9 5
			For Development of the Umlazi Mission Reserve	14,563	15 3
			For Maintenance of Border Fences.....	350	0 0
DEVELOPMENT.			Collections under Act No. 41 of 1925:—		
Engineering Services:—			General Tax.....	330,825	0 8
Maintenance of Buildings, Transport, Livestock and Equipment.....	36,044	19 5	Local Tax.....	270,877	10 0
Roads and Bridges.....	22,562	14 4	Quitrent.....	68,219	12 5
Dipping Tanks.....	7,896	1 0	Native Agricultural Schools.....	4,835	18 5
Miscellaneous.....	570	10 10	Farm Produce.....	14,559	17 8
Agricultural Services:—			Rents.....	128,580	13 11
Native Agricultural Schools.....	9,968	12 0	Quitrent paid by non-Natives.....	1,014	15 1
Experimental Farms and Plots.....	24,787	8 3	Forest Revenue.....	14,449	14 6
Afforestation.....	57,028	13 8	Prospecting and Mining Revenue.....	13,755	3 6
Stock Diseases Prevention.....	15,868	6 1	Dipping Revenue.....	1,913	15 5
Fencing.....	3,942	1 9	Sale of Livestock.....	12,166	15 7
Settlement of Natives.....	127	2 2	Grazing Fees.....	34,468	10 2
Grants for Agricultural and other purposes.....	287	2 8	Interest on Investments and Loans.....	18,237	7 7
Maintenance of Irrigation Schemes.....	12,768	18 10	Profit on Sale of Securities.....	114	0 1
Maintenance of Livestock and Equipment.....	52,367	19 0	Ploughing Unit Fees.....	2,529	3 5
Miscellaneous.....	18,174	5 2	Miscellaneous Revenue.....	58,468	1 8
General Services:—			Putili Trust.....	198	14 10
Fencing of Location Boundaries.....	11,020	4 3	Appropriation from Interest Reserve for Native School Buildings and School Equipment.....	3,522	9 6
Public Health.....	7,575	4 8			
Payments to Mission Societies, Councils and Reserve Boards.....	293,656	9 6			
Miscellaneous Grants.....	1,340	16 7			
Salaries and Allowances of Dipping Staff.....	19,605	11 9			
Cost of Living Allowances.....	155,440	5 9			
Miscellaneous.....	6,113	19 5			
RECLAMATION.					
Engineering Services:—					
Maintenance of Buildings, Transport, Livestock and Equipment.....	37,046	14 1			
Roads and Bridges.....	3,234	11 4			
Dipping Tanks.....	1,114	8 7			
Water Supplies.....	53,756	19 11			
Irrigation Schemes.....	6,099	13 2			
Soil Conservation.....	25,243	15 9			
Miscellaneous.....	22,096	10 5			
Agricultural Services:—					
Soil Conservation.....	186,217	16 3			
Driftsand Reclamation.....	6,249	5 4			
Maintenance of Livestock and Equipment.....	31,120	13 9			
Miscellaneous.....	8,535	3 0			
General Services:—					
Cost of Living Allowances.....	127,659	9 0			
Buildings, Livestock and Equipment.....	266,582	16 10			
Appropriation to Interest Reserve.....	18,237	7 7			
Excess of Revenue over Expenditure.....	129,599	12 3			
	£2,267,118	3 8		£2,267,118	3 8

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

STAAT VAN INKOMSTE EN UITGAWE VIR TYDPERK 1 APRIL 1950, TOT 31 MAART 1951.

UITGAWE.

	£	s.	d.
Aankoop van grond vir Naturelledersetting....	541,205	19	6
Toekennings aan Provinsies vir uitrusting vir Naturelleskole.....	2,181	4	9
Toekennings aan Provinsies vir Naturelleskole....	29,224	19	10
Ontwikkeling van Umlazi-Sendingreserwe.....	14,563	15	3

ONTWIKKELING.

Ingenieursdienste:—			
Onderhoud van geboue, vervoer, lewendehawe en uitrusting.....	36,044	19	5
Paaie en brûe.....	22,562	14	4
Dipbakke.....	7,896	1	0
Diverse.....	570	10	10
Landboudienste:—			
Naturellelandbouskole.....	9,968	12	0
Proefplase en -persele.....	24,787	8	3
Bosaanplanting.....	57,028	13	8
Voorkoming van veesiektes.....	15,868	6	1
Omheining.....	3,942	1	9
Nedersetting van Naturelle.....	127	2	2
Toekennings vir landbouskoue en ander doeleindes.....	287	2	8
Onderhoud van besproeiingskemas.....	12,768	18	10
Onderhoud van lewendehawe en uitrusting.....	52,367	19	0
Diverse.....	18,174	5	2
Algemene dienste:—			
Omheining van lokasiegrense.....	11,020	4	3
Openbare gesondheid.....	7,575	4	8
Betalings aan sendinggenootskappe, rade en reserwebesture.....	293,656	9	6
Diverse toekennings.....	1,340	16	7
Salarisse en toelae van dippersoneel.....	19,605	11	9
Lewensduurtetoelaes.....	155,440	5	9
Diverse.....	6,113	19	5

HERWINNING.

Ingenieursdienste:—			
Onderhoud van geboue, vervoer, lewendehawe en uitrusting.....	37,046	14	1
Paaie en brûe.....	3,234	11	4
Dipbakke.....	1,114	8	7
Watervoorrade.....	53,756	19	11
Besproeiingskemas.....	6,099	13	2
Grondbewaring.....	25,243	15	9
Diverse.....	22,096	10	5
Landboudienste:—			
Grondbewaring.....	186,217	16	3
Waaissand herwinning.....	6,249	5	4
Onderhoud van lewendehawe en uitrusting.....	31,120	13	9
Diverse.....	8,535	3	0
Algemene dienste:—			
Lewensduurtetoelaes.....	127,659	9	0
Geboue, lewendehawe en uitrusting.....	266,582	16	10
Toewysing aan Rentereserwe.....	18,237	7	7
Bedrag van inkomste bo uitgawe.....	129,599	12	3
	£2,267,118	3	8

INKOMSTE.

	£	s.	d.
Bedrae getrek op toekennings van Unieregering:—			
Vir die aankoop van grond vir Naturelledersetting.....	541,205	19	6
Vir Naturelle-skoolgeboue.....	27,883	15	1
Vir herwinning van die Naturelleserwes.....	704,377	9	5
Vir ontwikkeling van die Umlazi Sendingreserwe	14,563	15	3
Vir instandhouding van grensheinings.....	350	0	0
Invoorderings ingevolge Wet No. 41 van 1925:—			
Algemene belasting.....	330,825	0	8
Plaaslike belasting.....	270,877	10	0
Rekonie.....	68,219	12	5
Naturellelandbouskole.....	4,835	18	5
Plaasprodukte.....	14,559	17	8
Huurgelde.....	128,580	13	11
Rekonie betaal deur nie-naturelle.....	1,014	15	1
Bosbou-inkomste.....	14,449	14	6
Prospekteer- en delfinkomste.....	13,755	3	6
Dipinkomste.....	1,913	15	5
Verkoop van lewendehawe.....	12,166	15	7
Weigelde.....	34,468	10	2
Rente op beleggings en lenings.....	18,237	7	7
Wins op die verkoop van effekte.....	114	0	1
Ploeggelde.....	2,529	3	5
Diverse inkomste.....	58,468	1	8
Putili-trust.....	198	14	10
Aanwending uit Rentereserwe vir Naturelleskoolgeboue en skooluitrusting.....	3,522	9	6

£2,267,118 3 8

DEPARTMENT OF MINES.

No. 2451.]

[21 September 1951.]

PROPOSED PROCLAMATION OF PORTIONS OF THE FARM TURFFONTEIN No. 19, DISTRICT JOHANNESBURG, MINING DISTRICT JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General, to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the said Act, certain portions of the farm Turffontein No. 19, District Johannesburg, Mining District, of Johannesburg, Transvaal Province, together in extent approximately 212.26 morgen, registered in the names of Robinson Deep, Limited, Rand Water Board and others and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 1987.

21-28-5-12

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 2451.]

[21 September 1951.]

VOORGENOME PROKLAMERING VAN GEDEELTES VAN DIE PLAAS TURFFONTEIN No. 19, DISTRIK JOHANNESBURG, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), sekere gedeeltes van die plaas Turffontein No. 19, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, tesame ongeveer 212.26 morg groot, geregistreer op naam van Robinson Deep, Limited, Randwaterraad en andere en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke onder R.M.T. No. 1987 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaard word, tot 'n publieke delwery vir edele metale, ooreenkomstig Hoofstuk IV van gemelde Wet, te proklameer.

★ No. 2486.] [28 September 1951.
PROPOSED PROCLAMATION OF CERTAIN PORTIONS OF THE FARMS STILFONTEIN No. 39 AND HARTEBEESTFONTEIN No. 41, DISTRICT KLERKSDORP, MINING DISTRICT OF KLERKSDORP.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the said Act, certain portions of the farms Stilfontein No. 39 and Hartebeestfontein No. 41, District Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, together in extent approximately 82·5441 morgen, and registered in the names of New Pioneer Central Rand Gold Mining Company, Limited, and others, and as shown on a sketch plan copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 2019. M.M. 35/256.

28-5-12-19

★ No. 2568.] [5 October 1951.
RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTION OF THE FARM KLIPRIVIERSBURG No. 25, DISTRICT JOHANNESBURG, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *five* of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended by section *forty-eight* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), has reserved for township purposes a certain portion of proclaimed land, in extent approximately 3·1153 morgen, situate on the farm Klipriviersburg No. 25, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2017. M.M. 17/1707.

★ No. 2569.] [5 October 1951.
ISSUE OF A DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted a diamond cutter's licence on the 31st August, 1951, to Adolphe Gislin Delaloy, in his capacity of Director of Hubens and Delaloy Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, to carry on the business of diamond cutting at 8 Smal Street, Johannesburg. M.M. 25/8/187.

★ No. 2570.] [5 October 1951.
 It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased—

- (1) in terms of section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), to appoint Hendrik Jacobus du Plessis as Mining Commissioner for the Mining District of Heidelberg, Transvaal, for the period 1st to 31st July, 1951; and
- (2) in terms of section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as applied to the Orange Free State by section *two* of the Orange Free State Metals Mining Act, 1936 (Act No. 13 of 1936), to appoint Hendrik Jacobus du Plessis as Mining Commissioner of the Mining District Orange Free State with effect from the 1st August, 1951.

★ No. 2486.] [28 September 1951.
VOORGENOME PROKLAMERING VAN SEKERE GEDEELTES VAN DIE PLASE STILFONTEIN No. 39 EN HARTEBEESTFONTEIN No. 41, DISTRIK KLERKSDORP, MYNDISTRIK KLERKSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om sekere gedeeltes van die plase Stilfontein No. 39 en Hartebeestfontein No. 41, distrik Klerksdorp, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, tesame ongeveer 82·5441 morg groot, geregistreer op naam van New Pioneer Central Rand Gold Mining Company, Limited, en ander, en aangetoon op 'n sketskaart waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mykominissaris, Klerksdorp, onder R.M.T. No. 2019 bewaar word, tot 'n publieke delwery vir edele metale ooreenkomstig Hoofstuk IV van gemelde Wet te proklameer. M.M. 35/256.

★ No. 2568.] [5 Oktober 1951.
UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTE VAN DIE PLAAS KLIPRIVIERSBERG No. 25, DISTRIK JOHANNESBURG, MYN-DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die „Townships Amendment Act”, 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig by artikel *agt-en-veertig* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), 'n sekere stuk geproklameerde grond, ongeveer 3·1153 morg groot, geleë op die plaas Klipriviersburg No. 25, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika en soos aangedui op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2017 bewaar word, vir dorpsdoeleindes uitgehou het. M.M. 17/1707.

★ No. 2569.] [5 Oktober 1951.
UITREIKING VAN 'N DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 31 Augustus 1951 'n diamantslyperslisensie aan Adolphe Gislin Delaloy, in sy hoedanigheid van Direkteur van Hubens & Delaloy Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, toegestaan het om die diamantslypersbedryf te Smalstraat 8, Johannesburg, uit te oefen. M.M. 25/8/187.

★ No. 2570.] [5 Oktober 1951.
 Hierby word bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om—

- (1) kragtens artikel *agt* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), Hendrik Jacobus du Plessis as Mynkommissaris van die myndistrik Heidelberg, Transvaal, vir die tydperk 1 tot 31 Julie 1951 aan te stel; en
- (2) kragtens artikel *agt* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos by artikel *twee* van die Oranje-Vrystaat Minerale-myn Wet, 1936 (Wet No. 13 van 1936), in die Provinsie Oranje-Vrystaat van toepassing gemaak, Hendrik Jacobus du Plessis as Mynkommissaris van die Myndistrik Oranje-Vrystaat met ingang van 1 Augustus 1951 aan te stel.

★ No. 2571.]

[5 October 1951.]

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased—

- (1) in terms of section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), to appoint Willem Adriaan van der Walt as Mining Commissioner for the Mining District of Pietersburg, with effect from the 1st July, 1951;
- (2) in terms of section *three* of the Mines and Works Act, 1911 (Act No. 12 of 1911), to designate Willem Adriaan van der Walt, whilst holding the post of Mining Commissioner for the Mining District of Pietersburg, as an officer to exercise the powers and to carry out the duties of an Assistant-Inspector of Mines, subject to the direction of the Government Mining Engineer. M.M. Staff 1.

★ No. 2572.]

[5 October 1951.]

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), to appoint the undermentioned persons as Mining Commissioners for the Mining Districts and with effect from the dates indicated opposite their names:—

Johannes Jacob Steyn, Pilgrims Rest, 1st August, 1951.

Charl Petro Joubert, Heidelberg, Transvaal, 1st August, 1951.

Hermanus Bernardus Swart, Pretoria, 2nd July, 1951.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 893 OF 1951.

The following notice is published for general information.

S. GULDENPFENNIG,
Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria, September, 1951.

Notice is hereby given that the diagram of the undermentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that, under the provisions of regulation 37 of the Third Schedule of the said Act, these diagrams will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration, the said diagrams will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagram will also lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

★ No. 2571.]

[5 Oktober 1951.]

Hierby word bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om—

- (1) kragtens artikel *agt* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), Willem Adriaan van der Walt as Mynkommissaris van die myndistrik Pietersburg met ingang van 1 Julie 1951, aan te stel;
- (2) kragtens artikel *drie* van die Mijnen en Bedrijven Wet, 1911 (Wet No. 12 van 1911), Willem Adriaan van der Walt, vir solank hy die pos van Mynkommissaris van die myndistrik Pietersburg beklee, te benoem tot 'n amptenaar wat die bevoegdhede en pligte van 'n Assistent-inspekteur van Myne met inagneming van die voorskrifte van die Staatsmyningenieur moet uitoefen. M.M. Staf 1.

★ No. 2572.]

[5 Oktober 1951.]

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *agt* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), ondergenoemde persone as Mynkommissarisse van die myndistrikte en met ingang van die datums teenoor hul name aangedui, aan te stel:—

Johannes Jacob Steyn, Pelgrimsrus, 1 Augustus 1951.

Charl Petro Joubert, Heidelberg, Transvaal, 1 Augustus 1951.

Hermanus Bernardus Swart, Pretoria, 2 Julie 1951.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 893 VAN 1951.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

S. GULDENPFENNIG,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria, September 1951.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van onderstaande myneiendomme, ens., vir goedkeuring na die kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is, ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die Edele en Onedele Metale Wet van 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), en dat, volgens die bepalings van regulasie 37 van die Derde Bylae van genoemde Wet, hierdie kaart vir die tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing ter insae sal lê in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en in die kantoor van die Mynkommissaris van die myndistrik waarin die eiendom geleë is, en indien voor of op die laaste dag van hierdie tydperk geen beswaar by die genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir die gerief van die publiek lê ook 'n kopie van genoemde kaarte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insae.

28-5-12

Kaart S.G. No. Diagram S.G. No.	Aard en nommer van myneiendom, ens. Nature and Number of Mining Property, etc.	Naam en nommer van plaas waarop geleë, en distrik. Name and Number of Farm whereon situated and District.	Myndistrik. Mining District.	Eienaar. Owner.	Grootte. Area.
B. 15/51	1 Edelemetaal-kleim No. 7205/ Precious Metal Claim No. 7205	Luipaardsvlei No. 8, Distrik Kru- gersdorp/District Krugersdorp	Johannesburg	Richard John Rundle.	359 vk. vt./ sq. ft.

The following notice is published for general information:—

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 860 of 1951.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 19th November, 1951, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Kaart No. Diagram No.	Beskrywing van grond. Description of Land.	Ligging. Situation.	Afdeling. Division.	Grootte. Area.
2785/50.....	Gqukunqu Handels- terrein/Trading Site	Begrens deur Naturellerreserwe/Bounded by Native Reserve	Qumbu.....	5·0000 morg/morgen.
8850/49.....	Erf No. 3444, Mossel- baai/Mossel Bay	Begrens deur Erf No. 3480, restant van Erf No. 2030 en Beachstraat/Bounded by Erf No. 3480, remainder of Erf No. 2030 and Beach Street	Mosselbaai/ Mossel Bay	332 vk. vt./sq. ft.
3037/50.....	Perseel/Lot E.R.....	Begrens deur Persele/Bounded by Lots R.S., D.D., R. 4, R. 1, 30, 30A, E.C.S., E.E. en/and E.R.S.F.	Stellenbosch.....	23·4000 morg/morgen.
8365/50.....	Perseel/Lot E.L. Rail West	Begrens deur die hoogwaterpeil van die Indiese Oseaan en Buffalorivier, restant van Oos- Londenreserwe, Perseel F, Fort Glamorgen gronde en Victoriastraat/Bounded by the High Water Mark of the Indian Ocean and Buffalo River, remainder of East London Reserve, Lot F, Fort Glamorgen Ground and Victoria Street	Oos-Londen/East London	37·5197 morg/morgen.

21-28-5-12

★ NOTICE No. 902 of 1951.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 3rd December, 1951, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Diagram No. Karat No.	Description Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
5607/51.....	Farm/Plaas Meerlust..	Bounded by the farms Vlakke, Gringley and Game Reserve/Begrens deur die plase Vlakke, Gringley en Wildreserwe	Kuruman.....	2494·8767 morgen/ morg.
4025/50.....	Lot/Perseel Baird A..	Being a portion of Baird Street extending from Uitenhage Commonage to Mitchell Street/ Synde 'n gedeelte van Bairdstraat, strekkende vanaf Uitenhage-Meent tot Mitchellstraat	Uitenhage.....	8,461 sq. ft./vk. vt.
3994/50.....	Lot/Perseel Mitchell A	Being that portion of Mitchell Street extending from Baird to Magennis Street/Synde die gedeelte van Mitchellstraat strekkende vanaf Baird- tot Magennisstraat	Uitenhage.....	4·8961 Morgen/Morg

5-12-19-26

MISCELLANEOUS.

★ NOTICE No. 903 of 1951.

PAPFONTEIN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. G. J. Joubert as a member of the Papfontein Irrigation Board will expire on the 9th September, 1951, and that a public court will be held at the homestead of Mr. A. G. Morrison on Papfontein, on Wednesday, the 3rd October, 1951, at 3 p.m., for the nomination and election of a member to replace him.

N. W. CALLAGHAN,
Magistrate.

Thaba'Nchu, 18 September, 1951.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Die Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 860 VAN 1951.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 19 November 1951, ontvang word nie.

★ KENNISGEWING No. 902 VAN 1951.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 3 Desember 1951, ontvang word nie.

DIVERSE.

★ KENNISGEWING No. 903 VAN 1951.

BESPROEINGSRAAD VAN PAPFONTEIN.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. G. J. Joubert as lid van die Besproeiingsraad van Papfontein op 9 September 1951 verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 3 nm. op Woensdag, 3 Oktober 1951 by die woning van mnr. A. G. Morrison op Papfontein gehou sal word om 'n lid in sy plek te nomineer en te kies.

N. W. CALLAGHAN,
Magistraat

Thaba'Nchu, 18 September 1951.

★ NOTICE No. 904 OF 1951.

STETTYN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 26th October, 1951, at 11 o'clock a.m., for the election of two members for the above-mentioned Board *vice* Messrs. J. A. Lotter and J. Visser whose period of office both expired on 12 February, 1951.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester.
17th September, 1951.

★ NOTICE No. 905 OF 1951.

BRITS IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that at a public court held in the Magistrate's Office at Brits, on the 17th September, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, for the nomination of persons for election in terms of section *fifty-eight* (2) (a) of Act No. 8 of 1912, as members of the Brits Irrigation Board in the place of three members whose periods of office expired on 27th June, 1949, 19th August, 1951, and 19th August, 1951, the following gentlemen were nominated and declared duly elected and shall hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice.

Hermanus Brits.
N. P. Potgieter.
D. J. de Villiers.

L. D. H. NEL,
Magistrate.

Brits, 17th September, 1951.

★ NOTICE No. 906 OF 1951.

ROOIKOPPIES WEST IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that at a public court held in the Magistrate's Office at Brits on the 17th day of September, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, for the nomination of persons for election in terms of section *fifty-eight* (2) (a) of Act No. 8 of 1912, as members of the Rooikoppies West Irrigation Board in the place of two members whose period of office expired on the 17th day of January, 1949, the following gentlemen were nominated and declared duly elected and shall hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice:—

H. C. J. van Rensburg.
J. A. du Plessis.

L. D. H. NEL,
Magistrate.

Brits,
17th September, 1951.

★ NOTICE No. 907 OF 1951.

McGREGOR IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Court-room, McGregor, on Wednesday, the 17th October, 1951, at 11 a.m., for the election of a member of the above-mentioned Board to replace Mr. S. P. Wessels, who has resigned.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson, 18th September, 1951.

★ KENNISGEWING No. 904 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN STETTYN.

Hierby word ingevolge Deel IV van die regulasies wat kragtens artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat 'n vergadering om 11-uur vm. op 26 Oktober 1951 in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogenoemde Raad in die plek van mnr. J. A. Lotter en J. Visser wie se ampstermyn op 12 Februarie 1951 verstryk het.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester.
17 September 1951.

★ KENNISGEWING No. 905 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN BRITS.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare hofsitting wat om 10-uur in die voormiddag op 17 September 1951 in die Magistraatskantoor te Brits gehou is om persone te nomineer vir verkiesing, ooreenkomstig artikel *agt-en-vyftig* (2) (a) van Wet No. 8 van 1912, tot lede van die Besproeiingsraad van Brits in die plek van drie lede wie se ampstermyn onderskeidelik op 27 Junie 1949, 19 Augustus 1951 en 19 Augustus 1951, verstryk het, ondergenoemde here genomineer en behoorlik gekose verklaar is en die amp sal beklee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing:—

Hermanus Brits.
N. P. Potgieter.
D. J. de Villiers.

L. D. H. NEL,
Magistraat.

Brits, 17 September 1951.

★ KENNISGEWING No. 906 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN ROOIKOPPIES-WES.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare hofsitting wat om 10-uur in die voormiddag op die 17de dag van September 1951 in die Magistraatskantoor te Brits gehou is om persone te nomineer vir verkiesing, ooreenkomstig die bepalings van artikel *agt-en-vyftig* (2) (a) van Wet No. 8 van 1912, tot lede van die Besproeiingsraad van Rooikoppies-Wes in die plek van twee lede wie se ampstermyn op die 17de dag van Januarie 1949 verstryk het, ondergenoemde here genomineer en behoorlik gekose verklaar is en die amp sal beklee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing:—

H. C. J. van Rensburg.
J. A. du Plessis.

L. D. H. NEL,
Magistraat.

Brits,
17 September 1951.

★ KENNISGEWING No. 907 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN McGREGOR.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm., op Woensdag, 17 Oktober 1951, in die Hofsaal, McGregor, gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid van bogenoemde Raad in die plek van mnr. S. P. Wessels wat bedank het.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson, 18 September 1951.

★ NOTICE No. 908 OF 1951.

WILLEMNELSRIVIER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday, the 20th October, 1951, at 11 a.m., for the election of a member of the above-mentioned Board to replace Mr. A. B. Bruwer, who has resigned.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson, 18 September, 1951.

★ NOTICE No. 909 OF 1951.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF DURBAN.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an Interim Meeting of the Licensing Board for the District of Durban, will be held in the Magistrate's Office, Durban, at 9 o'clock in the forenoon, on the 6th November, 1951, for the consideration of the following application for Conditional Authority for the grant of a Hotel Liquor Licence:—

Raymond De Baste, River Gardens Hotel (Pty.), Ltd., Amanzimtoti (C) (D) (E) (I).

REFERENCES.

- (C) Right to conduct other business on premises—section *sixty-nine*.
- (D) Right to serve liquor on closed days—section *seventy-five* (1) (b).
- (E) Lodgers and guests privileges—section *seventy-five* (2).
- (I) Extended hours—section *seventy-five* (7).

A. T. VAN DER POEL,
Magistrate.

Durban, 18th September, 1951.

★ NOTICE No. 910 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 20 of 1888 (Cape), and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3257, dated 29th December, 1947, served on 2nd February, 1948, on James Brister Searle, expropriated certain land, in extent approximately 21,700 Cape square feet, being portion of remaining extent of Weltevreden, portion of Eenzaamheid, now called Achtertang, Division of Colesberg, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 5485/50, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 22nd day of September, 1951.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager,
South African Railways.

Ref. No. LX. 76/1/2.

★ KENNISGEWING No. 908 VAN 1951.

BESPROEIHINGSRAAD VAN WILLEMNELS-RIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm., op Saterdag, 20 Oktober 1951, in die Magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid van bogenoemde Raad in die plek van mnr. A. B. Bruwer, wat bedank het.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson, 18 September 1951.

★ KENNISGEWING No. 909 VAN 1951.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK DURBAN.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Durban, om 9-uur in die voormiddag, op 6 November 1951 in die Magistraatskantoor, Durban, gehou sal word vir die oorweging van ondervermelde aansoek om voorwaardelike magtiging vir die toestaan van 'n hotel-dranklisensie:—

Raymond De Baste, River Gardens Hotel (Pty.), Ltd., Amanzimtoti (C) (D) (E) (I).

VERWYSINGS.

- (C) Reg om ander besigheid op perseel te dryf—artikel *nege-en-sestig*.
- (D) Reg om sterk drank op geslote dae te verskaf—artikel *vyf-en-sewentig* (1) (b).
- (E) Loseerders- en gastevoorregte—artikel *vyf-en-sewentig* (2).
- (I) Verlengde ure—artikel *vyf-en-sewentig* (7).

A. T. VAN DER POEL,
Magistraat.

Durban, 18 September 1951.

★ KENNISGEWING No. 910 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (a) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 20 van 1888 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteining No. C. 3257, gedateer 29 Desember 1947, en op 2 Februarie 1948 op James Brister Searle gedien, sekere grond, groot ongeveer 21,700 Kaapse vierkant voet, synde gedeelte van die restant van Weltevreden, gedeelte van Eenzaamheid, nou Achtertang genoem, afdeling Colesberg, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 5485/50, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 22ste dag van September 1951.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. No. LX. 76/1/2.

★ NOTICE No. 911 OF 1951.

SALE OF GOODS—CUSTOMS, EAST LONDON.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and forfeited goods will be held at the King's Warehouse, East London, at 10 a.m. on Wednesday, 24th October, 1951.

List of the goods to be sold will be supplied on application by the Collector of Customs and Excise, P.O. Box 16, East London.

★ NOTICE No. 912 OF 1951.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that, in accordance with the provisions of sub-section (5) of section five of the Trading on Mining Ground Regulation Act, (Act No. 13 of 1910 of the Transvaal), as amended, the right to carry on the business of general dealer and keeper of a kaffir eating-house upon the trading site specified in the Schedule annexed hereto will be sold by public auction in front of the Mining Commissioner's Office Magistrate's Buildings, Pietersburg, on the 1st day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, under the conditions laid down in Government Notice No. 61, published in the *Gazette* dated 14th January, 1927.

The attention of the public is invited to the following:—

1. The Government assumes no responsibility for any alteration in the dispositions of the mining property which the trading site is intended to serve, such, for example, as the possible removal of the natives from, or the reduction of the number of the natives in the compound, nor for the possible cessation of mining operations from whatever cause.

2. The Government may create additional trading sites in the locality.

Dated at Pietersburg, this 27th day of September, 1951.

W. A. VAN DER WALT,
Mining Commissioner.

Office of the Mining Commissioner,
Pietersburg.

★ KENNISGEWING No. 911 VAN 1951.

VEILING VAN GOEDERE.—DOEANE, OOS-LONDEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van ongeklaarde, afgestane en verbeurdverklarede goedere om 10 vm. op Woensdag, 24 Oktober 1951, by die Staatspakhuis, Oos-Londen, gehou sal word.

Opgawes van goedere wat verkoop sal word, sal op aansoek deur die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Posbus 16, Oos-Londen, verskaf word.

★ KENNISGEWING No. 912 VAN 1951.

HANDEL OP MYNGROND, TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (5) van artikel vyf van Het Handelen op Mijngronden Regelings Wet, 1910 (Wet No. 13 van 1910 van Transvaal), soos gewysig, die reg om 'n algemene handelaarsbesigheid en 'n natuurlike-eethuis op die handelsterrein te drywe wat in bygaande Bylae gemeld word, om 10-uur in die voormiddag op die 1ste dag van November 1951 voor die kantoor van die Mynkommissaris, Magistraatsgebou, Pietersburg, per publieke veiling verkoop sal word op die voorwaardes soos bepaal in Goewermentskennisgewing No. 61 wat in die *Staatskoerant* van 14 Januarie 1927 gepubliseer is.

Die aandag van die publiek word op die volgende gevestig:—

1. Die Goewerment aanvaar geen verantwoordelikeid vir 'n verandering in die beskikking oor die myneiendom waarvoor die diens van die handelsterrein bedoel is nie, soos by voorbeeld die moontlike verwydering van die natuurlike van, of die vermindering van die getal natuurlike in die kampong of die moontlike staking van mynwerksaamhede om watter rede ook al.

2. Die Goewerment het die reg om meer handelsterreine in die omgewing aan te wys.

Gedateer te Pietersburg op hede die 27ste dag van September 1951.

W. A. VAN DER WALT,
Mynkommissaris.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Pietersburg.

SCHEDULE.—BYLAE.

Trading Site No. <i>Handels-terrein No.</i>	Area in Square Feet. <i>Oppervlakte in vierkante voet.</i>	On Claims. <i>Op Kleims.</i>	Registered Holder of Claims. <i>Geregistreeerde Houer van Kleims.</i>	Farm and No. <i>Plaas en No.</i>
1	15,000	Defined by sketch plan R.M.T. No. 789/ <i>Soos aangetoon op sketskaart R.M.T. No. 789</i>	Consolidated Murchison (Tvl.) Goldfields & Development Company, Limited	Josephine No. 479, District/ <i>Distrik Letaba.</i>

★ NOTICE No. 913 OF 1951.

CO-OPERATIVE SOCIETY TO BE STRUCK OFF THE REGISTER.

STAALWERKERS KOÖPERATIEWE HANDELS-VERENIGING, BEPERK.

Notice is hereby given that the name of the above-mentioned society will at the expiration of three months from the date of this notice, be struck off the register in terms of section eighty-nine (3) of the Co-operative Societies Act, 1939, and the society will be dissolved unless cause is shown to the effect that the society is carrying on business or is in operation.

★ KENNISGEWING No. 913 VAN 1951.

KOÖPERATIEWE VERENIGING WAT VAN DIE REGISTER GESKRAP MOET WORD.

STAALWERKERS KOÖPERATIEWE HANDELS-VERENIGING, BEPERK.

Hierby word bekendgemaak dat die naam van bogenoemde vereniging na verloop van drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing van die register geskrap sal word ooreenkomstig artikel nege-en-tagtig (3) van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, en die vereniging sal ontbind word tensy bewys gelewer word dat die vereniging besigheid dryf of in werking is.

Any objection to this procedure which interested persons may wish to raise must, together with the reasons therefor, be lodged with this office before the expiration of the period of three months.

J. J. ADAMS,
Registrar of Co-operative Societies.
Office of the Registrar of Co-operative Societies,
Union Buildings,
Pretoria.
5th October, 1951.

★ NOTICE No. 914 OF 1951.

PAPFONTEIN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. G. J. Joubert as a member of the Papfontein Irrigation Board will expire on the 3rd October, 1951, and that a public court will be held at the homestead of Mr. A. G. Morrison on Papfontein on Wednesday, the 19th October, 1951, at 3 p.m. for the nomination and election of a member to replace him.

N. W. CALLAGHAN,
Magistrate.
Thaba N'chu, 24th September, 1951.

★ NOTICE No. 915 OF 1951.

BARODA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that a vacancy has occurred on the Baroda Irrigation Board, owing to the resignation of Mr. C. G. Schutz.

It is further notified that a public court will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on Saturday, 27th October, 1951, at 10 a.m., for the nomination and election of a member to fill this vacancy.

The member elected will hold office for the unexpired period of Mr. Schutz's term of office.

H. J. BARKER,
Magistrate.
Cradock, 21st September, 1951.

★ NOTICE No. 916 OF 1951.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF NELSPRUIT.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Nelspruit will be held at 10 a.m. on Wednesday, the 7th November, 1951, in the Magistrate's Court, Nelspruit, for consideration of the following application:—

Greger, Johan Carel, for a conditional authority in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, 1928, for an hotel to be erected on Portion No. 8 (a portion of Portion No. 6) of the farm Besterslast, District Nelspruit.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.
Nelspruit, 25th September, 1951.

★ NOTICE No. 917 OF 1951.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Nelspruit, Barberton, Pilgrims Rest and Lydenburg, having weighing or measuring instruments, weights or measures

Alle besware wat belanghebbende persone teen hierdie prosedure wil inbring, moet met vermelding van redes voor verstryking van die tydperk van drie maande by hierdie kantoor ingedien word.

J. J. ADAMS,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.
Kantoor van die Registrateur van
Koöperatiewe Verenigings,
Uniegebou,
Pretoria.
5 Oktober 1951.

★ KENNISGEWING No. 914 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN PAPFONTEIN.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. G. J. Joubert as lid van die Besproeiingsraad van Papfontein op 3 Oktober 1951 verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 3-uur nm. op Woensdag, 19 Oktober 1951, by the woning van Mnr. A. G. Morrison op Papfontein gehou sal word om 'n lid in sy plek te nomineer en te kies.

N. W. CALLAGHAN,
Magistraat.
Thaba N'chu, 24th September, 1951.

★ KENNISGEWING No. 915 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN BARODA.

Hierby word ooreenkomstig paragraaf 19 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, uitgevaardig is, bekendgemaak dat 'n vakature in die Besproeiingsraad van Baroda ontstaan het weens die bedanking van mnr. C. G. Schutz.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Saterdag, 27 Oktober 1951, in die magistraatskantoor, Cradock, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om hierdie vakature te vul.

Die lid wat gekies word, sal diens doen vir die onverstreke ampstermyn van mnr. C. G. Schutz.

H. J. BARKER,
Magistraat.
Cradock, 21 September 1951.

★ KENNISGEWING No. 916 VAN 1951.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK NELSPRUIT.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Nelspruit, om 10 vm. op Woensdag, 7 November 1951, in die magistraatshof, Nelspruit, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Greger, Johan Carel, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, ten opsigte van 'n hotel wat op Gedeelte No. 8 ('n gedeelte van Gedeelte No. 6) van die plaas Besterslast, distrik Nelspruit, opgerig sal word.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.
Nelspruit, 25 September 1951.

★ KENNISGEWING No. 917 VAN 1951.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Nelspruit, Barberton, Pelgrimsrus en Lydenburg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate

in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 10th December, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest police station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,

Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th September, 1951.

SCHEDULE.

Nelspruit, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 31st October, 1951.
 Kaapsche Hoop, G. Lutz's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th November, 1951.
 Barberton, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 6th November, 1951, and from 9 a.m. to 1 p.m., 7th November, 1951.
 Noordkaap, Consort Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 12th November, 1951.
 Louw's Creek, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 13th November, 1951.
 Kaapmuiden, A. & A. Holman's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 14th November, 1951.
 Hectorspruit, L. H. Anderson's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 14th November, 1951.
 Komatipoort, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 16th November, 1951.
 White River, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 20th November, 1951.
 Sabie, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 22nd November, 1951.
 Graskop, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 26th November, 1951.
 Pilgrims Rest, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 27th November, 1951.
 Ohrigstad, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 29th November, 1951.
 Lydenburg, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 3rd December, 1951, and from 9 a.m. to 1 p.m., 4th December, 1951.
 Mooihoek, D. R. Scott's Stores, from 1 p.m. to 2 p.m., 5th December, 1951.
 Steelpoort, Steelpoort Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 6th December, 1951.
 Magnet Heights, J. L. Kier's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 6th December, 1951.

* NOTICE No. 918 of 1951.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations, under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Woodhouse, Barkly East, Herschel, Lady Grey, Aliwal North and Sterkstroom having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 1st December, 1951.

in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 10 Desember 1951 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrument is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,

Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 September 1951.

BYLAE.

Nelspruit, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 31 Oktober 1951.
 Kaapse Hoop, G. Lutz se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 5 November 1951.
 Barberton, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 6 November 1951 en van 9 vm. tot 1 nm., 7 November 1951.
 Noordkaap, Consort-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 12 November 1951.
 Louw's Creek, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 13 November 1951.
 Kaapmuiden, A. & A. Holman se Winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 14 November 1951.
 Hectorspruit, L. H. Anderson se Winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 14 November 1951.
 Komatipoort, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 16 November 1951.
 Witrivier, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 20 November 1951.
 Sabie, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 22 November 1951.
 Graskop, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 26 November, 1951.
 Pelgrimsrus, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 27 November 1951.
 Ohrigstad, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 29 November 1951.
 Lydenburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 3 Desember 1951 en van 9 vm. tot 1 nm., 4 Desember 1951.
 Mooihoek, D. R. Scott se winkel, van 1 nm. tot 2 nm., 5 Desember 1951.
 Steelpoort, Steelpoort-winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 6 Desember 1951.
 Magneetshoogte, J. L. Kier se Winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 6 Desember 1951.

* KENNISGEWING No. 918 VAN 1951.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Woodhouse, Barkly-Oos, Herschel, Lady Grey, Aliwal-Noord en Sterkstroom, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 1 Desember 1951 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th September, 1951.

SCHEDULE.

Dordrecht, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 30th October, 1951.
 Rossouw, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 2nd November, 1951.
 Barkly East, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 5th November, 1951.
 Rhodes, Barkly East Co-op. Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 7th November, 1951.
 Palmietfontein, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 9th November, 1951.
 Blikana, Store in Estate H. Phoenix, from 11 a.m. to 1 p.m., 12th November, 1951.
 Sterkspruit, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 13th November, 1951.
 Herschel, Mitchell Bros.' Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 15th November, 1951.
 Lady Grey, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 16th November, 1951.
 Aliwal North, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 19th and 20th November, 1951.
 Jamestown, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 26th November, 1951.
 Sterksroom, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 28th November, 1951.

* NOTICE No. 919 OF 1951.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Oudtshoorn, Calitzdorp and Prince Albert, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th November, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th September, 1951.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 September 1951.

BYLAE.

Dordrecht, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 30 Oktober 1951.
 Rossouw, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 2 November 1951.
 Barkly-Oos, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 5 November, 1951.
 Rhodes, Koöp-winkel, Barkly-Oos, van 2 nm. tot 3 nm., 7 November 1951.
 Palmietfontein, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 1 nm., 9 November 1951.
 Blikana, winkel in die Boedel van wyle H. Phoenix, van 11 vm. tot 1 nm., 12 November 1951.
 Sterkspruit, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 13 November 1951.
 Herschel, Gebr. Mitchell se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 15 November 1951.
 Lady Grey, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag 16 November 1951.
 Aliwal-Noord, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 19 en 20 November 1951.
 Jamestown, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 26 November 1951.
 Sterksroom, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 28 November 1951.

* KENNISGEWING No. 919 VAN 1951.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Oudtshoorn, Calitzdorp en Prins Albert wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 30 November 1951 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is, sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 September 1951.

SCHEDULE.

Armoed, A. J. Fourie, from 2 p.m. to 3 p.m., 2nd November, 1951.

Wynandsrivier, Hoofweg Stoor, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 5th November, 1951.

Langverwacht, J. J. Ferreira, from 12 noon to 1 p.m., 5th November, 1951.

Janfourieskraal, L. J. Terblanche, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 5th November, 1951.

Calitzdorp, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 6th November, 1951.

Kruisrivierwes, J. P. Bekker, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 7th November, 1951.

Matjiesrivier, H. D. Terblanche, from 12.30 p.m. to 1 p.m., 7th November, 1951.

Cave View, C. M. van Wassenaar, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 7th November, 1951.

Schoemanshoek, Schoeman Bros., from 9.30 a.m. to 10 a.m., 8th November, 1951.

Kammanassieloop, Jurgens Schoeman, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 8th November, 1951.

Hazenjacht, C. J. du Plessis, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 9th November, 1951.

Dysselsdorp, M. Barron, from 11.30 a.m. to 12 noon, 9th November, 1951.

Oudtshoorn, The Oudtshoorn School of Industry for Girls, from 9 a.m. to 4 p.m., 12th to 15th November, 1951.

Fraserburg Road, Court House, from 2 p.m. to 3 p.m., 21st November, 1951.

Prince Albert, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 22nd November, 1951.

Klaarstroom, Police Station, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 23rd November, 1951.

De Rust, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 26th November, 1951.

Le Roux, L. J. Snyman, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 27th November, 1951.

★ NOTICE No. 920 OF 1951.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 39 OF 1951, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 28TH SEPTEMBER, 1951.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Klippan, Bossieslaagte, Zeerust District; Municipal Area Johannesburg (one imported case) (Transvaal); Municipal Area Kroonstad (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

Mhlahlare Location, Willowvale District (Cape).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

*At Date of latest available information there existed:—**Plague Nil.**Cholera in Madras (India); Chittagong (Pakistan).**Smallpox in Bombay, Madras (India); Karachi (Pakistan); Rangoon (Burma); Haiphong, Hanoi (Vietnam).**Typhus in Baghdad (Iraq).*G. W. GALE,
Secretary for Health.

BYLAE.

Armoed, A. J. Fourie, van 2 nm. tot 3 nm., 2 November 1951.

Wynandsrivier, Hoofweg-winkel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 5 November 1951.

Langverwag, J. J. Ferreira, van 12 middag tot 1 nm., 5 November 1951.

Janfourieskraal, L. J. Terblanche, van 2 nm. tot 2.30 nm., 5 November 1951.

Calitzdorp, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 6 November 1951.

Kruisrivier-wes, J. P. Bekker, van 11 vm. tot 11.30 vm., 7 November 1951.

Matjiesrivier, H. D. Terblanche, van 12.30 nm. tot 1 nm., 7 November 1951.

Cave View, C. M. van Wassenaar, van 2.30 nm. tot 3 nm., 7 November 1951.

Schoemanshoek, Gebrs. Schoeman, van 9.30 vm. tot 10 vm., 8 November 1951.

Kammanassieloop, Jurgens Schoeman, van 2.30 nm. tot 3 nm., 8 November 1951.

Hazenjacht, C. J. du Plessis, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 9 November 1951.

Dysselsdorp, M. Barron, van 11.30 vm. tot 12 middag, 9 November 1951.

Oudtshoorn, Oudtshoornse Industriële Meisieskool, van 9 vm. tot 4 nm., 12 tot 15 November 1951.

Fraserburg-weg, Hofgebou, van 2 nm. tot 3 nm., 21 November 1951.

Prins Albert, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 22 November 1951.

Klaarstroom, Polisiekantoor, van 2.30 nm. tot 3 nm., 23 November 1951.

De Rust, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 26 November 1951.

Le Roux, L. J. Snyman, van 10 vm. tot 10.30 vm., 27 November 1951.

★ KENNISGEWING No. 920 VAN 1951.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 39 VAN 1951, VIR DIE SEWE DAE GEEÏNDIG DONDERDAG, 28 SEPTEMBER 1951.

PES.

Geen.

POKKIES.

Klippan, Bossieslaagte, distrik Zeerust; munisipale gebied Johannesburg (een ingevoerde geval) (Transvaal); munisipale gebied Kroonstad (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Mhlahlarelokasie, distrik Willowvale (Kaapland).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

*Volgens jongste berigte is daar:—**Pes Geen.**Cholera in Madras (Indië); Chittagong (Pakistan).**Pokkies in Bombaai, Madras (Indië); Karachi (Pakistan); Rangoon (Birma); Haiphong, Hanoi (Vietnam).**Tifuskoors in Baghdad (Irak).*G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices?	Tenders due 9 a.m.
Harrismith, O.F.S. Contract No. 5. New Post Office and conversion of existing post office into engineering section and telephone exchange. Tender No. P.W.D. 579	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1951. 12th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1951. 1st Nov.
Port Elizabeth: New Law Courts. Completion of first floor. Tender No. P.W.D. 580	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	12th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th Nov.
*Langebaanweg, C.P.: Erection of new quarters for married Defence Force personeel. Tender No. P.W.D. 585	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town	19th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1st Nov.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Harrismith, O.V.S.: Kontrak No. 5. Nuwe poskantoor en omskepping van bestaande poskantoor in ingenieurs-afdeling en telefoonsentrale. Tender No. D.P.W. 579	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181) Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1951. 12 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	1951. 1 Nov.
Port Elizabeth: Nuwe Gereghof. Voltooiing van eerste verdieping. Tender No. D.P.W. 580	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordigers, D.P.W., Port Elizabeth	12 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordigers, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Nov.
*Langebaanweg, K.P.: Oprigting van nuwe kwartiere vir getroude personeel van die Verdedigingsmag. Tender No. D.P.W. 585	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Kaapstad	19-Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	1 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafiseer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender in gestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koeverf moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Successful Tenderer. <i>Suksesvolle tenderaar.</i>	Service. <i>Diens.</i>	Price. <i>Prys.</i>
P.W.D./D.P.W. 535	J. Loewenthal, Greenside.....	Department of Public Works/ <i>Departement van Publieke Werke</i> — Johannesburg— Demolition of buildings, purchase of materials and clearing of site at the City Exchange/ <i>Sloping van geboue, koop van materiaal en opruiming van terrein by die Stadsentrale</i>	£650.
P.W.D./D.P.W. S. 603	Pan-African Sheet Metals (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply of 200 ballot boxes/ <i>Lewering van 200 stembusse</i>	£2. 15s. each/ <i>elk</i> , delivered/ <i>afgelewer.</i>
Irrig. 163-1951/52	The S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg	Department of Irrigation/ <i>Departement van Besproeiing</i> — Supply of 10,000 feet of $\frac{3}{4}$ -inch bore mining hose for jackhammers/ <i>Lewering van 10,000 voet pyp met $\frac{3}{4}$ dm.-kaliber vir boorhamers</i>	£6. 6s. 7d. per 50 ft./ <i>vt.</i> , less/ <i>min</i> $2\frac{1}{2}$ per cent./ <i>persent</i> , delivered/ <i>afgelewer.</i>
P.O. 1316.....	Transvaal Tool and Hardware Co., Johannesburg	Department of Posts and Telegraphs/ <i>Departement van Pos- en Telegraafwese</i> — Supply of Rawl plugs/ <i>Lewering van „Rawl“-stekers</i> — 170,000—No. 8 $\times$ 1"..... 200,000—No. 14 $\times$ 2".....	£193. 2s. 2d. the lot/ <i>altesame.</i> £544. 12s. 1d. the lot/ <i>altesame.</i> f.o.b. London/ <i>v.a.b. Londen.</i>
S.O. 314/51.....	Standard Oil Co. (S.A.), Ltd., Germiston	Supplies Office/ <i>Leweransieskantoor</i> — Pretoria— Supply of 10,080 lb. micro-crystalline wax to the Department of Posts and Telegraphs during the period ending 30th June, 1952/ <i>Lewering van 10,080 lb. mikrokristalwas aan die Departement van Pos- en Telegraafwese, gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1952</i> — F.o.r./ <i>V.o.s.</i> , Durban..... F.o.r./ <i>V.o.s.</i> , Germiston.....	11 $\frac{1}{2}$ d. per lb. 12 $\frac{3}{4}$ d. per lb.
S.O. 660/51.....	General Plumbing and Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Ottery— Supply of 100 steel lockers to the School of Industries/ <i>Lewering van 100 staalkaste aan die Nywerheidskool</i>	£5. 3s. 6d. each/ <i>elk</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> Olifantsfontein.
S.O. 1461/51.....	Carst & Walker (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i>	Supply of 50,000 yds. brown drill, 31/32" wide, to the Union Government/ <i>Lewering van 50,000 jrts. bruin dril, 31/32" wyd, aan die Unieregering</i>	3s. 11 $\frac{1}{2}$ d. per yd./ <i>jrt.</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Daljosaphat.
S.O. 1530/51.....	Maxmore Knitting Mills (Pty.), Ltd., Vasco, C.P./ <i>K.P.</i>	Diskobolos— Supply of 1,000 pairs men's socks to the Department of Education, Arts and Science/ <i>Lewering van 1,000 pare manskouse aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap</i>	5s. 7d. per pair/ <i>paar</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Elsie's River/ <i>rivier.</i>
S.O. 1536/51.....	H. J. Henochsberg (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Cut, make and trim of 2,000 caps for the Department of Prisons/ <i>Sny, maak en afwerk van 2,000 pette vir die Departement van Gevangeniswe</i>	16s. each/ <i>elk</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> Johannesburg.
S.O. 4800.....	French & Walton Gray, Ltd., Johannesburg	The construction of one hardened runway, and one grass runway at the Collondale Airport, East London, together with certain drainage and other works/ <i>Die aanleg van een verharde aanloopbaan en een gras-aanloopbaan by die Collondalelughawe, Los-Oonden, tesame met sekere dreinerings- en ander werke</i>	£147,598. 5s.
S.O. 4891.....	National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg	Queenstown— Supply of a belt sanding machine to the School of Industries/ <i>Lewering van lintskuurmasjien aan die Industrieskool</i>	£475, f.o.r./ <i>v.o.s.</i> Germiston.
S.O. 4950.....	African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Johannesburg	Beaconsfield— Supply of an oxygen cutting machine to the Vocational High School/ <i>Lewering van 'n suurstof-snymasjien aan die Hoër Beroepskool</i>	£306. 6s. 11d., f.o.r./ <i>v.o.s.</i> Germiston.
S.O. 6028.....	Alpheus Williams & Dowse, Ltd., Johannesburg	Bellville, C.P./ <i>K.P.</i> — Supply and erection of one 30,000-gallon steel tank to the Department of Forestry/ <i>Lewering en montering van een staaltenk (30,000 gelling) aan die Departement van Bosbou</i>	£1,328, f.o.r./ <i>v.o.s.</i> Germiston.
S.O. 6069.....	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	Diskobolos— Supply of padlocks to the Department of Education, Arts and Science/ <i>Lewering van hangslotte aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap</i> — 360—1 $\frac{1}{2}$ "..... 360—2".....	£1. 11s. per doz./ <i>dos.</i> £2. 6s. 8d. per doz./ <i>dos.</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> Johannesburg.
S.O. 6079.....	Suid-Afrikaanse Landbougereedskap Fabrikante Beperk, Vereeniging	Supply of 75 ridging ploughs to the Pongola Settlement/ <i>Lewering van 75 operters aan die Pongola-nedersetting</i>	£5. 3s. 1d. f.o.r./ <i>v.o.s.</i> Vereeniging.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en Tondernommer.</i>	Service and Successful Tenderers. <i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>
P.W.D./D.P.W. S. 600.....	Pretoria— Supply of electric lamps to the Department of Public Works, during the period 1st September, 1951 to 31st August, 1952/ <i>Lewering van elektriese lampe aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 September 1951 tot 31 Augustus 1952—</i> Siemens Bros. & Co. (British), Ltd., Johannesburg. Metropolitan-Vickers (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Johnson & Phillips (S.A.) (Pty.), Ltd., Germiston.
Irrig. 137-1951/52.....	Pretoria— Supply of mild steel brest plates, guide rails, ladders and cover plates to the Department of Irrigation/ <i>Lewering van torusplate, gidsleunings, lere en dekplate van sagtestaal aan die Departement van Besproeiing—</i> Austral Iron Works, Ltd., Boksburg. Selby Engineers (Pty.), Ltd., Johannesburg. Francis & Graham, Ltd., Merebank.
S.D./G.P.-S. 125.....	Pretoria— Supply of envelopes to the Government Printer/ <i>Lewering van koeverte aan die Staatsdrukker—</i> J. Dickinson & Co. (Africa), Ltd., Johannesburg.
S.D./G.P.-S. 130.....	Pretoria— Supply of wrapping paper, carbon paper, and impression paper to the Government Printer/ <i>Lewering van verpak-, deurslag- en afdrukpapier aan die Staatsdrukker—</i> Gestetner (Africa), Ltd., Pretoria. Ellams, Ltd., Johannesburg. Premier Paper Mills, Ltd., Johannesburg.
P.O. 1305.....	Pretoria— Supply of rectifiers, resistance units, resistors and transformers to the Department of Posts and Telegraphs/ <i>Lewering van stroomgelykrygters, weerstandseenhede, weerstande en transformators aan die Departement van Pos- en Telegraafwese—</i> E. D. Phillips (Pty.), Ltd., Johannesburg. Phillips Denbigh (Pty.), Ltd., Wynberg.
P.O. 1317.....	Pretoria— Supply of plugs and sockets for telephone connectors to the Department of Posts and Telegraphs/ <i>Lewering van kontakstekers en kontak sokke aan die Departement van Pos- en Telegraafwese—</i> Hart, Ltd., Johannesburg. Blankfield Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 650/51.....	Pretoria— Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores/ <i>Lewering van drogerye en chemikalieë aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasin—</i> Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Natpha (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Evans Medical Supplies, Johannesburg. Vernon & Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Durban. Scherag (Pty.), Ltd., Johannesburg. French Distributing Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 657/51.....	Pretoria— Supply of arsenicals, drugs and penicillin to the Central Medical and Veterinary Services/ <i>Lewering van arseenverbindinge, drogerye en penisillin aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasin—</i> Professional Pharmaceuticals, Ltd., Johannesburg. Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg. Evans Medical Supplies, Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Glaxo Laboratories, Johannesburg.
S.O. 1523/51.....	Pretoria— Supply of badges to the Department of Defence/ <i>Lewering van kentekens aan die Departement van Verdediging—</i> A. E. Barlow, Heathfield, Cape/Kaap.
S.O. 1528/51.....	Diskobolos— Supply of women's bathing costumes to the Department of Education, Arts and Science/ <i>Lewering van baaijepakke vir dames aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap—</i> Peach & Hatton, Ltd., Durban.
S.O. 4866.....	Stellenbosch— Supply of scientific instruments and equipment to the W.P. Fruit Research Station/ <i>Lewering van Wetenskaplike instrumente en toerusting aan die Vrughtenavorsingsstasie van die Westelike Provinsie—</i> Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Keller, Johannesburg. Actina (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Ozalid (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lancashire Dynamo & Crypto (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Connell Instrument Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. British General Electric Co., Ltd., Cape Town/Kaapstad. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Negretti & Zambra (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. British General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Intrax (Pty.), Ltd., Pretoria. South African Scale Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 4932.....	Supply of circular saws to various State Sawmills/ <i>Lewering van boogsae aan verskillende Staatsaagmeulens—</i> E. C. Normanton, Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Sanderson Newbould (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Associated Mercantile Services, Durban. Dannemora Iron and Steel Co., Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Firth Brown Tools (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sturrock (S.A.), Ltd., Johannesburg. Globe Industrial Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4939.....	George— Supply and erection of a bailer plant to the State Sawmill/ <i>Lewering en oprigting van 'n stoomverskaffingsinstallasie aan die Staatsaagmeule—</i> The Dryden Danadansom Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4940.....	Franschhoek— Supply and erection of a boiler plant to the State Sawmill/ <i>Lewering en oprigting van 'n stoomverskaffingsinstallasie aan die Staatsaagmeule—</i> The Dryden Danadansom Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4944.....	Durban— Supply of photographic material to the King George V Hospital/ <i>Lewering van fotografiese materiaal aan die Koning George V-hospitaal—</i> African Consolidated Films, Ltd., Johannesburg. Kodak (S.A.), Ltd., Durban.
S.O. 4971.....	Pretoria— Supply of crucibles to the S.A. Mint/ <i>Lewering van smeltkroese aan die S.A. Munt—</i> B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 6009.....	Port Elizabeth— Supply of laundry washing machine, etc., to the European Place of Safety and Detention/ <i>Lewering van 'n wasmasjien vir gebruik in wasserye, ens., aan die Plek van Veiligheid en Aanhouding van Blankes—</i> Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 6013.....	Nelspruit— Supply of sound projector, etc., to the Horticultural Research Station/ <i>Lewering van klankfilmprojektor aan die Tuinboukundige Navorsingsstasie—</i> African Consolidated Films, Ltd., Johannesburg. Alexander Films (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderers. <i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>
S.O. 6018.....	Meadows— Supply of lawn mowers and floor polishers to the School of Industries/ <i>Lewering van grassnyers en vloerpoetsers aan die Nywerheidskool</i> — Rollnick & Gordon (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 6045.....	Middelburg (Transvaal)— Supply of machine tools, air compressors, etc., to the Technical High School/ <i>Lewering van masjiengereedskap, lugperspompe, ens. aan die Tegniese Hoërskool</i> — National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Globe Industrial Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. Motor and General Supplies, Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories (Wholesale) (Pty.), Ltd., Pretoria. Broom & Wade (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. John W. Searcy (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6049.....	Potchefstroom— Supply of seed drills to the College of Agriculture/ <i>Lewering van saadplanters aan die Landboukollege</i> — Boeresake (K.P.) Sentraal Koöp., Beperk, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 6071.....	Elandshoek— Supply of light railway material to the State Sawmill/ <i>Lewering van ligte spoorwegbenodigdhede aan die Staatsaagmeule</i> — E. C. Lenning (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6072.....	Glen— Supply of circular sawing machine to the College of Agriculture/ <i>Lewering van rolsaagmasjien aan die Landboukollege</i> — Seligson & Clare, Ltd., Johannesburg.
S.O. 6097.....	Pretoria— Supply of centrifugal pumping plant to the Division of Soil Conservation and Extension/ <i>Lewering van sentrifugale pomptoestelle aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting</i> — The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 6101.....	Durban— Supply of oars and boat-hook staves to the S.A. Naval Forces/ <i>Lewering van roeispane en boothaakduie aan die S.A. Seemag</i> — Herby Spradbrow (Pty.), Ltd., Durban. Fred Nicholls (Pty.), Ltd., Durban.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
CAPE— Nil. TRANSVAAL— Nil. NATAL— South Coast, N.P.: Highway bridge over the Iyambile River on road Durban to Port Shepstone, National Route No. 2, Section 27 consisting of substructure and reinforced concrete superstructure in two 60 ft. 0 in. spans. Tender No. P.W.D. 576 ORANGE FREE STATE— Steynsrust, O.F.S.: School additions. Tender No. P.W.D. 575 *Kroonstad, O.F.S.: New Volk-skool (Primary School). Tender No. P.W.D. 583	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative P.W.D., Bloemfontein Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1951. 5th Oct. 5th Oct. 19th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1951. 17th Oct. 23rd Oct. 6th Nov.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 517, Raadsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies leer insac op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11- uur v.m.
KAAP— Nul. TRANSVAAL— Nul.			1951.		1951.
NATAL— Suidkus, N.P.: Grootpadbrug oor die Iyamthlirivier op pad Durban na Port Shepstone, Nasionale roete No. 2, Afdeling 27, bestaande uit: Onderbou en bobou van gewapende beton in twee 60 vt. 0 dm. spanne. Ten- der No. D.P.W. 576	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksver- teenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	5 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksver- teenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	17 Okt.
ORANJE-VRYSTAAT— Steynsrust, O.V.S.: Skool, aan- bou. Tender No. D.P.W. 575	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksver- teenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	5 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksver- teenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriks- vertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	23 Okt.
*Kroonstad, O.V.S.: Nuwe Volksskool (Primêre Skool). Tender No. D.P.W. 583	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteen- woordiger, D.P.W., Bloemfontein	19 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteen- woordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriks- teenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	6 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderaad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 517, Raadsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderaad posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderaad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderaad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevege hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* TENDERS FOR THE ERECTION OF 24 DWELLINGS AT PAROW AND GOODWOOD, CAPE.

CONTRACT No. 18.

Tenders are invited for the erection and completion of 24 single dwellings.

Documents will be available from Friday, 5th October, 1951, at the office of the Regional Representative, 22 Avenue Offices, Government Avenue, Cape Town, on payment of a deposit of two pounds (£2), which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Tenderers will be permitted to qualify their tenders in respect of variations in labour costs.

Tenders endorsed "Tender Contract 18" must reach the above-mentioned address by 12 noon on Friday, 26th October, 1951, and will be binding for thirty (30) days from that date.

It is a specific condition of this contract that at least 50 per cent. of the skilled labour employed by the contractor shall be registered with the Department of Labour.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. G. VAN HEERDEN,

National Housing Office.

Secretary.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

* TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN 24 WONINGS TE PAROW EN GOODWOOD, KAAP.

KONTRAK No. 18.

Tenders vir die oprigting en voltooiing van 24 wonings word ingewag.

Dokumente sal van Vrydag, 5 Oktober 1951, af by die kantoor van die Streeksvertegenwoordiger, Laankantore 22, Goewermentslaan, Kaapstad, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £2 (twee pond) wat by ontvangs van 'n bona fide tender terugbetaal sal word.

Tenderaars sal toegelaat word om hul tenders te wysig ten opsigte van 'n wisseling in arbeidskoste.

Tenders gemerk „Tender: Kontrak 18", moet bogenoemde adres voor of om 12-uur middag op Vrydag, 26 Oktober 1951, bereik, en sal vir dertig (30) dae van genoemde datum af bindend wees.

Dit is 'n uitdruklike voorwaarde van hierdie kontrak dat ten minste 50 persent van die geskoolde arbeid wat deur die kontrakteur in diens geneem word, by die Departement van Arbeid geregistreer moet wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. G. VAN HEERDEN,

Nasionale Behuisingskantoor.

Sekretaris.

*** PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF AN APPROVED LIST OF TENDERERS FOR THE SUPPLY OF RESIN CORED SOLDER TO THE DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.**

It is hereby notified that, in terms of Section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations, it is intended to frame a list of approved tenderers for the supply of resin cored solder to the Department of Posts and Telegraphs.

Firms desirous of being included in the proposed list of approved tenderers should apply as soon as possible to the Controller of Post Office Stores, P.O. Box 447, Pretoria, or to Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria, when full particulars will be furnished.

After the framing of the list of approved tenderers, the department's requirements of resin cord solder will be obtained only from the approved manufacturers; interested manufacturers and others likely to be interested are therefore advised to apply for inclusion as approved manufacturers.

*** SUPPLY OF BOOTS TO THE DEPARTMENT OF DEFENCE.**

FORMAL TENDER S.O. 1587/51.

Notice is hereby given for general information that the above-mentioned tender has been cancelled.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

*** TENDER No. S.W.A. 55.**

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—FORTY-FOUR HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion (labour only) of forty-four houses at Windhoek, South West Africa.

On and after 2nd October, 1951, tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Windhoek, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the offices of the System Manager, Windhoek.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 1st November, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

*** TENDER No. C.C.E. 329.**

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—MISCELLANEOUS BUILDINGS.

Tenders are invited for the erection and completion of a Sand Drier House, Carriage and Wagon Store, Cabins, Latrine, Ablution Block, etc., at Saaiwater, Transvaal.

On and after 5th October, 1951, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Capital Park, Pretoria, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

*** OPSTEL DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VAN 'N GOEDGEKEURDE LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN SOLDEERSEL MET HARPUISKERN AAN DIE DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.**

Hierby word ooreenkomstig artikel 61 van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies bekend gemaak dat die Raad voornemens is om 'n lys van goedgekeurde tenderaars vir die verskaffing van soldeersel met harpuiskern aan die Departement van Pos- en Telegraafwese op te stel.

Firmas wat in die voorgestelde lys van goedgekeurde tenderaars opgeneem wil word, moet so gou doenlik aansoek doen by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, Pretoria, of Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria, wanneer volledige besonderhede verstrekk sal word.

Nadat die lys van goedgekeurde tenderaars opgestel is, sal die benodighede van die departement ten opsigte van soldeersel met harpuiskern alleen van goedgekeurde fabrikante verkry word. Fabrikante wat belangstel en ander wat miskien belang sal stel, word derhalwe aangeraai om aansoek te doen om in die departement se lys van goedgekeurde fabrikante opgeneem te word.

*** LEWERING VAN STEWELS AAN DIE DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.**

FORMELE TENDER S.O. 1587/51.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die bogenoemde tender gekanselleer is.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

*** TENDER No. S.W.A. 55.**

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—VIER-EN-VEERTIG HUISE.

Tenders word ingewag vir die oprig en voltooi (slegs arbeid) van vier-en-veertig huise by Windhoek, Suidwes-Afrika.

Op en na 2 Oktober 1951 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Windhoek, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer, 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Windhoek.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 1 November 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrekk nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.
11639—5

*** TENDER No. C.C.E. 329.**

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—DIVERSE GEBOUE.

Tenders word ingewag vir die oprig en voltooi van 'n Sanddrooggebou, Passasierswa- en Trokmagasyn, Kajuite, Latrines, Waskamers, ens., by Saaiwater, Transvaal.

Op en na 5 Oktober 1951 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Capital Park, Pretoria, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the Tender Forms, Specification and Drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Capital Park, Pretoria.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 8th November, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

* TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Bon Accord Station, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, the 18th October, 1951.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Bon Accord.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

* TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Warmbad (Tvl.), to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, the 18th October, 1951.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Warmbad, Transvaal.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

* TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Magaliesburg, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, the 18th October, 1951.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Magaliesburg.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Resident-ingenieur, Aanleg, Capital Park, Pretoria.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 8 November 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.
11635—5.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Bon Accord-stasie, vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon op die tendervorm.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 18 Oktober 1951.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Postbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Bon Accord.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.
11638—5

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Warmbad (Tvl.), vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon in die tendervorm.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 18 Oktober 1951.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Postbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Warmbad, Transvaal.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.
11637—5

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Magaliesburg vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos angetoon in die tendervorm.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 18 Oktober 1951.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Postbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Magaliesburg.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.
11636—5

* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. H. 3156. Amendment No. 1. Nickel chrome steel: Amendment to schedule of requirements and closing date extended to 25th October, 1951.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

Johannesburg.

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Galvanised iron, black and hydraulic piping. Tender No. A. 3633. Closing date 1st November, 1951.
2. Electric passenger elevator. Tender No. C. 3567. Closing date 15th November, 1951.
3. Transformers. Tender No. C. 3568. Closing date 15th November, 1951.
4. Automobile bolts and nuts. Tender No. D. 3585. Closing date 15th November, 1951.
5. Coir rope. Tender No. E. 3605. Closing date 15th November, 1951.
6. Rivets: Mild steel. Tender No. D. 3662. Closing date 15th November, 1951.
7. Bolts and nuts. Tender No. D. 3665. Closing date 15th November, 1951.
8. Galvanised flat steel sheets. Tender No. H. 3667. Closing date 15th November, 1951.
9. Pumping plant. Tender No. F. 3542. Closing date 22nd November, 1951.
10. Carriage fittings. Tender No. B. 3176. Closing date 6th December, 1951.
11. Steel axles. Tender No. B. 3500. Closing date 6th December, 1951.
12. Steel tyres. Tender No. B. 3501. Closing date 6th December, 1951.
13. Light tractor trailer combinations. Tender No. F. 3031. Closing date 27th December, 1951.
14. Woollen materials. Tender No. E. 3522. Closing date 3rd January, 1952.
15. Firebricks and fireclay. Tender No. G. 3499. Closing date 18th October, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

Johannesburg.

* LIST OF APPROVED TENDERERS.—MARINE CYLINDER AND ENGINE OILS.

It is notified for general information that the list of approved tenderers for the supply of marine cylinder and engine oils published in *Government Gazette* No. 4644, dated 29th June, 1951, applies to requirements for harbour craft only.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

* TENDERWYSIGINGS.

Tender No. H. 3156. Wysiging No. 1. Nikkelchroomstaal: Wysiging in lys van benodigdhede en sluitingsdatum verleng tot 25 Oktober 1951.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlende tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

11632—5

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Gegalaniseerde yster-, swart- en hidrouliese pype. Tender No. A. 3633. Sluitingsdatum 1 November 1951.
2. Elektriese passasierhyser. Tender No. C. 3567. Sluitingsdatum 15 November 1951.
3. Transformatore. Tender No. C. 3568. Sluitingsdatum 15 November 1951.
4. Boue en moere vir motors. Tender No. D. 3585. Sluitingsdatum 15 November 1951.
5. Klapperhaartou. Tender No. E. 3605. Sluitingsdatum 15 November 1951.
6. Klinknaels van sagtestaal. Tender No. D. 3662. Sluitingsdatum 15 November 1951.
7. Boue en moere. Tender No. D. 3665. Sluitingsdatum 15 November 1951.
8. Gegalaniseerde staalplate. Tender No. H. 3667. Sluitingsdatum 15 November 1951.
9. Pompuitrusting. Tender No. F. 3542. Sluitingsdatum 22 November 1951.
10. Passasierswatoebehore. Tender No. B. 3176. Sluitingsdatum 6 Desember 1951.
11. Staalasse. Tender B. 3500. Sluitingsdatum 6 Desember 1951.
12. Staalwielbande. Tender No. B. 3501. Sluitingsdatum 6 Desember 1951.
13. Ligte trekker-en-sleepwasamestelling. Tender No. F. 3031. Sluitingsdatum 27 Desember 1951.
14. Wolmateriaal. Tender No. E. 3522. Sluitingsdatum 3 Januarie 1952.
15. Vuurvaste stene en vuurvaste klei. Tender No. G. 3499. Sluitingsdatum 18 Oktober 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

11633—5

* LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS.—OLIE VIR SKEEPSILINDERS EN -MOTORE.

Daar word vir algemene inligting bekendgemaak dat die lys van goedgekeurde tenderaars vir die verskaffing van olie vir skeepsilinders en -motore gepubliseer in *Staatskoerant* No. 4644 van 29 Junie 1951, van toepassing is slegs op benodigdhede vir hawevaartuie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

11634—5

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Hire of motor transport to the Government Garages at Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Pietersburg, Pietermaritzburg, Port Elizabeth and Pretoria during the period 1st January, 1952 to 31st December, 1952 (Department of Transport). Tender No. S.O. 160/51.
- Supply of bedsteads during the period 1st October, 1951, to 30th September, 1952. Tender No. S.O. 698/51.
- Supply of kitchen utensils to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 699/51.
- Supply of boots to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1591/51.
- Dyeing of material for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1592/51.
- Supply of carpets, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1593/51.
- Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1594/51.
- Cut, make and trim of pyjama jackets and trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1595/51.
- Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1596/51.
- Supply of badges to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1597/51.
- Supply of buttons, petticoats and socks to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1598/51.
- Supply of exercise books to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1599/51.
- Supply of electrical material to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6207.
- Supply of doors, building material, etc., to the School of Industries, Meadows. Tender No. S.O. 6209.
- Supply of hand fire fighting pumps to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 6210.
- Supply of refrigerators to the Westlake Hospital, Retreat. Tender No. S.O. 6211.
- Supply of kias timber to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 6212.
- Supply of bootmaking machine to the Vocational High School for the Physically Handicapped, Diskobolos. Tender No. S.O. 6214.
- Purchase of a gum plantation from the Department of Health, Amatikulu, Natal. Tender No. S.O. 6215.
- Supply of piano to the Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 6216.
- Supply of buttonhole machine to the Vocational High School, Diskobolos. Tender No. S.O. 6217.
- Supply of timber to the South African Air Force. Tender No. S.O. 6218.
- Supply of small tools, etc., to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 6219.

Tenders due 9 a.m., 11th October, 1951.

- Supply of surgical instruments and laboratory equipment to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 685/51.
- Supply of laboratory equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 696/51.
- Supply of laboratory equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 697/51.
- Supply of sand, stone and bricks to the School of Industries (Boys), Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 185/51.
- Sale of confiscated ammunition at the No. 81 Stores Depot, Lyttelton. Tender No. S.O. 187/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Huur van motorvervoer aan die staatgarages te Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Kimberley, Pietersburg, Pietermaritzburg, Port Elizabeth en Pretoria gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952 (Departement van Vervoer). Tender No. S.O. 160/51.
- Lewering van beddens gedurende die tydperk 1 Oktober 1951 tot 30 September 1952. Tender No. S.O. 698/51.
- Lewering van kombuisgereedskap aan die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 699/51.
- Lewering van stewels aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1591/51.
- Kleur van materiaal vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1592/51.
- Lewering van tapye, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1593/51.
- Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1594/51.
- Sny, maak en afwerk van slaappakke (baadjies en broeke) vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1595/51.
- Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1596/51.
- Lewering van kentekens aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1597/51.
- Lewering van knope, onderrokke en sokkies aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1598/51.
- Lewering van oefeningboeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1599/51.
- Lewering van elektriese materiaal aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6207.
- Lewering van deure, boumateriaal, ens., aan die Nywerheidsskool, Meadows. Tender No. S.O. 6209.
- Lewering van handbrandblussers aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 6210.
- Lewering van yskaste aan die Westlake-hospitaal, Retreat. Tender No. S.O. 6211.
- Lewering van kiasatimmerhout aan die Tegnieke Hoërskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 6212.
- Lewering van skoensmakersmasjien aan die Hoër Beroepsskool vir Liggaamlik Afwykendes, Diskobolos. Tender No. S.O. 6214.
- Koop van 'n gomboomplantasie van die Departement van Gesondheid, Amatikulu, Natal. Tender No. S.O. 6215.
- Lewering van klavier aan die Fort Napier-hospitaal, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 6216.
- Lewering van knoopsgatmasjien aan die Hoër Beroepsskool, Diskobolos. Tender No. S.O. 6217.
- Lewering van timmerhout aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 6218.
- Lewering van kleingereedskap, ens., aan die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 6219.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Oktober 1951.

- Lewering van chirurgiese instrumente en laboratoriumuitrusting aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 685/51.
- Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasin, Pretoria. Tender No. S.O. 696/51.
- Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasin, Pretoria. Tender No. S.O. 697/51.
- Lewering van sand, klippe en stene aan die Nywerheidsskool (Seuns), Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 185/51.
- Verkoop van gekonfiskeerde ammunisie by die Krygsbehoefstedepôt No. 81, Lyttelton. Tender No. S.O. 187/51.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of coffins and rendering of funeral services during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 188/51.
- Supply of dress materials and dusters to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 1600/51.
- Supply of tweed caps to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 1601/51.
- Supply of badges to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1602/51.
- Supply of tweed cloth to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 1603/51.
- Supply of pendants to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1604/51.
- Supply of pyjamas to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1605/51.
- Supply of shirts for Natives and Coloureds to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1606/51.
- Supply of cotton duck to the Union Government. Tender No. S.O. 1607/51.
- Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1608/51.
- Cut, make and trim of combination suits for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1609/51.
- Supply of refrigerators to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 6220.
- Supply of fencing material to the Umtata Forestal District. Tender No. S.O. 6221.
- Supply of fencing material to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 6222.
- Supply of air compressors to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 6223.
- Supply of prefabricated huts and sheds to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 6224.
- Supply of stone crushers to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 6225.
- Supply of dam scrapers to the Department of Native Affairs, Pietersburg. Tender No. S.O. 6227.
- Supply of pneumatic paving breakers and rubber hose to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 6228.
- Supply of oak timber to the West Koppies Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 6229.
- Supply of agricultural implements to the Department of Native Affairs, Pietersburg. Tender No. S.O. 6230.
- Supply of 49 cub. ft. refrigerator to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 6231.
- Supply of inserted saw teeth and holders to the various state sawmills. Tender No. S.O. 6232.

Tenders due 9 a.m., 18th October, 1951.

- Supply of crucibles to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 694/51.
- Supply of potassium iodide to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 695/51.
- Supply of nickel pellets to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 6206.
- * Supply of fine salt, f.o.r., during the period ending 30th June, 1952. Tender No. S.O. 318/51.
- * Supply of coal and firewood delivered during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 319/51.
- * Supply of coal and firewood, f.o.r. tenderer's station, during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 320/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van kiste en die lewering van begrafnisdienste gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 188/51.
- Lewering van rok materiaal en stoflappe aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos. Tender No. S.O. 1600/51.
- Lewering van tweed-pette aan die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 1601/51.
- Lewering van kentekens aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 1602/51.
- Lewering van tweed-materiaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos. Tender No. S.O. 1603/51.
- Lewering van wimpels aan die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1604/51.
- Lewering van slaappakke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1605/51.
- Lewering van hemde vir Naturelle en Kleurlinge aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1606/51.
- Lewering van seildoek aan die Unieregering. Tender No. S.O. 1607/51.
- Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1608/51.
- Sny, maak en afwerk van aanmeekaarpakke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1609/51.
- Lewering van yskaste aan die Westelike Provinsie se Vrughtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 6220.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Umtatabosdistrik. Tender No. S.O. 6221.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 6222.
- Lewering van lugkompressors aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 6223.
- Lewering van voorafvervaardigde hutte en skure aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 6224.
- Lewering van klipbrekers aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 6225.
- Lewering van damskroppe aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg. Tender No. S.O. 6227.
- Lewering van lugaangedrewe padopbrekers en rubberpype aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 6228.
- Lewering van eikehout aan die Weskoppies-hospitaal, Pretoria. Tender No. S.O. 6229.
- Lewering van landbougereedskap aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg. Tender No. S.O. 6230.
- Lewering van yskas van 49 kubieke voet aan die Westelike Provinsie se Vrughtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 6231.
- Lewering van invoegende saagtande en -houers aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 6232.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Oktober 1951.

- Lewering van kroesies aan die S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 694/51.
- Lewering van kaliumjodide aan die S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 695/51.
- Lewering van nikkelballetjies aan die Suid-Afrikaanse Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 6206.
- * Lewering van fyn sout, v.o.s., gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 318/51.
- * Lewering van steenkool en vuurmaakhout, afgelewer gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 319/51.
- * Lewering van steenkool en vuurmaakhout, v.o.s., tenderaar se stasie, gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 320/51.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- * Supply of balloon cloth and white drill to the Union Government. Tender No. S.O. 1610/51.
- * Supply of curtaining and brass rods to the Department of Health. Tender No. S.O. 1611/51.
- * Supply of scissors to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1612/51.
- * Supply of moleskin to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1613/51.
- * Supply of coir to the Department of Health. Tender No. S.O. 1614/51.
- * Supply of flannel trousers to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1615/51.
- * Supply of innerspring mattresses to the Department of Health. Tender No. S.O. 1616/51.
- * Supply of fencing material to the College of Agriculture, Glen, O.F.S. Tender No. S.O. 6237.
- * Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6238.
- * Supply of timber to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 6239.
- * Supply of hacksaw blades to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6242.
- * Supply of iron and steel to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 6243.
- * Supply of centrifugal blowers, oil-burning water boiler and washing machine to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 6244.
- * Supply of washable distemper during the period ending 30th June, 1952. Tender No. S.O. 5258.

Tenders due 9 a.m., 25th October, 1951.

Supply of medical and surgical sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 700/51.

Supply of dairy equipment to the Cedara College of Agriculture and Research Station, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 701/51.

Supply of dental equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 702/51.

Supply of coir and kitchen utensils to the Department of Health. Tender No. S.O. 703/51.

Supply of kitchen utensils to the Central Stores, Diskobolos. Tender No. S.O. 704/51.

* Supply of roll film to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 6235.

* Supply of steel tank floats to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 6236.

* Supply and erection of a pneumatic sawdust conveyor system at the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 6241.

Tenders due 9 a.m., 1st November, 1951.

* Supply of laboratory equipment to Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 707/51.

* Supply of laboratory equipment to the Veld Reserve, Fauresmith. Tender No. S.O. 708/51.

* Supply of Plumbago stands to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 709/51.

* Supply of laboratory apparatus and reagents to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape. Tender No. S.O. 710/51.

Tenders due 9 a.m., 8th November, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- * Lewering van stofjasmateriaal en witdril aan die Unieregering. Tender No. S.O. 1610/51.
- * Lewering van gordynmateriaal en bronsstawe aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1611/51.
- * Lewering van skêre aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1612/51.
- * Lewering van molvel aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1613/51.
- * Lewering van klapperhaar aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1614/51.
- * Lewering van flenniebroeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1615/51.
- * Lewering van binneveermatrasse aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1616/51.
- * Lewering van omheiningmateriaal aan die Landboukollege, Glen, O.V.S. Tender No. S.O. 6237.
- * Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6238.
- * Lewering van timmerhout aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 6239.
- * Lewering van ystersaaglemme aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6242.
- * Lewering van yster en staal aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 6243.
- * Lewering van sentrifugale windblasers, oliebrandende waterverwarmers en wasmasjien aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 6244.
- * Lewering van wasbare muurkalk gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 5258.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Oktober 1951.

Lewering van mediese en chirurgiese benodigdhede aan die Sentrale Mediese en Veeartsenykundige Magasyn Pretoria. Tender No. S.O. 700/51.

Lewering van melkery-uitrusting aan die Cedara-landboukollege en -navorsingstasie, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 701/51.

Lewering van tandheelkundige uitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenykundige Magasyn Pretoria. Tender No. S.O. 702/51.

Lewering van klapperhaar en kombuisgereedskap aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 703/51.

Lewering van kombuisgereedskap aan die Sentrale Magasyn, Diskobolos. Tender No. S.O. 704/51.

* Lewering van rolfilm aan die Afdeling Filmdienste Pretoria. Tender No. S.O. 6235.

* Lewering van staal-tenkflotte aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag, Durban. Tender No. S.O. 6236.

* Lewering en montering van 'n lugdruk-vervoerinstallasie vir saagsels aan die Staatsaagmeule te Pretoria. Tender No. S.O. 6241.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 November 1951.

* Lewering van laboratoriumapparate aan die Sentrale Mediese en Veeartsenykundige Magasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 707/51.

* Lewering van laboratoriumapparate aan die veld reserwe, Fauresmith. Tender No. S.O. 708/51.

* Lewering van „Plumbago”-staanders aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 709/51.

* Lewering van laboratoriumapparate en reageermiddel aan die Grootfontein-landboukollege, Middelburg Kaap. Tender No. S.O. 710/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 November 1951.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- ★ Supply and erection of boiler plant at the State Sawmill, Timbadola, Louis Trichardt. Tender No. S.O. 6240. Tenders due 9 a.m., 15th November, 1951.

- ★ Supply of dental equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 706/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 November 1951.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services

Boring for water at road camps: Witkoppies No. 59 and Koppie Alleen No. 157, Piet Retief District. Irrigation Tender No. 239.

Boring for water at Hartebeestkop Police Station and road camps: Fairview and Vlakfontein, Carolina District. Irrigation Tender No. 240.

Boring for water at road camps: Witklip No. 26, Ohrigstad, and Rooikrans No. 320, Lydenburg District. Irrigation Tender No. 241.

Boring for water for the Department of Native Affairs, Lydenburg District. Irrigation Tender No. 242.

Tenders due 9 a.m., 11th October, 1951.

Supply of sluice, reflux and air-valves. Irrigation Tender No. 213.

Supply of valves, gate, cast iron, flanged. Irrigation Tender No. 234.

Supply of anti-friction metal. Irrigation Tender No. 237.

Supply of pin hooks. Irrigation Tender No. 243.

Supply of rubber thread protectors. Irrigation Tender No. 244.

Supply of wrenches, pipe, adjustable. Irrigation Tender No. 251.

Tenders due 9 a.m., 25th October, 1951.

- ★ Supply of spudding crankshafts. Irrigation Tender No. 235.

- ★ Supply of steel wire rope. Irrigation Tender No. 248.

Tenders due 9 a.m., 1st November, 1951.

- ★ Supply of bathroom tiles. Irrigation Tender No. 257.

- ★ Supply of 6-inch borehole casing. Irrigation Tender No. 258.

Tenders due 9 a.m., 15th November, 1951.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Supply and fixing of venetian blinds at New Trunk Telephone Exchange, Durban. Tender No. P.W.D. 578.

Tenders due 9 a.m., 11th October, 1951.

Supply, delivery, installation and fixing in position of heat storage cooker in the Male Kitchen (Administrative Block) at the Witrand Institution, Potchefstroom. Tender No. P.W.D. 582.

Tenders due 9 a.m., 18th October, 1951.

Supply, delivery and erection of air conditioning plant at the Automatic Telephone Exchange at Wynberg, Cape Town. Tender No. P.W.D. 581.

Tenders due 9 a.m., 25th October, 1951.

- ★ Supply, delivery and erection of new boiler plant at the Voortrekker Hospital, Kroonstad, O.F.S. Tender No. P.W.D. 584.

Tenders due 9 a.m., 11th December, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- ★ Lewering en montering van stoomketelinstallasie aan die Staatsaagmeule, Timbadola, Louis Trichardt. Tender No. S.O. 6240.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 November 1951.

- ★ Lewering van tandheelkundige gereedskap aan die Sentrale Mediese en Veeartsenykundige Magasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 706/51.

Tenders due 9 a.m., 22nd November, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277 Pretoria.

Dienste:

Boor na water by padkampe: Witkoppies No. 59 en Koppie Alleen No. 157, distrik Piet Retief. Besproeiings Tender No. 239.

Boor na water by Hartbeeskop-polisiekantoor en padkampe: Fairview en Vlakfontein, distrik Carolina. Besproeiings Tender No. 240.

Boor na water by padkampe: Witklip No. 26, Ohrigstad, en Rooikrans No. 320, distrik Lydenburg. Besproeiings Tender No. 241.

Boor na water vir Departement van Naturellesake, distrik Lydenburg. Besproeiings Tender No. 242.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Oktober 1951.

Lewering van skuifafsluiters, terugslag- en lugkleppe. Besproeiings Tender No. 213.

Lewering van flenssluiskleppe van gegote yster. Besproeiings Tender No. 234.

Lewering van witmetaal. Besproeiings Tender No. 237.

Lewering van swaaihake. Besproeiings Tender No. 243.

Lewering van rubberdraadbeskermers. Besproeiings Tender No. 244.

Lewering van verstelbare pypseutels. Besproeiings Tender No. 251.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Oktober 1951.

- ★ Lewering van boorkrukas. Besproeiings Tender No. 235.

- ★ Lewering van staalkabel. Besproeiings Tender No. 248.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 November 1951.

- ★ Lewering van badkamer-teëls. Besproeiings Tender No. 257.

- ★ Lewering van 6-duim boorgatvoering. Besproeiings Tender No. 258.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 November 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

Lewering en aanbring van hortjieblindings by nuwe hooflyntelefoonsentrale, Durban. Tender No. D.P.W. 578.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Oktober 1951.

Lewering, aflewering, installasie en in posisie stel van 'n hittehoudende stoof in die kombuis vir manspersone (administrasieblok) by die Witrandse Inrigting, Potchefstroom. Tender No. D.P.W. 582.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Oktober 1951.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlingstoel by die Outomatiese Telefoonsentrale te Wynberg, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 581.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Oktober 1951.

- ★ Lewering, aflewering en oprigting van 'n nuwe stoomketelinstallasie by die Voortrekker Hospitaal, Kroonstad, O.V.S. Tender No. D.P.W. 584.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Desember 1951.

Tender forms obtainable from:**Johannesburg Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores
P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores
P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores
Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores
Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores
P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores
Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 1361.

Tenders due 9 a.m., 11th October, 1951.

- * Supplying and fitting of steel folding lids. The service is required for furniture installed in the P.O. Savings Bank, Bloemfontein. Post Office Tender No. 1365.

Tenders due 9 a.m., 25th October, 1951.

Supply of pneumatic tube system for the new Queenstown Post Office. Post Office Tender No. 1354.

Supply of water tankers and cable carrying trailer. Post Office Tender No. 1355.

Supply of mobile cranes and a compressor tractor. Post Office Tender No. 1356.

Supply of workshop machinery. Post Office Tender No. 1357.

Tenders due 9 a.m., 1st November, 1951.

Supply of workshop machinery. Post Office Tender No. 1358.

Tenders due 9 a.m., 8th November, 1951.

Supply of workshop machinery. Post Office Tender No. 1359.

Tenders due 9 a.m., 15th November, 1951.

Supply of workshop machinery. Post Office Tender No. 1360.

Tenders due 9 a.m., 22nd November, 1951.

Tender forms obtainable from:**The Government Printer, Pretoria.****Services:**

Sale of printers' dross. Tender No. S.D./G.P.W. 157.

Tenders due 9 a.m., 18th October, 1951.

- * Supply of envelopes. Tender No. S.D./G.P.-S. 131.

Tenders due 9 a.m., 1st November, 1951.

- * Supply of stereo flongs. Tender No. S.D./G.P.W. 156.

Tenders due 9 a.m., 15th November, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:**Johannesburgse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorm van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is verkry.

Dienste:

Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 1361.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Oktober 1951.

- * Lewering en aanbring van staalvoudeksels. Die dien is nodig vir meubels in die Pk.-spaarbank, Bloemfontein. Poskantoor Tender No. 1365.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Oktober 1951.

Lewering van druklugpypstelsel vir die nuwe poskantoor te Queenstown. Poskantoor Tender No. 1354.

Lewering van watertenkwaëns en kabelsleepwa. Poskantoor Tender No. 1355.

Lewering van mobiele hysmasjiene en 'n kompressor trekker. Poskantoor Tender No. 1356.

Lewering van werkwinkelmasjinerie. Poskantoor Tender No. 1357.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 November 1951.

Lewering van werkwinkelmasjinerie. Poskantoor Tender No. 1358.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 November 1951.

Lewering van werkwinkelmasjinerie. Poskantoor Tender No. 1359.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 November 1951.

Lewering van werkwinkelmasjinerie. Poskantoor Tender No. 1360.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 November 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:**Die Staatsdrukker, Pretoria.****Dienste**

Verkoop van drukkersmetaalskuim. Tender No. S.D./G.P.W. 157.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Oktober 1951.

- * Lewering van koeverte. Tender No. S.D./G.P.-S. 131.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 November 1951.

- * Lewering van bereide papier vir stereotiepdruk. Tender No. S.D./G.P.W. 156.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 November 1951.

Tender forms obtainable from

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a. Phone 2-1181, Ext. 64).

Services

Supply of electric steel poles required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.640.

Supply of copper sheets required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.642.

Supply of dampcourse webbing and plain wire required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.641.

Tenders due 9 a.m., 11th October, 1951.

Supply of smoke stack and copper housing for chimney required for the new Post Office at Cape Town. Tender No. P.W.D. S.628.

Supply of electric lamps required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.645.

Tenders due 9 a.m., 18th October, 1951.

* Supply of barrows, lawn mowers and power-driven scythe required by the Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.590.

* Supply of miscellaneous electric articles and materials required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.639.

* Supply of electric line equipment required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.643.

* Supply of electric cable required to the Public Works Department, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.648.

Tenders due 9 a.m., 25th October, 1951.

* Supply of sterilizers, disinfectors and steam boiling pans required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.649.

Tenders due 9 a.m., 1st November, 1951.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

*** VACANCY FOR COLOURED CLERK, GRADE I.—SALARY SCALE £300 × £20—£440.**

Applications are invited from suitably qualified coloured candidates for appointment to the above-mentioned vacancy on the establishment of the Commissioner for Coloured Affairs, Cape Town, under the control of the Department of the Interior.

The post is classified in the General Division (non-prescribed) of the Public Service.

Candidates must be South African citizens, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for a period of at least three years.

Applicants must be in possession of the Matriculation (or recognised equivalent) Certificate of the Joint Matriculation Board.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth, health and education and appointment will be made on twelve months probation.

Application must be made on the prescribed form Z. 83 which is obtainable from all Government offices and forwarded to the Commissioner for Coloured Affairs, P.O. Box 3834, Cape Town, to reach him on or before the 31st October, 1951.

In addition to basic salary a Cost-of-Living Allowance (at present £192 per annum for married and £80 per annum for single persons) is also payable. 28-5-12

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181 Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van elektriese staalpale aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.640.

Lewering van koperplate aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.642.

Lewering van vogwerende laag, touweefsel en gladde draad aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.641.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Oktober 1951.

Lewering van skoorsteenpyp en koperomhulsel vir skoorsteen benodig vir die nuwe Poskantoor te Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.628.

Lewering van gloeilampe nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.645.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Oktober 1951.

* Lewering van kruiswaens, grassnyers en kragsens benodig deur die Departement van Publieke Werke te Pretoria. Tender No. D.P.W. S.590.

* Lewering van diverse elektriese artikels en materiaal benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.639.

* Lewering van elektriese kraglyn uitrusting benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.643.

* Lewering van elektriese kabel benodig deur die Departement van Publieke Werke te Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.648.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Oktober 1951.

* Lewering van sterilisators, ontsmetters en stoomkookpanne benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.649.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 November 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

*** VAKATURE VIR KLEURLINGKLERK, GRAAD I.—SALARISKAAL £300 × £20—£440.**

Aansoeke om aanstelling in bogenoemde betrekking op die diensstaat van die Kommissaris van Kleurlingsake, Kaapstad, onder beheer van die Departement van Binnelandse Sake, word van bevoegde gekwalifiseerde Kleurling-kandidate ingewag.

Die pos is ingedeel by die Algemene (nie voorgeskrewe) Afdeling van die Staatsdiens.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers en tweetalig wees en moet minstens vir 'n tydperk van drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Applikante moet in besit wees van die Matrikulasie (of erkende gelykwaardige) Sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte, gesondheid en opvoeding indien en aanstelling sal op proef vir 'n tydperk van twaalf maande geskied.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat verkrygbaar is by alle Regeringskantore, en gerig word aan die Kommissaris van Kleurlingsake, Posbus 3834, Kaapstad, om hom voor of op 31 Oktober 1951 te bereik.

Behalwe basiese salaris is lewenskostetoelae (tans £192 per jaar vir getroudes en £80 per jaar vir ongetroudes) ook betaalbaar.

DEPARTMENT OF HEALTH.

* VACANCIES FOR EUROPEAN SISTER AND EUROPEAN FEMALE NURSING ASSISTANTS IN HOSPITALS FOR TUBERCULOSIS.

Applications are invited from suitably qualified applicants for appointment to the undermentioned vacant posts:—

Post.	Centre.	Salary Scale and Privileges.	Remarks.
European Sister...	Nelspoort Sanatorium, Nelspoort; Rietfontein Hospital for Tuberculosis, P.O. Orange Grove, Johannesburg; West End Hospital for Tuberculosis, Kimberley; Westlake Hospital for Tuberculosis, P.O. Retreat (near Cape Town); King George V Hospital for Tuberculosis, P.O. Dormerton, Durban	£225 × £15-£240 × £20-£320 plus the privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry, or a cash allowance in lieu thereof where these privileges are not available in kind plus free uniform	Candidates must be registered with the South African Nursing Council as a Medical and Surgical Nurse.
European Female Nursing Assistant	Nelspoort Sanatorium, Nelspoort, C.P.; Rietfontein Hospital for Tuberculosis, P.O. Orange Grove, Johannesburg; King George V Hospital for Tuberculosis, P.O. Dormerton, Durban; Westlake Hospital for Tuberculosis, P.O. Retreat (near Cape Town); West End Hospital for Tuberculosis, P.O. Kimberley	£90 × £15-£195 plus the privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry or a cash allowance in lieu thereof where these privileges are not available in kind plus free uniform	—

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of not less than three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory health and birth certificates.

In addition to the salary and privileges referred to above a cost of living allowance is payable at the rates applicable to employees in the Public Service plus an infectious disease allowance amounting to £24 per annum.

Successful candidates for appointment at the Nelspoort Sanatorium will in addition to the salary, privileges and allowance referred to above be entitled to the payment of a local allowance of £30 per annum.

Application must be made on the prescribed forms Z. 83 obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and all completed forms must be addressed to the Medical Superintendent of the hospital where appointment is desired.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* VAKATURES VIR BLANKE SUSTER EN BLANKE VROULIKE VERPLEEGASSISTENTE BY HOSPITALE VIR TERINGLYERS.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde applikante om aanstelling in ondergenoemde vakante betrekings:—

Pos.	Sentrum.	Salarisskaal en voorregte.	Opmerkings.
Blanke suster.....	Nelspoort-sanatorium, Nelspoort, K.P.; Rietfontein-hospitaal vir Teringlyers, Pk. Orange Grove, Johannesburg; Weseinde-hospitaal vir Teringlyers, Kimberley; Westlake-hospitaal vir Teringlyers, Pk. Retreat (naby Kaapstad); King George V-hospitaal vir Teringlyers, Pk. Dormerton, Durban	£225 × £15-£240 × £20-£320 plus huisvesting, rantsoene, brandstof, lig en wasdienste of 'n kontanttoelae in plaas daarvan waar hierdie voorregte nie in natura beskikbaar is nie, plus gratis uniforms	Kandidate moet as mediese en chirurgiese verpleegsters by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gerigistreer wees.
Blanke vroulike verpleegassistent	Nelspoort-sanatorium, Nelspoort, K.P.; Rietfontein-hospitaal vir Teringlyers, Pk. Orange Grove, Johannesburg; King George V-hospitaal vir Teringlyers, Pk. Dormerton, Durban; Westlake-hospitaal vir Teringlyers, Pk. Retreat (naby Kaapstad); Weseinde-hospitaal vir Teringlyers, Kimberley	£90 × £15-£195 plus huisvesting, rantsoene, brandstof, lig en wasdienste of 'n kontanttoelae in plaas daarvan waar hierdie voorregte nie in natura beskikbaar is nie, plus gratis uniforms	—

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Van suksesvolle kandidate sal verwag word dat hulle bevredigende gesondheids- en geboortesertifikate moet indien.

Benewens bovermelde salaris en voorregte is 'n lewenskostetoelae betaalbaar teen die tariewe van toepassing op werknemers in die Staatsdiens plus 'n toelae vir aansteeklike siektes, wat £24 per jaar beloop.

Suksesvolle kandidate vir aanstelling by die Nelspoort-sanatorium sal benewens bovermelde salaris, voorregte en toelae, ook geregtig wees tot betaling van 'n plaaslike toelaag van £30 per jaar.

Daar moet op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, aansoek gedoen word, en alle voltooide vorms moet regstreeks aan die Mediese Superintendent van die hospitaal waar aanstelling verlang word, gestuur word.

DEPARTMENT OF HEALTH.

VACANCY FOR MEDICAL OFFICER.—INSTITUTE OF FAMILY AND COMMUNITY HEALTH (CLAIRWOOD), DURBAN.

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post in the Union Health Department.

The successful applicant will be responsible for conducting and supervising the Institute's laboratory, the work of which includes Physiology and elementary Clinical Pathology. He will also participate in the training of various categories of staff in these subjects and in the investigations being carried out at the Institute.

The successful candidate will in the first instance, be on a contract basis for a period of two years in accordance with the salary scale £720 × £30-£900 × £40-£1,020.

The successful candidate will receive recognition for previous experience as a medical practitioner and the commencing salary will be determined on the basis of one notch of the above-mentioned scale for every completed year of such experience and also one extra notch in cases where the candidate is in possession of the Diploma in Public Health and/or the Diploma in Tropical Medicine and Hygiene (the year spent in study for a Diploma is not reckoned as a year of experience as a medical practitioner) on condition that the maximum commencing salary shall not be in excess of £900 per annum. Candidates are required to produce written evidence of previous experience.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

VAKATURE VIR MEDIESE BEAMPTTE.—GESONDHEIDSINSTITUUT VIR GESIN EN SAMELEWING (CLAIRWOOD), DURBAN.

Aansoeke om aanstelling in bogenoemde pos in die Unie-departement van Gesondheid word ingewag.

Die suksesvolle kandidaat sal daarvoor verantwoordelik wees om die Instituut se Laboratorium, waarvan die werksaamhede Fisiologie en elementêre Kliniese Patologie insluit, te bestuur en toesig daaroor te hou. Hy sal ook deelneem aan die opleiding van verskillende personeelgroepe in hierdie vakke en aan die onderzoekwerk wat by die Instituut uitgevoer word.

Die suksesvolle kandidaat sal in die eerste plek vir 'n tydperk van twee jaar op kontrak en op die salarisskaal £720 × £30-£900 × £40-£1,020 aangestel word.

Die suksesvolle kandidaat sal erkenning ontvang vir vorige ondervinding as mediese praktisyn, en die aanvangsalaris sal bepaal word op grondslag van een kerf op bogemelde skaal vir elke voltooide jaar ondervinding as mediese praktisyn; een ekstra kerf sal ook toegestaan word in gevalle waar die kandidaat in besit is van die Diploma in Volksgesondheid en/of die Diploma in Tropiese Medisyne en Higiëne (die jaar gewy aan studie vir 'n diploma, word nie ook as 'n jaar se ondervinding as mediese praktisyn gereken nie)—met dié voorbehoud dat die maksimum aanvangsalaris nie meer as £900 per jaar bedra nie. Kandidate moet skriftelike bewys van vorige ondervinding lewer.

In addition to the salary indicated, a cost of living allowance will be paid at the rate applicable to officials in the Public Service and which at present amounts to £256 per annum in the case of married officials and to £80 per annum in the case of single officials.

Candidates must—

- be registered with the South African Medical and Dental Council as general medical practitioners;
- be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland;
- be bilingual; and
- have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for a period of not less than three years.

The successful candidate will not be permitted to practise privately and will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Applications must be submitted in duplicate on the prescribed forms (Z. 83) and (P.S.C. 8) which are procurable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and must reach the office of the above named on or before the 13th October, 1951. 14-21-28-5

Benewens gemelde salaris, word 'n lewenskostetoelae betaal teen die skaal wat op amptenare in die Staatsdiens van toepassing is; dié toelae beloop tans £256 per jaar in die geval van getroude amptenare en £80 per jaar in die geval van ongetroude amptenare.

Kandidate moet—

- as algemene mediese praktisyns by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad geregistreer wees;
- Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of die Republiek Ierland wees;
- tweetalig wees; en
- vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidaat sal nie toegelaat word om privaat te praktiseer nie en sal 'n bevredigende geboorteen gesondheidsertifikaat moet indien.

Aansoeke moet in tweevoud op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat by die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, ingedien word en moet die kantoor van genoemde amptenaar voor of op 13 Oktober 1951, bereik.

Official Publications Issued during August, 1951.

BLUE BOOKS.

Report on Agricultural and Pastoral Production, 1947-48—Agricultural Census No. 22 (U.G. 30/1950). Price 8s.

Department of Mines Annual Report including Reports of the Government Mining Engineer and the Geological Survey for the year ended 31st December, 1949 (U.G. 53/50). Price 23s.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Potato Board for the Accounting Year 1st December, 1948, to 30th November, 1949, and the Balance Sheet as at 30th November, 1949 (U.G. 35/51). Price 2s.

Fifth Annual Report of the Registrar of Banks for the period ended 31st December, 1950 (U.G. 38/51). Price 2s. 6d

ACTS.

Act No. 39 of 1951.—Expropriation (Establishment of Undertakings). Price 6d.

Act No. 40 of 1951.—Industrial Development Amendment. Price 6d.

Act No. 41 of 1951.—Banking Amendment. Price 6d.

Act No. 42 of 1951.—Land Bank Amendment. Price 6d.

Act No. 43 of 1951.—Saldanha Bay Water Supply Amendment. Price 6d.

Act No. 44 of 1951.—Defence Amendment. Price 6d.

Act No. 45 of 1951.—Marketing Amendment. Price 1s. 3d.

Act No. 46 of 1951.—Separate Representation of Voters. Price 1s.

Act No. 47 of 1951.—Pension Laws Amendment. Price 6d.

Act No. 48 of 1951.—Pensions (Supplementary). Price 1s. 6d.

Act No. 49 of 1951.—Railway Construction. Price 9d.

Act No. 50 of 1951.—Suppression of Communism Amendment. Price 6d.

Act No. 51 of 1951.—Public Accountant and Auditors. Price 9d.

Act No. 52 of 1951.—Prevention of Illegal Squatting Act. Price 6d.

Act No. 53 of 1951.—Rents Amendment. Price 3d.

Act No. 54 of 1951.—Public Servants (Temporary Employees and Reappointments) Act. Price 6d.

Act No. 55 of 1951.—South West Africa Affairs Amendment. Price 6d.

Act No. 56 of 1951.—Finance Act. Price 9d

Act No. 58 of 1951.—Removal of Restrictions in Townships Amendment. Price 6d.

Act No. 59 of 1951.—Transfer Duty Amendment. Price 3d.

Act No. 60 of 1951.—Death Duties Amendment. Price 3d.

Act No. 61 of 1951.—Excise Amendment. Price 6d.

Act No. 62 of 1951.—Customs Amendment. Price 1s.

Act No. 63 of 1951.—Railways and Harbours Acts Amendment. Price 3s.

Act No. 64 of 1951.—Income Tax Amendment. Price 6d.

Act No. 65 of 1951.—War Measures Continuation Amendment. Price 6d.

Act No. 66 of 1951.—South Africa Act Amendment. Price 6d.

Act No. 67 of 1951.—Companies Act Amendment. Price 3d.

Act No. 68 of 1951.—Bantu Authorities Act. Price 2s.

Act No. 69 of 1951.—Appropriation Act, 1951. Price 1s. 3d.

Act No. 70 of 1951.—Parliamentary Service Pensions Act. Price 1s. 3d.

Act No. 71 of 1951.—Diplomatic Privileges Act. Price 1s.

Act No. 72 of 1951.—Stock Exchange Control Amendment Act. Price 9d.

Act No. 73 of 1951.—Insurance Amendment Act. Price 2s.

Offisiële publikasies uitgegee gedurende Augustus 1951.

BLOUBOEKE.

Verslag oor Landbou- en Veeteeltproduksie 1947-48 (U.G. 30/1950). Prys 8s.

Departement van Mynwese Jaarverslag insluitende Verslae van die Staatsmyningenieur en Geologie ornane vir die jaar geëindig 31 Desember 1949 (U.G. 53/1950). Prys 23s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Aartappelraad vir die Boekjaar 1 Desember 1948 tot 30 November 1949, en die Balansstaat soos op 30 November 1949 (U.G. 35/1951). Prys 2s.

Vyfte Jaarverslag van die Registrateur van Banke vir die tydperk geëindig 31 Desember 1950 (U.G. 38/1951). Prys 2s. 6d.

WETTE.

Wet No. 39 van 1951.—Onteiening (Oprigting van Ondernemings). Prys 6d.

Wet No. 40 van 1951.—Wysiging op Nywerheidsontwikkeling. Prys 6d.

Wet No. 41 van 1951.—Bank—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 42 van 1951.—Landbank—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 43 van 1951.—Saldanhabaaiwatervoorsiening—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 44 van 1951.—Verdediging—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 45 van 1951.—Bemarking—Wysiging. Prys 1s. 3d.

Wet No. 46 van 1951.—Afsonderlike Verteenwoordiging van Kiesers. Prys 1s.

Wet No. 47 van 1951.—Pensioenewette—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 48 van 1951.—Aanvulling van Pensione. Prys 1s. 6d.

Wet No. 49 van 1951.—Spoorwegaanleg. Prys 9d.

Wet No. 50 van 1951.—Onderdrukking van Kommunisme—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 51 van 1951.—Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs. Prys 9d.

Wet No. 52 van 1951.—Voorkoming van Onregmatige Plakkery. Prys 6d.

Wet No. 53 van 1951.—Huurgelde—Wysiging. Prys 3d.

Wet No. 54 van 1951.—Staatsamptenare (Tydelike Werknemers en Heraanstellings). Prys 6d.

Wet No. 55 van 1951.—Suidwes-Afrika Aangeleenthede—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 56 van 1951.—Finansiewet. Prys 9d

Wet No. 58 van 1951.—Opheffing van Beperkings in Dorpe—Wysiging. Prys 6d

Wet No. 59 van 1951.—Hereregte—Wysiging. Prys 3d.

Wet No. 60 van 1951.—Sterfregte—Wysiging. Prys 3d.

Wet No. 61 van 1951.—Aksyns—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 62 van 1951.—Doeane—Wysiging. Prys 1s.

Wet No. 63 van 1951.—Spoorweg- en Hawewette—Wysiging. Prys 3s.

Wet No. 64 van 1951.—Inkomstebelasting. Prys 6d.

Wet No. 65 van 1951.—Voortsetting van Oorlogsmaatreëls—Wysiging. Prys 2s.

Wet No. 66 van 1951.—Zuid Afrika Wet—Wysiging. Prys 6d.

Wet No. 67 van 1951.—Maatskappywet—Wysiging. Prys 3d.

Wet No. 68 van 1951.—Bantoe-owerhede. Prys 2s.

Wet No. 69 van 1951.—Begrotingswet. Prys 1s. 3d.

Wet No. 70 van 1951.—Pensioene vir Parlementsdien. Prys 1s. 3d.

Wet No. 71 van 1951.—Diplomatiese Voorregte. Prys 1s.

Wet No. 72 van 1951.—Beheer van Effektebeurse—Wysiging. Prys 9d.

Wet No. 73 van 1951.—Versekering—Wysiging. Prys 2s.

MAPS.

- 1/250,000 S.A. Topo Series:
Sheet No. 3222.—Beaufort West.
Sheet No. 3420.—Riversdale.
Sheet No. 3120.—Williston.
1/50,000 S.A. Topo Series:
Sheet No. 2826BC.—Theunissen.
Price 3s. per sheet on linen backed paper and 2s. 6d. per sheet on paper.

TREATY SERIES.

- No. 30 of 1947.—Memorandum of Agreement between the United States of America and the Union of South Africa, and Contract for Sale of Movable Property between the United States of America and the Union of South Africa. Price 3d.
No. 21 of 1948.—Special Protocol relating to Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade. Price 3d.

CENSUS REPORTS.

- First Census of Distribution and Service Establishments, 1946-47. Preliminary Reports:—
No. 37.—Retail Dealers in Groceries. Price 6d.
No. 38.—Provision Dealers with Service (Cafés). Price 6d.
No. 39.—Native Trading Stores. Price 6d.
Special Report No. 190.—Chart Book of Road Motor Vehicle Accidents. Price 1s.

MISCELLANEOUS.

- Report of the Commission of Inquiry into School Feeding, 1951. Price 3s. 3d.
The Flowering Plants of Africa. Volume 28, Part 2, January, 1951. Price 15s.
Onderstepoort Journal, Supplement No. 1, May, 1951. Price 5s.
Monthly Abstract of Trade Statistics, May, 1951. Price 3s. 6d.
Department of Mines Monthly Statistics, June, 1951. Price 2s. 6d.
Monthly Bulletin of Statistics, July, 1951. Price 1s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
PRETORIA AND CAPE TOWN.

LANDKAARTE.

- 1/250,000 S.A. Topo-reeks:
Vel No. 3222.—Beaufort-Wes.
Vel No. 3420.—Riversdal.
Vel No. 3120.—Williston.
1/50,000 S.A. Topo-reeks:
Vel No. 2826BC.—Theunissen.
Prys 3s. per vel op linne-rugpapier en 2s. 6d. per vel op papier.

VERDRAGREEKS.

- No. 30 van 1947.—Memorandum van Ooreenkoms tussen die Verenigde State van Amerika en die Unie van Suid-Afrika; en Kontrak tussen die Verenigde State van Amerika en die Unie van Suid-Afrika vir die Verkoop van Roerende Eiendom. Prys 3d.
No. 21 van 1948.—Spesiale Protokol betreffende Artikel XXIV van die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel. Prys 3d.

SENSUSVERSLAE.

- Eerste Sensus van Distribusie en Diensinrigtings, 1946-47, Voorlopige Verslae:—
No. 37.—Kleinhandelaars in Kruideniersware. Prys 6d.
No. 38.—Provianthandelaars met Dienste (Kafees). Prys 6d.
No. 39.—Naturelle-winkels. Prys 6d.
Spesiale Verslag No. 190.—Grafiekboek van Padmotorvoertuie en Padvoertuigongelukke. Prys 1s.

DIVERSE.

- Verslag van die Kommissie van Ondersoek na Skoolvoeding, 1951. Prys 3s. 3d.
Die Blomplante van Afrika, Vol. 28, Deel 2, Januarie 1951. Prys 15s.
„Onderstepoort Journal of Veterinary Research”. Prys 5s.
Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Mei 1951. Prys 3s. 6d.
Departement van Mynwese, Statistieke vir die Maand Junie 1951. Prys 2s. 6d.
Maandbulletin van Statistiek—Julie 1951. Prys 1s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA
EN KAAPSTAD.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

- Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
- Candidates must be South African Citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
- Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
- In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(a) Cost of Living Allowance (Union and South West Africa).

Salary Group.	Married Officers.	Unmarried Officers.
Over £150 to £200 per annum.....	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£192 per annum.	£80 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£224 per annum.	£80 per annum.
Over £350 per annum.....	£256 per annum.	£80 per annum.

(b) Special Disability Allowance (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

(c) Territorial Allowance (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)*] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—the reference number of the vacancy in the first column hereunder should be quoted.

7. The closing date for the receipt of applications is the 20th October, 1951.

8. Telephone enquiries may be made to Pretoria No. 2-6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch) and Clerical Division.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/30/62...	Senior Cost Accountant...	£1,050 × £50-£1,200.	Commerce and Industries (Board of Trade and Industry)	Candidates must— (a) be in possession of good qualifications in the field of modern cost accounting; and (b) have had experience of the practical application of modern systems of cost price computation	—

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/27/91...	Library Organiser.....	£960 × £40-£1,080..	Transvaal Provincial Administration	Applicants must be qualified librarians and be in possession of the Diploma of the South African Library Association or recognised equivalent certificate	Candidates must state fully their experience in the supervision and management of libraries. The duties attaching to the post include the organisation and supervision of the library services in the Transvaal.
81/25/151...	Dentist.....	£840 × £30-£960....	Natal Provincial Administration (Education Department and King Edward VIII Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	—
81/12/42...	Assistant Inspector of Factories (Engineering)	£600 × £30-£840....	Labour.....	(i) Government Certificate of Competency in Mechanical or Electrical Engineering, provided that no officer of this class shall progress beyond the £720 notch of the relative scale unless and until he has secured the alternate certificate, or (ii) a university degree certificate in Mechanical or Electrical Engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progress beyond the £720 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical or the Electrical Engineer's Certificate of Competency, and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of Assistant Inspector unless he has secured both the above-mentioned Certificates of Competency	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the relative scale will be granted on the following basis: (a) Possession of two of the four certificates mentioned in the preceding column under "Qualifications"—£630 per annum. (b) Possession of three or four of the four certificates mentioned in the preceding column—£660 per annum. (c) In addition to (a) and (b) above commencing salaries may be advanced up to a maximum of four notches on the relative scale in recognition of appropriate experience. The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £720 per annum in the case of candidates who possess one or both of the degrees mentioned.
81/33/47...	Engineer, Grade IV.....	£375-£425-£475-£600 × £30-£840	Transport (Division of Civil Aviation)	B.Sc.-degree in Electrical Engineering	Experience of ground and/or airborne radio and/or radar equipment or of electronics will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/426...	Assistant Professional Officer (Poultry)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Agricultural Research Institute, Pretoria)	B.Sc. (Agric.) degree with Poultry as a major subject	The successful candidate will be required to give instruction to students. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/271...	Assistant Professional Officer (Clinical Pathology)	*£350 × £25-£600....	Health (Institute of Community and Family Health, Durban)	A university degree with Physiology as a major subject and/or experience in Bio-chemistry	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/267...	Assistant Professional Officer (Dietetics)	*£350 × £25-£600....	Health (Pretoria).....	B.Sc.-degree in Domestic Science...	Post-graduate and practical experience will be a recommendation. Successful candidates will be required, <i>inter alia</i> , to assist with diet surveys. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/275...	Assistant Librarian (Male or Female)	*£350 × £25-£600....	Health (Pretoria).....	Diploma of the South African Library Association or recognised equivalent certificate	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

*Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25-£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Posts to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/9/65....	Senior Technical Officer (Sub-head: Film Section)	£840 × £30-£960....	Interior (State Information Office)	Candidates must be in possession of at least the Junior (or equivalent) certificate and have sound experience in the directing and production of motion pictures and camera work	Experience in the writing of scenarios will be a strong recommendation. Knowledge of foreign languages will be a recommendation.
81/29/81...	Engineering Assistant, Grade II	£180 × £20-£200 × £25-£475	South West Africa Administration (Roads Branch, Windhoek)	Matriculation (or equivalent) certificate	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/272..	Female Physiotherapist, Grade II	£300 × £20-£440....	Health (King George V Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a physiotherapist	—

CLERICAL DIVISION.

81/18/24...	Cadet.....	£180 × £20-£200 × £25-£475	External Affairs (Diplomatic and Consular Service)	A recognised university degree which includes, preferably, courses in Economics and Law (particularly Constitutional Law, Public International Law and the Elementary Principles of Private Law)	A knowledge of an additional modern language will be a desideratum. Successful candidates will be granted a commencing salary not exceeding £400 per annum in accordance with the period which has elapsed since qualification for the Matriculation (or equivalent) examination. In addition to cost of living and special disability allowances a non-pensionable cadetship allowance of £60 per annum is payable during the period of cadetship, provided that basic salary plus allowance does not exceed £400 per annum. Cadets are appointed on three years probation and promotion will be subject to the completion of the period of cadetship as may be prescribed from time to time and the passing of prescribed departmental examinations. Cadets are required to serve in the Union or abroad. Cadets serving abroad receive additional allowances to meet the higher cost of living and representational expenses.
-------------	------------	----------------------------	--	--	--

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse Burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(a) Lewenskostoelae (Unie en Suidwes-Afrika).

Salarisgroep.

Oor £150 tot £200 per jaar.....	£160 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£192 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£224 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£256 per jaar.

Getroude amptenare.

£160 per jaar.	£80 per jaar.
£192 per jaar.	£80 per jaar.
£224 per jaar.	£80 per jaar.
£256 per jaar.	£80 per jaar.

Ongetroude amptenare.

£80 per jaar.	£80 per jaar.
£80 per jaar.	£80 per jaar.
£80 per jaar.	£80 per jaar.
£80 per jaar.	£80 per jaar.

- (b) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is mits die basiese salaris (lewenskostoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

- (c) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
6. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (a)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.
7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 20 Oktober 1951.
8. Telefoniese navrae kan aan Pretoria nr. 2-6751 gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (hoër tak) en Klerklike Afdeling.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/30/62...	Senior Kosterekenmeester.	£1,050 x £50-£1,200.	Handel en Nywerheid (Raad van Handel en Nywerheid)	Kandidate moet— (a) goeie kwalifikasies op die gebied van moderne kosprysberekening besit; en (b) ondervinding in die praktiese toepassing van die moderne stelsels van kosprysberekening opgedoen het	—
81/27/91...	Biblioteekorganiseerder....	£960 x £40-£1,080...	Transvaalse Provinsiale Administrasie	Applikante moet gekwalifiseerde bibliotekarisse wees en die Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat besit	Kandidate moet volledige besonderhede van hul ondervinding in di houe van toesig oor en die bestuue van biblioteke verstrek. Die pligt aan die pos verbonde sluit in di organisasie van en toesig oor di biblioteekdienste in Transvaal.
81/25/151...	Tandarts.....	£840 x £30-£960....	Natalse Provinsiale Administrasie (Onderwysdepartement en Koning Edward VIII-hospitaal, Durban)	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/12/42...	Assistent-fabrieksinspekteur (Ingenieurswese)	£600 x £30-£840....	Arbeid.....	(i) Goewermentsertifikaat van Bevoegdheid in Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese, met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £720 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aler hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het; of (ii) 'n Universiteitsgraadsertifikaat in Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese en bevredigende praktiese ondervinding, met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as die kerf £720 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aler hy die Bevoegdheid-sertifikaat in of Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese verwerf het, en voorts met dien verstande dat so 'n amptenaar nie hoër as die graad van assistent-inspekteur mag vorder tensy hy albei bogenoemde bevoegdheid-sertifikate verwerf het nie	Aanvangsalariesse hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal sal oonderstaande grondslag toegeke word:— (a) Besit van twee van die vie sertifikate wat in die voorgaande kolom onder „Kwalifikasies” genoem word—£630 pe jaar. (b) Besit van drie of vier van di vier sertifikate wat in die voor gaande kolom genoem word—£660 per jaar. (c) Benewens (a) en (b) kan aan vangsalariesse ter erkenning va toepaslike ondervinding tot ' maksimum van vier kerwe o die betrokke skaal verhoou word. Die toekenning van hoër aanvang salariesse sal in die geval van kandidate wat slegs een van, of albei di aangeduide grade besit, tot di salarissgrens van £720 per jaar beperk word.
81/33/47...	Ingenieur, Graad IV.....	£375-£425-£475-£600 x £30-£340	Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart)	B.Sc.-graad in Elektrotegniese Ingenieurswese	Ondervinding van grond- en/of lug vaartradio en/of radaruistuing c van elektrone-tegniek sal 'n aan beveling wees. Die Kommissie ka by die vasstelling van die aanvang salaris na goeiddunke toepaslik ondervinding erken.
81/1/426...	Assistent-vakkundige Beampte (Pluimvee)	*£350 x £25-£600....	Landbou (Landbounavorsingsinstituut, Pretoria)	B.Sc. (Landbou)-graad met Pluimvee as 'n hoofvak	Die suksesvolle kandidaat sal onderri aan studente moet gee. Die Kom missie kan by die vasstelling va die aanvangsalaris na goeiddunke toepaslike ondervinding erken.
81/20/271..	Assistent-vakkundige Beampte (Kliniese Patologie)	*£350 x £25-£600....	Gesondheid (Gesondheidsinstituut vir Samelewing en Gesin, Durban)	'n Universiteitsgraad met Fisiologie as 'n hoofvak en/of ondervinding in Biochemie	Die Kommissie kan by die vasstellin van die aanvangsalaris na goed dunke toepaslike ondervindin erken.
81/20/267..	Assistent-vakkundige Beampte (Dieetkunde)	*£350 x £25-£600....	Gesondheid (Pretoria)	B.Sc.-graad in Huishoudkunde....	Nagraadse en praktiese ondervindin sal 'n aanbeveling wees. Suksesvoll kandidate sal, onder andere, me dieetopnames behulpsaam moe wees. Die Kommissie kan by di vasstelling van die aanvangsalari na goeiddunke toepaslike onder vinding erken.
81/20/275..	Assistent-bibliotekaris(esse)	*£350 x £25-£600....	Gesondheid (Pretoria)	Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat	Die Kommissie kan by die vasstellin van die aanvangsalaris na goed dunke toepaslike ondervindin erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 x £25-£600), kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/9/65....	Senior Tegnieese Beampte (Onderhoof: Rolprent-afdeling)	£840 x £30-£960....	Binnelandse Sake (Staatsinligtingskan-toor)	Kandidate moet in besit wees van minstens die junior- (of gelykwaardige) sertifikaat en deeglike ondervinding opgedoen het in die regie en produksie van rolprente en kamerawerk	Ondervinding in die opstel van draat-boeke sal 'n sterk aanbeveling wees. 'n Kennis van vreemde tale sal 'n aanbeveling wees.
81/29/81...	Ingenieursassistent, Graad II	£180 x £20-£200 x £25-£475	Administrasie van Suidwes-Afrika (Paaie-afdeling, Windhoek)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat	Die Kommissie kan by die vasstelling van die aanvangsalaris na goeddunke ondervinding in hierdie soort werk erken.
81/20/272..	Vroulike Fisioterapeut, Graad II	£300 x £20-£440....	Gesondheid (Koning George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as 'n fisioterapeut by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—

KLERKLIKE AFDELING.

11/18/24....	Kadet.....	£180 x £20-£200 x £25-£475	Buitelandse Sake (Diplomatiese en Konsulêre Diens)	'n Erkende universiteitsgraad wat by voorkeur kursusse in Ekonomie en die Regte (veral Staatsreg, Volksreg en die elementêre beginsels van Privaatrek) insluit	Kennis van 'n addisionele moderne taal sal 'n desideratum wees. 'n Aanvangsalaris van hoogstens £400 per jaar sal aan suksesvolle kandidate toegeken word, na gelang van die tydperk wat n. verwerwing van die Matrikulasie (of 'n gelykwaardige) sertifikaat verstryk het. Benewens lewenskoste, en 'n spesiale agterstandstoelae word 'n nie-pensioengewende kadettoelae van £60 per jaar gedurende die tydperk van kadetskapskap betaal mits die basiese salaris plus toelae nie meer as £400 per jaar bedra nie. Kadette word vir 'n proeftydperk van drie jaar aangestel en bevordering is onderworpe aan voltooiing van die tydperk van kadetskapskap soos van tyd tot tyd voorgeskry word en aan die suksesvolle aflegging van die voorgeskryde departementele eksamens. Kadette moet in die Unie of die buiteland diens doen. Kadette wat in die buiteland diens ontvang bykomstige toelae ter bestryding van die hoër lewenskoste en verteenwoordigingskoste.
--------------	------------	----------------------------	--	--	--

21—28—5



Union of South Africa Coat of Arms In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die Unie van Suid-Afrika In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.
STATEMENT OF EXPENDITURE, 1ST APRIL, 1951, TO 30TH JUNE, 1951.—STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1951 TOT 30 JUNIE 1951.

Service.	Estimates. Begroting. 1951-52.	Month of June. Maand Junie.		Total April to June. Totaal April tot Junie.		Diens.
		1951.	1950.	1951.	1950.	
Working Expenditure (Railways)—						Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
General Charges.....	£ 1,565,270	£ 119,631	£ 125,073	£ 352,015	£ 366,605	Algemene koste.
Maintenance of Permanent Way and Works.....	10,102,193	705,839	847,366	2,105,043	2,339,900	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock.....	11,932,714	965,558	966,824	2,838,020	2,724,293	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses.....	14,824,251	1,169,741	1,276,595	3,498,530	3,505,380	Treinoopkoste.
Traffic Expenses.....	14,534,293	1,209,716	1,156,564	3,608,792	3,439,715	Verkeersuitgawe.
Superannuation.....	2,057,000	150,032	158,353	457,358	470,942	Superannuasie.
Cartage Services.....	1,422,052	127,833	116,813	370,498	331,631	Besteldienste.
Depreciation.....	5,641,539	462,420	430,274	1,402,676	1,305,165	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering and Bedding Services.....	2,342,859	199,672	182,034	581,010	555,308	Verversings- en beddegoeddiens.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.....	806,900	68,689	65,226	204,444	193,803	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators.....	265,301	21,124	19,369	63,160	62,634	Gransuiers.
Road Motor Services.....	3,315,859	279,488	255,210	823,003	716,720	Padmotordienste.
Tourist Service.....	370,700	32,591	34,459	91,091	90,161	Toeristediens.
Interest on Capital.....	9,037,564	713,624	655,338	2,116,034	2,067,477	Rente op kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds.....	2,869,000	230,749	215,518	688,391	642,357	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	20,309,505	1,825,752	1,353,964	4,972,443	4,101,004	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS.....	£ 101,397,000	£ 8,282,459	£ 7,858,980	£ 24,172,508	£ 22,913,095	TOTAAL—SPOORWEE.
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Maintenance of Assets.....	922,807	78,621	67,880	189,599	174,056	Onderhoud van bate.
Operating Expenses.....	897,691	85,439	73,890	239,543	211,822	Bedryfsuitgawe.
General Charges.....	98,140	8,079	8,016	23,757	23,459	Algemene koste.
Superannuation.....	56,900	5,499	4,639	14,915	13,269	Superannuasie.
Depreciation.....	338,403	27,810	26,512	84,229	80,410	Waardevermindering.
Subsidiary Service:						Hulpdiens:
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.....	152,409	12,962	12,300	38,764	32,672	Vuurtorings, vuurbakens, sinjaalklokke en seinstasies.
Interest on Capital.....	884,513	69,604	79,400	214,051	231,706	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	574,137	69,583	35,039	169,328	105,491	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS.....	£ 3,925,000	£ 357,597	£ 307,676	£ 974,186	£ 872,885	TOTAAL—HAWENS.
Working Expenditure (Steamships)—						Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	358,500	44,385	68,340	90,988	149,322	Eksplorasie en onderhoud.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	8,500	486	356	1,395	1,123	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS.....	£ 367,000	£ 44,871	£ 68,696	£ 92,383	£ 150,445	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	3,633,156	291,589	326,171	798,995	727,908	Eksplorasie en onderhoud.
Interest on Capital.....	136,285	10,265	16,002	31,561	19,643	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	528,559	30,972	20,779	92,019	69,551	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS.....	£ 4,298,000	£ 332,826	£ 362,952	£ 922,575	£ 817,102	TOTAAL—LUGDIENS.
Working Expenditure (Aerodromes)—						Bedryfsuitgawe (Vliegvelde)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	55,470	4,796	5,286	12,815	12,705	Eksplorasie en onderhoud.
Interest on Capital.....	14,154	1,100	1,096	3,331	3,361	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	10,376	739	551	2,011	1,661	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL AERODROMES.....	£ 80,000	£ 6,635	£ 6,933	£ 18,157	£ 17,727	TOTAAL—VLIEGVELDE.
Special Appropriations—						Spesiale aanwendings—
Betterment Fund.....	750,000	61,475	82,191	186,475	249,314	Verbeteringsfondse.
Deficiency in Pension and Superannuation Funds.....	461,000	37,786	37,892	114,619	114,936	Tekort in pensioen en superannuasiefondse.
TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.....	£ 1,211,000	£ 99,261	£ 120,083	£ 301,094	£ 364,250	TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS.
TOTAL—EXPENDITURE.....	£ 111,278,000	£ 9,123,649	£ 8,725,320	£ 26,480,903	£ 25,135,504	TOTAAL—UITGAWE.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 5th October, 1951.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 5 Oktober 1951.

Service.	Estimates. Begroting.	Month of June. Maand Junie.		Total April to June. Totaal April tot Junie.		Diens.
		1951-52.	1951.	1950.	1951.	
Revenue (Railways)—						
Transportation Services:	£	£	£	£	£	Inkomste (Spoorwee)—
Passengers.....	14,483,000	1,202,778	1,138,581	3,532,161	3,479,112	Vervoerdienste:
Parcels.....	2,353,000	204,766	186,462	608,803	537,092	Passasiers.
Mails.....	625,000	51,643	19,962	154,906	59,710	Pakkette.
Goods.....	57,957,000	5,371,437	4,711,589	15,784,505	12,944,079	Pos.
Coal.....	10,172,000	818,771	854,048	2,509,625	2,433,852	Goedere.
Livestock.....	1,513,000	126,524	109,196	407,415	338,349	Steenkol.
Rents and Storage.....	1,307,000	134,726	94,883	357,728	277,030	Lewendehawe.
Miscellaneous.....	4,179,000	438,537	154,846	1,229,650	429,159	Huur- en opslagkoste.
Subsidiary Services:						Diverse.
Catering and Bedding Services.....	2,146,000	184,599	166,890	544,446	522,598	Hulpdiens:
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.....	820,000	69,987	63,991	216,253	202,116	Verversings- en beddegoeddiens.
Grain Elevators.....	232,000	39,387	10,249	93,079	50,740	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Road Motor Services.....	2,907,000	248,350	228,557	765,683	671,076	Graansuiers.
Tourist Service.....	360,000	32,053	34,427	92,655	87,490	Padmotordienste.
Interest on Investments.....	2,160,000	230,844	171,766	680,147	517,912	Toeristediens.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	236,000	82,871	17,516	108,819	35,032	Rente op beleggings.
TOTAL—RAILWAYS.....£	101,450,000	9,237,273	7,962,873	27,085,875	22,585,317	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
Revenue (Harbours)—						
Transportation Services:						TOTAAL—SPOORWEË.
Port Dues on Ships.....	313,000	23,445	24,100	70,473	64,782	Inkomste (Hawens)—
Wharfage Dues on Goods and Livestock.....	3,700,000	495,804	436,036	1,325,112	1,066,977	Vervoerdienste:
Tugs and Lighters.....	235,000	16,719	15,969	51,841	46,354	Dokgeld vir skepe.
Cranes.....	418,000	38,163	35,201	113,592	89,657	Kaaigeld vir goedere en lewendehawe.
Dry Docks and Slipways.....	130,000	4,525	6,168	14,862	27,088	Steepbote en ligters.
Coaling Apparatus.....	187,000	9,888	20,282	34,527	46,407	Krane.
Miscellaneous.....	129,000	10,263	9,299	31,894	28,952	Droogdokke en steephellings.
Subsidiary Service:						Steenkooltogstelle.
Lighthouses—Light Dues.....	110,000	7,813	9,810	26,334	25,716	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	29,000	49	4	49	4	Hulpdiens:
TOTAL—HARBOURS.....£	5,251,000	606,669	556,869	1,668,684	1,395,937	Vuurtoerings—Liggeld.
Revenue (Steamships)—						
Transportation Services:						Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
Freight.....	348,000	45,112	4,741	100,521	42,811	TOTAAL—HAWENS.
Miscellaneous.....	1,500	—	11,043	507	13,140	Inkomste (Stoomskepe)—
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	3,500	238	82	694	255	Vervoerdienste:
TOTAL—STEAMSHIPS.....£	353,000	45,350	15,866	101,722	56,206	Vrag.
Revenue (Airways)—						
Transportation Services:						Diverse.
Passengers.....	3,153,000	211,851	167,468	652,766	584,448	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
Mails.....	750,000	58,996	13,877	179,723	45,103	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Goods and Parcels.....	270,000	19,923	12,544	35,368	37,330	Inkomste (Lugdiens)—
Excess Baggage.....	30,000	2,029	1,009	6,411	4,300	Vervoerdienste:
Storage Fees.....	600	66	41	208	148	Passasiers.
Repair and Service Fees.....	500	—	—	1	—	Pos.
Rents.....	800	64	110	399	168	Goedere en pakkette.
Other Airway Services.....	120,000	11,501	3,571	16,296	10,592	Oorgewigbagasie.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	100	129	10	201	27	Opslagkoste.
TOTAL—AIRWAYS.....£	4,325,000	304,559	198,630	891,373	682,116	Herstel- en dienskoste.
Revenue (Aerodromes)—						
Transportation Services:						Huur.
Landing Fees.....	41,900	3,027	3,525	9,163	9,812	Ander lugdiens.
Housing Fees.....	—	—	—	—	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
Parking Fees.....	200	7	32	27	111	TOTAAL—LUGDIENS.
Storage Fees.....	300	—	—	2	—	Inkomste (Vliegvelde)—
Repair and Service Fees.....	—	—	—	—	—	Vervoerdienste:
Airport Privileges.....	500	—	60	—	60	Landingkoste.
Rents.....	16,000	1,541	1,248	7,214	4,037	Loodskoste.
Other Aerodrome Services.....	20,000	1,603	1,641	5,353	5,106	Parkeerkoste.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	100	—	—	—	—	Opslagkoste.
TOTAL—AERODROMES.....£	79,000	6,178	6,506	21,759	19,126	Herstel- en dienskoste.
Results of Working—						
TOTAL REVENUE—ALL SERVICES.....£	111,458,000	10,200,029	8,740,744	29,769,413	24,738,702	Lughawevoorregte.
TOTAL EXPENDITURE—ALL SERVICES.....£	111,278,000	9,123,649	8,725,320	26,480,903	25,135,504	Huur.
SURPLUS.....£	180,000	1,076,380	15,424	3,288,510	—	Ander vliegvelddienste.
DEFICIT.....£	—	—	—	—	396,802	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—REVENUE.....£						
TOTAL—EXPENDITURE.....£						
TOTAL—SURPLUS.....£						
TOTAL—DEFICIT.....£						

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 5th October, 1951.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 5 Oktober 1951.

W. A. DOBLE { Chief Accountant
Hoofrekenmeester

IMPORTANT NOTICE.**AMENDED CLOSING DATE FOR LEGAL ADVERTISEMENTS.**

As Wednesday, 10th October, is a public holiday, legal notices for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 12th October, 1951, must reach this office *not later than 12 noon on Monday, 8th October.*

Notices received after the closing time will be published in the subsequent issue.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
24-31-7-14-21-28-5

BELANGRIKE KENNISGEWING.**GEWYSIGDE SLUITINGSDATUM VIR WETLIKE ADVERTENSIES.**

Aangesien Woensdag, 10 Oktober, 'n openbare vakansiedag is, moet wetlike kennisgewings vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 12 Oktober 1951, hierdie kantoor *uiterlik om 12-uur middag op Maandag, 8 Oktober bereik.*

Kennisgewings wat ná die sluitingstyd ontvang word, sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies**BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.**

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

The business conducted by GEORGE MSHWANA as GOOD HOPE CAFÉ has been sold to JUDITH GARRIDO SIMPSON, who will conduct it under the style of RESTING VALLEY CAFÉ, with effect from November, 1951.—George Mshwana, P/Bag No. 5, Komatipoort.

11096—21-28-5

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Take notice that the hairdresser's business known as MAISON CAMILLE and carried on at 30 Commissioner Street, Nigel, by PHILIP MARTHINUS VIVIER has been sold and will be transferred to ANGELOS PONDICAS from the 1st October, 1951.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel.

11344—28-5

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CORNELIS VREY carrying on business as RODORA KONTANT SLAGHUIS on the farm Doornfontein No. 24, Randfontein, intend selling and transferring the business of butchery and fresh produce dealer to DANIEL DAVID HUGO, who will carry on the said business in his own name under the same style. Dated at Randfontein on this 17th day of September, 1951.—Cousyn & Van den Bergh, 1 Fifth Street, P.O. Box 144, Randfontein.

11352—28-5

KENNISGEWING.

In terme van Artikel 3 (1) van Wet No. 36 van 1909, word kennis hiermee gegee dat die vennootskap wat vroeër bestaan het tussen DANIEL JACOB FRANCOIS DU TOIT en BAREND CHRISTOFFEL VISSER handelende as LICHTENBURGSE DRUKKERY, ontbind is vanaf 1 Julie 1951, dat gemelde BAREND CHRISTOFFEL VISSER homself vanaf daardie datum onttrek het en dat gemelde DANIEL JACOB FRANCOIS DU TOIT van toen af, die besigheid voortsit op dieselfde perseel onder dieselfde naam, vir sy eie wins en risiko. Lichtenburg, 12 September 1951.—J. P. Conradie, Prokureur vir die Partye, Posbus 94, Lichtenburg.

11171—21-28-5

The general dealer's and hairdressing businesses, together with all the assets excepting the fixtures and fittings carried on by JOHANNES PETRUS MEINTJES trading as J. P. MEINTJES at 156 Main Street, Johannesburg, will be transferred to JOHANNES ADAM MEINTJES, who will carry on the said business under the style of MAIN HAIRDRESSERS for his own benefit and account, as and from the 5th October, 1951.—Joseph Fine, Attorney for the Parties, 401 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg.

11078—21-28-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, that it is the intention to transfer (as going concerns) the businesses carried on at Kimberley under the styles of SUSSMAN BROTHERS and PREMIER MEAT SUPPLY AND COLD STORAGE COMPANY, to SUSSMAN BROS. (PROPRIETARY), LIMITED at the expiration of this advertisement. Johannesburg, this 11th day of September, 1951.—Henry Levy, Attorney for Parties, Briston Building, Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg.

11202—21-28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by ENAYET KHAN under the style of HIGH SCHOOL HANDY CAFÉ at 42 Bree Street, Burghersdorp, Johannesburg, has been sold to HASSAN VILAYTA and will be conducted by him at the same address as and from the 1st day of October, 1951. Dated at Johannesburg this 11th day of September, 1951.—Mr. R. I. Michel, of Helman & Michel, Attorneys for Parties, Harold Building, 55 Harrison Street, Johannesburg.

11208—21-28-5

Geliewe kennis te neem dat GERT JOHANNES JANSE VAN VUUREN wat besigheid drywe, bekend as LEWISHAM HAARKAPPERS EN MUSIEK SALON te Graystraat 5, Luipaardsvlei, Krugersdorp, die gesegde besigheid verkoop het aan MARTIN JOHANNES LAUBSCHER, wat die genoemde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres sal voortsit vir sy eie voordeel vanaf die 2de dag van Oktober 1951.—A. G. Blake, Miller & Fourie, Prokureurs vir Partye, Humanstraat 51a, Krugersdorp.

11262—21-28-5

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat SUPRA MEUBILEERDERS (EDMS.), BPK., sy algemene handelaarsbesigheid bekend as SUPRA MEUBILEERDERS (EDMS.), BEPERK. wat hy dryf te Erf No. 110, Stasiestraat en Vierdelaan, Marble Hall, verkoop het aan MAARTEN PETRUS ALBERTUS COETZEE met effek vanaf 15 Oktober 1951, vanaf welke datum die gemelde MAARTEN PETRUS ALBERTUS COETZEE die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel en gerief onder die naam M. COETZEE, algemene handelaar, op dieselfde adres. Gedateer te Griblersdal hierdie 11de dag van September 1951.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Griblersdal.

11146—21-28-5

KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat die vennootskap tussen TJAART STEPHANUS PETRUS VAN DER WALT, NICOLAAS DANIEL GELDENHUIS en JOHANNES WILLEM VAN TONDER ten opsigte van die besigheid bekend as MAGALIESBERG LOODGIETERS en deur hulle gedryf te Steenstraat 37, Rustenburg, ontbind is en dat vanaf 7 September 1951 gemelde TJAART STEPHANUS PETRUS VAN DER WALT die gemelde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde plek vir sy eie voordeel sal voortsit.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Namens die Partye, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.

11099—21-28-5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on at 38 Biccard Street, Braamfontein, Johannesburg, by BERNARD JACOBUS KEYSER, ELIZABETH JOHANNA MARIA WHITE and ESME MARIA ROSETTE KEYSER under the style or firm of NOVELTY LAMPSHADES has been sold to NOVELTY PRODUCTS (PTY.), LTD., who will carry on the said business under the same name as and from the 1st day of September, 1951. Dated at Johannesburg this 28th day of September, 1951.—Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Parties, 716/718 Loveday House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.

11559—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by the late REBECCA HOFFMANN under the style or firm of THE BABY BOX at Warwick House, 28c Joubert Street, Johannesburg, has been sold to WIRE RECORDERS SOUTH AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED with effect from the 16th day of September, 1951, from which date the Purchaser will carry on the said business for its own account and benefit. Dated at Johannesburg this 14th day of September, 1951.—Sydney S. Hoffmann, Attorney for the Parties, Eighth Floor, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 11317—21-28-5

The business of general dealer (ladies' outfitters) heretofore carried on by HUB STORES (PTY.), LTD., under the style of HUB STORES at 25-25a Rocky Street, Bellevue, Johannesburg, will be transferred after the expiry of ten days after the last publication hereof to HYMAN BLUMENFELD, who will carry on the business of ladies' outfitters at the same address under the style of HUB FIELDS STORES, Johannesburg, this 17th September, 1951.—David R. Snaier, Attorney for the Sellers, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg; Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for the Purchaser, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 11316—21-28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that LALLOO RAMA who carries on the business of general dealer and groceries under the style L. RAMA at 12 Asiatic Bazaar, Witbank, has been disposed of as a going concern together with goodwill to ABDULLA GANI CARIM, who will carry on the said business for his own benefit under the name EMPIRE STORE at the same address. Dated at Witbank this 14th day of September, 1951.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank. 11288—21-28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by WOOLFE GREEN under the style of VOORTREKKER BUTCHERY at 28 Eighth Street, Boksburg North, has been sold to PHILLIP KOTTON, by whom the said business will be carried on under the same name and address as from the 2nd October, 1951. Dated at Boksburg this 15th day of September, 1951.—M. Nochemowitz, Attorney for the Parties, 38 First Street, Boksburg North. P.O. Box 56. 11285—21-28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MANNING MOTORS (PTY.), LTD., to dispose of the garage business conducted by them under the style of UNITED MOTORS at Main Transkei Road, East London, to DAVCOL MOTORS (PTY.), LTD., a Company in course of formation, who will carry on the said business on their own behalf at the same address under the style of UNITED MOTORS. Dated at East London this 17th day of September, 1951.—Segall & Pincus, Attorneys for the Parties, Suite 205, Second Floor, Carmel House, 7 Gladstone Street, East London. 11427—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ROBERT WILLIAMSON THOMPSON carrying on business under the style or firm of UNION GARAGE on Lot No. 35, Mount Fletcher, has disposed of the said business as a going concern, to WALTER EDWARD MANTHE, who will carry on the said business at the same address under the style or firm of UNION GARAGE for his sole benefit. Dated at Matatiele on this the 17th day of September, 1951.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiele. 11362—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 34 of 1936, that GERTRUDE WILHELMINA HANSLIP, trading as TRUDIES DRESS SALON, 77 Main Road, Mowbray, intends to dispose of the said business as a going concern to CHARLES FREDERICK TAYLOR, who will carry on the business of a general dealer on the said premises. Dated at Cape Town this 18th day of September, 1951.—Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Parties, 6 Darling Street, Cape Town. 11369—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between HARRY MERWITZ and EDWARD GARNETT trading as shop-fitters at 108 Polly Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from 1st of September, 1951, and the said HARRY MERWITZ shall carry on the aforesaid business for his sole account as and from that date and shall take over all assets and liabilities as and from the date aforementioned. Dated at Johannesburg this 17th day of September, 1951.—H. W. Chain, Attorney for Parties, 1105 Lewis & Marks Buildings, President Street, Johannesburg. 11371—28-5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the retail general dealer's business carried on by JOHN JACKSON under the name and style of KONTANT WINKEL at 50 Main Reef Road, Driefontein, Boksburg, has been sold and the assets thereof will be transferred to PERCIVAL CHARLES SAVILLE, who will carry on the business under the style and name of KONTANT WINKEL at the aforesaid address for his own account and benefit.—Steyn & Roos, Attorneys for the Parties, Progress Buildings, 41 First Street, Boksburg North. 11389—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of EDWIN LEACH WOOD and RONALD WOOD presently trading in partnership as general dealers under the style of HAMMERSLEY AND WOOD, 94 Queen Street, Port Elizabeth, to dispose of the said business to ROSE NUROCK (born COHEN), a public trader, who will continue to trade at the same address but under the style of NUROCKS. The existing liabilities are being retained by the Sellers.—Alfred Markman & Cohen, Attorneys for the Parties, E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth. 11465—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that REGINALD EDWARD THOMAS McKENNA trading as MAC'S MILK BAR, 102 Cambridge Road, Kingwilliamstown, intends to dispose of his general dealer's and restaurant business to Miss MABEL ANN POTTINGER and Mrs. ADA ELLEN CHANDLER. Kingwilliamstown, this 19th day of September, 1951.—Anders & Lynn, Attorneys for the Parties. 11495—28-5

NOTICE.

Kindly take notice that EDWARD MAPENA trading as a butcher under the name of MAPENA'S BUTCHERY at 79 Ninth Avenue, Alexandra Township, has disposed of his business as a going concern (with exception of all liabilities) to SHADRACK RICHARD MATTHEWS, with effect from the 1st of September, 1951. Dated at Johannesburg this 30th day of August, 1951.—H. W. Chain, Attorney for the Parties, 1105 Lewis & Mark's Buildings, President Street, Johannesburg. 11501—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ROBERT JAMES McCALLUM hitherto carrying on business as a general dealer under the style of DOHNE STORES, in the Division of Stutterheim, has sold his business to LODEWIJK AUDIE, who will trade for his own account at the above address. Dated at Stutterheim this 11th day of September, 1951.—Elliott Brothers, Attorneys for the Parties, P.O. Box 67, Stutterheim. 11386—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HASSAN MOHAMED ALLIE RAWOOT intends transferring his general dealer's business carried on by him at 197 Loop Street, Cape Town, under the style of H. RAWOOT & SONS to and in favour of SHAIK EBRAHIM SHAIK AHMED, who will carry on business at the same address under the style of E. AHMED. Dated at Cape Town this 28th day of September, 1951.—John S. Ince & Wood, Attorneys for the Parties, 117 St. George's Street, Cape Town. 11385—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by E. W. SIMKINS & CO., at 184 Church Street, Pietermaritzburg, has been transferred to E. W. SIMKINS & CO. (PTY.), LTD., with effect from the 17th day of September, 1951. Dated at Pietermaritzburg this 21st day of September, 1951.—Cecil Nathan & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg. 11434—28-5

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES PETRUS RABE van voorneme is om sy algemene handelaarsbesigheid wat hy in Milnerstraat, Barrydale, dryf oor te maak aan NICOLAAS JOHANNES THEODORUS DROTSCHIE wat die besigheid op dieselfde plek vir sy eie rekening sal voortsit. Barrydale, 19 September 1951.—M. M. Brink, Prokureur vir die Partye. 11523—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **AKBER SARIF MOHAMED** has sold his general dealer's business carried on by him at Klein Drakenstein Road, Huguénot, under the style or firm of **A.S. BAZAARS** to **HASSAN ABDURAHMAN BREY**, who will continue to conduct the said business at the same address for his own benefit. Dated at Paarl this 17th day of September, 1951.—Solomon Miller, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, 49 Lady Grey Street, Paarl. 11391—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that **JOSEPH ERIC KOPKE** intends to dispose of the general dealer's business carried on by him on the farm Strathmore, in the Division of Stutterheim, Cape Province, to **HEINRICH AUGUST VOCKERODT**, who will carry on business in the same premises for his own account. Dated at Stutterheim this 17th day of September, 1951.—E. A. Vercueil, Attorney for Parties, Hill Street, Stutterheim. 11361—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by **JOAO GONSALVES** and **LUIS ALVES** at 55b Third Street, Springs, under the style of **FARMERS FRUIT AND VEGETABLE MARKET** has been sold to **FRANCISCO DE SOUZA**, who will carry on the aforesaid business for his own benefit and account under the same style and at the same address with effect from the 1st October, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for the Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, Springs. 11504—28-5

NOTICE.

The business of **DORSAN ENGINEERING COMPANY** carried on by **REGINALD KINGSLEY DONNER**, **JOHN EMMANUEL DONNER** and **FANNY DONNER** (widow), at the corner of Anderson, Loveday and Frederick Streets, Johannesburg, together with all the assets thereof, have been sold and will be transferred 11 days after the second publication of this advertisement to the Trustee for a Company about to be formed under the style of **DORSAN ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED**, or such other name as may be approved of by the Registrar of Companies, and which will carry on the said business for its own account at 6 Sauer Street Extension, Johannesburg, to which address the said business and the assets thereof will be removed. 11554—28-5-12

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaars- en nuusagentskapbesigheid wat tot hiertoe deur **BARRY & VAN DER POEL (EIENDOMS)**, **BEPERK** gedryf is te Reitzstraat, Robertson, Erf No. 883, onder die handelsnaam van **BARRY & VAN DER POEL (EIENDOMS)**, **BEPERK (NUUS-AGENTS-KAP)** verkoop is aan **SIDNEY VAN DER POEL** wat dit vir sy eie rekening en voordeel sal voortsit op dieselfde persele onder die handelsnaam van **DIE ROBERTSONSE NUUSAGENTS-KAP**.—Theron, Humphrey & Fick, Agente vir die Partye, Posbus 1, Robertson. 11514—28-5

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between **CORNELIUS JOHANNES MYBURGH** and **MARTHA JACOBA JOHANNNA CHURCH** carrying on business as general dealers under the style of **MYBURGH & CHURCH** at 96 Third Street, Springs, has been dissolved as from the 17th September, 1951. All assets and liabilities have been taken over by the said **CORNELIUS JOHANNES MYBURGH**, who will continue the business for his own account.—11464—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **KIMBERLEY ENTERPRISES (PTY.) LTD.**, carrying on business as general dealers at 24 Stamford Street, Kimberley, intend to dispose of their business to **HAMZAMIA BARDAY** and **ABDUSATAR BARDAY**, who will carry on the said business for their own benefit at the same address and under the name or style of **BARDAYS CASH STORE**. Dated at Kimberley this 22nd day of September, 1951.—Elliott & Maris, Attorneys for the Parties, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley. 11507—28-5

KENNISGEWING.

Die portretmakersbesigheid wat deur **HELENA DOROTHEA COETZER** en **HELGARD PETRUS DE WET** onder die naam van **EXCELSIOR ATELJEES** van Steyerler-geboue, Lovedaystraat, Johannesburg, gedryf word, is nou ontbind en gemelde **HELENA DOROTHEA COETZER** sal in die toekoms gemelde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres, vir haar eie voordeel dryf. Gedateer te Johannesburg hierdie 22ste dag van September 1951.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Partye, 1-12 Sauer's-geboue, Lovedaystraat, Johannesburg. 11506—28-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by **FREDERICK WILSON STOCKS** as **RADIO EQUIPMENT SUPPLIES** at 120b Pritchard Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to **CLIVE JAMES SELBY**, who will carry on the business for his own account with effect from 10th September, 1951, upon expiration of the last advertisement hereof. 11562—28-5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that **DANIEL FREDERICK LUDWIG HARBORTH** carrying on business as **TREVLEN MOTORS** at Main Road, Pinetown, intends to dispose of the said business to **DAVID SMITH HENDERSON** who will continue to carry on the business under the name of **HENDERSON MOTORS** at the same address. Dated at Durban this 21st day of September, 1951.—Stocken & McClean, Attorneys for the Parties, 392 West Street, Durban. 11533—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that **DAPHNE INA WEST** intends selling and transferring her business known as **WESTS**, situate at 242b Oxford Street, East London, to and in favour of **MAIDA GRACE JOPLIN** and **DAPHNE INA WEST**, who will trade in partnership at the same address under the same style.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London. 11513—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **MOHAMED EBRAHIM**, **GARNI EBRAHIM** and **ABDURAHMAN EBRAHIM** intend selling and transferring the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on under the trade name of **CHEAP CASH BAZAARS** at 357/359 Halt Road, Elsies River, to **GANIE BHAWOODIEN EBRAHIM**. Dated at Cape Town this 21st day of September, 1951.—Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for the Parties, 608 Scotts Building, Plein Street, Cape Town. 11542—28-5

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer carried on by **CONSTANCE PHYLLIS BROOKE** under the style or firm of **VALENTINES** at 3 Arbroath, Regent Road, Sea Point, has been sold to **REGENCY DRAPERS (PROPRIETARY) LIMITED**, who will carry on the business at the same address for their own account and benefit. Dated at Cape Town this 22nd day of September, 1951.—Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for the Parties, P.O. Box 2209, Cape Town. 11539—28-5

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of a general dealer formerly conducted by **DEBORAH CHITIZ** under the style or firm of **THE LINEN CHEST** at 259 Bree Street, Johannesburg, has been sold as a going concern with effect from the 15th September, 1951, to **ESTHER MILLICENT SHAPIRO** and **GERTRUDE POLLACK**, who will continue the same business in co-partnership at the same address under the said style or firm of **THE LINEN CHEST**.—M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for the Parties, 804/810 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 11563—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that **GANI & COMPANY, LIMITED**, carrying on business as general dealers at corner Kock and King Edward Streets, Klerksdorp, intends to sell and transfer to **ISMAIL CASSIM** the whole of the stock-in-trade of its said general dealer's business on the 16th day of October, 1951. Dated at Johannesburg this 28th day of September, 1951.—Louis Sachs, Attorney for the Parties, 619-623 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 11526—28-5

NOTICE.

The business heretofore carried on by **MORRIS HERMAN** under the style of **MORRIS CYCLE WORKS** at 27b Pritchard Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to Mrs. **FREDA FLAX** with effect from the 13th October, 1951.—Messrs. Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for the Parties, 601 Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg. 11478—28-5

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer and fresh produce dealer carried on by **LEONG TONG** at Stand No. 49, Union Road, Klipspruit, Johannesburg, under the style of **LEONGS & SON** has been sold to Mrs. **LOU SEE**, who will carry on business for her own account at the same address with effect from the last publication hereof.—Rom & Rom, Attorneys for Parties, 9-10 Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg. 11479—28-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FREDERICK AUGUSTINE ABRAHAMS trading as a general dealer at 81 Barkly Road, Kimberley, under the style of RANGERS FISH AND CHIPS SHOP has sold the business aforesaid to GOVINDA-MAL RANGASAMY PADAYACHY, who will, with effect from the last publication hereof, carry on the business under the same name for his own behalf, at the same address. Dated at Kimberley this 20th day of September, 1951.—Moult, Jungnickel & Co., Attorneys for the Parties, 30 Stockdale Street, Kimberley. 11468—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOSEPH FRANCIS carrying on business as DUNBAR FISH & CHIPS SALOON at Voel Street, off Belgravia Road, Athlone, to sell the said business to ERNEST SIMONS trading as DUNBAR FISH & CHIPS SALOON, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Wynberg this 28th day of September, 1951.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 11470—28-5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THOMAS CHARLES CECIL GOLDING has disposed of his general dealer's business in respect of the premises situate on Erf No. 102, Lady Frere, District of Glen Grey, to RICHARD PERCY GOLDING and JAN GOUWS VAN ALTENA, who will carry on the business in partnership at the same address under the style or firm of GOLDING & VAN ALTENA. Dated at Lady Frere this 20th day of September, 1951.—H. J. C. Kelly, Attorney for Parties, P.O. Box 8, Lady Frere. 11510—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business conducted by JOHANNES JACOBUS ENSLIN under the firm or style of MODEL BUTCHERY at 64 Railway Avenue, Nancefield, Johannesburg, has been sold to ELLA MENDONCA ACKER (born Menezes), and will be transferred to her with effect from the 11th October, 1951, together with all assets, from which date she will carry on the said business at the same address and under the same style, for her own benefit.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 11521—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that NORTHERN POULTRY & EGG MERCHANTS (PTY.), LTD., have sold the business carried on by them at Industrial Site No. 1434, Klerksdorp, to WESTERN DISTRICTS FARM PRODUCTS (PTY.), LTD., with effect from the 1st day of October, 1951, from which date the latter Company will carry on the said business for their own account and benefit and at the same address. The sale is subject to the condition that the necessary licences will be granted by the Competent Authority. Dated at Klerksdorp this 24th day of September, 1951.—Louis M. Hoffmann, Attorney for the Parties, 7-8 Strathmore House, P.O. Box 65, Klerksdorp. 11624—28-5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die teekamer- en varsproduktebesigheid van JUDITH DORETHEA REYNERS bekend as WONDERFONTEIN TEE-KAMER gedryf te Wonderfontein, distrik Belfast, as 'n lopende saak met voorraad en toebehore vervreem is aan ALETTA CATHARINA PRINSLOO, wat vanaf 8 Oktober 1951 genoemde saak op genoemde adres onder dieselfde naam en styl vir haar eie voordeel sal dryf.—Victor D. Weimer, Prokureur vir die Partye, Posbus 11, Belfast. 11512—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the pharmacy business carried on by ARCHIBALD GEORGE ALLEN at Main Road, Kalk Bay, under the style of KALK BAY PHARMACY will, as from 1st October, 1951, be sold to FREDERICK YOUNG THOMSON, who will thereafter carry on the said pharmacy at the said address under the same style. Dated at Cape Town this 20th day of September, 1951.—Desmond Back, Attorney for the Parties, 520 C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town. 11517—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNA WEYER carrying on business under her own name as a general dealer at 37 St. Johns Road, East London, intends disposing of the said business to BERNARD MICHAEL WILLIAM WEYER, who will carry on the said business with effect as from the 1st October, 1951, for his own account at the same address under the style of BERNARD SUPPLY STORE. Dated at East London this 20th day of September, 1951.—R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for the Parties, 40 Union Street, East London. 11516—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that CLAUDE HENDERSON FORSTER trading as THE CORNER STORE intends selling and transferring his business carried on at the corner of Frere Road and Devereux Avenue, East London, to GODFREY HOOLE IMMELMAN and HERBERT EDWARD RAWLINGS. Dated at East London this 18th day of September, 1951.—Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Parties, 19 Gladstone Street, East London. 11522—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that EBRAHIM SHAIK DAWOOD a general dealer, milk purveyor, provision dealer and fresh produce dealer of 34 Earp Street, Ophirton, has sold his business to FOK LAI SING, a widow, as and from the date of transfer of licence, and that the said FOK LAI SING, a widow, will carry on the business of general dealer, milk purveyor, provision dealer and fresh produce dealer at the same address as and from the date aforementioned. Dated at Johannesburg this 21st day of September, 1951.—Morris Alexander, Hirsch & Adler, Attorneys for the Parties, 12/15 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 11571—28-5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ETHEL HARRIET CAMPBELL die bloemistebesigheid wat sy gedoen het onder die naam van THE GARDEN SHOP te Kerkstraat 95, Potchefstroom, verkoop het aan JEANETTE ELIZABETH VENTER en MARIA ELIZABETH KÖNIG wat die gesegde besigheid by dieselfde adres en onder die besigheidsnaam van FLEURETTE voortsit vir hulle eie voordeel.—A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom. 11520—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HUMBERTO AUGUSTO GOMES, has disposed of his general dealer's and fresh produce dealer's business conducted by him under the style of ELPIS CAFÉ at Church Street, Wynberg, to MANUEL DA SILVA LOPES. Dated at Cape Town this 21st day of September, 1951.—Simon Abel, Attorney for the Parties, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town. 11472—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business previously carried on by Mrs. ELLA GERTRUD ZIEGLER under the style CHICK at 55 Troye Street, Johannesburg, will in future be carried on by Mrs. HILDE GUTTMANN and Mrs. MARGOT KUNZ trading in co-partnership, under the same firm and at the same address, with effect from the 1st October, 1951. Dated at Johannesburg this 15th day of September, 1951.—K. Steinberg, Attorney for the Parties, 23/26 Howard House, Loveday Street, Johannesburg. 11477—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that VIVIAN HARTLEY RUSS carrying on business as a stockbroker at 4 General Mining Buildings, corner Main and Hollard Streets, Johannesburg, under the style of V. H. RUSS, has admitted NORMAN DURHAM RUSS as a partner into the said business with effect as from the 19th September, 1951, from which date the partnership of VIVIAN HARTLEY RUSS and NORMAN DURHAM RUSS will carry on the same business at the same address under the style of V. H. RUSS, Johannesburg. 28th September, 1951. 11606—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HOOSIAN ALLIE intends disposing of his general dealer's and fresh produce dealer's business conducted by him at 29 Worcester Road, Cape Town, to EBRAHIM OSMAN. Dated at Cape Town this 21st day of September, 1951.—Simon Abel, Attorney for the Parties, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town. 11471—28-5

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap besigheid gedryf te Langstraat, Middelburg, deur JAN MEYER en JOHANNES JACOBUS LODEWIKUS KEMP onder die naam van LOMEYN PANEL BEATERS AND SPRAY PAINTERS ontbind is en dat die besigheid alleen deur JOHANNES JACOBUS LODEWIKUS KEMP vir sy eie voordeel gedryf sal word onder dieselfde naam vanaf 17 September 1951. 11364—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that BENJAMIN WOLPERT who carries on the business of general dealer and outfitter under the style WITBANK SILK HOUSE at Shein's Buildings, intends to dispose of the business as a going concern, together with goodwill and assets thereof, to MAGDA WOLPERT, who will carry on the business under the same name and style and at the same address. Dated at Witbank this 14th day of September, 1951.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank. 11289—21-28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of CHARLES HOPGOOD to transfer the general dealer's business at present conducted by him on Erf No. 159, in the Main Street, Mount Frere Village, to HILARY DOROTHY STONE (born BLACKBEARD), married out of community of property to LOUIS FREDERICK ZIETSMAN STONE, and that after fourteen (14) days application will be made to the Mount Frere Village Management Board for the issue of a certificate to enable her to obtain the necessary licences. Dated at Mount Frere this 15th day of September, 1951.—L. S. Kidney, Attorney for the Parties, P.O. Box 11, Mount Frere. 11429—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the wood and coal business heretofore carried on by ROBERT WILLIAM MCASLIN under general dealer's licence under the style of MACRO WOOD AND COAL AGENCY at Orkney Station, has been sold together with the assets thereof to CHARLES JOHN CLARK who will, as from the expiration of this notice, carry on same for his own account under the same style and at the same address. Dated at Klerksdorp this 17th day of September, 1951.—Oosthuizen, Woffaardt & Wessels, Attorneys for the Parties, Couzyn's Buildings, Anderson Street, Klerksdorp. 11309—21-28-5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the Estate of the late THOMAS WILLIAM HARVEY-HULME, presently carrying on a general merchant's business at 107 Mutual Buildings, Port Elizabeth, under the style or firm of T. W. HARVEY-HULME, has disposed of the said business to T. W. HARVEY-HULME (PROPRIETARY), LIMITED which Company will carry on the said business at the same address under the style of T. W. HARVEY-HULME (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 19th day of September, 1951.—Pagden & Christian, Attorneys for the Parties, 60 Main Street, Port Elizabeth. 11487—28-5

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by NATHAN SOSKIN and ALLICK LESTER GREENMAN at 133 Goldman Street, Florida Extension, under the style of UNIFIED PHARMACY has been dissolved with effect as from the 1st day of July, 1951.

The said ALLICK LESTER GREENMAN has taken over the said business including all assets and liabilities and will continue to carry on the said business under the same style at the same address for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 17th day of September, 1951.—Israel & Doring & Kossuth, Attorneys for the Parties, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 11284—21-28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY GOLDBERG and SAMUEL ISAACSON who previously carried on business in partnership under the style or firm of PARK FISHERIES AND DELICATESSEN at Vanderbijl Park, have now admitted ISAAC SCHIFF into the partnership and that the business of PARK FISHERIES AND DELICATESSEN will now be carried on at Vanderbijl Park by the new partnership with effect from the 1st October, 1951.—Denis Oldridge, Attorney to the Parties, 22 Dickinson's Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 11610—28-5

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 (i) of the Insolvency Act (Act No. 24 of 1936), notice is hereby given that the restaurant and fresh produce business hitherto carried on by ROBERT LOCKOFF under the style of SUBWAY TEA ROOM at 599 Paul Kruger Street, Pretoria, will be sold to ANDREAS HARAMIS, who will continue trading under the style of SUBWAY TEA ROOM for his own benefit and account with effect from 10 days after the second publication of this notice.—C. Mollink & Co., 25/27 De Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria, 22nd September, 1951. 11588—28-5

NOTICE.

The boarding-house business conducted by JOE HALBERSTADT at 21 Wellington Road, Parktown, Johannesburg, has been sold to NEVILLE CHARLES BLUNDEN, who will carry on the business under the same style and at the same address with effect as from ten (10) days after the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 24th day of September, 1951.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 11590—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACOBUS BAREND BLIGNAUT carrying on business of a garage and general dealer at 11 Market Square, Graaff-Reinet, under the style or firm of BLIGNAUT'S GARAGE intends disposing of the said business to GERRARD EWOUDE OVERBEEK BOTHA, who will in future trade at the same address under the style or firm of BOTHA'S GARAGE. Dated at Graaff-Reinet this 25th day of September, 1951.—C. H. Maasdorp, Attorney for the Parties, 43 Somerset Street, Graaff-Reinet. 11741—5-12

CANCELLATION OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the sale by WILHELM FREDRICK AUGUST KRULL to SIDNEY BERNDT of the business carried on at Berlin, C.P., under the style of COUNTRY CLUB TEA ROOM has been cancelled by mutual consent with effect from the 1st October, 1951, from which date the said business will be carried on by the said KRULL for his sole benefit.—Marshall & Kaplan, Attorneys for Parties, 40 Terminus Street, East London, 28th September, 1951. 11576—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAHOMED HOOSAN and VALLEY MAHOMED intends to dispose of the business of general dealer and fresh produce business conducted by them under the style of V. MAHOMED & CO., at 210 Twelfth Street, Benoni Location, Benoni, to MAHOMED EBRAHIM VERACHIA, who will carry on the said business for his own account and benefit under the same style at the above address.—Lewis Baker, Attorney for the Parties, P.O. Box 69, Benoni. 11577—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that SIMON CHRISTOFFEL BOSCH carrying on business as a retail butcher under the style of MODERN BUTCHERY at 5b Eighth Avenue, Northmead, Benoni, has taken into partnership OCKERT JOHANNES BOSCH, which partnership firm will continue to trade under the same style and at the same address as from the date of the transfer of the retail butchery licence into the name of the partnership.—J. Fredman, Attorney for the Parties, 56c Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni. 11580—28-5

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the panel-beating and spraypainting business heretofore carried on by ARGUS MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED at 104 Third Street, Springs, has been sold to BEN SCHOEMAN & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company presently in the course of formation under that name, or such other name as the Registrar of Companies may approve.

The said BEN SCHOEMAN & CO. (PTY.), LTD., will with effect from the 3rd day of September, 1951, carry on the said business for its own account under the style of ARGUS MOTORS at the same address.—M. G. Panovka, Attorney for the Parties, 25-6 Lochiel House, 17 Third Street, P.O. Box 266, Springs. 11442—28-5-12

Kennisgewing geskied hiermee dat die melkery wat gedryf was deur THEODORUS HERMANUS JANSE VAN NIEUWENHUIZEN, onder die naam ELANDIA MELKERY te Gerrit Maritzstraat, Alberton, verkoop is en oorgedra is aan HENNING JOHANNES KLOPPER, met effek vanaf 10 September 1951.—S. J. Naude, Prokureur vir die Partye, Majubahuis, Posbus 6, Alberton. 11156—21-28-5

Notice is hereby given that the florist's business heretofore carried on by RONALD JAMES HATHERELL in the name of MARCIA FLORIST at 167 Louis Botha Avenue, Johannesburg, has been sold to GEORGE SERATIO PARKES with effect from 30th August, 1951. 11193—21-28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce and mineral water dealer's business conducted by GERT OOSTHUIZEN at 11 Lombard Street, Potchefstroom, under the style or firm of OOSBRUG VRUGTE EN GROENTE WINKEL, together with all assets and equipment appertaining thereto, excluding book debts, have been sold to FOTINI DANILATOS (born CARIP), married out of community of property to GEORGE DANILATOS, and will, subject to the necessary consent being obtained from the Registering Authority, be transferred into her name, and will be conducted by her at the above address for her own benefit under the same name as and from the 26th day of October, 1951. Dated at Potchefstroom on the 26th day of September, 1951.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 Kerk Street, Potchefstroom. 11704—5-12-19

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid teenwoordig gedryf deur JOHAN PAUL RHEEDER te Erf No. 146, Markstraat, Middelburg, verkoop is en oorgedra sal word aan HENDRIK CORNELIUS CHRISTOFFEL LE ROUX, met effek vanaf 27 September 1951. S. E. Steyn, van Liesching en Mortimer, Prokureur vir die Partye, Posbus 68, Middelburg. 11742—5-12

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that it is the intention of K. & K. BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED to sell its retail butcher's business at 142 Umbilo Road, Durban, to OLIVER GREGORY HUNTER and JOHN BENJAMIN DALZIEL LOCKEY. Dated at Durban this 29th day of September, 1951.—Henwood, Britter & Caney, Solicitors for the Parties, 51 Masonic Grove, Durban. 11739—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by DAPHNE MARGARET OSTROWIAK and HELENA WAINSTEIN under the style of GREENWAYS FLORIST at 137 Greenway, Greenside, Johannesburg, has been sold as a going concern to FRANK CHARLES MORRELL, who will carry on such business for his own account from the 1st day of October, 1951. Dated at Johannesburg this 26th day of September, 1951.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 11713—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of JAN HARM VAN VUUREN subject to the grant by the Potchefstroom Liquor Licensing Board of the necessary authority for the temporary transfer of his hotel liquor licence, to sell the businesses of hotel keeper and boarding-house keeper, together with all the assets thereof, conducted by him on Portion No. 181 of the farm Wilgeboom No. 68, District of Potchefstroom, under the style or firm of MOORIVIER HOTEL, with effect as from the 12th of October, 1951, to ANDRIES JOHANNES PETRUS VAN DER MERWE, who will from the said date conduct the said businesses at the said address for his own benefit.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 11652—5-12

NOTICE.

The partnership formerly existing between CHARLES JOFFE (deceased), ELI JOFFE and DAVID JOFFE in regard to the general dealer's business carried on by them under the style of JUBILEE OUTFITTERS at 174 Market Street, Johannesburg, was dissolved by the death of the said CHARLES JOFFE on the 20th day of April, 1950, from which date the said business has been carried on in co-partnership by the said ELI and DAVID JOFFE under the same style at the same address.—Maurice Stein, Attorney for the Parties, Dunvegan Chambers, 46 Joubert Street, Johannesburg. 11550—28-5-12

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die restaurant en varsproduktebesigheid bekend as UITSPAN KAFEE gedryf deur CHRISTIAAN HENDRIK BOOYSE te Louis Trichardstraat 71, Parktown, Pretoria, verkoop is aan FRANCOIS ABRAHAM BOOYSE en dat hy die besigheid onder dieselfde naam op dieselfde adres vir sy eie besigheid sal voortsit vanaf 1 Oktober 1951.—Solomon & Nicolson, Prokureurs vir Partye, Pretoriusstraat 251, Pretoria. 11607—28-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of commercial broker carried on by M. JOHNSTON under the name of ARCHD. H. JOHNSTON at 1 and 2 Ashers Buildings, corner of Fox and Joubert Streets, will be transferred to BELL'S AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED as and from a date ten (10) days after the last publication of this notice.—C. R. Geach, of Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., 324 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 11711—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that VIVIAN CHARLES BOLTMAN intends to dispose of the business of a retail butchery and dealer in fresh produce carried on by him at 20 Main Avenue, Florida North, under the style or firm of FLORIDA NORTH BUTCHERY to JOHANNES BECKLEY, who will carry on such business at the same address for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 25th day of September, 1951.—Moodie & Robertson, Attorneys for the Parties, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg. 11735—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business of general dealer and motor garage carried on by ISRAEL SCHMULIAN and FREDERIK ANDRIES BOTHA under the style or firm of GENERAL MOTOR WORKS at Erf No. 273, Derwig Street, Devon, has been dissolved and that the said ISRAEL SCHMULIAN has taken over the said business together with all assets and liabilities thereof and will, in partnership with AARON SCHMULIAN continue to carry on the said business under the same style or firm and at the same address with effect as from the 1st July, 1951. Dated at Devon this 4th day of September, 1951.—Batteson, Curlewis & Els, Attorneys for the Parties, P.O. Box 2, Devon. 11733—5-12

NOTICE.

Take notice that the business known as DE LUX ELECTRICAL SUPPLIES carried on by LEONARD LANDAU LEVY at 42 Bedford Road, Yeoville, Johannesburg, has been sold and transferred to SAMUEL SHILLER with effect as from the 24th day of October, 1951.—S. E. Hurwitz, Attorney for the Parties, 214 Service House, Johannesburg. 11780—5-12

NOTICE.

Take notice that the business known as WENDY'S LADIES HAIRDRESSERS carried on by EDWARD CHARLES LAWRENCE at 98a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold and transferred to PHILLIS MARGUERITE DITCHFIELD with effect as from the 24th day of October, 1951.—S. E. Hurwitz, Attorney for the Parties, 214 Service House, Johannesburg. 11779—5-12

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die privaat hotel bekend as PARK LODGE PRIVAAT HOTEL en geleë te 231, 234, 237 en 240 Minnaarstraat, Pretoria, verkoop is deur die eiernaars MARTHINUS CHRISTOFFEL SONNEKUS en PIETER ENGELBERTUS DU PREEZ aan HENDRINA MAGDALENA REDELING-HUYS, wat die genoemde besigheid by die genoemde adres sal voortsit vir haar eie voordeel en rekening vanaf 1 Oktober 1951. Gedateer te Pretoria op hierdie 28ste dag van September 1951.—Macintosh, Cross & Farquharson, Prokureurs vir die Partye, Paul Krugerstraat 246, Pretoria. 11461—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the apothecary's business known as LEEDS PHARMACY heretofore carried on by ROBERT JULIUS KARK at 63 Kotze Street, Hospital Hill, Johannesburg, has been sold to ISRAEL BERNARD BLANKFIELD, who as from the last publication of this notice, will carry on the business under the same style for his own account. Dated at Johannesburg this 21st day of September, 1951.—Weston & Porter, Attorneys, 400 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 11560—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by the late Dr. WILLIAM MARK under the style of WM. MARK, O.D. OPTOMETRIST at 66 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold to VINCENT RIGHOUSE, who will carry on the business on his own account under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg this 24th day of September, 1951.—Max Goodman, Attorney for Parties, 32/9 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 11552—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that BASIL BERESFORD GRIFFIN has sold the general dealer's business carried on by him at the Welcome-wood Call Office Site, in the Division of Kingwilliamstown, to THEODORUS CORNELIUS MENNE SCHEEPERS. Dated at Kingwilliamstown this 26th day of September, 1951.—Robertson, Wiley & King, Attorneys for Parties. 11738—5

NOTICE.

The business of general dealers heretofore carried on by ELI JOFFE and DAVID JOFFE in co-partnership under the style of JUBILEE OUTFITTERS and under the style of UNION TRADING COMPANY at 174 Market Street, Johannesburg, have been amalgamated as from the 1st day of July, 1951, and as from that date, the amalgamated business has been and will be carried on by the said ELI and DAVID JOFFE in co-partnership under the style of JOFFE BROS. at the same address.—Maurice Stein, Attorney for the Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 11551—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the estate agent's business carried on by VALENTIN LORENZ HOEPEL under the style of NORTH EASTERN ESTATE AGENCY at 79 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st August, 1951, to PERCY KONRAD HOEPEL, who will continue to carry on the said business for his own account and benefit at the said address.—B. Alexander & Bros., Attorneys for Parties, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg. 11553—28-5-12

NOTICE.

The fish and chips business conducted by ISABEL ELIZABETH DE KLERK at 54 Delarey Street, Vrededorp, under the style or firm of RIABETH FISH SHOP was with effect from the 1st day of January, 1951, sold to JOHANNA FRANCINA NEL, who from that day has been conducting the said business for her own benefit and account under the same style or firm. Dated at Johannesburg the 25th day of September, 1951.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Parties, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 11727—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KOPPEL LIPSCHITZ trading as CENTRAL PROVISION STORE, has disposed of his general and patent medicine dealer's business situate at 152 Rochester Road, Observatory, to SARAH LEWIS (married out of community of property to ISRAEL LEWIS), who will henceforth carry on the said business on her own account. Dated at Salt River this 25th day of September, 1951.—Berkovitch & Mallinck, Attorneys to the said Parties, 386 Albert Road, Salt River. 11717—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERT NICOLAAS NEL and JOHN EDWARD BISHOP carrying on business as blacksmiths under the style of O. J. NEL & COMPANY at 25a Milner Road, East London, have dissolved partnership and the said JOHN EDWARD BISHOP has disposed of his interest therein to the said GERT NICOLAAS NEL who will carry on the business under the same name at the same address for his own account. Dated at East London this 5th day of October, 1951.—Ormerod & C. K. Rowland, Attorneys for the Parties, 27 Netherlands Bank Buildings, East London. 11748—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 10 of the Registration of Firms Act (Natal), No. 35 of 1906, that as and from 17th September, 1951, THE VOGUE, LIMITED will abandon the firm name of SALES HOUSE and will continue to trade at 395 West Street, Durban, under the firm name of EDGARS. Dated at Durban this 5th day of October, 1951.—Goodricke & Son, Attorneys for The Vogue, Ltd., 45 Beach Grove, Durban. 11716—5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GRACE RUTTER carrying on business in her own name as a general dealer (restricted) on Lot No. 388, Marine Drive, Margate, intend to dispose of her business to WORK BASKET (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business upon the same property. Dated at Port Shepstone this 24th day of September, 1951.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 11747—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ISMAIL MOOSA RAWAT to dispose of his tearoom and fresh produce business carried on by him on Sub. 11 of Lot No. 36, Marburg Settlement, to ESSOP MOOSA, who will carry on the said business at the same address. Dated at Port Shepstone this 24th day of September, 1951.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 11746—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SUSANNA FREDRIKA JOHANNA ROLL carrying on business as a general dealer at the corner of Amalinda Road and St. John's Road, East London, under the name of THE CORNER STORE intends to dispose of the said business to KONRAD CARL LEWRENTZ, who will continue to carry on under the same name at the above address for his own account from the 1st day of November, 1951. Dated at East London this 3rd day of October, 1951.—Randell & Bax, Attorneys for the Parties, 33 Cambridge Street, East London. 11744—5-12

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid wat deur JOHANNES ZACHARIAS HUMAN op Erf No. 275, Amsterdam, distrik Ermelo, gedryf is onder die styl of firma van USUTU STORE verkoop is aan FOLKERS JOHANNES JOUBERT, met alle bate, en dat die gesegde FOLKERS JOHANNES JOUBERT die gemelde besigheid sal dryf vir sy eie belang en voordeel op dieselfde perseel onder die styl of firma van AMSTERDAM KONTANT WINKEL vanaf datum van publikasie hiervan.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo. 11745—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PIETER ERNST VILJOEN trading as LUXURY STORES at 93 Zastron Street, Bloemfontein, intends disposing of his general dealer's, fresh produce and restaurant business to HERMANUS JOHANNES VAN BILJON who will carry on the business on the same premises under the same style or firm. Dated at Bloemfontein on the 22nd day of September, 1951.—Wiley & Van der Post, Attorneys for the Parties, Barclays Bank Buildings, 94 Maitland Street, P.O. Box 659, Bloemfontein. 11765—5-12

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersaak tans beoefen deur ISAAC THOMAS BLAKE LARNEY onder die handelsnaam van BODENSTEIN SLAG-HUIS te Bodenstein, in die distrik van Ventersdorp, verkoop is aan DANIEL ABRAHAM DE BRUIN wat die gesegde saak sal behartig vir sy eie belang onder dieselfde naam vanaf 19 Oktober 1951.—F. B. Gillett, Prokureur vir die Partye, Posbus 48, Ventersdorp. 11646—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENRY JOSEPH HART carrying on a general dealer's business at 78a Kellner Street, Bloemfontein, under the style of AVENUE RADIO SERVICE has disposed of the said business to FRIKKIE VAN KRAAYENBURG, who intends to carry on the said business at the same address and under the style of AVENUE RADIO SERVICE for his own account and benefit, with effect from the 1st day of September, 1951. Bloemfontein, this 24th day of September, 1951.—Dennis Nathan & Botha, Attorneys for the Parties, 115 St. Andrew Street, P.O. Box 291, Bloemfontein. 11647—5-12

NOTICE OF DISPOSAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers at present carried on by LIONEL AKUM under the style or firm of LES MARAIS SUPPLY STORES at 652 Paul Kruger Street, Mayville, Pretoria, has been sold and transferred, together with the assets and liabilities thereof, with effect from the 1st July, 1951, to LES MARAIS SUPPLY STORE (PTY.), LIMITED, a Company in course of registration. The Company when registered will carry on business under its own name and for its own account at the same address.—Carroll, Stedall and Partners, Agents for the Parties, 39 Court Chambers, Andries Street, Pretoria. 11768—5-12

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Ingevolge Artikel 34 van die Insolvensiewet (Wet No. 24 van 1936), word hiermee kennis gegee dat die sakeonderneming op die plaas Buffelskloof, distrik Groblersdal, wat deur SEPORO MANKOPANE en WILLIAM SEPORO gedryf word onder die naam van BASUTO TRADING STORE met ingang van Woensdag, 24 Oktober 1951 oorgedra word aan BEN MOGAILE, die koper daarvan, wat vanaf gemelde datum gemelde besigheid vir eie rekening en voordeel sal dryf onder die naam van LEFALANE CASH STORE.—Oloff A. Greyling, Prokureur vir Partye, Posbus 53, Groblersdal. 11783—5-12

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Ingevolge Artikel 34 van die Insolvensiewet (Wet No. 24 van 1936), word hiermee kennis gegee dat die sakeonderneming op die plaas Middelen, distrik Lydenburg, wat deur SEPORO MANKOPANE en WILLIAM SEPORO gedryf word onder die naam van LEPELLANE TRADING STORE met ingang van 24 Oktober 1951 oorgedra word aan JOHANNES TLADI, die koper daarvan, wat vanaf gemelde datum gemelde besigheid vir eie rekening en tot eie voordeel sal dryf onder die naam TSOAGANE TRADING STORE.—Oloff A. Greyling, Prokureur vir Partye, Posbus 53, Groblersdal. 11784—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NORMAN LESLIE MAKER in his capacity as manager on behalf of the SOUTH AFRICAN BREWERIES, LIMITED, as owners, carrying on business as the GRAND HOTEL has disposed of the aforementioned business, together with the goodwill and other assets appertaining thereto, situate at Marsh Street, Mossel Bay, to and in favour of JACOB LEVIN, presently of Oudtshoorn, who will continue conducting the business at the same place and under the same style and name with effect from the 1st October, 1951. Dated at Mossel Bay this 21st day of September, 1951.—Miller & Moodie, Attorneys for the Parties, Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay. 11645—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's (groceries) business, known as SIZA BANTU STORE, formerly carried on by MOSES SIBANYONI at 785 Second Street, Payneville, Springs, was disposed of by him in September, 1950, to JACOB BONGWE, who has carried on the said business for his own benefit, under the same name and at the same premises from that date.—Hammerschlag & Frank, Attorneys for the Parties, Pole's Building, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs. 11628—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HILDA MAGDALENA VAN ZYL (formerly KOTZE, born CAMPBELL), trading as H. M. KOTZE, has sold her butchery business conducted under the name or style of H. M. KOTZE at Elliot, to PETRUS JOHANNES CROMHOUT, who will conduct the business of a butchery at the same premises under the name or style of P. J. CROMHOUT, for his own account as from the 1st October, 1951. Dated at Elliot this 24th day of September, 1951.—Dampier & Smith, Attorneys for the Parties, P.O. Box 10, Elliot. 11643—5-12

TRANSFER OF TRADING SITE.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof, OTTO WESCH in his capacity as the Executor Testamentary of the Estate of the late ELSA WILHELMINE VIEDGE, will make application to the Magistrate, Umtata, for the transfer of the TABASE TRADING SITE situate in Location No. 4 called Tabase, in the District of Umtata, to MURIEL MARY HOWARD WILLIAMS and EDGAR HOWARD WILLIAMS, and for the issue to them of the necessary licences appertaining to the said Trading Site. Dated at Umtata this 27th day of September, 1951.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, 6-10 York Buildings, York Road, Umtata. 11790—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ILSE BENEDIX intends to dispose of the goodwill and assets of the cosmetics manufacturing business carried on by her at 61 De Villiers Street, Johannesburg, under the style of CAVANNA PRODUCTS to WRENS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this the 25th day of September, 1951.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House (Fourth Floor), corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 11697—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ELLEN DA SILVA has disposed of her general dealer's, fresh produce dealer's and patent medicine dealer's business conducted by her in premises known as 107 Twenty-fourth Avenue, Elsies River, to ABDULAH DAWOOD PARKER, who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 28th day of September, 1951.—M. Bledin & Co., Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Elsies River. 11661—5-12

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van JOSEF JACOBUS WILLEM VAN DER WESTHUIZEN om sy juweliers- en algemene handelaarsbesigheid bekend as VAN DER WESTHUIZEN BROERS, tot hertoe voortgesit op Erwe Nos. 918 en 922 in Kerkstraat, Riversdal, te verkoop aan HENDRIK REYNIER VAN ROOYEN, wat vanaf 24 Oktober 1951 vir sy eie rekening en voordeel handel sal dryf by gemelde adres onder die naam van RIVERSDALE JUWELIERS. Gedateer te Riversdal die 29ste dag van September 1951.—S. A. Hofmeyr & Seun, Prokureur vir die Partye, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal. 11782—5-12

TRANSFER OF TRADING SITE.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof, OTTO WESCH in his capacity as the Executor Testamentary of the Estate of the late ELSA WILHELMINE VIEDGE will make application to the Magistrate, Ngqeleni, for the transfer of the BOLOTWA TRADING SITE situate in the District of Ngqeleni, to FRIEDRICH VIEDGE and for the issue to him of the necessary licences appertaining to the said Trading Site. Dated at Umtata this 27th day of September, 1951.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, 6-10 York Buildings, York Road, Umtata. 11787—5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die vennootskap wat voorheen bestaan het tussen JOHANNES GERHARDUS VAN DER WESTHUIZEN, SASCHA EDELSTEIN en SOLLY WERBELOFF, handelsdrywende te Erf No. 115, Prieska, as VAN DER WESTHUIZEN'S FURNITURE STORE, ontbind is en dat die gemelde JOHANNES GERHARDUS VAN DER WESTHUIZEN vanaf die 1ste Julie 1951 die gemelde besigheid vir sy eie rekening en voordeel sal drywe op dieselfde perseel en onder dieselfde naam. Prieska, 26 September 1951.—Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Partye. 11798—5-12

TRANSFER OF TRADING SITE.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof, OTTO WESCH and WILLIAM MORRIS HALL CAMPBELL in their capacities as the surviving Liquidators duly appointed as such, under Order of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division, dated 17th September, 1931, of the Estates of the late CONRAD AUGUST ROBERT VIEDGE and the late HEINRICH FRIEDERICH WILHELM VIEDGE, the said Estate of the late C. A. R. VIEDGE and the late H. F. W. VIEDGE during his lifetime formerly carrying on business in partnership as VIEDGE BROTHERS, will make application to the Magistrate, Qumbu, for the transfer of the CABA TRADING SITE situate in the District of Qumbu, to VIEDGE BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, and for the issue to them of the necessary licences appertaining to the said Trading Site. Dated at Umtata this 27th day of September, 1951.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, 6-10 York Buildings, York Road, Umtata. 11789—5-12

TRANSFER OF TRADING SITE.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof, OTTO WESCH in his capacity as the Executor Testamentary of the Estate of the late ELSA WILHELMINE VIEDGE will make application to the Magistrate, Qumbu, for the transfer of the CABA TRADING SITE, situate in the District of Qumbu, to OTTO WESCH and WILLIAM MORRIS HALL CAMPBELL in their capacity as the surviving Liquidators duly appointed as such, under Order of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division, dated 17th September, 1931, of the Estates of the late CONRAD AUGUST ROBERT VIEDGE and the late HEINRICH FRIEDERICH WILHELM VIEDGE, the said Estate of the late C. A. R. VIEDGE and the late H. F. W. VIEDGE during his lifetime formerly carrying on business in partnership as VIEDGE BROTHERS, and for the issue to them of the necessary licences appertaining to the said Trading Site. Dated at Umtata this 27th day of September, 1951.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, 6-10 York Buildings, York Road, Umtata. 11788—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the florist's business carried on by ADELIZA EILEEN ROURKE under the style of MONA LISA FLORIST, at 348 Church Street West, Pretoria, has been sold as a going concern with all furniture and stock to MARGARETHA ISABELLA MACINTOSH, who will carry on the said business under the same style and at the same address as from the 2nd day of October, 1951.—Stegmann, Oosthuizen and Jackson, Attorneys for the Parties, Lewis and Marks Building, Church Square, Pretoria. 11795—5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that RAGMA KAHN PATON intends as from date of approval of transfer of licence, disposing of the business at 108 Walmer Road, Port Elizabeth, to DAMOODAR RATANJI RAGA, who will carry on business at the same address. Dated at Port Elizabeth this 25th day of September, 1951.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, 13/15 Adderley Street, Port Elizabeth. 11817—5-12

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat JACOBUS JOHANNES DE KLERK sy algemene handelaarsbesigheid bekend as DAGBREEK, wat hy dryf op Erf No. 99, Groblersdal, distrik Groblersdal, verkoop het aan JACOB JOHANNES JACOBS en PETRUS JOHANNES JOUBERT met effek vanaf 29 Oktober 1951, vanaf welke datum die gemelde JACOB JOHANNES JACOBS en PETRUS JOHANNES JOUBERT die gemelde besigheid sal voortsit vir hulle eie voordeel en gerief onder die naam van JACKS. Gedateer te Groblersdal hierdie 26ste dag van September 1951.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal. 11797—5-12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid tot dusver gedryf deur JAN DANIEL NELL op die plaas Doornfontein No. 96, distrik Ventersdorp, onder die naam en styl van J. D. NELL & SEUN, insluitende voorrade en toebehore, verkoop is aan SERVAAAS VAN BREDA VAN NIEKERK met ingang vanaf 1 Oktober 1951, vanaf welke datum laasgenoemde die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortsit vir sy voordeel en risiko.—Erasmus Jooste & Kie., Prokureurs vir Partye, Kerkstraat 59, Klerksdorp. 11801—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CORNELIUS RYGARTH BUYS trading under the style of MODERN LADIES OUTFITTERS at Harding Street, Estcourt, intends disposing of his business to MRS. DORIS CONSTANCE REITZ (married out of community of property to JAN FREDERICK REITZ), who will carry on the said business at the same address under the style of DEE'S for her own account. Dated at Estcourt this 1st day of October, 1951.—J. F. Reitz, Attorney for Parties, P.O. Box 93, Estcourt. 11816—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GWILT'S NATIONAL STORES (PTY.), LTD., Main Road, Westville, Natal, to dispose of the said business to STANLEY WILLIAM HOOD carrying on business as NATIONAL STORES, who will carry on business at the same address, with effect from 26th October, 1951. Dated at Durban, Natal, this 27th day of September, 1951.—Garlicke & Bousfield, Attorneys for the Purchasers, 397 Smith Street, Durban. 11803—5-12

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat MARTINUS GERHARDUS PRETORIUS van die UITSPAN TEEKAMER, Erf No. 124, Wakkerstroom, die eiendom waarin die teekamerbesigheid tot hertoe deur hom gedryf was op gesegde gedeelte Erf No. 124, Wakkerstroom, verhuur het aan CORNELIUS JOHANNES NEL tesame met sekere meubels en breekgoed wat tot nog toegebruik was in die dryf van gesegde besigheid en dat vanaf die 1ste dag van November 1951 die gesegde besigheid deur die gesegde CORNELIUS JOHANNES NEL in die toekoms in sy eie naam onder die styl of naam UITSPAN KOFFIEHUIS gedryf sal word en wel uitsluitlik vir sy eie voordeel en op sy eie verantwoordelikhed. —C. K. Barry, Prokureur vir die Partye. 11830—5-12

Notice is hereby given that the business of general dealer and hairdressing saloon (assets only) hitherto carried on by PIETER JACOBUS LOMBARD at Kathel Buildings, Union Street, Witbank, under the style or firm of CARLTON HAIRDRESSING SALOON has been sold to JACOBUS JOHANNES MARX with effect as from 1st October, 1951, from which date the Purchaser will carry on the said business at the same address and under the same style for his own account and benefit. Dated at Witbank this 28th day of September, 1951.—I. Schech, Attorney for the Parties, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank. 11835—5-12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936, that it is the intention of DIEDRIK JAN OFFERMAN, general dealer, to dispose of the business carried on by him at Lot No. 9, Block XIX, Maclear, to DAVID RAYMOND POULTNEY. Maclear, 26th September, 1951.—J. R. Wade, Attorney for Parties. 11836—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MANUEL TEIXEIRA DORIA trading as FUNCHAL FRUIT STORE AND TEA-ROOM at 42/44 Princes Street, Port Elizabeth, intends transferring the said business to (Mrs.) MARIA ALDA DORIA (born DE SOUZA), who will carry on the said business under the style of FUNCHAL CAFÉ at the same address. Dated at Port Elizabeth this 28th day of September, 1951.—Julius Lax & Noach, Attorneys for the Parties, 19 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 11799—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the IGODA MOUTH INVESTMENTS (PTY.), LIMITED carrying on business as restaurant keepers and general dealers at portion of Farm No. 87, known as Overton, in the Division of East London, under the style of IGODA HOLIDAY CAMP, intend disposing of the said business to BERNARDUS HERMANUS HOFFMAN, who will carry on the said business under the same style at the same place.—Postma & Postma, Attorneys for the Parties, Sanlam Building, East London. 11812—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the Executors Dative of the Estate of JOHN FREDERICK FARROW intend selling the hotel business as a going concern known as MASONIC HOTEL, Whittlesea, to PHILIPUS JOHANNES DU PLESSIS. Dated at Queenstown this 29th day of September, 1951.—Dower & Ensor, Attorneys for the Parties, 9 Robinson Road, Queenstown. 11811—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that CHOO YENUG SIN intends as from date of approval of transfer of licence, disposing of the business at 105 Perl Road, to MONICA AH CHOO, who will trade as PERL ROAD TERMINUS STORE at 2 Robin Street, Korsten, Port Elizabeth. Dated at Port Elizabeth this 28th day of September, 1951.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, 13 Adderley Street, Port Elizabeth. 11814—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that the GARDEN SUPPLY STORES (PTY.), LTD., intend as from date of approval of licence, disposing of the business PLEASANT SERVICE STATION, 69 Buffelsfontein Road, Walmer, Port Elizabeth, to ROLAND PROCTOR, who will carry on business at the same address. Dated at Port Elizabeth this 27th day of September, 1951.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, 13 Adderley Street, Port Elizabeth. 11821—5-12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between HERBERT JAMES DOWNS and DOUGLAS VICTOR THOMSON trading as DOWNS AND THOMSON at Richmond, Natal, has been dissolved with effect from the 31st October, 1951, and that the said HERBERT JAMES DOWNS will take over the said business. Dated at Pietermaritzburg this 27th day of September, 1951.—Randles & Davis, Attorneys for Parties, P.O. Box 456, Pietermaritzburg. 11826—5-12

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat ANDRIES JACOBUS BURGER wat besigheid gedryf het onder die naam van THREE STAR BAKERY as algemene handelaar te Stasiesstraat 43, De Aar, sy besigheid verkoop het aan HENDRICUS HENDRIKS, wat besigheid sal dryf vir sy eie rekening onder die naam van THREE STAR BAKERY.

Neem verder kennis dat applikasie sal gemaak word aan die Munisipaliteit van De Aar, 14 dae na publikasie hiervan vir 'n sertifikaat goedkeurende die oordrag van die lisensie as voorseg. De Aar, 28 September 1951.—Paul & Blomerus, Prokureurs vir Partye, Posbus 7, De Aar. 11829—5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HUTCHINS TAXI SERVICE (PTY.), LIMITED to dispose of certain of its assets. Dated at Durban this 5th day of September, 1951.—Fowle & Driman, Attorneys for Company, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban. 11828—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DOROTHY SYLVIA MCGEE trading as "NU" CAFÉ AND SUPER SANDWICHES, of 15a North Street, East London, intends disposing of her business to VERA IRENE NEL (born CAUCHOIS), who will carry on business at the same premises under the same style or firm.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Parties, 40 Caxton Street, East London. 11839—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that M. GREENBERG carrying on the business of wholesale merchants at 143 Market Street, Johannesburg, under the style of VANCOUVER TRADING COMPANY has admitted R. GREENBERG as a partner in such business as from the 1st October, 1950. 11634—5-12

Removal of Business.—Adresverandering.

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by H. BAYLEY (PTY.), LTD., at 100d Bedford Street, Brakpan, under the style of DICKERSONS FLORIST, has been removed to 525 Voortrekker Road, Brakpan, where it will be continued under the same style as from the 1st October, 1951.—I. Bayley, 525 Voortrekker Road, Brakpan. 11382—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of retail butcher hitherto carried on by MENDEL PLEAT under the style or firm of ECONOMIC MEAT SUPPLY on Stand No. 528 being 71b Commissioner Street, Boksburg, will be transferred to Stand No. 531 being 77 Commissioner Street, Boksburg, as and from the date of the expiry of the final notice hereof. Dated at Boksburg this 19th day of September, 1951.—Massel & Massel, Attorneys for the Applicant, 64a Commissioner Street, Boksburg. 11431—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the café, general dealer and fresh produce business carried on by ALICK ABRAHAM at Lot No. 325, Hendrina, under the style or firm of HENDRINA CAFÉ, will be removed to Lot No. 246, Hendrina, as from the 1st October, 1951. 11432—28-5-12

REGISTRASIE VAN BESIGHEDE WET, 1909.

In terme van Artikel 3 (1) van Wet No. 36 van 1909, word hiermee kennis gegee dat die algemene handelaars-, vars produkte-, fiets- en spuitwatersbesighede gedryf deur EAST END TRADING COMPANY op Gedeelte No. 5 van Erf No. 676, Lichtenburg, verskuif word na Erf No. 81 B, Lichtenburg, vanaf 1 Oktober 1951, waar die besighede in die toekoms onder dieselfde naam gedryf sal word.—J. P. Conradie, Prokureur vir Partye, Lichtenburg, 27 September 1951. 11834—5-12-19

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by G. MANDELBAUM trading as MANRAY & CO., at 302 Bree Street, Johannesburg, was removed with effect from 20th August, 1951, to Bidens Mansions, 109a Pritchard Street, Johannesburg. 11194—21-28-5

CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that EMANUEL PAPADAKIS carrying on business as ORANGE GROVE CAFÉ, 205 Louis Botha Avenue, Orange Grove, has transferred the business to 284a Louis Botha Avenue, from the 13th September, 1951. Dated at Johannesburg this 12th day of September, 1951.—E. Papadakis. 11322—21-28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as NEWMARK SALES CO., has been removed from 23 Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg, to Fourth Floor, Lubraco House, corner Pritchard and Nugget Streets, Johannesburg, as from the 1st of August, 1951.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, 242/8 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 11734—5-12-19

NOTICE.

General dealer's and fresh produce dealer's business carried on by GEORGE VOGIATZIS as ANGLO-AFRICAN CAFÉ, 1 Fife Avenue, Geduld Extension, Springs, removed on the 1st October, 1951, to 159 Prince George Avenue, Brakpan, and trading as METRO STORE. 11460—28-5-12

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by PEACE DISTRIBUTORS (PTY.), LTD., at 20 Pritchard Street, Johannesburg, will as from the 1st October, 1951, be removed to and thereafter carried on at 248 Jeppe Street, Johannesburg. 11538—28-5-12

NOTICE.

The business of fresh produce dealer carried on by H. BLUMENFELD and J. MILLER under the style of STANDARD BAKERY at Lot No. 1436, Brakpan (122 Wenden Avenue), was on the 24th September, 1951, transferred to Lot No. 1434, Brakpan (124 Wenden Avenue).—B. D. Selvan & Kalk, Solicitors, 103 Sheffreel House, Brakpan. 11819—5-12-19

NOTICE.

The business of VERONA MEAT MARKET carried on by OSCAR FRIEDMAN at 23 Verona Street, Rosettenville Extension, has been removed to 46 Verona Street, Rosettenville Extension, Johannesburg, as from the 1st day of October, 1951.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Party, 4 Broadway Mansions, 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg. 11564—28-5-12

The business conducted by W. GALLIE ELECTRICAL CONTRACTOR at 5 Pritchard Street, Johannesburg, will be transferred to 97 Jeppe Street, Johannesburg, as from the 30th September, 1951. 11195—21-28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as UNIVERSAL TYRE SERVICE trading at 227/229 Eloff Street Extension, Johannesburg, has moved to 213 Eloff Street Extension, as and from 26th September, 1951. 11728—5

Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as D.F. KONTANT-WINKEL gedryf deur DIRK JOHANNES VAN DEN BERG en FREDERICK GERHARDUS ANDRIES VAN DEN BERG te Voortrekkerweg 754b, Brakpan, gesluit is vanaf 15 September 1951.—Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs van die Partye, Trust-geboue, Brakpan. 11641—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MAX ALEXANDER SUSSMAN under the style or firm of ABRAMS GROCERY STORE at 37 Stiemens Street, Braamfontein, Johannesburg, was abandoned with effect from the 31st day of March, 1951. Dated at Johannesburg this 26th day of September, 1951.—I. Mendelow & Browde, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 11714—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and apothecary business carried on by SHARON PHARMACY (PTY.), LTD., at 60 Wolmarans Street, corner Claim Street, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 31st of August, 1951. Dated at Johannesburg this the 20th day of September, 1951.—Israel Katz, Attorney for Party, 55 Sauer's Buildings, 43 Loveday Street, Johannesburg. 11561—28-5-12

Notice is hereby given that the business of hairdressers formerly carried on by VANETTE HAIRDRESSERS (PROPRIETARY), LIMITED at 64b Joubert Street, Johannesburg, has been abandoned and the assets thereof have been sold and upon final publication hereof will be transferred to LEONARD PHILLIPS.—B. Pencharz, Attorneys for the Parties, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 11841—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer conducted under the style of RAILWAY WORKERS STORE at 95/7 Knox Street, Germiston, by the late JACOB HAHN and SAM EIDELSON was abandoned on the 6th September, 1951. Dated at Johannesburg this 14th September, 1951.—Philip Hilewitz, Solicitor, 98-104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 11087—21-28-5

The businesses of general dealer, fresh produce dealer, mineral water dealer and patent medicine dealer carried on by THOMAS GEORGE WELLS under the style or firm of PROGRESS CASH STORES at 156 Goods Road, Brakpan, have been abandoned with effect from the 31st day of August, 1951.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Party, 101-2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, Brakpan. 11766—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by STAR GARAGE at 107 Church Street, Mayfair, Johannesburg, as a motor garage and general dealer, will be abandoned as and from the 31st October, 1951.—Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Parties, 24/30 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

11496—28-5-12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BHAGMANIA TEELUK as KISMET CASH STORE at 297 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been abandoned from 1st August, 1951.

11365—28-5-12

NOTICE.

The business of S. DAVIN & CO., previously carried on at 259 Jeppe Street, Johannesburg, was abandoned on the 31st July, 1951.

11462—28-5-12

NOTICE.

The fresh produce dealer's business hitherto conducted by MOHAMED RASHID KHAN at 4a Third Street, Springs, under the style of EAST RAND FRUIT MARKET has been abandoned. Dated at Springs on this the 5th day of October, 1951.—B. P. Goldberg and Sherman, Attorneys for the Party, 5 Regal House, Second Street, Springs.

11629—5-12-19

Notice is hereby given that the fresh produce business carried on by KINGSWOOD FRUITERERS (PTY.), LTD., at 103 Twist Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 8th September, 1951.—R. S. Myers, Agent for the Parties, P.O. Box 2276, Johannesburg.

11699—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by ABE GOLOMBICK trading as HOME SERVICES at 75 Tramway Street, Turfontein, will be abandoned as from the 1st October, 1951.

11273—21-28-5

The general dealer's business carried on by ISSY ARONSON (PTY.), LTD., at 56 Loveday Street, Johannesburg, was abandoned on the 31st August, 1951.—Nathan Teron and Joseph, Secretaries. Issy Aronson (Pty.), Ltd., 143 London House, Johannesburg.

11500—28-5

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

HARMONY GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the First Ordinary General Meeting of Harmony Gold Mining Company, Limited will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Friday, 2nd November, 1951, at 11 a.m., for the following business:—

1. To receive and consider the audited Balance Sheet as at 30th June, 1951, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of those retiring in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit, and to appoint Auditors to the Company in terms of Section 98 (i) of the Companies Act, 1926, as amended.
4. To transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the Report of the Directors.

SPECIAL BUSINESS.

5. (a) To consider and, if thought fit, pass with or without modification, in the manner required for the passing of a Special Resolution in terms of the Companies Act, 1926, as amended, of the Union of South Africa, the following resolution as a Special Resolution, namely:—

"That the Authorized Capital of the Company be increased from £3,000,000 divided into 12,000,000 shares of 5s. each to £3,750,000 (three million seven hundred and fifty thousand pounds) divided into 15,000,000 (fifteen million) shares of 5s. each, by the creation of 3,000,000 (three million) new shares of 5s. each, all of which new shares shall, when issued, rank *pari passu* in all respects with the 12,000,000 (twelve million) shares constituting the present Capital of the Company."

5. (b) To consider and, if thought fit, pass with or without modification, the following Ordinary Resolutions, namely:—

That the Directors of the Company be and they are hereby authorized:—

- (i) To offer to the shareholders of the Company, subject to the consent of the United Kingdom Treasury being obtained to offer shares in terms

hereof to shareholders in the United Kingdom, 6,800,000 shares (being 4,000,000 reserve shares plus 2,800,000 of the new shares), or such lesser number as the Directors may deem advisable, for subscription by shareholders of the Company at such price or prices and upon such terms and conditions as the Directors may determine.

- (ii) To negotiate and enter into an Underwriting Agreement with The Central Mining & Investment Corporation, Limited on terms to be mutually agreed upon, and to allot and issue to The Central Mining & Investment Corporation, Limited or its Nominees, in terms of any such Underwriting Agreement, any shares not taken up by shareholders in response to any offer made in terms hereof, including all shares representing unallotted fractions arising out of any such offer.
- (iii) To do all such things as may be necessary to give effect to the foregoing Resolutions, including the power to modify the terms of the aforementioned offer to shareholders to such extent as may be requisite in order to comply with the requirements of the United Kingdom Treasury.

The following information is furnished in terms of Section 70 *quin.* of the Companies Act of the Union of South Africa in regard to the interests of the Directors in the proposed Underwriting Agreement with The Central Mining & Investment Corporation, Limited:—

Mr. W. H. A. Lawrence is a Director and General Manager in Johannesburg of The Central Mining & Investment Corporation, Limited, and is the registered holder of 500 Preference Shares and 250 Ordinary Shares in that Corporation.

Messrs. W. M. Frames and G. V. R. Richdale are Managers in Johannesburg of The Central Mining & Investment Corporation, Limited; Messrs. P. H. Anderson, E. J. F. Harrington and T. Reekie are Assistant Managers and Messrs. R. E. M. Blakeway, G. S. L. Burke, R. D'A. Clay and D. D. McIlidowie are officials of that Corporation.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 27th October to the 2nd November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per J. S. Mitchley, Head Office: The Corner House, Johannesburg, Transvaal, 5th October, 1951.

11709—5

ALLIED MOTORS, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

FIFTH ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Fifth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, 306 Union House, Main Street, Johannesburg, on Monday, the 29th October, 1951, at 12 noon.

Shareholders will be asked to declare Dividend No. 5 of 7½ per cent. equivalent to 4½d. per share for the period ended 30th June, 1951, in terms of the recommendation thereto made by the Directors and which will be paid to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 16th November, 1951, and Dividend Warrants will be posted as soon as possible thereafter.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 17th November, 1951, to 25th November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—E. C. Cade, Secretary. Registered Office: 306 Union House, Main Street, Johannesburg, 5th October, 1951. Transfer Secretaries: Marshall Industrials, Ltd., 72 Prince Alfred Street, P.O. Box 2111, Durban.

11626—5

CLYDE TRADING HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that Ordinary Dividend No. 8 of 12½% (twelve and one-half per centum) equivalent to 7-5d. (seven point five pence) per share, in respect of the year ended 30th June, 1951, has been declared payable to all holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 12th October, 1951.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and warrants will be posted to Shareholders on or about 31st October, 1951.

The Transfer Register for Ordinary Shares will be closed from 13th to 20th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Secretaries, per E. Goldsbrough, Head Office: Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 24th September, 1951.

11653—5

**PREMIER METAL COMPANY OF
SOUTH AFRICA, LIMITED.**

The Ordinary Share Transfer Registers of the above Company will be closed in London and Johannesburg from 22nd October to 27th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Stanley R. Jones, Secretary. 11710—5

EDDELS HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

**DECLARATION OF ORDINARY
DIVIDEND No. 4.**

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 10 per cent. (equivalent to 6d. per Share) has been declared payable to all Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 19th day of October, 1951.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and cheques in payment will be posted to Shareholders on or about the 23rd November, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders Tax at the rate of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders (whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa) and to Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Register and Register of Members in respect of the Ordinary Shares of the Company will be closed from the 20th day of October to the 31st day of October, 1951, both dates inclusive. By Order of the Board.—A. J. McLachlan, A.C.I.S., A.C.W.A., Secretary, London Transfer Office, Leadenhall Investments and Finance, Ltd., 3 St. Michael's Alley, Cornhill, London, E.C. 3; Registered Office and Transfer Office, 440 Victoria Road, Pietermaritzburg, 17th September, 1951. 11729—5

SCAW METALS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South
Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg, on Wednesday, 31st October, 1951, at 12 noon, for the following business:—

1. To receive the Reports of the Directors and Auditors, and to consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1951.
2. In terms of the Articles of Association to elect three Directors in place of Messrs. S. R. Fleischer, S. H. Newman and K. Richardson, who retire by rotation, but being eligible offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Transfer Registers of the Company will be closed from the 24th October to the 30th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—L. R. Bird, Secretary. Registered Office: Tenth Floor, Aegis Building, Loveday Street (P.O. Box 6334), Johannesburg, 29th September, 1951. Transfer Secretaries: General Mining & Finance Corporation, Limited, General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg. 11707—5

**W. F. JOHNSTONE AND COMPANY,
LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South
Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 15% (fifteen per cent.) equal to 9d. (ninepence) per share, plus a Bonus Dividend of 5% (five per cent.) equal to 3d. (threepence) per share, making a total Dividend of 20% (twenty per cent.) equal to 1s. (one shilling) per share, has been declared for the year ended 30th June, 1951, payable to the holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 12th October, 1951.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and Warrants in payment will be posted to Shareholders on the 31st October, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

- (a) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 13th October, 1951, to the 26th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—T. L. Turner, Secretary. 11649—5

**L.H.C. CORPORATION OF SOUTH
AFRICA, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

Directors: Col. R. D. Pilkington Jordan, M.P., Norrie Taylor, Lt.-Col. W. R. Oulton, A.F.C., E. C. Colbeck, F.A.L.P.A., A.M.I.H., C. D. Kershaw, O.B.E., L. J. Botha, F.C.I.S., F.I.A.C., S. H. Brewis.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighth Annual General Meeting of Shareholders will be held at the Registered Office, 48 Hopkins Street, Salt River, Cape, on Saturday, 20th October, 1951, at 9.30 a.m., for the following purposes:—

- (1) To receive and consider the audited Balance Sheet and Accounts and the Reports of the Directors and Auditors for the year ended 30th June, 1951.
- (2) To elect Directors in the place of Mr. Norrie Taylor, Mr. E. C. Colbeck, F.A.L.P.A., A.M.I.H., and Mr. C. D. Kershaw, O.B.E., who retire in terms of the Articles of Association and being eligible offer themselves for re-election.
- (3) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
- (4) Transact such other business as may be transacted at an Ordinary Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 17th October, 1951, to the 22nd October, 1951, both dates inclusive, for the purpose of the Meeting. By Order of the Board.—G. N. Innes, F.C.I.S., Secretary. Registered Office: 48 Hopkins Street, Salt River, Cape. 11786—5

EDWORKS (1936), LIMITED.

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that dividends have been declared on the Ordinary, "A" Ordinary and 6 Per Cent. and 7 Per Cent. Cumulative Preference Shares of this Company, as follows:—

- (a) On the Ordinary and "A" Ordinary Shares—A final dividend in respect of the Financial Year ended 31st July, 1951, of 12½ per cent. (equivalent to 7½d. per 5s. Share) making a total of 22½ per cent. (equivalent to 1s. 1½d. per 5s. Share) for the year.
- (b) On the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares—A half-yearly dividend in respect of the half-year ended 31st July, 1951, of 3 per cent. (equivalent to 7½d. per £1 Share) making a total of 6 per cent. for the year ended 31st July, 1951.
- (c) On the 7 Per Cent. Cumulative Preference Shares—A half-yearly dividend in respect of the half-year ended 31st July, 1951, of 3½ per cent. (equivalent to 8½d. per £1 Share) making a total of 7 per cent. for the year ended 31st July, 1951.

The above dividends are payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 13th October, 1951, and cheques in payment thereof will be posted as follows:—

- (1) Dividend on Ordinary and "A" Ordinary Shares—Dividend cheques will be posted from the Head Office and the London Office of the Company on or about the 15th November, 1951.
- (2) Dividend on 6 per cent. 7 Per Cent. Cumulative Preference Shares—Dividend cheques will be posted from the Head Office and the London Office of the Company on or about the 1st November, 1951.

The dividends are payable in the currency of the Union of South Africa, and dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on the 15th November, 1951, in the case of the dividends on the Ordinary and "A" Ordinary Shares, and on the 1st November, 1951, in the case of the dividends on the 6 Per Cent. and 7 Per Cent. Cumulative Preference Shares. Should there be such material difference, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling at each of those dates, respectively.

Dividend cheques dispatched from the London Office to persons resident in Great British or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders Tax of seven and a half per cent. (7½ per cent.) from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa.

The Share Transfer Books and Share Registers of the Company will be closed from the 14th October, 1951 to the 31st October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—B. Manchewsky, Secretary; Head Office: Uitenhage Road, P.O. Box 509, Port Elizabeth; London Transfer Office: 3 St. Michael's Alley, Cornhill, London, E.C. 3, 1st October, 1951. 11627—5

PLYWOODS, LIMITED.

ORDINARY DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that the Directors of the above Company have declared, in respect of the financial year ended 30th June, 1951, a Final Dividend of 10 per cent. (equivalent to 6d. per share) on Ordinary Shares, making with the Interim Dividend of 7½ per cent. already paid, a total of 17½ per cent. for the year.

The Dividend will be payable on the 24th October, 1951, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 12th October, 1951.

The Ordinary Share Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 15th to the 31st October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—G. Lanfear, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 11th September, 1951. 11660—5

THE HUME PIPE COMPANY (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THIRTY-FOURTH ORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Thirty-fourth Ordinary General Meeting of The Hume Pipe Company (South Africa), Limited will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Friday, the 9th November, 1951, at 11 a.m., for the following business:—

1. To receive and consider the Audited Accounts for the year ended 30th June, 1951, the Balance Sheet at that date, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in place of those retiring by rotation or otherwise in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit.
4. To transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the Report of the Directors.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 2nd to the 9th November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—H. A. Smith, Secretary. Head Office: Industrial Sites, South Germiston Extension (P.O. Box 204), Germiston, 19th September, 1951. 11698—5

THE CONSOLIDATED RAND BRICK, POTTERY AND LIME COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY SHARE DIVIDEND No. 42.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books and Register of Ordinary Members of the Company will be closed from the 19th to the 25th October, 1951, both days inclusive, in connection with the payment of the above Dividend.

Unless prevented by irregularity in the mail service or other cause, warrants will be posted to all registered shareholders on or about the 31st October, 1951. By Order of the Board.—H. R. Turk, Secretary. Registered Office: Olifantsfontein, Transvaal. Transfer Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 18th September, 1951. 11644—5

WILLIAM BAIN & COMPANY (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: Geo. Mackenzie (Alternate: Ian Mackenzie, D.S.O.), D. R. W. Deane, P. T. Bennett, Prof. John Oor, O.B.E., G. W. Mackenzie.

CIRCULAR TO HOLDERS OF PREFERENCE AND ORDINARY SHARES.

Shareholders are hereby informed that the Resolutions set out in the relative Notices dated 15th August, 1951, were duly passed at the Extraordinary General Meetings held on 20th September, 1951.

Accordingly the Board has now decided to proceed with the undermentioned offers to Shareholders who are registered as such at the close of business on the 8th October, 1951:—

To the holders of the existing 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares, 50,000 new 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares of £1 each at par, on the basis of one new Share for every two such Shares held; and

To the holders of the existing Ordinary Shares, 75,000 of the new Ordinary Shares at 22s. 6d. per share, on the basis of one new Share for every four such Shares held.

For the purpose of determining those Shareholders entitled to participate in the offers, the Ordinary and Preference Share Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 9th to the 15th October, 1951, both days inclusive.

On or about the 15th October, 1951, a further circular giving full information regarding the offers with Forms of Acceptance providing for renunciation to third parties will be sent to all Preference and Ordinary Shareholders. The closing date of the offers will be the 30th October, 1951.

Those Shareholders who are likely to be absent from their registered addresses during the period of the offers, are advised to arrange for some other person to deal on their behalf with the rights accruing to them. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries, per D. R. Burton. Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 21st September, 1951. 11650—5

CAXTON, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

In connection with the Third Ordinary General Meeting of the Company, the Transfer Registers will be closed from the 24th October, 1951, to the 31st October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—I. D. Fourie, Secretary, Pretoria, 19th September, 1951. 11640—5

INCORPORATED GOLD MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 3rd to the 11th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—S.A. Mining & Commercial Secretaries, Limited, Secretaries, per H. Torbitt. Registered Office: 719/726 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, 24th September, 1951. 11708—5

SAFNIT MILLS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 24.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 24 at the rate of 7% (seven per centum) per annum, equivalent to 4 2d. per Share in respect of the six months ended 30th June, 1951, has been declared payable to the Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 15th October, 1951.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and warrants in payment thereof will be posted from the Head and London offices of the Company on or about 9th November, 1951.

The Transfer Register for Preference Shares will be closed from 16th to 20th October, 1951, both days inclusive.

The dividend payable from the London office will be paid in British currency at par provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on 16th October, 1951. Should there be any such material difference between the two currencies the London Offices will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion taxation.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on dividends payable to—

- (a) persons, other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- (b) companies not registered nor carrying on business in the Union.

Accordingly, the Company will deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—The South African & General Investments & Trust Company, Limited, Transfer Secretaries, per E. Goldsbrough. Transfer Office: Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 24th September, 1951. 11785—5

THE CAPE ELECTRIC TRAMWAYS (1949), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that the Directors of The Cape Electric Tramways (1949), Limited, have declared a Dividend at the rate of 5 per cent. in respect of the financial year ended 30th June, 1951.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and is payable to the Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 11th October, 1951. Dividend Warrants will be posted on or about 24th October, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

The Ordinary Share Transfer Books and Registers of Members both in Cape Town and London will be closed from the 12th October, 1951, to the 24th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—E. Oliver, Secretary. Registered Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 25th September, 1951. 11715—5

GENERAL MINING AND FINANCE CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

In connection with the declaration of Dividend No. 51 the Transfer Books and Register of Members of the Corporation will be closed from 15th October to 20th October, 1951, both dates inclusive. By Order of the Board.—N. J. Grant, Secretary, General Mining Buildings, 76 Main Street (P.O. Box 1242), Johannesburg, 27th September, 1951. 11758—5

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 30. ON THE ORDINARY SHARES.

The Ordinary Share Transfer Registers will be closed from the 13th October to the 19th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—H. R. Lewin, Secretary. Head Office: 44 Main Street, Johannesburg, 27th September, 1951. 11760—5

THE CONSOLIDATED RAND BRICK POTTERY AND LIME COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held on the 25th October, 1951, the Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 19th to the 25th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—H. R. Turk, Secretary; Registered Office: Olifantsfontein, Transvaal; Transfer Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 28th September 1951. 11824—5

NOTICE OF CHANGE IN SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the situation of the Registered Offices of Aleph (Proprietary), Limited, has changed from 74 Becketts Buildings, President Street, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, to 112 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban, in the Province of Natal.—C. R. Ferguson, Secretary, 25th September, 1951. 11706—5

SELECTED MINING HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, on Friday, the 19th October, 1951, at 11 a.m.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 13th to the 19th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Mining & Industrial Secretaries (Proprietary), Limited, Secretaries, per R. Smailes, 210 Charter House, corner Rissik and Anderson Streets, Johannesburg, 5th September, 1951. 11769—5

Buy Union Loan Certificates

koop Unie-leningssertifikate

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6361/1897, gedateer 9 September 1897, gegee deur Jacobus Petrus Jooste en Johanna Adolphina Rosseau Jooste (gebore Munnich), getroude buite gemeenskap van goedere met Jacobus Petrus Jooste, ten gunste van Maria Euphemia Koffler O.S.D. in haar hoedanigheid as Priores van die Klooster, Sacred Heart, Kingwilliamstown, ten aansien van seker gedeelte van die plaas Elandsheuwel No. 376, distrik Potchefstroom, synde Erf No. 71 (vroeger Erwe Nos. 71 en 72), geleë aan Elandsheuwel, Van Tonder- en Kleynhansstraat, Elandsheuwel, groot 122 vierkante roede 96 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria hierdie 25ste dag van September 1951.—Metelerskamp, Ritson & Keet, Prokureurs vir Applikant, 29-38 Burlington-gebou, Burlington-deurloop, Pretoria. 11659—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1816, dated 30th January, 1948, passed by Jacobus Arnoldus Stoffberg, in favour of Andries du Toit de Wet (born on the 21st July, 1899), and Benjamin Green (born on 28th February, 1919), in equal shares in respect of the remaining extent of certain piece of abolished quitrent land, situate in the Division of Worcester, being the place Waboom No. 4, a portion of the farm Wageboom, measuring as per remained eighty-four decimal six three nine one (84.6391) morgen.

All persons having object to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Worcester this 25th day of September, 1951.—D. R. Granger & du Plessis, Attorneys for the Applicants, 68 High Street, Worcester. 11701—5

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE CO.

Life Policy No. 1099177, dated 5th December, 1949, effected for the sum of £3,000 on the life of SOLOMON FINE and being property of EDNA FINE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy having been submitted to the Company any person in possession of the policy of claiming to have interest therein should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the Owner. By Order.—W. C. Livingstone, Secretary for South Africa, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 11730—5

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured: PHILIPPUS ABRAHAM VENTER.

Policy No. 266162.

Date of Policy: 1st February, 1946.

Sum Insured: Two hundred and fifty pounds.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the Government Gazette a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

11832—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2443/1930, dated 15th July, 1930, passed by Rahim Karim Khan, in favour of Arnalappan Aurokiam, Colonial born Indian Nos. 19104/23116, of Pretoria, chef, in respect of certain sub-division 14 of G of J3 of the farm Brickfield No. 806, in the County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-six decimal eight nine perches (26.89 perches).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, Natal, this 5th day of October, 1951.—Arnalappan Aurokiam, c/o D. A. Chapman, P.O. Box 240, Pietermaritzburg.

11655—5

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NATIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 304466, vir £1,288, gedateer 1 Julie 1945, op die lewe van JOHANNES BENJAMIN LOMBARD op JOHANNES BENJAMIN LOMBARD, en die eiendom van JOHANNES BENJAMIN LOMBARD.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. Met gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 11804—5

THE NATAL NAVIGATION COLLIERIES AND ESTATE COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that application has been made to me for the issue of new Share Certificates, in place of Certificates numbered as follows:—

Certificate No. 15669, 100 shares, Nos. 155123-155222;
Certificate No. 15670, 100 shares, Nos. 307264-307363;
Certificate No. 15671, 50 shares, Nos. 490774-490823;
Certificate No. 15671, 50 shares, Nos. 485806-485855;
Certificate No. 15672, 50 shares, Nos. 465032-465081;
Certificate No. 15672, 16 shares, Nos. 465082-465097;
Certificate No. 15672, 25 shares, Nos. 501027-501051;
Certificate No. 15672, 9 shares, Nos. 233292-233300;
Certificate No. 15673, 100 shares, Nos. 482002-482101;

and registered in the name of Messrs. A. B. Nominees (Proprietary), Limited, which have been lost or destroyed.

Any objections must be lodged with me within thirty days, failing which new Certificates will be issued. Dated 24th September, 1951.—J. T. Jones, Secretary. 28 Natal Bank Chambers, West Street, Durban.

11578—28-5-12

VERLORE NOTARIËLE AKTE VAN SESSIE VAN MINERALE REGTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek Jacoba Susara Grobler (gebore Eloff), die Eksekutrisse Testamentêr in die boedel van wyle Lourens (Louw) Stephanus Grobler, boedel No. 352/50, voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Notariële Akte van Sessie van Minerale Regte No. 651/1946 R.M., gedateer 12 April 1946, gegee deur Pieter van Wyk en Casper Hendrik van Wyk ten gunste van Louw Stephanus Grobler, ten aansien van sekere onverdeelde 1261/42264ste aandeel van en in sekere Resterende Gedeelte van die plaas Zwartkop No. 355, geleë in die distrik Rustenburg, groot 3.517-3127 morges.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Brixton op hede die 20ste dag van September 1951.—F. S. Grobler, p/a Roux en Jacobsz, Posbus 46, Pretoria. 11703—5

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: ANDREW HARRY COMERMA.
Policy No. 283593.
Date of Policy: 1st June, 1947.
Sum Insured: £400/£400.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

11749—5

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policies Nos. 580865/6/7/8, dated 27th March, 1947; Policies Nos. 580870/1, dated 27th March, 1947; Policy No. 581487, dated 27th March, 1947; Policy No. 582148, dated 3rd April, 1947; Policy No. 596000, dated 30th June, 1947; Policy No. 600335, dated 21st August, 1947; Policy No. 631607, dated 13th May, 1948; Policy No. 636686, dated 17th June, 1948; Policy No. 643041, dated 22nd July, 1948; Policies Nos. 663295/6, dated 23rd December, 1948; Policies Nos. 663298/9/300/1, dated 23rd December, 1948; Policy No. 664455, dated 6th January, 1949; Policy No. 668077, dated 10th February, 1949; Policy No. 687420, dated 16th June, 1949; Policy No. 725440, dated 23rd February, 1950; Policy No. 725441, dated 23rd February, 1950; Policy No. 725444, dated 23rd February, 1950; Policy No. 727316, dated 2nd March, 1950; Policy No. 728846, dated 16th March, 1950; Policy No. 755097, dated 17th August, 1950; Policy No. 757936, dated 7th September, 1950, for the sums assured totalling £15,249, on the lives of THE MEMBERS OF THE EAST LONDON STEVEDORING CO. (PTY.), LTD., the property of THE EAST LONDON STEVEDORING CO. (PTY.), LTD.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

11642—5

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 525222, vir £500, gedateer 9 Augustus 1945, op die lewe van en die eiendom van JACOBUS STEPHANUS JOUBERT.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 11719—5

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 256213, for £300, dated 13th October, 1932, on the life of and the property of STANLEY DAWSON CAREY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

11718—5

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: WILLIAM FERDINAND ELSAVER IMMELMAN.
Policy No. 158683.
Date of Policy: 27th January, 1934.
Sum Insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 11743—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4208/1929, dated the 15th of April, 1929, passed by the Messenger of the Court, Pretoria, in favour of George Sinovich in respect of Remaining Extent of Lot No. 144, situate on Rustenburg Avenue, Township of Booyens, District Pretoria, measuring as such 270 square roods 130 square feet.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 25th day of September, 1951.—Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Applicant's Attorney, Stability Buildings, 222a Pretorius Street, Pretoria. 11658—5

LOST.

THE DOMINION INSURANCE COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Policy No. 11030, for £1,000 on the life of the Owner OSCAR KLING, dated 8th October, 1946.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately, by registered post, with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the Owner.—John Kristeller, General Manager. 11732—5

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 410955, vir £500, gedateer 1 Desember 1949, op die lewe van en die eiendom van JACOBUS JOHANNES RAUTENBACH.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 11809—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 17936/1945, dated 21st July, 1945, passed by the Estate of the late Harry Anthony Braun in favour of Hope Braun (date of birth 6th October, 1895), widow, in respect of the undermentioned properties, namely:—

- (1) One-fifth share in the Remaining Extent of the farm Doornpan No. 137, District Lichtenburg, measuring 1,837 morgen 401.5 square roods.
- (2) One-fifth share in certain Portion marked "A" of the farm Driekuil No. 184, District Lichtenburg, measuring 1,399 morgen 482 square roods.
- (3) One-fifth share in certain Portion marked No. 1 of Portion C of the farm Korannafontein No. 146, District Lichtenburg, measuring 100 morgen 3 square roods.
- (4) Certain Portion C of the farm Spek-houtboom No. 13, District Lichtenburg, measuring 632 morgen 39 square roods.
- (5) Certain Erf No. 611, situate on Kamp Street, in the Township of Potchefstroom, measuring 200 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the date of the last publication of this notice. Johannesburg, this 24th day of September, 1951.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Applicant, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 11705—5

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAAT-SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 356767, vir £200, gedateer 1 September 1947, op die lewe van en die eiendom van ADRIANA SUSANNA MAGDALENA STRYDOM.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 11808—5

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAAT-SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 357181, vir £300, gedateer 1 Desember 1947, op die lewe van en die eiendom van CORNELIUS GREGORIUS VISSER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 11807—5

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAAT-SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 424829, vir £500, gedateer 1 Julie 1950, op die lewe van en die eiendom van THEUNIS JACOBUS KORTZE VAN NIEKERK.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 11806—5

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAAT-SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 247327, vir £344, gedateer 1 Julie 1942, op die lewe van STEPHANUS JOHANNES MARTHINUS op STEPHANUS JOHANNES MARTHINUS SWANEPOEL;

Polis No. 247328, vir £300, gedateer 1 Junie 1942, op die lewe van STEPHANUS JOHANNES MARTHINUS op JOHANNA ALETIA SWANEPOEL; en die eiendom van die Versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewyse van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 11800—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 889, dated 2nd February, 1929, passed by Marthinus Versfeld in his capacity as sole surviving Executor Testamentary to the Estate of the late James Hannon, in favour of Mohamed Arrsud Gamiet, Achmat Marthinus and Toyer Keraan, in their capacity as Trustees of the Cape Town Branch of the Cape Malay Association and to the Trustees for the time being of the said Association, of "certain piece of land situate in Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, between the Castle and the Garden Welgelegen, marked No. III, being equal portions of Lots Nos. 7 and 9, measuring 27 square roods 112 square feet." (Of which Lot 4.S., measuring 937 square feet was transferred to Nellie Abdurahman, born James, married by Mohammedan Rites to Abdullah Abdurahman on 11th June, 1930, No. 4824).

All persons having objection to the issue of the said copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 28th day of September, 1951.—John S. Ince & Wood, per Arthur F. Wood, Attorney for the Applicants, 117 St. George's Street, Cape Town. 11827—5

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST RECEIPT.

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Receipt in respect of Fixed Deposit No. 4049, for an amount of £1,000 due 13th January, 1953, registered in the name of Thomas Henry Phillips, on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's office on or before the 29th October, 1951, the said fresh Receipt will be issued. Dated at Grahamstown, this 24th day of September, 1951.—Frank G. Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 11648—5

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry relating to certain Mortgage Bond No. 3314/1949, passed by Coenraad Josephus Strydom, born on 2nd August, 1899, for the sum of one thousand pounds (£1,000) in favour of the Administrators of the Estate of the late John William Wright in respect of certain remaining extent of the farm Palmietfontein No. 5, District Bethlehem, measuring as such two hundred and eighty (280) morgen.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 24th day of September, 1951.—Brebner, Reitz & Ross, Applicants Attorneys. 11833—5

APPLICATION FOR LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11462/1948, dated the 12th day of April, 1948, passed by James Alexander Bremner, in favour of Mendel Sundelson, in respect of certain Erf No. 16, situate on Desborough Avenue and Ladbroke Lane, in Windston Ridge Township, City of Johannesburg, measuring 14,800 (fourteen thousand eight hundred) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 29th day of September, 1951.—Morris Levy, Attorney for Applicant, 20 De Villiers Buildings, P.O. Box 563, Pretoria. 11793—5

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 153912, for £1,000, dated 21st August, 1924, on the life of ELLEN JANE SHAW, the property of ELLA MARGARET SHAW.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 11822—5

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 347968, vir £500, gedateer 1 Julie 1947, op die lewe van en die eiendom van RUDOLF JOHANNES SCHOE-MAN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 11805—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8905/1950, dated the 7th day of December, 1950, passed by Mary Crawford (born Allan), in favour of Joseph Rottanburg, in respect of a certain piece of land, being the Remainder of Lot No. 440, Newcastle Township, situate in the Borough of Newcastle, Province of Natal, in extent four two four eight (4,248) square feet. Dated at Newcastle, Natal, this 5th day of October, 1951.—Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for Applicant, 31b Scott Street, Newcastle. 11656—5

PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. C. 9, in the name of Mr. Johannes Petrus Coetzee, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 126 Fox Street, Johannesburg, within one (1) month from date hereof. Johannesburg, this 24th day of September, 1951. By Order of the Board.—C. A. Lee, Secretary. 11731—5

THE SOUTH AFRICAN ASSOCIATION.

LOST STOCK CERTIFICATE.

Notice is hereby given that certain Certificate No. 445, for £500, in Durban Corporation 5% 1951/61 Municipal Stock, in favour of JULIE CHRISTIANE JOHANNA RISLER has been lost. Any person or persons holding the said certificate is/are hereby called upon to hand the same to the undersigned.

Failing the recovery of the said certificate within thirty days from the date hereof, application will be made to the City Treasurer of the Durban Corporation for the issue of duplicate certificate, and any person or persons objecting to the issue of such duplicate certificate must lodge an objection with the City Treasurer within thirty days hereof. Dated at Cape Town this 19th day of September, 1951.—J. C. J. Risler. 11485—28-5

THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH WEST AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

It having been alleged that a certain certificate for 100 Ordinary Shares in the name of John Lewis, of Bloemfontein, the particulars of which are detailed hereunder, has been lost, the public are warned against dealing in the said shares:—

Date: 10th February, 1937.

Certificate No. C 15224.

Distinctive Nos. 1662735 to 1662834.

No. of Shares: 100.

Notice is hereby given that unless the aforesaid certificate is forthcoming on or before the 26th October, 1951, a duplicate thereof will be issued.—De Beers Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per A. S. Hall, Kimberley, 28th September, 1951.

11341—28-5-12

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4277566, dated the 3rd January, 1948, effected for the sum of £1,000, on the life of ERIC JOHN HALL, and being the property of ERIC JOHN HALL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 11810—5

VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 645712.

Aanvangsdatum van Polis: 6 September 1948.

Versekerde bedrag: £500.

Versekerde lewe: STEPHANUS LOURENS CONRADIE.

Eienaar: STEPHANUS LOURENS CONRADIE.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word binne 'n tydperk van drie maande van die datum van die eerste verskyning van hierdie advertensie nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder. 11820—5

ORDERS OF COURT, Etc.—ORDERS VAN HOF, Ens.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice de Villiers.

Johannesburg, Friday, the 14th day of September, 1951.

In the matter of the application of DUGSON CLOTHING MANUFACTURERS (UNIO), LIMITED, Applicant, and DEBONAIR (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. E. M. Goldsmid of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 9th day of October, 1951, why an Order should not be granted—

(a) placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the 9th day of October, 1951;

(b) appointing Wilfred Gardiner Ireland and Jack Levy as Judicial Managers, the rate of their remuneration to be deferred until the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, has reported thereon; subject to his giving security to the satisfaction of the said Master within 3 days;

(c) directing that the Respondent Company shall, subject to the supervision of this Court, be under the management of the Judicial Manager, and that the directors and other persons vested with the management at the date of this Order be divested thereof;

(d) directing that at the date of the final order the said Judicial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) (b) of the Companies Act of 1926 (as amended);

(e) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of writs summonses and other process against the Respondent Company be stayed and not be proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(f) directing and empowering the said Judicial Managers to collect all monies at present owing or which may be in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such monies for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(g) directing and authorising the Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such monies and purchase such goods as may be necessary to enable him to continue the business, on the security of any or all the assets of the said Company;

(h) directing and authorising the said Judicial Managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a provisional Judicial Management Order in terms of paragraph 1 (a), (b), (c), (d), (e), (f) and (g) thereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the Government Gazette and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (H. E. Hirsch.) 11722—5

5s. Revenue Stamps duly cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, 10th September, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Shaw.

In the matter of HERMAN SEEF, Applicant, and H. SEEF AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. B. Harcourt, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed:

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* be and it is hereby granted calling upon H. Seef & Company (Proprietary), Limited, and any and all other interested persons to show cause, if any, before the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) at Durban on the 24th day of September, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard:—

(a) Why an Order should not be made directing why the said Company to be wound-up by the Court;

(b) why the costs of this application should not be paid out of the assets of the Company.

2. That service of this rule be effected at the Registered Office of the Respondent Company, and that it be served on Henry Sipser, c/o H. Spiser (S.A.) (Proprietary), Limited, Harriett House, Field Street, Durban, the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and Alfred Stiller, c/o Messrs. J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Rennie's Buildings, Smith Street, Durban.

3. That this rule be advertised once in a daily newspaper circulating in Durban, on or before the 14th day of September, 1951.

4. That this Order do operate as a Provisional Order for the winding-up of the Company by the Court. By Order of the Court.—R. Adie, Assistant Registrar. (F. M. Levy & Co., Applicant's Attorneys, 6/9 Michael's Court, Masonic Grove, Durban. 11778—5

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 25th day of September, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice de Wet.

In the matter between OSCAR REDLICH, Applicant, and CECIL SACKS AMUSEMENTS (PTY.), LIMITED, with registered Head Office at No. 1, 4th Floor, Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. Gordon, Counsel for the applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons to show cause, if any to this Court on Tuesday, the 16th day of October, 1951, at 10 a.m.

Why the Company should not be placed under a final winding-up Order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent company at its registered office and by publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar. (Galasko & Galasko.) 11815—5

Saak No. 8131/1951.
IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE
DISTRIK VAN PRETORIA, GEHOU
TE PRETORIA.

In die saak tussen DIE DORPSRAAD VAN PRETORIA-NOORD, Eiser, en MNR. J. P. DU PLESSIS, Verweerder.

Aan die Verweerder wie se adres aan Eiser onbekend is.

Neem kennis dat dagvaarding teen u uitgereik is in bogenoemde Agbare Hof deur die Dorpsraad van Pretoria-Noord vir die betaling van die som van nege-en-twintig pond vier shillings en ses pennies (£29. 4s. 6d.) soos sal blyk uit die uiteensetting hieronder, synde agterstallige eiendomsbelasting en sanitêre fooie ten opsigte van Erf No. 513, die geregistreerde eiendom van die Verweerder, geleë te Pretoria-Noord, deur Verweerder aan Eiser verskuldig en dat bevel uitgereik is vir die publikasie van die kennisgewing en dat hierdie dagvaarding beskou sal word as goed en genoegsame diening van die dagvaarding op u.

U word hiermee aangesê om verskyning aan te teken op hierdie dagvaarding binne een-en-twintig (21) dae vanaf datum van hierdie publikasie en in gebreke daarvan mag uitspraak teen u gegee word in u afwesigheid met koste.

Eiendomsbelasting verskuldig tot 30 Junie 1951 en rente daarop	£13 18 7
Sanitêre fooie verskuldig tot 31 Januarie 1952 en rente daarop	15 5 11
	£29 4 6

Aldus gedoen en geteken te Pretoria, op hierdie 28ste dag van September 1951.—T. C. Muller, die Klerk van die Hof. F. J. le Roux, Eiser se Prokureur, p/a W. F. v. d. Merwe, Haasbroek & Boezaart, Vyfde Vloer, Permanent-gebou, Paul Krugerstraat, Pretoria. 11794—5

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen VOLKSKAS BEPERK, Eiser, en GERT PIETER VAN DER MERWE, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 15de dag van Oktober, 1951, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere Erwe Nos. 49, 50, 51 en 54, geleë in die dorp Rodeon, distrik Rustenburg.

F. J. Roos, Balju van Transvaal, Kantoor van die balju van die Transvaal, Pretoria, 28 September 1951. 11757—5

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 75/51.)

In the matter between BESSIE COWAN, Plaintiff, and JAMES CHARLES KANEMEYER, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, the 15th day of October, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, nl.:—

Lot No. 412, Eighteenth Street, Parkhurst Township, Johannesburg.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 28th September, 1951. 11751—5

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 25th day of September, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice De Wet.

In the matter between COSTAS DERMED-GOGLOU, Applicant, and DASH OUTFITTERS (PTY.), LIMITED, having its registered Head Office at 601 Service House, 36 Anderson Street, Johannesburg, Defendant.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed under Provincial Liquidation.

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 16th day of October, 1951, at 10 a.m., why the Company should not be placed under a final winding-up Order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar. David Isserow, Attorney for Applicant, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 11712—5

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria,

27th September, 1951.

In the matter between GEORGE VINCENT COOPER, Applicant, and H. R. STARKEY-HOWE, of 188 Tenth Street, Highlands North, Johannesburg (No. C. 23035), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 11th day of September, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th day of September, 1951.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 11723—5

OFFICE OF THE MASTER OF THE
SUPREME COURT.

(Transvaal Provincial Division.)

Re Estate late JOSEPH LEISHMAN SKERRETT (No. 4204/49).

Pursuant to Section 7 (3) (a) of the Estates Act, No. 24 of 1913 (as amended), notice is hereby given that a final order for the sequestration of the Estate of the Executor Dative, Philip Hodges, of Evelyn Mansions, Third Street (c/o P.O. Box 162), Springs, was granted by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 18th day of September, 1951.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Palace of Justice, Pretoria, 25th of September, 1951. 11724—5

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Naser.
In Chambers.At Pretoria, Thursday, the 27th day of
September, 1951.Between ORANJE VRYSTAATSE
AFRIKAANSE PERS, BEPERK.
Applicant, and INTERNATIONAL
INFORMATION COMPANY (PTY).
LTD., a Company carrying on business
as publishers, at 124 Marshall Street,
Johannesburg, Respondent.Upon the motion of Mr. Quinlan,
Counsel for the Applicant;

It is Ordered:

That the Estate of the said INTER-
NATIONAL INFORMATION COMPANY
(PTY.) LTD., be and is hereby placed
under provisional liquidation in the hands
of the Master of the Supreme Court, and
that a rule nisi issue calling upon the said
Respondent to appear and to show cause,
if any, in this Court on the 18th day of
October, 1951, why a final order of liquida-
tion shall not be made against its Estate.That service be effected at the registered
office of the Respondent Company and by
publication in the *Government Gazette* and
in the *Rand Daily Mail*. By Order of the
Court.—A. Brink, Assistant Registrar.
11759—5

I. 632/51.

ORDER FOR RESTITUTION OF
CONJUGAL RIGHTS.IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice de
Villiers, Judge-President.Between OLIVE DILWORTH (born
FRASER), Plaintiff, and JAMES DIL-
WORTH, Defendant.Be it remembered that the above-named
Defendant was summoned to answer the
above-named Plaintiff in an action for
restitution of conjugal rights, failing which
for dissolution of the marriage subsisting
between them.And be it further remembered that on
Thursday, the 16th day of August, 1951,
before the said Court came the said Plain-
tiff, her Counsel, Attorney, and witnesses
and the said Defendant although duly sum-
moned and forewarned, comes not but
makes default.And thereupon, having heard the evidence
adduced and Counsel for the Plaintiff, the
Court grants judgment for the Plaintiff for
restitution of conjugal rights and orders
Defendant to receive the Plaintiff on or
before the 15th day of September, 1951,
failing which to show cause, if any to this
Court on the 25th day of September, 1951,
why the bonds of marriage now subsisting
between him and the Plaintiff shall not be
dissolved, with costs. By the Court.—W. R.
du Preez, Acting Assistant Registrar.

POSTEA.

Tuesday, 25th September, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.
Having heard Mr. Berman, Counsel for
the Plaintiff, and having read the Order for
Restitution of Conjugal Rights granted on
the 16th day of August, 1951, and other
documents filed of record;

It is Ordered:

That the return days of the said Order
be and they are hereby extended from the
15th September, 1951, and the 25th
September, 1951, to the 26th October, 1951,
and the 6th November, 1951, respectively;
and that service be effected by one publica-
tion in the *Cape Argus*. By Order of the
Court.—N. de Bruyn, Assistant Registrar.
11818—55s. Revenue Stamp cancelled.
No. 677/1951.IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

Cape Town, Friday, 28th September, 1951.

Between GEORGE KELLS and KRIS-
TIAN KORSGAARD, Applicants, and
SAMPLE DRESSWEAR (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.Upon the motion of Mr. Friedman,
Counsel for the Applicants, and upon read-
ing the petition and the other documents
filed of record;

It is Ordered:

1. That the said Sample Dresswear (Pro-
prietary), Limited, be and it is hereby
placed under Provisional Liquidation in the
hands of the Master of the Supreme Court.2. That a rule nisi do issue calling upon
all persons interested to show cause, if any,
to this Court on the 31st day of October,
1951, why the said Sample Dresswear (Pro-
prietary), Limited, shall not be placed under
final winding-up order.3. That service be effected by the Deputy
Sheriff on the Registered Head Office of
Respondent, and by one publication in the
Government Gazette and by one publication
in the *Cape Argus*. By Order of the Court.
—De Bruyn, Assistant Registrar. (H. L.
Schachat.) 11792—5OFFICE OF THE MASTER OF THE
SUPREME COURT.

(Transvaal Provincial Division.)

Re Estate EDITH VANSTONE (under
Curatorship) (No. 84482).Pursuant to Section 7 (3) (a) of the
Estates Act, No. 24 of 1913 (as amended),
notice is hereby given that a final order
for the sequestration of the Estate of the
Curator, Philip Hodges, of Evelyn Man-
sions, Third Street (c/o P.O. Box 162),
Springs, was granted by the Supreme Court
of South Africa (Transvaal Provincial
Division) on the 18th day of September,
1951.—P. Roux, Master of the Supreme
Court, Palace of Justice, Pretoria, 25th
September, 1951. 11725—5OFFICE OF THE MASTER OF THE
SUPREME COURT.

(Transvaal Provincial Division.)

Re Estate late JAMES ANDERSON
(No. 3873/49/150 C.)Pursuant to Section 7 (3) (a) of the
Estates Act, No. 24 of 1913 (as amended),
notice is hereby given that a final order
for the Sequestration of the Estate of the Co-
Executor Testamentary Philip Hodges, of
Evelyn Mansions, Third Street (c/o
P.O. Box 162), Springs, was granted by the
Supreme Court of South Africa (Transvaal
Provincial Division) on the 18th day of
September, 1951.—P. Roux, Master of the
Supreme Court, Palace of Justice, Pretoria,
2nd October, 1951. 11796—5OFFICE OF THE MASTER OF THE
SUPREME COURT.

(Transvaal Provincial Division.)

Re Estate late MITAR SUSICH
(No. 5770/44).Pursuant to Section 7 (3) (a) of the
Estates Act, No. 24 of 1913 (as amended),
notice is hereby given that a final order
for the sequestration of the Estate of the
Co-Executor Philip Hodges, of Evelyn
Mansions, Third Street (c/o P.O. Box 162),
Springs, was granted by the Supreme Court
of South Africa (Transvaal Provincial
Division) on the 18th day of September,
1951.—P. Roux, Master of the Supreme
Court, Palace of Justice, Pretoria, 27th Sep-
tember, 1951. 11726—5

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

Case No. 4526/1950.

SALE IN EXECUTION.

VERONICA STOLE, Defendant.

In execution of the judgment of the
Magistrate's Court for the District of the
Cape, in the above matter, a sale will be
held in front of the Magistrate's Court,
Court Road, Wynberg, on Thursday, 11th
October, at 11.15 a.m., of the following
immovable property of the Defendant,
namely:—Certain piece of land, situate in the
Rondebosch Flats, east of the Krom-
boom River, in the City of Cape Town,

4—6900

Cape Division, being the remaining extent
marked Lot No. 15 of Lots Nos. 14 and
15, Block M, of the Milner Station Estate,
Cape Division, measuring 36 square roods
134 square feet, held under Deed of
Transfer No. 20133, dated 21st November,
1946;and being a single-storeyed, detached
residence at the corner of General Street
and Connorsby Road, Athlone, and com-
prising 5 rooms, kitchen, pantry, bathroom,
garden, etc.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and
conditions of the Magistrate's Court Act,
No. 32 of 1944, the property being sold
voetstoots and as it stands and subject to
the conditions of the existing title deed.2. The purchase price and auctioneer's
charges to be paid in cash immediately
after sale.3. Purchaser to pay auctioneer's charges,
advertising costs, transfer duty and all costs
of transfer and all rates, charges and dues
payable before transfer can be passed as
well as Provincial sales tax and the condi-
tions of sale.4. The Messenger of the Court shall not
be liable for arrear rates, damage,
deficiency, delivery, error of description or
pointing out of boundaries, pegs or beacons.
—M. W. F. Cowan, Messenger of the Court,
Wynberg. Zoutendyk & Brand, Ltd.,
Auctioneers and Sworn Appraisers, 128
Longmarket Street, Cape Town.

11482—28-5

SALE IN EXECUTION.

In the matter between D. M. McDONALD, Plaintiff, and ELLIOT GULWA, Defendant.

Instructed by the Messenger of Court, Kingwilliamstown, we will sell by public auction in front of the Magistrate's Office, Kingwilliamstown, on Saturday, 13th October, at 10 a.m., the undermentioned immovable property:—

1. Certain piece of freehold land, situate in the Debe Valley, Division of Kingwilliamstown, being Lot ii, measuring twenty acres.
2. Certain piece of perpetual quitrent land, being Lot No. 11, Debe Valley, situate in the Division of Kingwilliamstown, measuring ten morgen sixty-two square roods.

Terms of Sale.—Cash to the highest bidder.—Rose-Innes Auctions, Auctioneers and Government Sworn Appraisers, 125a Alexanfra Road, Kingwilliamstown.

11581—28-5

Case No. 10558/51 and Others.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.

THE NATAL BUILDING SOCIETY
(PERMANENT), Plaintiff; JAMES
BELL MATTHEWS, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 19th day of October, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as:—

1. Portion No. 10 of Lot F of 6, Block A of the Town Lands of Durban, No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 19-763 perches.
2. Portion No. 10 of Lot O of 6, Block A of the Town Lands of Durban, No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 9-721 perches.

The following information has been given concerning these properties but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address: 84 Innes Road, Durban. Brick house under iron roof consisting of four bedrooms, lounge, dining-room, k.p.b. Outbuildings: One double brick garage under iron roof, one wood and iron outhouse. One wood and iron Native quarters. Electric light and water installed.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. Should any permit be required in connection with the purchase of the property the purchaser shall produce the required permit at the place and time of sale.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court, Durban.

11737—5-12

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF HLABISA, HELD
AT MTUBATUBA.

Between SYDNEY LANCELOT HOLMES,
Plaintiff, and WELLEM JOHANNES
BASSON, Defendant.

To WELLEM JOHANNES BASSON.

Take notice that I have seized and laid under judicial attachment, a certain piece of freehold land in the Township of Hlabisa, Province of Natal, known as Erf No. 6, Mona Street, in extent one (1) acre more or less, and held by you under Crown Grant No. 10761, dated 6th October, 1925, and mortgaged to Plaintiff under Mortgage Bond No. 13/1926, dated 5th January, 1926, in pursuance of a warrant to me directed under the hand of the Clerk of the Court for the District of Hlabisa, whereby I am required to cause to be raised of your property in this district the sum of £66. 4s. 4d. and costs recovered against you by the judgment of the said Court in this action and also for my charges in respect of the said warrant.

Unless all charges are paid on or before 12th October, 1951, the property will be sold at the Mtubatuba Court-house by public auction on that date. Dated at Mtubatuba this 10th day of September, 1951.—T. E. Harrison, Messenger of the Court, Hlabisa District.

CONDITIONS OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF HLABISA, HELD
AT MTUBATUBA.

Between SYDNEY LANCELOT HOLMES,
of Hlabisa, Road Engineer, Plaintiff, and
WELLEM JOHANNES BASSON,
European Male (whose occupation and
address are to the Plaintiff unknown),
Defendant.

CONDITIONS OF SALE OF IMMOVABLE
PROPERTY.

1. The highest bidder whose bid is finally accepted by the Messenger of Court, shall be the purchaser. The Messenger of Court shall have the right of declaring who was the last bidder.
2. In case any dispute or difficulty arises, the property may, in the discretion of the Messenger of Court, be put up again and re-sold.
3. If any bidder acts on behalf of a principal, or q.q. his attention is drawn to the provisions of Act No. 7, 1903, as to the disclosure of the name of such principal, which must be done at or before the time on such agent signing the contract of purchase. The Messenger of Court shall also reserve the right to cancel the sale should the Seller be unwilling to accept such principal as purchaser.
4. The property will be sold absolutely "as it stands", any differences as to the quantity or otherwise between the plans, advertisement and the lot notwithstanding, the purchaser being entitled on the one hand to any benefit, and on the other hand to suffer any loss, by erroneous description of the property sold.
5. Each bidder is absolutely presumed to have made himself acquainted with the lot for which he bids, its nature, extent and locality, and must take it with all defects (if any) as to the description or otherwise, the Messenger of Court and seller being absolutely free from all liability in respect thereof.
6. The purchase price shall be payable to the Messenger of Court in cash immediately after the sale, otherwise in such instalments

as may be specially announced and stated in these conditions at or before the time of sale. Should the purchaser fail to make any cash payment on the date of sale or other due date of payment, interest at 6 per cent. per annum from due date shall be paid by the purchaser on any portion of the price payable in cash and unpaid on due date.

7. The purchaser shall pay all fees and expenses to be incurred in effecting transfer and mortgage, including survey expenses, if any, the whole of the same to be paid on the request made by the Messenger of Court.

8. All documents in connection with the transfer and mortgage shall be prepared by the Plaintiff's conveyancer at the expense of the purchaser.

9. All rates, quitrents, taxes and other charges on the property sold, calculated from the date of sale, or such other date as may be specified, shall be paid by the purchaser.

10. All rents and other income derived from the property sold, calculated from the date of sale, or such other date as may be specified, shall belong to the purchaser.

11. The property is sold subject to any servitudes, rights of way and conditions contained in the title deed or shown in the plans.

12. Beacons must be found by the purchaser at his own expense.—G. D. E. Davidson, Plaintiff's Attorney.

11594—28-5

Case No. 21602/51.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNESBURG,
HELD AT JOHANNESBURG.

Between I. A. MIA, Plaintiff, and A. J.
SITEBE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 8th May, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 19th October, 1951, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

- (a) Certain Lot No. 1297, situate in Gold Street, in that portion known as Sophiatown of the freehold farm Waterval No. 10, District of Johannesburg.
- (b) Certain Lot No. 1301, situate in Gold Street, on that portion known as Sophiatown of the freehold farm Waterval No. 10, District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.
2. The property shall be sold only to a Native or Natives or person of colour.
3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and any other charges.
4. The purchase price must be paid as follows: (a) as to 10% thereof on the date of the sale, and (b) as to the balance in cash on registration of transfer and to be secured by a banker's or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 days after the date of the sale.
5. The purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 25th September, 1951.

11696—5-12

Case No. 10294/51.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.

THE NATAL BUILDING SOCIETY
(PERMANENT), Plaintiff; RUVIN
GOLDMAN, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 19th day of October, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as remainder of Sub. No. 41 of Lot O of X of the farm Bellair No. 823, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent thirty-eight thousand five hundred and ninety-five (38,595) square feet.

The following information has been given concerning the property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Vacant land, situate at 157 Victoria Road, Mount Vernon.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. Should any permit be required in connection with the purchase of the property the purchaser shall produce the required permit at the place and time of sale.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court, Durban. 11736—5-12

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 110/51.)

In die saak tussen ANNA JOHANNA
HENDRIKA KRUGER, Eiser, en
JOHAN FREDERIK DU PLESSIS,
Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling) in bogenoemde regsak, sal 'n verkoping, sonder reserve, gehou word voor die Magistraatskantoor, Klerksdorp, op Saterdag, die 6de Oktober 1951, om 11 v.m., van die volgende eiendom van die Verweerder:—

1. Sekere Erf No. 16, geleë in die dorp Klerksdorp, groot 2 morge 453 vierkante roede 97 vierkante voet.

2. Sekere Gedeelte A, synde gedeelte van Erf No. 44, Swartstraat, Klerksdorp, groot 350 vierkante roede 45 vierkante voet.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op Erf No. 16 is 'n gebou wat as koeistal en melkkamer gebruik word.

Op Erf No. 44 is 'n boorgat en elektriese waterpomp.

Term.—£100 kontant op die dag van verkoping, die balans teen transport versker deur 'n bank- of bougenootskap garansie wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.—F. J. Roos, Balju van Transvaal, Pretoria.

11622—28-5

Case No. 325/50.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PIET RETIEF,
HELD AT PIET RETIEF.

Between H. HANSEN & SONS, Plaintiffs,
versus G. A. MEYER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court, dated the 26th June, 1950, and warrant of execution, dated 26th June, 1950, and re-issued on the 19th September, 1951, the following fixed property will be sold by public auction on Saturday, the 3rd November, 1951, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court at Piet Retief, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 31 (a portion of Portion No. 1 of portion of Lot A of Portion No. 9, called Driefontein) of the farm Welgekozen No. 75, situate in the District of Piet Retief, measuring 10 morgen.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property will be sold to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate of Piet Retief.

2. The buyer will have to pay all costs of transfer and transfer duty.

3. The purchase price will be payable £100 cash on date of sale and the balance at £100 per month until capital and all costs are paid. The purchaser will be obliged to give a guarantee for the unpaid balance if so called on by the Messenger of the Court.

4. Transfer will be given when all charges are paid, when possession of the property may be taken by the buyer.

5. Transfer to be passed by Plaintiffs' Attorney.

6. The buyer must pay all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

7. The buyer will also have to pay all Messenger's costs including all advertisements and commission.

8. The sale will be subject to the rights of the Bondholder.

Dated at Piet Retief this 19th day of September, 1951.—J. C. Kruger, Messenger of the Court, Piet Retief. 11467—28-5

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 115/51.)

In the matter between DANIEL PHILIPUS JACOBS, Plaintiff, and ROELOF JOHANNES MINNAAR, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 20th day of October, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Remaining extent of Portion No. 11 called Elmar (a portion of Portion No. 1 of Portion E) of the farm Strydfontein No. 630, District Pretoria, measuring 30 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising three rooms, passage, pantry and bathroom.

Two rondavels, brick and cement cooler, store built of cement blocks, dairy stables, boy's room, lavatory, fowl run.

Borehole with windmill, borehole with Mogul engine, cement dam. 3½ morgen can be cultivated.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 11755—5-12

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 111/51.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and EDNA CATHERINE WAGENAAR, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve of £1,375 will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 13th day of October, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Remaining Extent of Lot No. 1622, Twenty-third Avenue, Villieria, Pretoria (House No. 401), measuring 12,577 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising 4 rooms, kitchen and bathroom, front and back verandahs.

Outbuildings: Garage and lavatory, coalshed.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 11754—5-12

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GERT PIETER DU PREEZ, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, with reserve of £1,865 will be held in front of the Magistrate's Office, Brakpan, on Saturday, the 13th day of October, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Freehold Residential Erf marked No. 626, Tweedy Road, Brent-hurst Township, Brakpan (46 Tweedy Road), measuring 8,824 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, lounge, dining-room, 3 bedrooms, bathroom, kitchen, passage.

Outbuildings: Garage, boys-room, coalshed, 2 E.C.'s.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 21 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 11753—5-12

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.

In the matter of MOHANGI, Plaintiff, and SEEPURSHAD, Defendant.

In pursuance of a Writ of Execution, dated the 9th day of October, 1951, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, at 10 o'clock in the forenoon, on Thursday, the 11th day of October, 1951, at the Court-house, Verulam, viz.—

Lot No. 7 of Lot B of the farm Richmond No. 846, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent 11 acres 9.3 perches.

Thos. B. Beckett, Messenger of the Court, Inanda District, Verulam, 18th September, 1951. 11446—28-5

Case No. 2106/1951.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF SPRINGS, HELD
AT SPRINGS.

Between EASTERN PROVINCE BUILD-
ING SOCIETY, Plaintiff, and D. R.
HERHOLDT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Springs, and Writ of
Execution, dated the 9th day of August,
1951, the following property will be sold
in execution on Saturday, the 13th day of
October, 1951, at 10 o'clock a.m., at the
Magistrate's Court, Welgedacht Road,
Springs.

DESCRIPTION OF PROPERTY.

Certain Lot marked No. 617, corner
Sixth Street and Second Avenue, Geduld
Township, Springs, with dwelling thereon,
namely, sitting-room, dining-room, two bed-
rooms, passage, kitchen, pantry and bath-
room, garage and boy's room.

CONDITIONS OF SALE.

The property shall be sold subject to the
confirmation of the Magistrate, Springs.
The purchaser shall pay all costs of transfer,
transfer duty, arrear rates, taxes and licences
and all Plaintiff's legal expenses, including
Messenger's, Attorney's and client's costs
and transfer passed by Plaintiff's Attorney.
The purchase price shall be paid as to one
hundred pounds (£100) on the day of the
sale, and the unpaid balance to be secured
by an approved bank or building society
guarantee supplied within 30 days after the
date of the sale, and in the event of the
Plaintiff being the purchaser the purchase
price is to be paid against registration of
transfer.—J. C. Marais, Messenger of the
Court, Springs, 25th September, 1951.

11700—5-12

SALE IN EXECUTION. (L.S. 112/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN
PERMANENT MUTUAL BUILDING
AND INVESTMENT SOCIETY, Plain-
tiff, and JOHN THEUNIS McQUOD-
MASON, Defendant.

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Transvaal
Provincial Division), in the above suit a
sale, with reserve of £2,675 will be held in
front of the Magistrate's Office, Roode-
poort, on Saturday, the 13th day of
October, 1951, at 11 a.m. of the under-
mentioned property of the Defendant:—

Holding No. 42, Glover Road, Alsef
Agricultural Holdings Extension No. 1,
Roodepoort, measuring 3.7113 morgen.

The following information is furnished,
though in this respect nothing is guaran-
teed: On the property is a double storey
dwelling-house comprising 3 rooms, kitchen,
pantry, bathroom, hot water installation
and sewerage, 2 rooms and balcony on first
floor, front and back verandahs.

Outbuildings: Garage, motorhouse with
tank on top, E.C.

Terms.—£100 cash on the day of sale,
the balance against Transfer to be secured
by a Bank or Building Society guarantee
to be furnished to the Sheriff within 14
days after the date of sale.—F. J. Roos,
Sheriff of the Transvaal. 11752—5-12

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between UNITED BUILDING SOCIETY,
Plaintiff, and HENDRICK FREDE-
RICK YZELLE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Pretoria, and Writ of
Execution, dated the 2nd day of August,
1951, the property listed hereunder will be
sold in Execution on Wednesday, the 17th
day of October, 1951, at 11.15 o'clock a.m.,
in front of the Magistrate's Court, Pretorius
Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 256, situate in Bloem-
hof Street, Claremont, Pretoria, measur-
ing 178 square roods 108 square feet.

The following improvements are reported
to be on the property but nothing is
guaranteed:—

Improvements comprises two detached
brick under iron dwelling-houses of
recent construction with wood floors, steel
windows, electric light, etc., and each
dwelling consisting of three rooms,
kitchen, pantry, bathroom with front and
back stoeps.

Two separate brick under iron out-
buildings of three rooms each with
separate W.C.

A very substantial building society
bond can be arranged for an approved
purchaser.

The conditions of sale which may be
inspected at my office will be read immedi-
ately prior to the sale.—L. U. Vorster,
Messenger of the Court, Pretoria, 18th Sep-
tember, 1951. 11424—28-5

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE
DISTRIK BRITS, GEHOU OP BRITS.

Tussen R. J. DU PLESSIS, Eiser, en A. F.
VAN DER MERWE, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat
van Brits en lasbrief tot geregtelike ver-
koop gedateer die 10de dag van Julie 1951,
sal die ondervermelde goedere op Maandag,
die 22ste dag van Oktober 1951, om 10-uur
vm., te die Magistraatskantoor, Brits, aan
die hoogste bieder geregtelik verkoop word,
naamlik:—

- (1) Perseel No. 551 van Hartebeespoort
E No. 98, distrik Brits, groot 17
morge 43,565 vierkante roede; en
- (2) 'n 1de aandeel in Perseel 553 van
dieselfde plaas, groot 19 - morge
83,926 vierkante roede.

Voorwaardes van verkoop sal gelees
word die oggend van verkoping.—G.
Annandale, Geregsbode, Brits, 13 Septem-
ber 1951. 11630—5-12

SALE IN EXECUTION. (L.S. 113/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN
PERMANENT MUTUAL BUILDING
AND INVESTMENT SOCIETY, Plain-
tiff, and CLARENCE WARWICK
LYELL EVANS, Defendant.

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Transvaal
Provincial Division) in the above suit a
sale, with reserve of £856, will be held in
front of the Magistrate's Office, Nigel, on

Saturday, the 13th day of October, 1951,
at 11 a.m. of the undermentioned property
of the Defendant:—

Erf No. 393, Turvey Road, Dunnottar,
Nigel (51 Turvey Road), measuring
10,000 square feet.

The following information is furnished,
though in this respect nothing is guaran-
teed: On the property is a dwelling-house
comprising entrance passage, dining-room,
two bedrooms, kitchen, pantry and bath-
room. Outbuildings: Garage, boy's room
and two E.C's.

Terms.—£100 cash on the day of sale,
the balance against transfer to be secured
by a bank or building society guarantee
to be furnished to the Sheriff within 14
days after the date of sale.—F. J. Roos,
Sheriff of the Transvaal. 11756—5-12

SALE IN EXECUTION. (L.S. 107/51.)

In the matter between UNITED BUILD-
ING SOCIETY (ST. ANDREW'S
BRANCH), Plaintiff, and MICHAEL
ARNOLDUS MULLER, Defendant.

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Witwaters-
rand Local Division) in the above suit, a
sale, without reserve, will be held in front
of the Magistrate's Office, Benoni, on Satur-
day, the 13th day of October, 1951, at 11
a.m., of the undermentioned property of the
Defendant:—

Certain Holding No. 11, Fourth Road,
Van Ryn Small Holdings, Benoni,
measuring 3 morgen 2 square roods.

The following information is furnished,
though in this respect nothing is guaran-
teed:—

On the property is a dwelling-house
comprising front and back verandas, 5
rooms, kitchen and bathroom.

Outbuildings: Garage and 2 boy's
rooms attached, enclosed fowl houses
and 2 rooms attached, windmill on bore-
hole, cement tank on cooling cubicle,
reservoir, cement laundry trough attached.

Terms.—£100 cash on the day of sale,
the balance against transfer to be secured
by a bank or building society guarantee to
be furnished to the Sheriff within 14 days
after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff
of the Transvaal. 11619—28-5

Case No. 532/1949.

SALE IN EXECUTION.

IN THE NATIVE COMMISSIONER'S
COURT FOR THE DISTRICT OF
JOHANNESBURG, HELD AT
JOHANNESBURG.

Between MARTINS MATLOKO, Plaintiff,
and ABRAM MARITE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above
Court and subsequent Writ of Execution,
dated the 23rd December, 1949, the follow-
ing will be sold in Execution on Saturday,
the 13th October, 1951, at 10 a.m., at the
Native Commissioner's Court, Vereeniging,
to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 580, situated at Bides
Road, in the Township of Evaton, Dis-
trict Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold for cash
and to Natives only.

(2) The purchaser shall pay all costs of
transfer, transfer duty, arrear rates and
taxes, if any.

(3) Purchaser to be liable for the release
of all encumbrances on the said property to
enable transfer to be given according to
law.—J. Morake, Messenger of the Court,
Native Commissioner's Court, Vereeniging.
11441—28-5

SALE IN EXECUTION. (L.S. 106/51.)

In the matter between ABE CHAITOWITZ, Plaintiff, and GABRIEL MOKHOB, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, with reserve of £600, will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday, the 6th day of October, 1951, at 10 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion No. 8 of Lot No. 46, off Milner Road, Evaton Small Farms Township, Vereeniging, measuring 40,800 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property are three native houses of raw brick.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 11620—28-5

SALE IN EXECUTION. (L.S. 114/51.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ETJAN GENIS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,900, will be held in front of the Magistrate's Office, Potgietersrust, on Saturday, the 6th day of October, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Remaining extent of Erf No. 405, Voortrekker Road, Pietpotgietersrust, District Potgietersrust, measuring 22,500 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising 3 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen and bathroom. Out-buildings: Garage, native room, 2 E.C.'s.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 11621—28-5

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

Tussen DIE DORPSRAAD VAN PRETORIA-NOORD, Eiser, en G. A. ROODT, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop, gedateer die 16de dag van Julie 1951, word die ondervermelde eiendom om 11.15-uur vm. op Woensdag, die 17de dag van Oktober 1951, voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop, naamlik:—

Seker resterende gedeelte van Lot No. 317, Pretoria-Noord, Pretoria, groot 12,870 vierkante voete.

Die volgende verbeterings word beweer op die eiendom te wees, maar niks word gewaarborg nie:—

Sink en steen woonhuis bestaande uit 2 slaapkamers, voorkamer en kombuis.

Die voorwaardes van verkoop wat onmiddellik voor die verkoping gelees sal word, lê ter insae by my kantoor.—L. U. Vorster, Geregsbode, Pretoria, 18 September 1951. 11423—28-5

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERRANDERING.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LEWIS COHEN, residing at Balmoral Hotel, Main Road, Sea Point, and carrying on business as a merchant, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of COWAN, for the reason that for the past 25 years I have been known in business and socially only by the name of COWAN.

I previously bore the name LEWIS COHEN.

Any person who objects to my assumption of the said name of COWAN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Cape Town.—L. Cohen, 13th September, 1951.

11218—21-28-5-12

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERRANDERING.

Ek, JOHN HENRY PEARCE, woonagtig te Doornkloof, Pk. Hermina, distrik Potchefstroom, en wat 'n skoolier is, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van MAARTENS aan te neem, om die volgende redes: My stiefvader, PAULUS JOHANNES MAARTENS, het my van kindsbeen grootgemaak en ek wil sy naam aanneem.

Ek het voorheen die naam gedra van JOHN HENRY PEARCE.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam MAARTENS aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Potchefstroom indien.—J. H. Pearce, 18 September 1951.

Medeonderteken deur my, sy moeder en natuurlike voogdesse, Aletta Elizabeth Maartens.—A. E. Maartens, 18 September 1951. 11761—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EVAH GOLDBERG, residing at 36 Wimbledon Court, Wolmarans Street, Johannesburg and presently unemployed, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GOLBY for the reason that certain members of my family have assumed the name of GOLBY and I have come to be known by that name, and until I legally assume it, it does and will lead to confusion.

Any person who objects to my assumption of the said name of GOLBY should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—E. Goldberg, 23 August, 1951.

11002—14-21-28-5

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ELAINE JOAN FISCHER, residing at 3 O.K. Flats, Lombard Street, Potchefstroom, a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HAWKEY for the reason that my stepfather, ALBERT EDWARD HAWKEY, married my mother and educated and provided for me since my eighth year.

I previously bore the name ELAINE JOAN FISCHER.

Any person who objects to my assumption of the said name of HAWKEY should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Potchefstroom.—Elaine Joan Fischer. Counter-signed by me her mother and natural guardian, M. A. Hawkey, 24th September, 1951.

11762—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, NICOLAS GEORGIU, residing at 11 Moorcroft Avenue, West Krugersdorp, and employed as a shop manager, intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PALEXAS for the reason that it is my correct surname which was inadvertently omitted from my passport and I desire to be known by my correct surname.

Any person who objects to my assumption of the said name of PALEXAS should, as soon as may be lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Krugersdorp.—N. Georgiou, 7th September, 1951. 10909—14-21-28-5

ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOSEPH SCHATZ ZERN, a butcher and farmer, of Schroder Street, Upington, Division of Gordonia, Cape Province, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, No. 1 of 1937, to assume the surname SCHATZ for the reason that I was born SCHATZ and assumed the name of ZERN when I was adopted as an orphan by my late mother's sister, Mrs. Zern. That I have been known in business and socially for the last twenty years as SCHATZ.

That it is also my intention to apply to the Governor-General for authority under the above section for my wife SYLVIA SCHATZ ZERN (born LENHOFF), to whom I am married out of community of property, to assume the surname of SCHATZ.

Any person who objects to my and my wife's assumption of the said name of SCHATZ, should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate at Upington. Dated at Upington this 27th day of September, 1951.—Joseph Schatz Zern. 11840—5-12-19-26

GENERAL—ALGEMEEN.

M.C.B. 7/557.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Heidelberg, Transvaal.

Notice is hereby given that CECIL BROMFIELD TOD, in his capacity as Secretary of the PIONEER CRUSHERS (PROPRIETARY), LIMITED, had made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under Mining Title on the farm Bultfontein No. 28, District Nigel, Mining District of Heidelberg, for the purpose of a Waste Rock Crushing Plant, Conveyor Belt and Offices.

The right applied for will affect the following rights:—

(1) (a) Claims on Mynpacht No. 242 as defined by Diagram R.M.T. No. 10, registered in the name of The Nigel Gold Mining Co., Ltd.

(b) Mynpacht No. 242 defined by Diagram R.M.T. No. 4, registered in the name of the Nigel Gold Mining Co., Ltd.

(2) Area for shaft equipment, Surface Right Permit No. B.38/41, registered in the name of the Nigel Gold Mining Co., Ltd.

Freehold Owner: The Standard Bank of South Africa, Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a Plan R.M.T. No. 338 lodged in my office by the Applicant.

Persons who have reason to object to the granting of the said surface rights are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office at Heidelberg, Transvaal, and serve a copy of the objection on the Applicant, 19-24 Progress Buildings, Von Weilligh and Commissioner Streets, Johannesburg, on or before the 30th day of October, 1951.

The application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 6th day of November, 1951, at 11 a.m. Dated at Heidelberg this 7th day of September, 1951.—C. P. Joubert, Mining Commissioner. 11537—28-5-12

SYFRET'S TRUST COMPANY,
LIMITED.

MULHOLLAND & INNES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

SALE BY PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby invited for the purchase as a going concern of the Electrical Contracting business carried on by the above Company, at 15 Tennant Street, Cape Town, including a comprehensive stock of Electrical Accessories and Refrigeration Spares, Electrical Tools and Equipment, Office Furniture and Bicycle.

Sealed Tenders, in duplicate, marked "Tender—Mulholland & Innes (Pty.), Limited (in Liquidation)" must be lodged with the Master of the Supreme Court by not later than 12 noon on Thursday, the 11th October, 1951.

Offers may be submitted for all or any of the Assets. The highest or any Tender will not necessarily be accepted. Cash or suitable security will be required before delivery of the Assets to the successful Tenderer.

For further particulars apply to the second undersigned with whom arrangements may be made to inspect the Assets.—R. W. B. Toms, J. M. Borton, Joint Liquidators, 24 Wale Street, Cape Town, 27th September, 1951. 11781—5

VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER
VAN EKONOMIESE SAKKE.

(Artikel 21 van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.)

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge registrasie regulasie No. 26 betreffende die registrasie van Maatskappye soos gewysig, dat aansoek aan die Minister van Ekonomiese Sake gedoen is om 'n verlofbrief om registrasie van 'n vereniging met beperkte aanspreeklikheid en sonder die toevoeging van die woord „BEPERK" tot sy naam „LANGENHOVEN-GEDENKFUNDS". Die hoofdoeleindes van die vereniging is:—

„Ten einde uitvoering te gee aan die hierna-aangehaalde bepalinge van die testament gedateer 12 Julie 1944 van wyle Magdalena Maria Langenhoven, gebore Hugo, weduwee van wyle Senator Cornelis Jakob Langenhoven, en om te dien as die konstitusie wat volgens die genoemde bepalinge deur die Oprigters opgestel moet word."

Die ander doeleindes word volledig uiteengesit in die Akte van Oprigting, afskrifte waarvan ter insae lê by die kantoor van die ondergetekende en die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Kennisgewing geskied verder dat enige persoon wat beswaar wens te maak teen die voorgestelde registrasie, sodanige beswaar in duplikaat moet rig aan die Minister van Ekonomiese Sake binne een maand vanaf die eerste publikasie hiervan. Beswaar moet gepos word aan die Registrateur van Maatskappye, Pretoria. Gedateer te Pretoria hierdie 14de dag van September 1951.—Mnre. Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria. 11502—28-5-12

Insolvent Estate MAHOMED DAWOOD
MOOTALA.

Notice is hereby given of the conditional sale of the business in Howick, Natal, as once carried on, by the Insolvent, to FATIMA MAHOMED PATEL a condition being the granting of authority for transfer of the business licences.—L. J. Whitelaw, Trustee. 11540—28-5

BRUYN'S JARVIS AND CO. (PTY.),
LIMITED (in Voluntary Liquidation)
(No. C.A. 4968).

Pursuant to Section 135 of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, notice is hereby given of the intention to apply to the Master of the Supreme Court, Pretoria, for an extension of time in which to lodge the accounts required by Section 134 of the Companies Act, No. 46 of 1926.—V. J. Wells, Liquidator, 55/59 Meischke's Buildings, Harrison Street, P.O. Box 743, Johannesburg. 11813—5

In the Insolvent Estate of JOHN WILLIAM DAVIES KELSO and WILLIAM FRANK HOLLOWAY KEENAN, trading in partnership as the STONEGATE SUPPLY STORES in the District of Wolmaransstad and Leeuwardenstad (C. 22964).

Duly instructed by the Trustee, we will sell the assets in the above Estate at our Mart on Tuesday, 9th October, 1951, at 10.30 a.m.—South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street (Phone 33-0145), Johannesburg. 11775—5

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

SLUMS ACT, No. 53 of 1934, AS AMENDED.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 6 (1) of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, that the Town Council of Boksburg, at its meeting held on the 10th September, 1951, declared Portion "C" of "1" of the farm Klipfontein No. 6, District Boksburg, to be Slum premises.

Notice is also given that the owner of the above-mentioned premises has been called upon in terms of Section 5 (1) (b) to demolish such premises on or before the end of November, 1951.

The buildings referred to are those appearing on a plan which may be inspected at the office of the Town Clerk, Boksburg.

H. T. R. MORGAN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Boksburg, 24th September, 1951.
(No. 127.)

STADSRAAD VAN BOKSBURG.

SLUMSWET, NO. 53 VAN 1934, SOOS GEWYSIG.

Kennis word hierby gegee vir algemene inligting kragtens Artikel 6 (1) van die Slumswet, No. 53 van 1934, soos gewysig, dat die Stadsraad van Boksburg by gelentheid van 'n vergadering gehou op 10 September 1951, Gedeelte „C" van „1" van die plaas Klipfontein No. 6, Distrik Boksburg as Slumpersele verklaar het.

Kennis word ook gegee dat die eienaars van die bogenoemde persele ingevolge Artikel 5 (1) (b) versoek is om sodanige geboue op of voor die einde van November 1951, te sloop.

Die geboue waarna verwys word word aangedui op 'n plan wat in die kantoor van die Stadsklerk, Boksburg, ter insae lê.

H. T. R. MORGAN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Boksburg, 24 September 1951.
(No. 127.) 11662—5

HAMMANSKRAAL BANTU COOPERATIVE AGRICULTURAL COMPANY,
LIMITED (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee dat dit die Minister van Landbou, behaag het om Willem Louw du Plessis, Kerkplein 29, Pretoria, aan te stel as likwidateur van bogenoemde koöperasie. Alle korrespondensie in verband met die sake van die koöperasie moet aan die likwidateur gerig word. Krediteure word versoek om hul vorderings by die likwidateur in te dien en debiteure om hul skulde te betaal binne een maand gereken vanaf die datum van hierdie kennisgewing.—W. L. du Plessis, Likwidateur, Posbus 738, Kerkplein 29, Pretoria, 5 Oktober 1951. 11763—5

In the Estate of AFRIC BUILDING CONTRACTORS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 5024).

Duly instructed by the Liquidator, we will sell the assets in the above Estate at our Mart on Tuesday, 9th October, 1951, at 10.30 a.m.—South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street (Phone 33-0145), Johannesburg. 11776—5

M.C.A. 35/5024.
DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that GEORGE HAMILTON DUGGAN, acting for and on behalf of the DURBAN ROODEPOORT DEEP, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Roodepoort No. 5, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a water pipe line.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Mynpachten Nos. 339 and 706, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 50 and 264, respectively.
- (b) European married quarters with fencing—Surface Right Permit No. A.27/48.
(a) and (b) held by Wil-Ford (Proprietary), Limited.
- (c) Overhead electric power distribution lines and underground electric cables—Surface Right Permit No. A.126/28.
- (d) Underground electric cables—Surface Right Permit No. A.124/39.
(c) and (d) held by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
- (e) Government telephone cable.
- (f) Proclaimed Roodepoort-Randfontein public road—Transvaal Provincial Administration.
(Freehold owners: Wil-Ford (Proprietary), Limited, and S.M. Fine).

Full particulars of the right may be obtained from Plan R.M.T. No. 1328 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface right to the applicant are required to lodge particulars, in writing, of their objections with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Mine Offices, Durban Roodepoort Deep, Limited, Roodepoort, on or before the 13th day of November, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 20th day of November, 1951, at 10.45 a.m.

Dated at Johannesburg this 21st day of September, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 11721—5-12-19

NOTICE OF VOLUNTARY
LIQUIDATION.

[In terms of Section 163 (1) of Act No. 23 of 1939.]

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Company's Act by virtue of a special resolution by the Directors of the above Company, dated the 20th September, 1951, at Randfontein, TREVAN-BATH (PTY.) LTD., a private Company with limited liabilities will go into voluntary liquidation as it cannot by reason of its liabilities continue its business and that it is advisable to wind up. Dated at Randfontein this 24th day of September, 1951.—Cousyn & Van den Bergh, Attorneys for the Directors, 1 Fifth Street, Randfontein. 11720—5

In the Insolvent Estate AMALIA BOERE WINKEL (C. 22871).

Duly instructed by the Trustee, we will sell the assets in the above Estate at our Mart, on Tuesday, 9th October, 1951, at 10.30 a.m.—South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street (Phone 33-0145), Johannesburg. 11773—5

M.C.A. 35/5147.
DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that COLIN HAMILTON MACMILLAN, acting for and on behalf of NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Driefontein No. 12, District of Germiston, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a right-of-way.

The right applied for will affect the following rights:—

- (1) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 8507, registered in the name of East Rand Proprietary Mines, Limited;
- (2) Overhead electric power distribution line and underground electric cables held under Surface Right Permit No. A.166/29 by Rand Mines Power Supply Company, Limited.

(Freehold Owner: Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from a plan, R.M.T. No. 1429, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of the application are hereby required to lodge their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of their letter of objection on the applicant at Power Street, Industrial Sites East, Germiston, on or before the 13th day of November, 1951.

The application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 20th day of November, 1951, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 19th day of September, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 11791—5-12-19

BAKGATLA COOPERATIVE TRADING
SOCIETY, LIMITED, (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee dat dit die Minister van Landbou, behaag het om Willem Louw du Plessis, Kerkplein 29, Pretoria, aan te stel as likwidateur van bo-genoeemde Koöperasie. Alle korrespondensie in verband met die sake van die koöperasie moet aan die likwidateur gerig word. Krediteure word versoek om hul vorderings by die likwidateur in te dien en debiteure om hul skulde te betaal binne een maand gereken vanaf die datum van hierdie kennisgewing.—W. L. du Plessis, Likwidateur, Posbus 738, Kerkplein 29, Pretoria, 5 Oktober 1951. 11764—5

MUTUAL ENTERPRISES (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that by Special Resolution passed by Shareholders on the 24th September 1951, the above Company was placed in Voluntary Liquidation and Mr. Rowland Victor Jackson of 78/83 Salisbury House, Smith Street, Durban, was appointed Liquidator.

Debtors and Creditors of the Company are requested to pay their debts to, and lodge their claims with, the Liquidator forthwith.

Pursuant to Section 164 (e) of the Companies Act, 1926, the Liquidator has fixed a period of fourteen days from 5th October, 1951, within which time creditors of the Company are to prove their claims.—R. V. Jackson, Liquidator, 78/83 Salisbury House, Smith Street, Durban, 24th September, 1951. 11651—5

THE MUNICIPALITY OF THE CITY
OF KIMBERLEY.

NOTICE No. 166/51.

Whereas the Council of the Municipality of the City of Kimberley, acting under the powers vested in it by the provisions of the Slums Act, No. 53 of 1934 (as amended), declared the premises or part thereof described in the schedule hereto appended to be a slum.

Whereas application has been made, in terms of Section 15 (1) of the said act for rescission of such declaration.

Now, therefore, notice is hereby given in terms of sub-section (4) of Section 15 of Act No. 53 of 1934 (as amended), that the declaration so made was on the 24th day of September, 1951, rescinded by the Council of the Municipality of the City of Kimberley. Dated at Kimberley this 26th day of September, 1951.—R. Hartley Marriott, Town Clerk.

SCHEDULE.

Lot No. 9 AXA, situate in St. Cyprian's Road, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as No. 19 St. Cyprian's Road, Kimberley, and registered in the name of Ernest Edward Jenkins.

DIE MUNISIPALITEIT VAN DIE
STAD KIMBERLEY.

KENNISGEWING No. 166/51.

Nademaal die Raad van die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, kragtens die magte verleen deur die bepalings van die Agterbuurte Wet No. 53 van 1934 (soos gewysig) die eiendom of gedeelte daarvan, wat in die Bylae hier bygevoeg omskryf is tot agterbuurte verklaar het; en

Nademaal aansoek gedoen is kragtens Artikel 15 (1) van die genoemde Wet om opheffing van sodanige verklaring;

Nou derhalwe word hiermee kennis gegee kragtens subartikel (4) van Artikel 15 van Wet No. 53 van 1934 (soos gewysig), dat die verklaring aldus gemaak, op die 24ste dag van September 1951, deur die Raad van die Munisipaliteit van Kimberley, herroep is.

Gedagteken te Kimberley, op hierdie 26e dag van September 1951.—R. Hartlet Marriott, Stadsklerk.

BYLAE.

Lot No. 9 AXA, geleë in St. Cypriansweg, binne die Munisipale gebied van die Stad Kimberley, en beter bekend as St. Cypriansweg 19, Kimberley, en geregistreer ten name van Ernest Edward Jenkins. 11777—5

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed SYDNEY WHITFIELD, ESQUIRE, of Gert-Syd, Umkomaas, Natal, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Umzinto, Natal.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, Pietermaritzburg, this 21st day of September, 1951. 11702—5

In the Estate EASTERN HARDWARE (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 5077).

Duly instructed by the Liquidator, we will sell the assets in the above Estate at our Mart on Tuesday, 9th October, 1951, at 10.30 a.m.—South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street (Phone 33-0145), Johannesburg. 11772—5

M.C.A. 35/5097.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that GASTON ROBERT HEYWOOD, acting for and on behalf of CROWN MINES, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under Mining Title on the farm Turfontein No. 21, District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, for the purpose of a sewer pipe line.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 35 and Mynpacht No. 349, as defined by Diagram R.M.T. No. 65.
- (b) Compound Area, Surface Right Permit No. A. 177/35.
- (c) Compressed air pipe line, Surface Right Permit No. A.79/51.
(a) to (c) held by Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.
- (d) Underground electric cable and compressed air pipe line, Surface Right Permit No. A.94/12.
- (e) Underground electric cable, Surface Right Permit No. A.12/32.
- (f) Underground electric cable, Surface Right Permit No. A.92/46.
(d) and (f) held by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
- (g) Dumping area with fencing, Surface Right Permit No. A.122/31, held by By-Products, Limited.
(Freehold Owners, Lydenberg Gold Farms Company, Limited and By-Products, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1329, lodged in my office by the applicant.

All persons having objections to the granting of this application are required to lodge particulars of the objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and to serve copies of the objections on the said Gaston Robert Heywood, at the Mine Office, Crown Mines, on or before the 13th day of November, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 20th day of November, 1951, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 20th day of September, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 11740—5-12-19

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed ARTHUR REGINALD FRASER, ESQUIRE, of P.O. Box 905, Port Elizabeth, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Port Elizabeth, Cape Province.—C. S. John Thomson, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division, Cape Town, this 14th day of September, 1951.

11695—5

In the Insolvent Estate E. L. KNICKELBEIN (C. 22781).

Duly instructed by the Trustee, we will sell the assets in the above Estate at our Mart on Tuesday, 9th October, 1951, at 10.30 a.m.—South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street (Phone 33-0145), Johannesburg. 11771—5

VERPLASING VAN DRANKLISENSIE.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 43 (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928 (soos gewysig), dat die magistraat en twee lede van die dranklisensieraad op Upington, distrik Gordonias, op 20 November 1951, om 2 uur in die namiddag versoek sal word om die permanente verplasing te magtig van die groothandelaars-dranklisensie van die BONNIEVALE WINE AND BRANDY COMPANY LIMITED ('n maatskappy met beperkte verantwoordelijkheid, en hoofkantoor te Bonnievale, in die distrik Swellendam), vanaf die huidige gelisensieerde perseel, teweete Erf No. 162, Upington, geleë aan die hoek van Schroder- en Hillstraat, Upington, na die westelike helfte van Gedeelte No. 1 van Erf No. 68, Upington, met 'n front van 50 voet aan Scottstraat, en 100 voet diep, en welke perseel minder as een myl van eersgenoemde perseel geleë is.

Enigeen wat beswaar teen sodanige oorplasing wil opper word hiermee aangesê om sy besware, en sy redes daarvoor, skriftelik in te dien by die gesegde magistraat op Upington op of voor 19 November 1951.

Kennisgewing geskied verder kragtens Artikel 43 (2) van genoemde Drankwet, dat indien die verplasing soos aangevra, toegestaan word, die betrokke lisensiehouer op die volgende vergadering van die dranklisensieraad vir die distrik Gordonias, bekragtiging van die verplasing sal aanvra. Aldus gedaan te Upington hierdie 26ste dag van September, 1951.—Malan & Malan, Prokureurs vir die Aansoeker, Posbus 27, Upington. 11802—5

THE GRIQUALAND WEST BOARD
OF EXECUTORS TRUST AND
AGENCY COMPANY, LIMITED.

In the Estate of the late SUSARAH MARGARITA THOMAS (born WESSELS), and subsequently deceased spouse, JOHN THOMAS, SENIOR (Nos. 10/292 and 10/771).

In the matter of the sale of certain Properties in the above Estate.

The Administrator's Twenty-second Account in the above matter will lie for the inspection of all persons interested at the office of the Assistant Master of the Supreme Court in the Province of the Cape of Good Hope, Kimberley, for a period of three weeks reckoned from the date of publication hereof.—H. W. Dickens, Secretary/Administrator, Kimberley, 28th September, 1951. 11825—5

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that MUNSAMY COOPSAMY NAIDOO, Colonial-born Indian (Birth Register No. 643/1910, born 21st December, 1909), has notified me that he has changed his name from KUPPAN, Colonial-born Indian (Birth Register No. 643/1910, born 21st December, 1909), to MUNSAMY COOPSAMY NAIDOO, Colonial-born Indian (Birth Register No. 643/1910, born 21st December, 1909), and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deed registered in his name, viz.—

Deed of Transfer No. 3400/1940, dated 10th July, 1940.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Title Deed are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg, within one week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 24th day of September, 1951.—A. v. R. van Oudtshoorn, Assistant Registrar of Deeds, Natal. 11831—5

NOTICE OF SURRENDER OF A
DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1)].

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 8th day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the estate of LODEWIKUS JOHANNES VELTHUIZEN, a green grocer and fresh produce dealer of the Market Square, Witbank, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria (and at the office of the Magistrate, Witbank), for a period of fourteen days as from the 9th day of October, 1951.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Applicant, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank, 24th September, 1951. 11823—5

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board for the District of Pretoria by the STAG BREWERY, LIMITED, for the transfer of the Brewer Liquor Licence held by the STAG BREWERY, LIMITED, from the present premises, being 292, 294 and 296 Potgieter Street, situate on Portion C of Stand No. 491, Township of Pretoria Central, District of Pretoria, to the premises being 12 Church Street, Consolidated Erf No. 301, in the City of Pretoria.

Any persons desiring to oppose such transfer must lodge their objections with and state their reasons therefor in writing, to the Magistrate, Pretoria, on or before Wednesday, the 7th day of November, 1951.—Austin and Goudvis, Solicitors for the Applicant, 204-210 Poynton's Buildings, 173 Church Street, Pretoria. 11750—5

In the Insolvent Estate GEORGE ROBINSON (C. 22609).

Duly instructed by the Trustee, we will sell the assets in the above Estate at our Mart on Tuesday, 9th October, 1951, at 10.30 a.m.—South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street (Phone 33-0145), Johannesburg. 11770—5

In the Insolvent Estate WILLIAM FRANK HOLLOWAY KEENAN (C. 22966).

Duly instructed by the Trustee, we will sell the assets in the above Estate at our Mart on Tuesday, 9th October, 1951, at 10.30 a.m.—South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street (Phone 33-0145), Johannesburg. 11774—5

NOTICE.

Notice of intention to apply for rehabilitation of LEONARD LAZARUS, Estate No. C. 21828, published in the *Government Gazette* on the 29th day of June, 1951, is hereby withdrawn.—M. Port, Attorney for Applicant, 104/5 Service House, 63 Anderson Street, Johannesburg. 11657—5

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.

P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.

N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.

DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.

P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.

N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.

DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—SKEDULE.

TRANSVAAL.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkiezing van.</i>
5314/51	Caetano, Antonia Pereira, farmer..	29/8/51, Johannesburg.....	12/10/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5315/51	van Dyk, Daniel Jeremiah, metal assorter	20/8/51, Germiston.....	12/10/51, 10 a.m., Germiston..	Executor Dative.
5330/51	Rossouw, Johanna Helena, huisvrou	29/8/51, Klerksdorp.....	12/10/51, 10 vm., Klerksdorp..	Eksekuteur Datief.
5389/51	Sequeira, Joao Concalves, vegetable gardener	12/8/51, Johannesburg.....	12/10/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5332/51	Steyn, Johanna Augusta Hendrieka, boer	13/6/51, Pietersburg.....	12/10/51, 10 vm., Pietersburg..	Eksekuteur Datief.
5390/51	van der Schyff, Catharina Fredrika, klerk	6/9/51, Boshoff..	9/10/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
3965/51	Swart, Machteld Gertruida Anna Maria, weduwee	29/6/51, Pretoria.....	9/10/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
38382	Joubert, Cornelius Willem, boer...	18/11/1918.....	19/10/51, 10 vm., White River.	Eksekuteur Datief.
5371/51	Jeannes, John Raven, estate agent..	10/7/51, Pretoria.....	16/10/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
5445/51	Lissack, Hyman, shopfitter.....	18/4/50, Johannesburg.....	19/10/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5443/51	Kleynhans, Barend Christoffel, pipe bender	15/8/51, Vereeniging.....	19/10/51, 10 a.m., Vereeniging.	Executor Dative.

NATAL.

1613/51	Fagazi, Thomas, farmer.....	24/1/48, Lower Tugela.....	11/10/51, 10 a.m., Stanger....	Executor Dative.
2133/51	de Beer, Barend, hotelier.....	10/9/51, Pietermaritzburg....	11/10/51, 10 a.m., Durban....	Executor Dative.
2137/51	Lakhrania, gardener.....	1/1/50, Durban.....	11/10/51, 10 a.m., Durban....	Executor Dative.
14952	de Jager, Lodewyk Johannes, farmer	27/9/29, Waschbank.....	11/10/51, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1940/48	Francis, Louisa Alice Maud, housewife (hotel proprietor)	18/8/48, Durban.....	11/10/51, 10 a.m., Dundee....	Executor Dative.
2165/51	Hammar, John Lewis, sugar planter	11/9/51, Lower Umfolozi....	11/10/51, 10 a.m., Empangeni..	Executor Dative.
2134/51	Fuller, Harold Courtney, clerk....	9/9/51, Port Shepstone.....	11/10/51, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE—KAAP.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
5986/50	Victor, Theunis Gert, en nagelate eggenote Catharina Wilhelmina Francina Victor (gebore Slabbert); Verbeterde Eerste en Finale Finale	5/10/51	Kaapstad..	Port Elizabeth	J. S. Smit, Prokureur vir Eksekutrisse Datief, Posbus 50, Piet Retief.
1932/50	Twycross, Elizabeth Constance, spinster, of Plumstead, Cape Province; First and Final	9/10/51	Cape Town	Wynberg....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
6208/50/ 308	Ballard, James Seymour, of Somerset West; First and Final	5/10/51	Cape Town	Somerset West	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for the Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
2474/51/ 806	Steyn, Gertruida Johanna (gebore Streicher), huisvrou, en oorlewende eggenoot, Jacobus Arnoldus Steyn, van Leeuwrvier, Distrik Swellendam; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Takbestuurder, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurs-kamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam.
600/51/ 362	Africa, Dorothea Rosina (born Petersen), and surviving spouse, Johannes Jakobus Africa, of Vasco, Cape Province; First and Final	8/10/51	Cape Town	Bellville.....	Morris Lewin, Attorneys for Executor Dative, 149 Voortrekker Road, Goodwood.
5015/50/ 34	Ferreira, Jacobus Marthinus, en oorbywende eggenote Jacomina Aletta Ferreira (gebore Van Huyssteen), van Voorkloof, Distrik Willowmore; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Willowmore..	G. P. Steyn, Posbus 10, Willowmore, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr.
2993/51/ 542	Walker, Athol John, bachelor, cinema operator of Graaff-Reinet, who died at Graaff-Reinet on the 14th April, 1951; First and Final and Supplementary	8/10/51	Cape Town	Graaff-Reinet	G. Percy Farr, Attorney, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province, Attorney for Estate.
680/51/ 634	De Vaal, Isaac Benjamin, retired bank manager; First and Final	8/10/51	Cape Town	Oudtshoorn..	W. M. Luscombe, Executor Testamentary, 62 Church Street, Oudtshoorn.
3590/51/ 797	Germany, Maria Johanna (born Karkats), old age pensioner; First and Final	5/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
3601/51/ 386	Rowe, Henry Baggot, butcher, and surviving spouse, Irene Elma Rowe (born Aspelng); First and Final	5/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	Brown & Braude, 2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth.
3652/51/ 664	Skinner, Amelia (born Griffin), retired; First and Final	5/10/51	Ceap Town	De Aar.....	F. N. Joseph, Attorney for Executor, 29 Main Street, De Aar.
6178/50/ 443	Franklin, Anna Elizabeth (gebore Labuschagne), en oorbywende eggenoot Oliver George Franklin, skrynwerker, van Beaufort-Wes; Eerste en Laaste	8/10/51	Kaapstad..	Beaufort-Wes	C. P. S. Verster, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Donkinstraat 54, Posbus 19, Beaufort-Wes.
6286/50/ 184	Kieser, Pamela Derith, receptionist, of Observatory, Cape; First and Final	8/10/51	Cape Town	—	C. P. S. Verster, Attorney for Executrix Dative, 54 Donkin Street, P.O. Box 19, Beaufort West.
5927/50/ 1171	De Klerk, Pieter Willem, retired farmer, and surviving spouse, Catherina Petronella Maria de Klerk (born Mentz), of Cradock, who died on the 4th November, 1950; First and Final	5/10/51	Cape Town	Cradock....	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock.
53817/ 163	Veale, Walter Thomas, handyman, and surviving spouse, Salome Julies Veale (born Julius); First and Final	30 days	Cape Town	Wynberg....	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone, Cape.
6650/50/ 623	Bellis, James Henry, pensioned postal official, of 4 Roughmoor Road, Mowbray, and surviving spouse, Ethel May Bellis; First and Final	5/10/51	Cape Town	Wynberg....	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town.
2040/48/ 440	Belcher, Johanna Susan Katarina (gebore Taljaard), huisvrou, en nabywende eggenoot Johannes Petrus Belcher, van St. Jamesweg, Bellville; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Bellville.....	Jan Haak & Marais, Posbus 50, Bellville.
4032/51/ 520	van den Berg, Charel Christoffel Johannes, rustend; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Worcester...	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Kaap-provinsie, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
5813/50/ 1441	Gerryts, Elizabeth Catharina Maria (gebore Collins), en nabywende eggenoot Daniel Johannes Gerryts, rustende boer, van Langstraat, Kuilsrivier, Distrik Stellenbosch; Eerste en Laaste	5/10/51	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Eksekuteur Testamentêr.
6165/50/ 957	Smithies, Leo, pensioner; Final.....	5/10/51	Cape Town	Uitenhage....	J. S. Levy, 2 Church Street, P.O. Box 10, Uitenhage.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4566/50	Rogers, Alfred John, retired farmer, of The Drift, Addo, Cape Province, and surviving spouse, Phyllis Millicent Bishop Rogers (born Rogers); First	5/10/51	Cape Town	Kirkwood....	(Mrs.) P. M. B. Rogers, c/o Barclay's Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.
3382/50	Mackie, Janet, who died at Glencairn, Simons-town, on the 21st June, 1950; First and Final	5/10/51	Cape Town	Simonstown..	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys the Executors Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
817/49	Damon, Abraham, of Wynberg; First and Final	5/10/51	Cape Town	Wynberg....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor, Church Street, Wynberg.
2851/51/179	Hartland, Ada (born Read), widow, of Wynberg; First and Final	5/10/51	Cape Town	Wynberg....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor, Church Street, Wynberg.
2608/51/576	McCarter, Robert Henderson, and surviving spouse, Ann McCarter, of Cape Town; First and Final	5/10/51	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town.
3579/51/314	Newton, Sarah (gebore Gous), en oorblywende eggenoot Peter Luke Newton, van Pella, Distrik Kenhardt; Eerste en Finale	8/10/51	Kaapstad..	Kenhardt....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
260/51	le Roux, Andries Kuner, landbouer, en oorblywende eggenote Esther Jacoba Francina le Roux (gebore le Roux), van Alheit, Kakamas; First and Final	8/10/51	Kimberley.	Upington....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
5588/50/557	Visagie, Anna Maria Sophia (gebore Spangenberg), weduwee, an Grootrivier, Distrik Calvinia; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Calvinia.....	Nel & Lourence, Calvinia, Prokureurs vir Eksekuteur.
172/320/1255/20	Hepburn, John Stuart, retired, of Majuba Nek, District of Herschel; Third and Final	5/10/51	Cape Town	Herschel....	A. R. Fleischack & Co., 149 Kerk Street P.O. Box 64, Potchefstroom, Transvaal, Attorneys for Executor Dative, David J. du Plessis, Posbus 3, Willowmore, Prokureur vir die Eksekuteur.
6086/50/309	de Vries, Dina Magdalena (vroeër Bergh, gebore Theron), huisvrou, van Willowmore; Eerste en Finale	8/10/51	Kaapstad..	Willowmore..	J. F. S. Foster, Prokureur vir Eksekutris Testamentêr, Kerkstraat, Oudtshoorn
4495/50/118	le Roux, Petrus Johannes, boer, van Onverwacht, Distrik Oudtshoorn; Eerste en Finale	8/10/51	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp.
3232/51/355	Ferreira, Cornelia Aletta (gebore van der Watt), huisvrou, wat oorlede is op 18 Maart 1951, van Piet Uysstraat, Humansdorp, Kaap-provinsie; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Humansdorp.	Ronald Coppin, Attorney for Executrix Testamentary, 62 Main Street, P.O. Box 860, Port Elizabeth.
3371/50/405	Eysink, Albertus, fitter, and surviving spouse, Everdina Johanna Eysink (born Ernste), of Greenacres, Essexvale, Port Elizabeth; First and Final	5/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	S. V. Pienaar & De Villiers, Posbus 3 Laingsburg, Prokureurs vir Eksekutem Dative.
1401/49/723	Esterhuizen, Susanna Francina Maria (gebore Snyman), weduwee, huisvrou, van Laingsburg; Eerste en Laaste	5/10/51	Kaapstad..	Laingsburg..	Lezard, Robins & Edmeades, Attorney for Executor, 8 Market Street, Kimberley.
255/50	Milborrow, Catherine Augusta (born McGiddy), widow, housewife, of 24 Villiers Street, Kimberley; First and Final	5/10/51	Kimberley.	—	Gordon Malcolm Guthrie, 48 St. George's Street, Cape Town.
2261/50	Arendse, John, retired cartage contractor; First and Final	6/10/51	Cape Town	—	Dower & Euson, Attorneys for Executor, P.O. Box 136, Queenstown.
2362/50/784	Southey, Richard D'Urban, farmer, of Tentergate, District of Queenstown; First and Final	6/10/51	Cape Town	Queenstown..	Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative.
4140/50/790	Burgoyne, Lilian Gertrude, of Metung, Victoria, Australia, and surviving spouse, James John Burgoyne, farmer; First and Final	5/10/51	Cape Town	—	Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative.
3319/51/628	Beaton, Mary, spinster, of 23 Parkfoot Street, Kilsyth, Scotland; First and Final	5/10/51	Cape Town	—	(Mrs.) M. Anderson, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.
3736/51	Anderson, Peter, retired engineer, of Leisure Island, Knysna, Cape Province, and surviving spouse, Margaret Anderson; First and Final	5/10/51	Cape Town	Knysna.....	Edith Behmak, 3 Pine Court, De Waa Drive, Cape Town, Executrix Testamentary.
4022/51	Behmak, Franz, commercial artist, of Cape Town; First and Final	5/10/51	Cape Town	—	M. McI. M. (Mick) Commaile, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town
3790/51/847	Cherry, Edith (also described as Edith Georgina Cherry), widow; First and Final	5/10/51	Cape Town	—	John McIlwain Moore Commaile, Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
1900/50/435	Commaile, Anne Douglas, and surviving spouse, John McIlwain Moore Commaile; First and Final	5/10/51	Cape Town	—	G. G. Spyker, Belle Ombre Court Tamboers Kloof, Cape Town, Executrix Testamentary.
33/51/265	Spyker, John, retired, of Cape Town; First and Final	5/10/51	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
514/51/125	Andrews, Percy Howard, retired, who died on the 7th January, 1951, of "Bella Donna", Melville Road, Plumstead, Cape Province; First and Final	5/10/51	Cape Town	Wynberg....	P. J. J. Kruger, 16 Monty Road, South field.
4556/48/894	Kruger, Hendrik, railway worker; First and Final	5/10/51	Cape Town	Worcester....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wal Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
5189/50/267	van Heerden, Johannes Hendrik Roberts, farmer, of Latham, Queenstown, Cape Province; First and Final	8/10/51	Cape Town	Queenstown..	Carel J. van Zyl, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 18, Carnarvon, Cape Province.
2718/51/572	White, Margaretha Aletta (born Cloete), widow, housewife, of Carnarvon, Division of Carnarvon; First and Final	5/10/51	Cape Town	Carnarvon...	J. A. Jazbeck & Co., 57 Oxford Street East London.
3714/49/861	Martin, James (Toko), general dealer; First and Final	5/10/51	Cape Town	East London.	

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5563/50/ 34	Schoeman, Jacob Solomon, racehorse owner; First and Final	5/10/51	Cape Town	Matatiele...	Rogers & Jones, P.O. Box 14, Matatiele.
2931/51/ 484	Woudberg, Daniel Benjamin, retired engineer, of Bain Street, Wellington; Second and Final	5/10/51	Cape Town	Wellington...	Burger & Dewdney, Attorneys for Estate, 54 Church Street, Wellington, Cape Province.
2338/51/ 1782	King, Sophia Ann (born Nicholls (widow, housewife, of 64 Pier Street, Port Elizabeth; First and Final	8/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Anderson, P.O. Box 187, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
3113/51/ 917	Neethling-Smuts Subsidiary Fund; Thirty-second Distribution Account	5/10/51	Cape Town	Stellenbosch..	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Administrator.
789/51/ 499	de Kock, Andries Stephanus, afgetrede boer; Eerste en Finale	6/10/51	Kaapstad..	Ceres.....	Krige & De Wet, Posbus 7, Ceres.
6528/50	Cornelius, Henry Nicholas, storeman, and surviving spouse, Christina Cornelius (born Levendal); First and Final	5/10/51	Cape Town	—	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executrix Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town.
2694/50/ 698	Farre, William Ernest, clerk in Holy orders, of Port Elizabeth; First and Final	5/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth.
375/51/ 1051	Turnbull, Matilda (born Hopewell), who died at Cape Town on the 21st January, 1951; First and Final and Supplementary	5/10/51	Cape Town	—	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executors Testamentary.
1335/50/ 12	Shagam, Boris, retired merchant, of Muizenberg, Cape, who died there on the 3rd March, 1950; First and Final	5/10/51	Cape Town	Simonstown..	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
4591/50/ 811	de Necker, Roelof Jacobus, boer, en nabywende eggenote, Jacomina Elizabeth de Necker (gebore van Niekerk), weduwe, van Jakkalsfontein, Riversdal, Kaapprovinsie; Tweede en Laaste	5/10/51	Kaapstad..	Riversdal...	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir Boedel.
2985/51	Niemand, Hester Aletta (formerly Pienaar, born Burger), housewife, and surviving spouse, Jacobus Johannes Machiel Niemand; First and Final	5/10/51	Cape Town	Graaff-Reinet	J. T. Hendrikz, Executor Dative, P.O. Box 88, Graaff-Reinet.
3187/51/ 781	Stade, Ethel May (formerly Donnelly, born Scurr), housewife; First and Final	5/10/51	Cape Town	Wynberg....	Muller & Vorster, 4 Wale Street, Cape Town.
2649/51/ 762	Patterson, Catherine Mary (born King), widow, housewife, who died at Port Elizabeth on the 21st March, 1951; First and Final	8/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
5173/50	Whittle, Tobias, blacksmith; First and Final...	30 days	Cape Town	—	Anne Joan Benjamin, 16 Chichester Road, Claremont, Cape Town, Executrix Testamentary.
345/50	Lamprecht, Rachel Sophia (born du Plessis), housewife, of Bingap, Division of Hay, and surviving spouse, Barend Jacobus Lamprecht; First and Final	5/10/51	Kimberley.	Griquatown..	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Testamentary, Griquatown.
2498/51/ 194	Ekermans, Grace Alice (born Kirsten), widow, housewife; First and Final	5/10/51	Cape Town	Bellville.....	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River.
2044/51/ 717	Vermeulen, Christoffel Johannes, koster, van Britstown, en nagelate eggenote Jacomina Elizabeth Vermeulen (gebore Vermeulen); Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Britstown....	Raath & De Villiers, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 7, Britstown.
2327/50/ 454	Blom, Jacoba Johanna (gebore Burger), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Albertus Blom, plaasvoorman, van Doornkuil, Afdeling Britstown; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Britstown....	Raath & De Villiers, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 7, Britstown.
45/51	Sansum, Albert Charles, retired, of Kimberley; First and Final	5/10/51	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
4299/50/ 28	van Rooyen, Jacoba Jacomina (gebore Venter), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus van Rooyen, van Dordrecht, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Dordrecht...	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 30, Greystraat, Dordrecht.
3185/50/ 617	Roodt, Johanna Dorothea Gezina (gebore Schmidt), weduwe, huisvrou, van Kleinfontein, Dordrecht; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Dordrecht...	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 30, Greystraat, Dordrecht.
587/51/ 814	van Tonder, Eben-haezer, S.A.S.-amptenaar, en nagelate eggenote Janetta Catharina van Tonder (gebore Lane), van Pringle Close 21, Eppingtuin, Vasco, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	5/10/51	Kaapstad..	Bellville.....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N. T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Datief.
6468/50	Harper, Herbert Sydney, retired; First and Final	5/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executors Testamentary.
2502/51/ 571	Nyati, Bain, charge-hand, and surviving spouse, Emma Nyati; First and Final	5/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Guardian Building, 30 Main Street, Port Elizabeth.
3126/51/ 327	Masofeng, Raymond Hector Jason, labourer, and surviving spouse, Nellie Paulina Masofeng; First and Final	5/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Guardian Buildings, 30 Main Street, Port Elizabeth.
—	Clewas, Jan (Frederick/Seun), arbeider; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Hopefield....	A. J. M. de Waal, Posbus 6, Hopefield.
2651	Vollgraaff, Jacobus Andreas, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Vollgraaff (gebore Strauss), van Swartkop, Moutonsputs, Distrik Gordonia; Gewysigde Eerste en Finale	5/10/51	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6432/50/ 462	Visser, Hendrik Johannes, retired bank official, of 2 Tait Road, Baysville, East London; First and Final	5/10/51	Cape Town	East London.	Marjorie Visser (born Bain), c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. East London Branch, Executrix Testamentary.
137/51	Conradie, Catharina Maria (gebore Pelser), huisvrou, en nagelate eggenoot Frederick Hendrik Conradie, van Damplaats, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	8/10/51	Kimberley.	Vryburg.....	Louw & Pickup, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 123, Vryburg Kaapprovinsie.
2519/50	van Tonder, Christina Jacoba (gebore Koen), en langsewende eggenoot Daniel Jacobus van Tonder, van Albertinia; Verbeterde Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Riversdal....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Mpy., Kerkstraat, Riversdal
2932/51	van der Westhuysen, Peter Marais; First and Final	7/10/51	Cape Town	Paarl.....	Faure & Faure, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 20, Paarl.
880/51/ 429	Starke, Edward, retired, of Durbanville, Cape; First and Final	5/10/51	Cape Town	Bellville.....	Carolin & Luyt, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 4 Moorreesburg.
3063/51	Olsen, Robert Andrew, taxi proprietor, of 59 Ryneveld Street, Stellenbosch; First and Final	5/10/51	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street Stellenbosch, Attorneys for Executors Testamentary.
2450/50/ 617	Schatz, Isaac, produce merchant; First and Final	5/10/51	Cape Town	Robertson...	Carel Swart & Kempen, Attorneys for Executrix Testamentary, Church Street P.O. Box 78, Robertson, Cape Province
4669/51/ 261	Booyesen, Isoletta (born Baartman), housewife, and surviving spouse, Piet Booyesen, of Molteno; First and Final	5/10/51	Cape Town	Molteno.....	Dowes & Ellert, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 23, Molteno.
4100/51/ 787	Burgers, Enid (formerly Drennan, born Paterson), retired medical practitioner; First and Final	5/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, Guardar Buildings, 30 Main Street, Port Elizabeth.
1593/50/ 3	Arndt, Carl Martinus Wilhelm, afgetrede spoorwegbeampte, en nagelate eggenote Louisa Jacoba Arndt (gebore Marais); Eerste en Laaste	5/10/51	Kaapstad..	Beaufort-Wes	L. J. Arndt, p/a E. O. Hönicke, Posbus 273, Paarl.
5850/50/ 890	Symington, Magdel Elizabeth (gebore Steenkamp) weduwee, boer, van Van der Waltskraal, Sutherland; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Sutherland...	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland.
3390/50/ 706	Steyn, Petrus Lafras, boer, en nagelate eggenote Anna Hester Steyn (gebore van Wyk); Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Swellendam...	A. S. Powell, Posbus 18, Swellendam.
227/51/ 400	Bateson, Jenny (born Thompson), of Graemar Private Hotel, 250 Oxford Street, East London; First and Final	5/10/51	Cape Town	East London.	Stephanus William de Wet, Nonimee o The Standard Bank of South Africa Ltd., East London Branch, Executor Testamentary.
5732/50/ 154	Robertson, Alice Mary (born Innes), widow, of Heathfield Road, Sea Point; First and Final	5/10/51	Cape Town	—	Harry Immerman & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 222 Mair Road, Maitland.
2070/50/ 450	du Toit, Hendrik Christopher, rustende boer, en nabywende eggenote Aletta Elizabeth du Toit (gebore van der Berg), van Kerkstraat, Villiersdorp; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Caledon.....	Andries le Roux, Prokureur vir Eksekutrie Testamentêr, Hoofstraat, Villiersdorp.
3206/51/ 184	Theron, Maria Elizabeth (gebore le Roux), huisvrou, en nagelate eggenoot, Abraham Christoffel Theron, van Wilgerfontein, Distrik Prins Albert; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Prins Albert..	K. D. Haak & Markotter, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11 Kerkstraat, Prins Albert.
3199/51/ 376	Goussard, Pieter Jacobus, rustende boer, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth Goussard (gebore van Zyl), van Concordia, Robertson; Gewysigde Eerste en Laaste	6/10/51	Kaapstad..	Robertson...	Reid, Geyser & Keevey, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 23, Robertson.
5305/50/ 792	Wentzel, Lukas Abraham, boer, van Wagenboomsheuwel, Bonnievale, Distrik Swellendam, en langsewende eggenote Wilhelmina Susanna Wentzel (gebore Matthee), weduwee; Eerste en Finale	5/10/51	Kaapstad..	Swellendam..	P. E. van Niekerk, Prokureur vir Eksekuteur Dative, Hoofstraat, Bonnievale.
2432/51/ 1051	Lamprecht, Jacobus Casparus, retired farmer, of Willowmore; First and Final	8/10/51	Cape Town	Willowmore..	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorneys for the Executor.
1390/50/ 856	Diedericks, Hendrik Lodewikus, retired farmer, and surviving spouse, Maria Isabella Diedericks (born van Tonder), of Rietbron, Willowmore; First and Final	8/10/51	Cape Town	Willowmore..	David J. du Plessis, P.O. Box 3 Willowmore, Attorney for the Executrix.

TRANSVAAL.

3385/50/ 411	Sequeira, Joao Goncalves, market gardener, of Spaarwater No. 9, District of Nigel (Administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913); First and Final	5/10/51	Pretoria...	Nigel.....	Hammerschlag & Frank, Attorneys for Executor Dative, Pole's Building, 41 Third Street, P.O. Box 351, Springs.
2383/50/ 471	Daniels, Elizabeth Jane, of Pretoria; First and Final	5/10/51	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farquharson Attorneys for Executor Dative, 24 Paul Kruger Street, Pretoria.
2891/49/ 257	de Beer, Jacobus Mattheus (Matheus) Christian (Christiaan), boer, van Zondagskraal, Pk. Helvetia North, van Distrik Belfast, en nagelate eggenote Carolina Wilhelmina de Beer (gebore van Wyk); Eerste en Finale	5/10/51	Pretoria...	Belfast.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee, waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika (geregistreerde Handelsbank), Trustafdeling Posbus 1365, Pretoria.
316/49/ 559	van Alphen, Francois David, garage-eienaar, van Northmead, Benoni; Eerste en Finale	5/10/51	Pretoria...	Benoni.....	Stegman, Oosthuizen & Jackson, Posbus 344, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur.
4674/50/ 680	Skirying, James Bonny, retired magistrate; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Attorneys for Executor Testamentary, 29 Voortrekker Street P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
2546/49/ 740	Buchanan, William, analytical chemist; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Germiston...	Geo. Isserow, Attorney for Executrix Dative, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.
4713/50/ 692	Baxter, Charles John Hunt, retired drilling engineer, and surviving spouse, Edith Baxter (formerly Gordon, born Gloss); First and Final	5/10/51	Pretoria...	—	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 801-6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
2721/49	Wessels, Jurie Jacobus, farmer; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Louis Trichardt	A. E. Rooth, c/o Rooth & Coxwell, P.O. Box 52, Louis Trichardt.
2477/50/ 556	Schreuder, Pieter Juriaan van der Heyde, retired civil servant; First and Final	5/10/51	Pretoria...	—	Lapin & Lapin, for Executrix Testamentary, 1-5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.
3719/50/ 247	van der Walt, Susanna Johanna, housewife, and surviving spouse, Abraham Jacobus van der Walt; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for Executor Dative, 201 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
2050/46/ 777	Coetzee, Willem Jacobus, spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote Anna Maria Elizabeth Coetzee (gebore Faul), van Louis Trichardt straat 665, Wonderboom-Suid, Pretoria; Eerste en Finale	5/10/51	Pretoria...	—	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria.
6485/50/ 594	Kuperus, Albertien, meerderjarige jongedogter, huisvrou, van Pretoria; Eerste en Finale	5/10/51	Pretoria...	—	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria.
638/51/ 16	Boles, Joseph, retired, and surviving spouse, Katherine Boles; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 801-6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
4223/50/ 168	Bartram, Aitken, clerk, of 31 Onyx Street, Kensington, Johannesburg; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
173/51/ 71	Els, Paul Johannes, retired; First and Final...	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Sadie & Sadie, Attorneys for Executor Dative, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
3530/50/ 751	Baker, Marie Minnie, widow, housewife; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
1518/51	Collard, James Aldred, retired physical culturist, and surviving spouse, Mary Gladys Louisa Loud Collard; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.
4940/50/ 107	Grant, Elsie Fullerton (born Tocher), widow, retired cashier; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Andrew Watt Hemp, Manager, Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Executor Dative.
4460/47	Cawson, Frank Ebenezer, retired; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, Aegis Building Loveday Street, Johannesburg, P.O. Box 4284, Johannesburg.
1159/50/ 176	Ferreira, Jose Vieira, farmer, of Madeira, and surviving spouse, Conceicao de Gouveia (da Mata); First and Final	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 301 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.
1014/51/ 527	Souter, William Proudfoot, fitter and turner; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary.
1811/50/ 166	Davis, Henry John, shaft clerk; Amended First and Final	5/10/51	Pretoria...	Springs.....	E. de Wet Jooste, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Springs.
98117/ 642	Pincoos, Wulf Robert; Supplementary.....	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for Executrix Dative, 31 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2160/50/ 706	Lory, James, retired miner; First and Final....	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	W. A. Morison, Abel & Somers Vine, Attorneys for Executrix Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
1797/49/ 137	Quinn, Bernard, stonemason and timekeeper, and surviving spouse, Kathleen Bridget Quinn; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) Kathleen Bridget Quinn, 11 Hillier Street, Troyeville, Johannesburg.
3004/49/ 635	Robin, Theodore; First and Final.....	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Lubbers, Spitz, Block & Carel, 31 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
105/51/ 585	Botes, Francois Allewyn, ploegbaas, en nagelate eggenote Alletha Catharina Botes (gebore van Wyk), an Carolina; Eerste en Finale	5/10/51	Pretoria...	Carolina.....	De Villiers & Wessels, Posbus 43, Carolina.
465/50/ 926	Stedman, Elizabeth Maria, retired; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Potgietersrust	Stedman & Probart, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 15, Potgietersrust.
815/51	Milner, Barbara Audrey, housewife; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Jack Melman, Attorney for Executor Dative, 712 Bristol Building, cor. Marshall & MacLaren Streets, Johannesburg.
061/50/ 937	van Jaarsveld, Cornelius Jacobus Susanna, (gebore Rademeyer), weduwee, ouderdomspensionaresse, van Cullinan; Eerste en Finale	5/10/51	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	Gert de Jager (Edms.), Bpk., Posbus 55, Amersfoort, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
359/49/ 828	Brown, Jane Jessie (born Blyth), widow, of 10 Griswold Road, Johannesburg; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Milstein & Milstein, Attorneys for the Executors Testamentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.
490/50/ 368	Bousema, Lyntje Elizabeth (gebore Groen), weduwee, van Wes-Krugersdorp; Eerste en Finale	5/10/51	Pretoria...	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, Eksekuteurs Verteenwoordigers, Monumentstraat 26, Posbus 82, Krugersdorp.
777/51	Mulligan, Anna Johanna (born Coetzee), housewife, and surviving spouse, Nicolaas Edward Bernard Mulligan; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Springs.....	Hein Becker, Attorney for Executor, 10 Apex Buildings, Springs.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en 'Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
898/51/ 484	Pretorius, Johannes Willem, boer, en nagelate eggenote Beatrix Pretorius (gebore Strydom); Eerste en Finale	5/10/51	Pretoria...	Ventersdorp..	Mort Jooste, Prokureur vir d'e Boedel, Ventersdorp.
6174/50/ 110	van der Merwe, Jacobus Abraham, boer, en nagelate eggenote Francina Magdalena Johanna van der Merwe (gebore van den Berg), van Migalisoord, Distrik Krugersdorp; Eerste en Finale	5/10/51	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Humanstraat 43, Posbus 115, Krugersdorp, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
4203/50/ 148	van Heusden, William Henry Summers(s) Wilson, miner, and surviving spouse, Emma van Heusden; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Benoni.....	J. Fredman, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 293, Benoni.
2242/51/ 513	Greyling, Sophia Elizabeth (born Jordaan), housewife, and surviving spouse, Jan Adriaan Greyling; First and Final	31 days	Pretoria...	Benoni.....	Roos & Steyn, Attorneys for Executor Testamentary, 1 & 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.
996/51/ 462	Keith, David, retired, of Benoni; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Benoni.....	J. G. Silke, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 347, Benoni.
475/51/ 142	Stellenberg, Joseph, miner, and surviving spouse, Sarah Stellenberg, of 44 Stadvader Street, Cape Settlements, Krugersdorp; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for Executor Dative, 51A Human Street, Krugersdorp.
2959/51/ 5200	Davies, Martha, housewife, and surviving spouse, Samuel Liversage Davies, retired; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Benoni.....	Morris Ossin, Attorney for Executor Testamentary, 1A Harley Mansions, Benoni.
828/51/ 884	Hayward, Ernest Henry, guard, and surviving spouse, Beatrice Christina Hayward, of 14 La Basse Road, Delville, Germiston; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Germiston...	Brammer, Orr & Ross, Agents for Executrix Testamentary, Provident Buildings, P.O. Box 224, Germiston.
1977/51/ 392	Scoble, Samuel, diamond sorter, of Lakeside, District of Schweizer Reneke; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Schweizer Reneke	De Kock & Duffey, Schweizer Street, Box 37, Schweizer Reneke, Attorneys for Executor Dative.
4761/49	Goosen, Pieter Johannes, afgetrede boer, en nagelate eggenote Gertruida Cecilia Susanna Johanna Goosen (gebore Brits), van Rensburgdorp, Distrik Heidelberg;	6/10/51	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Posbus 21, Heidelberg, Agente vir Eksekuteur.
3007/50/ 801	Lademann, Karl Friedrich Oswald, of Cullinan, District of Pretoria; First and Final	5/10/51	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
4341/50/ 555	Coetzer, Wentzel Johannes Christoffel, rustende boer, en langsewende eggenote Adriana Johanna Coetzer (gebore Rossouw); Eerste en Finale	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	A. J. Coetzer, Eksekutrisse Testamentêr, Marjoriestraat 47A, Regents Park, Johannesburg.
2822/51	van der Merwe, Elizabeth Susanna (born van Deventer), divorcée; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Vereeniging...	Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging.
4997/51	Livingstone, Catriona, and surviving spouse, Duncan Livingstone, clerk of works; First and Final	5/10/51	Pretoria...	—	Duncan Livingstone, 789 Park Street, Pretoria.
3509/50/ 352	Michalowsky, Chaim (also known as Michaelson), retired, of 32 Fourth Avenue, Highlands North, Johannesburg; First and Final	5/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Israel Katz, Attorney for Executors Testamentary, 55-56 Sauer's Buildings, cor. Loveday and Market Streets, P.O. Box 8887, Johannesburg.
4924/49/ 399	Edwards, Harret (gebore Bullard), weduwee, van Cyferfontein, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	5/10/51	Pretoria...	Koster.....	Dryden & Myburgh, 608 Surrey Huis, Rissikstraat, Johannesburg.
825/51/ 193	Coetzee, Christopher Stefanus, journalist, and surviving spouse, Maria Elizabeth Coetzee (born Weber); First and Final	5/10/51	Pretoria...	—	M. E. Coetzee, Executrix Testamentary, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria.

NATAL.

1631/50/ 558	Budhua, colonial-born Indian, No. 49806/49631, predeceased spouse of Thakur, Indian immigrant No. 48288 (also known as Thakur Phoolchand), now deceased, of Pietermaritzburg; Intestate Estate; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	—	B. Athmanand Maharaj & Co., 33 Church Street, P.O. Box 564, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor Testamentary.
2194/48/ 1182	Thakur (also known as Thakur Phoolchand), Indian immigrant No. 48288, retired; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	—	B. Athmanand Maharaj & Co., 33 Church Street, P.O. Box 564, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor Testamentary.
1922/50/ 366	Baboolal (also known as Ramkissen Baboolal), fresh produce dealer; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Ramhori Lutchman, Executor Dative, c/o R. Lutchman & Co., Estate Agents 198A Grey Street, Durban.
1340/51/ 1294	Wolff, Gisela, of Isipingo Beach, Natal; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Frank M. Levy & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 6-9 Michael's Court, Masonic Grove, Durban.
1155/51	Murgatroyd, James Arthur, of 16 Whitby Road, Sea View, Durban; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Attorneys for Executors Testamentary, 374 Smith Street, Durban.
206/51	Brophy, Kate Eveline (born Salmon); First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Himeville....	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 45 Beach Grove Durban.
1346/51	Ishwar, passenger Indian/78709, driver; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executor Dative, Michael's Court, Masonic Grove, Durban.
829/51	Bjorseth, Agnes Kathleen (formerly Hogg, born Sparks), housewife; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for the Executor Testamentary, 12 Murray Court, 37 Smith Street, Durban.
246/51	Owen, Thomas, retired civil servant, of Margate North, South Coast, Natal; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Forder, Ritch & Erikson, q.g. Executrix Testamentary, 103-4 Margate Court Marine Drive, Margate, Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
48/51/ 525	Bennett, Edwin Frederick Herbert, storeman, of 11 Tavistock Road, Mount Vernon, Durban; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1575/51/ 257	Jenkin, Mary Edith (born Lawry), of 35 Haden Road, Durban, and surviving spouse, John Jenkin, pensioner; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1003/51/ 1114	Potter, Jessie, widow, of Hill Street, Pinetown; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Pinetown....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary.
1069/51	Morling, Arthur Robert Lorraine, civil servant, retired, of Pietermaritzburg; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	—	A. E. Morling, Executor, 30 Leighton Street, Pietermaritzburg.
1236/51/ 195	Bannatyne, Annie, spinster, of Margate, who died at Port Shepstone on the 30th May, 1951; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Port Shepstone	E. V. Franz, Attorney for Executrix Testamentary, A.B.C. Building, P.O. Box 32, Port Shepstone.
1230/50	Geddes, Edward, turner machinist, of Pietermaritzburg, who died on the 21st May, 1950; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	—	A. J. McGibbon & Brokensha, Attorneys for the Executrix Testamentary, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg.
1733/51	Clarke, Winifred Hilda Mary; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
612/49	Ramdeow, colonial-born Indian, Birth Register No. 3827/1914, born during the year 1897, and surviving spouse, Bhagwandeya, colonial-born Indian, Birth Register No. 2728/1908, born September, 1908, of Inanda; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
958/51/ 349	Granger, Gertrude Annie, and surviving spouse, Alfred Joseph Granger; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Melmoth....	Wynne & Wynne, Solicitors to Executor Testamentary, P.O. Box 1, Eshowe.
2532/49	Gehring, Frieda Sophia Eugenie, of Germany; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
389/51	Smith, Johanne Charlotte (formerly van Rooyen, born Nortje), and surviving spouse, Peter Johannes Smith; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	—	Russell & Stride, Agents for Executor, Pietermaritzburg.
1157/51/ 1042	Sundanam, No. 35925, farmer, and surviving spouse, Ayamah, colonial-born Indian woman, No. 16003/16002, of Hillborough Road, Clare Estate, Durban; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executors Testamentary, 71 Albert Street, Durban.
28312/ 1248	Ragunundun, colonial-born Indian, No. 6478/6479, and surviving spouse, Kylass, colonial-born Indian, No. 9289/Passenger, of 65 Molver Road, Mayville, Durban; Amended Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executrix Dative.
1362/51	McCardle, Margaret McLauchlan, widow, of Durban; First and Final	5/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executor.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

880/50	Weber, Xaver, juwelier, en nagelate eggenote Helen Eliza Weber (gebore Gerhardt); Eerste en Finale	5/10/51	Bloemfontein	Winburg.....	F. R. Cronje, Posbus 63, Winburg, Oranje-Vrystaat.
508/51	Enslin, Anna Sophia Petronella (gebore Pretorius), boerin, van Panfontein No. 185, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale	5/10/51	Bloemfontein	—	Wiley & Van der Post, Agente vir Eksekuteurs Testamentêr, Barclays Bankgebou, Maitlandstraat 94, Posbus 659, Bloemfontein.
1361	le Roux, Johannes Arnoldus, boer, en nagelate eggenote Johanna Catharina Philippina le Roux (gebore Basson), van Leeuwfontein, Distrik Smithfield; Eerste en Finale	5/10/51	Bloemfontein	Smithfield....	J. R. de Wet, Eksekuteur Datief, Posbus 9, Smithfield.
152/50	Rossouw, Gabriel Petrus, jonkman, stasievoorman, van Sannaspos, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale	5/10/51	Bloemfontein	—	Dan, P. van der Merwe, Prokureur vir die Eksekutrisse Datief, Posbus 1, Rosendal, Oranje-Vrystaat.
557/49	Rabie, Elizabeth Magrietha Johanna, huisvrou; Eerste en Finale	5/10/51	Bloemfontein	Frankfort....	G. F. v. L. Froneman, Posbus 7, Frankfort, Prokureur vir Eksekuteur.
219/51	Nel, Johannes Petrus Jacobus, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Petronella Nel (gebore Dreyer); Eerste en Finale	5/10/51	Bloemfontein	Senekal.....	G. A. Holm, Posbus 22, Paul Roux, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
791/51	Reynders, Kitty Dorothy (born Stemmet), housewife, and surviving spouse, Lodewicus Johannes Reynders, salesman, of 46 Biddulph Street, Harrismith; First and Final	8/10/51	Bloemfontein	Harrismith...	H. Clifford Sink, Attorney for Executor Testamentary, 27A Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith, Orange Free State.
592/51	Brits, Maria Magdalena Susanna (gebore van Niekerk, huisvrou, van Boshoff, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	5/10/51	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
267/51	Gordon, Jean, of Newton Bank, Perthshire, England; First and Final	5/10/51	Bloemfontein	—	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein.
151/51	de Jager, Anna Maria (gebore Strauss), weduwe, boervrou, van Fettercairn, Distrik Wepener; Eerste en Finale	5/10/51	Bloemfontein	Wepener.....	C. O. Carroll, Dewetsdorp.
538/51	Blackhurst, Mary Ann; Eerste en Finale.....	5/10/51	Bloemfontein	Philippolis...	W. J. Schoeman, Posbus 36, Philippolis.
423/51	Watson, Maria Isabella Cecilia Johanna (gebore Maartens), huisvrou, van Franshoek, Distrik Harrismith; Eerste en Finale	5/10/51	Bloemfontein	Harrismith...	W. Watson, Posbus 103, Ladybrand, Eksekuteur Testamentêr.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
573/51	Victor, William (Willem) Daniel, skilder, en oorblywende eggenote Diederich Johannes Victor (gebore Botha), van Plot No. 50, Quaggafontein, Distrik Bloemfontein; Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	5/10/51	Bloemfontein	—	Donald Murray & Kie., Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 281, Bloemfontein.
488/51	van Zyl, Anna Johanna Maria (gebore Nel), weduwee, huisvrou, van Kroonstad; Eerste en Finale	6/10/51	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.
558/51	Koen, Gerhardus Johannes, boer, van Willowgrove, Distrik Vrede; Eerste en Finale	5/10/51	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATE OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5460/51	Levy, Maurice, a storeman, of 17 Moray Place, Oranjezicht, Cape Town	30 days...	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
5695/51	Isaacs, Edward Samuel, a commercial traveller, of Cromer Road, Muizenberg	30 days...	Cecil Rabinowitz & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 132 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
5563/51	Young, Georgina Frances, of "Clotane", Murray Road, Kenilworth, Cape	30 days...	W. N. Young, Executor Testamentary, c/o Douglas Nash & Son, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5138/51	Volikas, Peter, a café proprietor, of 15 Goodwood Street, Goodwood	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town..	Cape.
4306/51	Pienaar, Magdalena Jacoba (gebore Coertze), 'n huisvrou, van Birdstraat 78, Beaufort-Wes	30 dae....	Gird & Kannenberg, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Donkinstraat 75, Posbus 6, Beaufort-Wes	Kaap.
5624/51	Buchholz, Hermann Richard, retired.....	21 days...	Fred. H. Gundry, P.O. Box 67, Kokstad, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
5539/51	de Jager, Maria Magdalena (gebore de Jager), en nabywende eggenoot Frederik Josephus de Jager, 'n pensionaris, van Victoriastraat, Riversdal	30 dae....	S. A. Hofmeyr en Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir Boedel	Kaap.
4729/51	Coetzer, Johannes Marthinus, a constable, S.A. Police, and surviving spouse, Elizabeth Coetzer (born Crouse), of 19 Pickering Street, Newton Park, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Attorneys and Notaries, P.O. Box 187, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Datief	Cape.
4959/51	Foley, Margurita Kunegunda (born Helwig), a housewife, and surviving spouse, James Joseph Foley	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 1125, Port Elizabeth	Cape.
4982/51	van Wyk, Elizabeth Magdalena (gebore Human, voorheen van der Westhuizen), 'n huisvrou, van Nieuwoudtville, Distrik Calvinia	30 dae....	Nel en Laurence, Calvinia, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.
5533/51	Foxcroft, Kathleen Fochia (described in the Will as Foshia Kathleen Foxcroft) (born Cooke), and surviving spouse, Cyril Graham Foxcroft, a farmer, of Addo, District Uitenhage, Cape Province	30 days...	Harry J. Borman, Attorney for the Executor Testamentary, Main Street, P.O. Box 62, Kirkwood, Cape Province	Cape.
5580/51	van der Schyff, Hellen (born Ryan), a widow, housewife, of 46 Connought Avenue, Port Elizabeth	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5573/51	Gilchrist, Jeanie (born McKee), a widow, of 5 Oliver Crescent, Kensington, Port Elizabeth	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5554/51	Whitlock, Harry, a pensioner, of North Street, Graaff-Reinet	30 days...	A. H. Stander, P.O. Box 177, Graaff-Reinet, Executor Testamentary	Cape.
4189/51	van der Merwe, Martha Margaretha (gebore Retief), 'n weduwee, en vooroorlede eggenoot Jacobus Johannes Bennie van der Merwe, in lewe van Nieu Bethesda, Distrik Graaff-Reinet	30 dae....	A. H. Stander, Posbus 177, Graaff-Reinet, Eksekuteur Datief	Kaap.
4579/51	Mitton, Maria Magdalena Elizabeth (gebore Roberts), 'n weduwee, in lewe van Middelstraat 77, Graaff-Reinet	30 dae....	A. H. Stander, Posbus 177, Graaff-Reinet, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
696/50	van Niekerk, Catharina Maria Elizabeth, 'n huisvrou, gehuud in gemeenskap van goed met Sybrand Gerhardus Johannes van Niekerk, van Vaaldras, Distrik Jansenville	1 maand..	M. C. Jansen, Posbus 35, Jansenville, Prokureur vir die Boedel	Kaap.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5474/51	Gill, Alexander James, a retired accountant, of 16 Kildare Road, Newlands, Cape, and surviving spouse, Esther Lucy Gertrude Gill (born Gill)	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3641/51	de Bruin, Gert Jeremia (ook bekend as de Bruin, Gert Jeremias, 'n rustende boer	1 maand...	L. van der Berg, Greystraat 44, Posbus 133, Aliwal-Noord, Prokureur vir Eksekuteur	Kaap.
5601/50	Palvie, Willem Jacobus, 'n pensionaris, van Touws Rivier, Distrik Worcester	30 dae....	Traub & Traub, Prokureurs vir die Eksekutrisse Datief, Posbus 18, Worcester	Kaap.
5846/50	Landon, Marie Sophie, a housewife, of 1 Wisbeach Road, Sea Point	30 days...	R. Asherson & Asherson, Attorneys for Executor, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5722/51	Gibson, Thomas Henry, a leatherworker, of 3A Goold Street, Kingwilliamstown, and surviving spouse, Louisa Wilhelmine Gibson (born Botha), a widow	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
4591/51	Fowler, Dorothea, of Leewood Bridestowe, Devon, England	30 days...	Syret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
5258/51	Reynolds, Susanna Francina (born Jacobs), a widow, of Beaufort West	30 days...	C. P. S. Verster, Attorney for Executors Testamentary, 54 Donkin Street, P.O. Box 19, Beaufort West	Cape.
5751/51	Colli, Luigi, a sweet manufacturer, trading as Star Sweets Factory, of Coleridge Road, Salt River	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Scotts Building, Plain Street, Cape Town	Cape.
5569/51	Cawood, Wilfred Biddulph, a farmer, of Rowin, P.O. Clumber, Division of Bathurst	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for the Executors Testamentary, 96/98 High Street, Grahams-town	Cape.
5777/51	Lockley, Louis Theodore, a retired mine official, of Fish Hoek, Cape Province, and surviving spouse, Bertha Lockley (born Baker)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5336/51	Basson, Johannes Christiaan, a steward on railways, of "Vorentoe", Stockley Road, Lansdowne, Cape, and surviving spouse, Olive Ruby Basson	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5583/51	Wynne, Elizabeth (born Kurzen).....	30 days...	Frank Ernest Baker, in his capacity as Secretary for the time being of the Aegis Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary	Cape.
5578/51	Pettit, Joan Cuyler, a spinster.....	30 days...	Frank Ernest Baker, in his capacity as Secretary for the time being of the Aegis Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary	Cape.
3856/51	Moolman, Carel Pieter, in lewe 'n boorman, van Hopleysstraat, Venterstad	21 dae....	E. D. van der Walt, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 22, Venterstad	Kaap.
5652/51	Horn, John Edward, a retired farmer, of 18 St. Peters Road, East London	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, 38 Terminus Street, East London	Cape.
5536/51	Kemp, Hermanus Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Aleitta Maria Kemp (gebore Ferreira), van Rietvlei, Distrik Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie, Humanstraat, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
4313/51	Freysen, Catharina Petronella Elizabeth (gebore le Roux), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot George Frederik Freysen	30 dae....	K. D. Haak en Markotter, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 11, Kerkstraat, Prins Albert	Kaap.
4864/51	de Lange, Barend Jacobus, van Peddie, Distrik Kingwilliamstown	30 dae....	J. A. Kruger, Agente vir Eksekuteur Datief, p/a Bredasdorpse Eksekuteurs Trust en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
4519/51	Appel, David Marthinus, van Stanford, Distrik Caledon	30 dae....	J. A. Kruger, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, p/a Bredasdorpse Eksekuteurs Trust en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
53817/163	Veale, Walter Thomas, a handyman, and surviving spouse, Salome Julies Veale (born Julius)	30 days...	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone...	Cape.
5275/51	Visser, Johanna Christina (born Bam), a housewife	30 days...	Arthur Frederick Lilford, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Port Elizabeth Branch, Executor Testamentary	Cape.
5054/51	Binns, Ada (born Hartley), a widow, housewife, who died at Port Elizabeth on 30th July, 1951	30 days...	F. W. A. Knight, Executor Dative, c/o Guardian Assurance and Trust Co., 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4912/51	Gruft, Roza (born Munzer), of 1 Vineyard Mansions, Sophia Street, Cape Town	30 days...	Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for Executor Dative, 36 Burg Street, Cape Town	Cape.
5203/51	Terblanche, Daniel Cornelis, 'n boer, en nabywende eggenote Maria Magdalena Hendrika Terblanche (gebore Barnard), van Mount Pleasant, George	6 weke....	G. O'Connell, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 73, George	Kaap.
223/51	Oates, Clifford Henry, a farmer, of Vryburg.	30 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Attorneys, P.O. Box 82, Vryburg, Agents for Executrices Testamentary	Cape.
320/51	Sutton, Reginald Carter, a retired bachelor, of Vryburg	30 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg, Agents for Executor Testamentary	Cape.
4623/51	de Jager, Jakob Louis Pocklenberg, an employee, S.A.R. & H., and surviving spouse, Wilhelmina Frederica de Jager (born Nortje)	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Dative, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5653/51	van Rensen, Beryl Evelyn (born Deary), a housewife	30 days...	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 136, East London	Cape.
2669/51	Booker, Maria Susan, a spinster, clerk, who died at East London on 20th March, 1951	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, P.O. Box 387, East London	Cape.
5485/51	Botma, Jacobus Bernardus, a retired butcher, and surviving spouse, Cornelia Albertina Botma (born Moller), of Church Street, Tulbagh, Cape Province	30 days...	C. A. Botma, Church Street, Tulbagh, Cape Province	Cape.
—	du Preez, Louis Jacobus de Waal, a duco sprayer, and surviving spouse, Louisa Maria du Preez (born Booyen), of 69 Newton Street, Newton Park, Port Elizabeth	30 days...	R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for Executrix Dative, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province, Welke Provinsie.
5659/51	Kruger, Johannes, 'n rustende boer, van Steynsburg	30 dae....	A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.....	Kaap.
3579/51/ 314	Newton, Sarah (gebore Gous), 'n huisvrou, en oorblywende eggenoot Peter Luke Newton, van Pella, Distrik Kenhardt	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
5565/51	Jurgens, Michiel Christoffel, rustende, en oorlewende eggenote Ann Helena Jurgens van Strand, Kaapprovinsie	30 dae....	Ann Helena Jurgens, Goede Hoop, Strand....	Kaap.
5689/51	Schmidt, Mary Campbell, a spinster, of Welgedacht, Hanover	30 days...	Van der Merwe & Van Zyl, P.O. Box 6, Hanover, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
5780/51	Bothma, Thomas Jacobus, 'n wewenaar, rustende boer, van Bothmasbad, Beaufort-Wes	30 dae....	John D. Crawford en Seun, Prokureurs vir Boedel, Posbus 25, Beaufort-Wes	Kaap.
4495/51	Carlisle, Sarah Kaye Sutherland, a spinster, housewife, of Terry's Hotel, East London	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A.N.L.A.M. Building, East London	Cape.
4890/51	Knox, Christian Andries Nicolaas, a detective constable	30 days...	Miriam Estelle Knox, c/o C. M. Fourie, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executrix Dative	Cape.
5146/51	Cassel, Edward William, a retired sales representative, in his lifetime of 6 St. James Road, East London, married out of Community of Property to Gonda Cassel (born Paulsen)	30 days...	Joseph Nathaniel Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
5553/51	Wilmot, Karel Frederik, 'n rustende boer, en nabywende eggenote Maria Susanna Wilmot (gebore Niemand), van Kerkstraat, Villiersdorp	30 dae....	Andries le Roux, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Hoofstraat, Villiersdorp, Afdeling Caledon	Kaap.
5149/51	Balt, Johannes (also known as Bob Bolt), a widower, retired, in his lifetime of 100 Fleet Street, East London	30 days...	Joseph Nathaniel Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Ltd., Terminus Street, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
5734/51	van Eeden, Anna Petronella (gebore Bruwer), 'n weduwee, boer	30 dae....	M. M. Brink, Prokureur vir die Boedel, Barrydale	Kaap.
5230/51	Haasbroek, Rieta Elizabeth (gebore Olivier), en nabywende eggenoot Frederick Jacobus Haasbroek, 'n boer, van Op-de-Tradouw, Barrydale	30 dae....	M. M. Brink, Prokureur vir die Boedel, Barrydale	Kaap.
5240/51	Willekes, Willem Jan, retired.....	30 days...	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executrix	Cape.
4675/51	van Rensburg, Engela Helena Jansen, 'n weduwee, Tarkastad	30 dae....	B. J. J. van Rensburg, p/a Scott Broers Garage, Tarkastad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5602/51	Winkelmann, Ernst August, a retired farmer, of Gonubie Mouth, East London District, who died on 18th August, 1951, and surviving spouse, Wilhelmina Augusta Winkelmann (born Deutschmann)	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
5677/51	Thatcher, Charles Manning, a retired garage proprietor, of Hill Street, Mossel Bay	30 days...	Miller & Moodie, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 83, 30 Cuff Street, Mossel Bay	Cape.
4721/51	Massyn, Helena Johanna Catharina (born van Niekerk), a clerk	30 days...	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, Cape Province, Attorneys for Executor Dative	Cape.
3920/51	Gibson, Elizabeth (born McDonald), a widow, retired, housewife, of Lady Grey	30 days...	S. van Aardt, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 35, Lady Grey	Cape.
3061/51	Jacobus, Clara (of Klara) Johanna (gebore Samaai), 'n huisvrou	30 dae....	Clara Crotz, p/a J. R. Grimbeek, Posbus 6, Tulbagh	Kaap.
5633/51	Cumming, Robert Malcolm, a bank pensioner, of 9 Malin Street, Vincent, East London, and surviving spouse, Johanna Mary Cumming	30 days...	(Mrs.) J. M. Cumming, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
5537/51	du Plessis, Pieter Francois, an assistant secretary, of Rood Street, Malmesbury	30 days...	A. A. Smuts, Secretary, The Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Company, Ltd., P.O. Box 16, Malmesbury, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
5441/51	Muller, John Vernon, a retired mining consulting engineer, of 7 London Road, Sea Point, Cape Province	30 days...	Charles Melvill Goldsburly, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5581/51	Stokoe, Elizabeth Ann (born Balmer), a housewife, widow, of Queenstown	30 days...	E. H. McConnell, Attorney for Executor, P.O. Box 34, Queenstown	Cape.
4824/51	Burger, Sarah Helena (gebore du Plessis), 'n huisvrou, van Parkstraat, Clanwilliam	30 dae....	Sekretaris van die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Beperk, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5662/51	Zeeman, Jacobus Johannes, 'n rustende boer, van Hoofstraat 137, Paarl	30 dae....	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 4, Hoofstraat, Paarl, Mede-Eksekuteur	Kaap.
5596/51	Loppnow, Wilhelm Otto Friedrich, a trader, of 13 Middleton Street, East London West	30 days...	Randell & Bax, 33 Cambridge Street, East London, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
346/51	Tarr, James Munroe, a pensioner, and surviving spouse, Susanna Sophia Tarr (born le Roux)	30 days...	Farrelly & Farrelly, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
4509/51	Rorke, Michael Hope, a lieutenant, S.A. Air Force, of Waterkloof Air Station, Pretoria, Transvaal	30 days...	(Mrs.) H. G. Rorke, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
5415/51	Cronje, Jacob Christiaan Stephanus, 'n rekenmeester, en nagelate eggenote Margaretha Susanna Cronje (gebore Janse van Rensburg), van Albertinia, Kaapprovinsie	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suid-Weslike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 5, Albertinia, Agent vir die Boedel	Kaap.
5680/51	Haussamer, Petronella Christina Maria (gebore Beneke), 'n huisvrou, van Durbanstraat, Worcester	30 dae....	D. van Zyl Smit, Eksekuteur Testamentêr, J.B.V.-geboeue, Stockenströmstraat, Worcester	Kaap.
5747/51	Stofberg, Christoffel, 'n boer, van Stettyn, Distrik Worcester	30 dae....	D. van Zyl Smit, vir Self en Mede-Eksekuteur, J.B.V.-geboeue, Stockenströmstraat, Worcester	Kaap.
3792/49	Goliath, Henry, a widower, labourer, of Bethelsdorp, District Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, P.O. Box 187, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative	Cape.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
5615/51	Spracklen, William John, of Cape Town, who died on 9th September, 1951, at Piccadilly, London	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town, and Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town, Agents for the Executors Testamentary	Cape.
4066/51	Bow, Mary Kennedy (born Symington), a married woman, of "Far Horizon", Houghton Road, Camps Bay, Cape	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
5782/51	Taylor, Mary (born Gordon), of "Lancelevy", Main Road, St. James, Cape	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
4835/51	Daniel, Theodor Alfred (also known as Theodore Alfred Daniel), retired, of Cape Jewish Aged Home, Vredehoek, Cape Town	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
4065/51	Bow, William Stuart, retired, of "Far Horizon", Houghton Road, Camps Bay, Cape	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
5682/51	Fryer, John William, a widower, company director, of Cape Town	30 days...	South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
5234/51	Daries, Frederick William (also known as Friedrich William Daries), a pensioner, and surviving spouse, Magdalena Daries, of Grassy Park, District Wynberg, Cape	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, 301, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
5885/51	Brinton, Edgar John, retired major, S.A. Police, and surviving spouse, Magdalena Susanna Brinton, of The Strand, Cape Province	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5395/51	Morland, William Peter, 'n algemene handelaar, van Banhoek, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
5698/51	Townsend, Frank Webster, a pensioner, and surviving spouse, Gladys Thelma Townshend (born Tudholme), of Morningside Flats, Pinelands	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
4010/50	Lapperts, Jacob Thomas, a hawker, widower, of Asterley Road, Crawford, Cape Province	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Dative, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3374/51	Dreyer, Kate Nelly (also known as Kit Nelly Dreyer), of Somerset West, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
5246/51	Dennis, Elizabeth Susan (also known as Susan Elizabeth Dennis and Lily Dennis), a spinster, of "Westernmain", Link Drive, Pinelands, Cape Province	30 days...	C. J. Niehaus, Trust Manager, S.A. Nat. Trust and Ass. Co., Ltd., 28 Wale Street, Cape Town, Executor Dative	Cape.
—	Anderson, Dorothy Adelaide (formerly Snyman, formerly Turner, born Clulow), and surviving spouse, Ernest Duncan Anderson, of 97 Coronation Road, Maitland, Cape Province	30 days...	C. J. Niehaus, Trust Manager, S.A. Nat. Trust and Ass. Co., Ltd., 28 Wale Street, Cape Town, Agent for Executor Dative	Cape.

TRANSVAAL.

5156/51	Pretorius, Marthinus, 'n afgetrede boer, van Rooikoppies, Pos Marikana, Distrik Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Namens Eksekuteur Posbus 55, Steenstraat 44, Rustenburg	Transvaal.
4489/51	Pretorius, Andries Petrus, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Catharina Dorothea Pretorius (gebore Nieuwoudt)	30 dae....	Jan Nico Uys, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 44, Christiana	Transvaal.
5242/51	Holmner, Eric John Augustus, a surveyor, and surviving spouse, Lyla Holmner, of Modder East, Benoni	30 days...	A. E. Reid, Attorney for Executrix, P.O. Box 155, Benoni	Transvaal.
3853/51	Prince, Vernon Herbert, an engine-driver, of 3 Roxburgh Road, Selection Park, Springs	30 days...	George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs, Solicitors for Executor Testamentary	Transvaal.
4926/51	Murray, James, retired, of 23 Winchester Street, Westdene, Johannesburg	30 days...	J. F. Ludorf, Attorney for Executrix Testamentary, 311-12 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg	Transvaal.
4084/51	Graves, Rosa Jane, a housewife, of 124 Langermann Drive, Kensington, Johannesburg	30 days...	E. H. Graves and S. R. Clarke, 81 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5255/51	Moore, William Gourlay, an accountant, and surviving spouse, Edith Jane Moore (born Holmes), of Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3311/51	MacLagan, William Colin, a farmer, of Kamfinsa Farm, near Kitwe, Northern Rhodesia, and surviving spouse, Martha Amelia MacLagan, of Florida, Johannesburg	30 days...	Bell, Buissonne & O. B. Duckles, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4559/51	McKenzie, Rose Isabella Maria (born Austin), a widow	30 days...	M. J. Mills, Attorney for Executor, P.O. Box 37, Machadodorp	Transvaal.
5115/51	Mitchell, Walter Alfred, a painter, of 292 Struben Street, Pretoria	30 days...	Susan Marie Mitchell (born Bouwer), 292 Struben Street, Pretoria	Transvaal.
5006/51	Angwin, Richard Oats, senior, a retired drill-sharpener, of 88 New Modderfontein, Benoni	30 days...	A. E. Cook, Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
4496/51	Schoeman, Simon Christoffel, 'n afgetrede boer, van Rissikstraat 37, Potchefstroom	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, Posbus 71, Potchefstroom, vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5231/51	van Niekerk, Margaretha Johanna Susanna (gebore Malan), 'n weduwee, boerin, van Schoonvly, Distrik Bethal	30 dae....	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Eeufesstraat 23, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
5595/51	Furniss, Harriet Eliza Wooding (born Tutton), a housewife, of 22 Third Crescent, Fish Hoek, Cape Province	30 days...	Max Tokor & Gilchrist, Attorneys for Executor Testamentary, 68 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
4911/51	du Toit, Paul Willem Jacobus, a signalman, and surviving spouse, Susara Aletta du Toit, late of 22 Naude Avenue, West Krugersdorp	30 days...	Susara Aletta du Toit, Executrix Testamentary, c/o Wolk & Uran, P.O. Box 4, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp	Transvaal.
3898/51	de Jager, Elizabeth Johanna (gebore Mare), 'n weduwee	30 dae....	M. J. Mills, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 37, Machadodorp	Transvaal.
4090/51	Prinsloo, Hendrik, 'n boer.....	30 dae....	Nic. Schoeman & Lategan, Posbus 21, Lydenburg, Gemagtigde Agente	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
4677/51	Choonara, Ahmed Moosajee, a hawker.....	30 days...	Abe Harold Cohen, for Executor, 38 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5224/51	Musgrave, Isaac, retired, of 72 Married Quarters, Grootvlei Mine, Springs, and surviving spouse, Helen Christina Musgrave (born Williams)	30 days...	Harold V. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
797/51	Padiachy, Shumogum, a labourer, of 54 Sievwright Avenue, Doornfontein, Johannesburg	21 days...	C. F. Clur, Attorney for Executor, 3/5 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
1472/51	Lub, A. S. M. (gebore Smorenburg).....	14 dae....	H. J. de Graaff, Eksekuteur Datief, Foxstraat 80-82 Johannesburg	Transvaal.
5105/51	Gavin, Alexander, a drill sharpener, and surviving spouse, Millicent Maude (Maud) Gavin (born Penny), of 6A Surrey Street, Benoni	30 days...	D. E. Ellis, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
5141/51	van Wyk, Tjaart Petrus Stephanus, a pensioner, Mines, of 4 Aldred Street, Newlands, Johannesburg, and surviving spouse, Cecilia Cornelia Margaretha van Wyk (born Swanepoel)	21 days...	Cecilia Cornelia Margaretha van Wyk, c/o C. V. van Leggelo, 21 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4096/51	Theron, Johannes Jacobus, en nagelate eggenote Janet Muriel Theron (gebore la Grange), van Johannesburg	30 dae....	D. J. de Villiers en Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Mutualgebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg	Transvaal.
4057/51	Marks, Isaac, an agent, of 304 Empire Buildings, Kruis Street, Johannesburg	30 days...	J. Herman and M. Mendelsohn, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4145/51	Hoffmann, Rebecca, of Johannesburg.....	21 days...	Sydney S. Hoffmann, Attorney for Executor Dative, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3216/51	Venter, Tobiart Johannes, a farmer, of Walker-ville	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
4430/51	Currin, Wallace Meaden, a property salesman, of 5 Norriston Court, Bouquet Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executrix Dative, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5295/51	Powrie, Esther Dorothy (born Kirby), a housewife, of 414 Crown Deep Cottages, Crown Mines, Johannesburg	30 days...	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4237/51	Winton, Frank Gordon, a clerk, and surviving spouse, Elsie Maude King Winton (born Purchase)	30 days...	Dumat, Pitts & Blaihe, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
5017/51	Parker, Ada Mary, a housewife	30 days...	G. J. Holland, Executor Testamentary, c/o E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
4394/51	Cairns, Walter James, 'n pensionaris, en nagelate eggenote Isabel Elizabeth Cairns (gebore Fourie), Churchstraat 143, Turffontein, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
2882/51	Cox, Florence Maud (born Watridge), a housewife, and surviving spouse, George Edward Cox	30 days...	Kenneth H. Stoloff, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 184, Springs, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, Springs	Transvaal.
2974/51	Vearncombe, Flora Beatrice (born Hutchinson), a receptionist, of King's Hotel, Potgieter Street, Potchefstroom	30 days...	Williams, Gaisford & Steyn, P.O. Box 71, Potchefstroom	Transvaal.
4226/51	Engelbrecht, Cornelius (Cornelis) Johannes, a telephonist	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
4550/51	Botha, Andries Hendrik, 'n oondman, en nagelate eggenote Maria Magdalena Susanna Botha (gebore Skinner), getroud in gemeenskap van goedere, van Plot No. 35, Roodia, Vanderbijl Park, Distrik Vereeniging	30 dae....	Theo. Rood & Wood, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 79, hoek van Krugerlaan en Lesliestraat, Vereeniging	Transvaal.
4386/51	Capell, George, a pensioner, and surviving spouse, Bertha Capell, 1110 Burnett Street, Hatfield, Pretoria	30 days...	(Mrs.) B. Capell, 1110 Burnett Street, Hatfield, Pretoria	Transvaal.
4078/50	Levitan, Isaac Moses, retired.....	30 days...	B. H. Berman, Solicitor for Executor Testamentary, Montanne House, Johannesburg	Transvaal.
3864/51	Viljoen, Philippus Jacobus Petrus, 'n pensionaris, en nagelate eggenote Barbara Jacomina Viljoen (gebore Olivier), van Plot No. 8, Pomona, Pk. Kempton Park	30 dae....	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park	Transvaal.
5293/51	Pelser, Ruth Martha Magdalena (gebore Orsmond), 'n huisvrouw, en nagelate eggenoot Floris Petrus Pelsler, van Brookstraat 64, Brooklyn, Pretoria	30 dae....	Pickard en Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria..	Transvaal.
5123/51	Prinsloo, Jochemus Johannes, 'n boer, van Gembokfontein, Distrik Bronkhorstspuit, en nagelate eggenote Maria Aletta Prinsloo (gebore Bezuidenhout)	30 dae....	Hein Becker, Prokureur vir Eksekutrisse, Apexgebou 10, Springs	Transvaal.
4648/51	Siebert, John Phillip Ferreira, an apprentice auto mechanic	30 days...	C. M. Siebert, Zandfontein No. 93, P.O. Hercules, Pretoria, Executor Dative	Transvaal.
4821/51	Naude, Roelof Erasmus, 'n klerk, van Hamiltonstraat 30, Pretoria	30 dae....	Hochstetter & Kie (Edms.), Beperk, Posbus 1042, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
4804/51	Mackinnon, Kenneth Stewart, a clerk, of 32 First Street, Abbotsford, Johannesburg	30 days...	D. C. McCulloch, for Executrix Testamentary, 617 Aegis Buildings, Loveday Street, P.O. Box 1912, Johannesburg	Transvaal.
5222/51	Barnes, William Kenward, a compound manager	30 days...	Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 99, Nigel	Transvaal.
4842/51	Robertson, Margaret Saunders (born Proctor), a widow	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executors Testamentary, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4669/51	Ware, George Lawrence, a clerk, of 81 Sandhurst, 40 De Villiers Street, Johannesburg	30 days...	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 500 Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4164/51	Hill, Stafford Edgar, a pensioner, S.A.R., and surviving spouse, Mary Gertrude Hill	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, 108 Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
4159/51	Engelbrecht, Jozua, 'n mynwerker, van Elands- vlei, Distrik Randfontein	30 dae....	Couzyn en Van den Bergh, Posbus 144, Rand- fontein	Transvaal.
3671/51	van der Merwe, Hendrina Johanna (gebore Venter), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Carel van der Merwe, van Pretoriaweg, Brits	30 dae....	D. J. Smuts en Kock, Murraylaan, Posbus 32, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
1088/51	Mgondo, Madras (Mandlage), a bossboy, of Native Compound, Rottcher & Henderson, Woods Reserve, Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs, Attorneys for the Executrix Dative	Transvaal.
2250/39	van der Merwe, Wynand Andries, a lorry driver, driver, of 13 Park Avenue, Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs, Attorneys for the Executrix Dative	Transvaal.
4655/51	Fourie, Jacobus Hendrikus, 'n boer, van Palmiet- fontein, Pk. Hauprust, Distrik Coligny, en nagelate eggenote Gezina Robbetta (Robetta) Fourie (gebore Vermaak)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handels- bank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4050/51	Groenewald, Robey, a farmer, of Droëkraal, District Lichtenburg, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominium, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a com- mercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4385/51	Mare, Frederik Jacobus, 'n boer, van Vlakfontein, Distrik Belfast, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handels- bank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4547/51	Bailey, Thomas, a retired farmer, of Barberton, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominium, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a com- mercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4488/51	Nicholson, Richard Alfred, retired, of Transvaal Hotel, Barberton	30 days...	Barclays Bank (Dominium, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a com- mercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4254/51	Bailey, William Arthur Cuthbert, retired, of 4 Unity House, Park Street, Pretoria, and sur- viving spouse, Katherine Bessie Bailey (born Norton)	30 days...	Barclays Bank (Dominium, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a com- mercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3884/51	Botha, Cornelis Willem, 'n boer, van Plaas Witbank No. 41, Distrik Bethal, Transvaal, en nagelate eggenote Ella Jacoba Botha (gebore Hattings)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid- Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5240/51	Theron Hugo Amos Louw, 'n boer en stooman, van Rietspruit, Pos Kleinharts, Lichtenburg, en nagelate eggenote Aletta Susanna Sophia Theron (gebore Steyn)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid- Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank) Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4691/51	Olivier, Gert Petrus, verkeersbeampte en lokasie- superintendent, Buitenstraat 12, Ventersdorp, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid- Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5206/51	Harmse, Bartholomeus Roelof Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Hester Magdalena Harmse (gebore Heyneke), van Slagkraal, Distrik Standerton	30 dae....	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekutrise, Permanent-gebou, Pretoriusstraat, Posbus 1167, Pretoria	Transvaal.
5245/51	Watt, James, a builder.....	30 days...	Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executrix Testamentary, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria	Transvaal.
5249/51	Wolmarans, Hendri (Hendrik) Johan, 'n boer, van Dertigstelaan 367, Villieria, Pretoria	30 dae....	(Mev.) C. M. Bosman, Librigebou 29-30, Kerk- straat, Pretoria, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
5257/51	Marks, Joffe, a company director.....	30 days...	Hayman Godfrey & Sanderson, Solicitors for Executors Testamentary, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5302/51	Tarboton, May Deane Austin (born Halliwell, described in the Will as May Austin Dean Tarboton), a housewife	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2700/51	Fisher, Montague Gordon, an agent, of 82 Rabe Street, Potgietersrust, Transvaal	30 days...	David Isserow and Harold Cohen, Executors Testamentary, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
3793/48	Redelinghuis, Jacobus Everhardus, gepensio- neerde, S.A.S. en H., van Balfour	30 dae....	E. P. Nel, Eksekuteur Datief, Posbus 13, Carolina	Transvaal.
4826/51	Botha, Johanna Helena Josina (gebore Mare), 'n weduwee, huisvrou, van Rietspruit No. 105, Distrik Heidelberg, Transvaal	30 dae vanaf 6 Oktober 1951	Viljoen en Meek, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Voortrekkerstraat 29, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
2226/51	Backer, Maria Susanna (gebore Cronje), 'n weduwee, huisvrou, van Rustenburg	30 dae....	Wessels, De Kock en Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteurs Testa- mentêr	Transvaal.
5207/51	Gerber, Frank Antonie, a mine banksman, and surviving spouse, Rachel Aletta Katrina Sophia Gerber (born Potgieter), of West Rand Mines, Krugersdorp	30 days...	Rhodes, Du Toit & Harthan, Executrix's Repre- sentatives, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp	Transvaal.
4668/51	Thomson, George Albert, a die polisher, and surviving spouse, Gladys Elizabeth Thomson (born Lubbe), of Flat 15, President Court, Germiston	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executrix Testamentary, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
3814/51	Labuschagne, Frans Engelbertus, en nagelate eggenote Maria Fransina Labuschagne (gebore Muller)	30 dae....	Gebrs. Otto, Posbus 1, Ottosdal.....	Transvaal.
5350/51	Du Plooy, Anna Margaretha Johanna (gebore Janse van Noordwyk), en nagelate eggenoot Johan Adriaan du Plooy, 'n pensioenaris, van Naudesfontein, Distrik Bethal	30 dae....	Nimrod Smit en Teichmann, Markstraat 40, Bethal	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
3032/51	Kruger, Nicolaas Willem Philippus, a motor mechanic, and surviving spouse, Thelma Sieberts Kruger (born Smith)	21 days...	H. Davidoff & Herman, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston	Transvaal.
3946/51	Kroser, Sarah (born Suskin), a tearoom proprietress, of Sarel Cilliers Street, Delmas	30 days...	B. Pickard, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 14, Delmas	Transvaal.
3972/51	Van Vuuren, Johanna Catharina Jansen (born Fourie), a housewife, and surviving spouse, Willem Hendrik Diederick Jansen van Vuuren, 34 Orchard Road, Primrose Hill, Germiston	30 days...	Vardy & Knowles, Attorneys for Executor Dative, 5/9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
4573/51	Smith, John Charles, a retired ambulance officer, of Brakpan, formerly of Margate, Natal	30 days...	A. E. Reid, Attorney for Executor, P.O. Box 155, Benoni	Transvaal.
3502/51	Thompson, Gertrude Francis (born Raaff), a widow, of Johannesburg, who died on 6th June, 1951	30 days...	H. J. M. Thompson, "Kempton", St. Luke's Road, Newlands, Cape Town	Transvaal.
4741/51	Pretorius, Susanna Maria Elizabeth (gebore Vorster), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Lodewicus Pretorius	30 dae....	Ferreira & Van Zijl, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 139, Nelspruit	Transvaal.
4899/51	Richards, Bertha Wilhelmina Margaret (born Vogt), a widow, of 7 Wagner's Flats, Springs	21 days...	(Mrs.) M. E. Knoesen, P.O. Box 142, Delmas	Transvaal.
2051/51	Lottering, Willie, an upholsterer, of 9 Southern Klipriversberg Road, Hill Extension, Johannesburg	30 days...	H. M. Basner, Attorney for Executor Dative, 33 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5021/51	Walther, Anna Catherina, and surviving spouse, Edward Wilhelm Leopold Walther, a tailor, of 57 Violet Road, Primrose, Germiston	30 days...	L. A. Andrew, Attorney for Executor Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston	Transvaal.
4414/51	Raats, Pieter Jacobus, 'n tuinier by Unie-gebou, Een-en-twintigstelaan 521, Villieria, Pretoria	30 dae....	Jacob Ignatius Raats, Een-en-twintigstelaan 521, Villieria, Pretoria	Transvaal.
5016/51	Müller, Johanna Elizabeth (born Ferreira), a widow, housewife	30 days...	Fosenthal & Rubenstein, 178 Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
5701/50	Inglethorpe, Ulric James, a foreman electrician, Municipal Sub-Station, John Ware Park, Fordsburg, Johannesburg	30 days...	Olive Rita Schulze, 159 Great Britain Street, Kenilworth, Johannesburg, Executrix Dative	Transvaal.
2633/51	Price, Milson, a retired yard inspector, S.A.R. & H., 5 Sixth Avenue Extension, Blyvooruitzicht	30 days...	John Lawrence Statham, P.O. Box 519, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

1878/51	Hett, Geoffrey Paul, a school master.....	30 days...	Smythe & Company, 227 Longmarket Street, Maritzburg	Natal.
2002/51	Harcombe, Joseph, a pensioner.....	21 days...	Lina Annie Harcombe, 18 Roberts Road, Pietermaritzburg	Natal.
2096/51	Robb, Hugh Law, retired.....	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, Durban, P.O. Box 1514, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
1829/51	Chaplin, Ethel Vivien, of 56 South Street, Overport, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executrices Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
2011/51	Naidoo, Medidoyina Rajana, a boxmaker.....	21 days...	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban	Natal.
1352/51	Swanston, Theodore, retired.....	30 days...	Elsie Marie Swanston, Executrix Dative, P.O. Anerley Natal	Natal.
1741/51	Dhunbighum-Bhungar, Chinmah, a spinster, of 156 South Road, Overport, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
522/51	Wienand, Clifford Norman, a radio electrician	30 days...	C. Ormond Burne, 7/8 Shelton House, 322 West Street, Durban	Natal.
1555/51	Brighton, Agnes Natalie (born Leask), of Thornville Junction	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2028/51	Döhne, Petronella Magerita (gebore Meyer), 'n weduwee, van Paulpietersburg, Natal	14 dae....	C. W. A. Freyer, Fosbus 6, Paulpietersburg, Gemagtigde Agent	Natal.
1455/51	Phagoo, colonial-born Indian, No. 19399/19615, a hawker, and surviving spouse, Pathia, colonial-born Indian, No. 11866/6593, of 64 Mbomagazi Road, Clare Estate, Sydenham, Natal	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 6/12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
2114/51	Vesagie, Frederick James, a retired painter, of 132 Brown's Drift Road, Durban North, Natal	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 6/12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
2908/50	Anjori, and surviving spouse, Marachia.....	30 days...	Lutchman & Kemrajhi, c/o Clarkson & Driver, 24 Parry Road, Durban	Natal.
1359/51	Fayers, Walter Francis, retired, and surviving spouse, Jane Fayers	30 days...	Cleamans & Johnston, Attorneys for Executors Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
1513/51	Pollamma, colonial-born Indian woman, housewife, No. 40473/40474, and surviving spouse, Narraidu, colonial-born Indian, No. 29010/24734	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
1219/51	Umrao, Indian immigrant No. 41765, retired, of 341 Freemantle Road, Mount Vernon, Natal	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban	Natal.
1989/51	Atwarya, an Indian immigrant, No. 58632, housewife, and surviving spouse, Manabeer, colonial-born Indian, No. 19377/19382	21 days...	H. T. Dickinson, Attorney to Executor Testamentary, 10 Moss Street, Verulam	Natal.
1960/51	Law, Archibald, a shipping agent, of Durban..	30 days...	Pullin & Law, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1981, Durban	Natal.
2087/51	Henwood, Eliza Dorothea, of 20 Henwood Avenue, West Ridge, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executors, Testamentary 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
1720/51	Blair, William, retired.....	30 days...	D. S. Blair, Executrix Dative, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., West Street, Durban	Natal.
2123/51	Moir, Elizabeth McArthur, a housewife.....	30 days...	Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban..	Natal.
1979/51	Upton, Maud Mary, a housewife.....	30 days...	Stiller, Gesheh & Stowell, N.B.S. Buildings, 17 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
2119/51	Hutton, Leslie (also known as Leslie Charles Hutton)	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, 331 Smith Street, Durban	Natal.
2086/51	Hammett, Frances John, a printer.....	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
2946/51	Hartley, Susan Margaret Gertrude, a widow, of Springs, Transvaal	30 days...	G. R. Hathorn, P.O. Box 4, Ixopo, Natal, Solicitor to Executors	Natal.
1834/51	Honey, Hurdon Nobbs, a pedalling jeweller, watchmaker and repairer	30 days...	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Dative, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
1826/51	Adkins, Walter James, a retired S.A. Police officer	30 days...	Pope & Gibbs, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 28, Court House Road, Port Shepstone	Natal.
1839/51	Privett, Marie Leona (formerly Bijoux, born Bon), a housewife, of 69 Mimosa Road, Durban	30 days...	Cowley & Cowley, Greenacre's Buildings, Durban	Natal.
2083/51	Cain, Charles, of Durban	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executor	Natal.
2020/51	Mauri, colonial-born Indian, and surviving spouse, Tulasi, of Durban	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executrix	Natal.
2084/51	Carswell, Louise Margaret, a storekeeper	30 days...	G. D. E. Davidson, Solicitor, Davidson's Chambers, Union Street, Empangeni	Natal.
1898/51	van Reenen, George Frederick, retired	30 days...	P. R. Dreyer & Drummond, P.O. Box 62, Estcourt, Natal	Natal.
2122/51	Meyer, Barend Jacobus Johannes Christoffel, 'n boer	30 dae....	Chris. S. Cadle en Kie, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
2128/51	Fourie, Margaretha Jacoba Cornelia (gebore de Jager), 'n huisvrou	30 dae....	Chris. S. Cadle en Kie, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
1908/51	Ven Kamma, Beesetty, an immigrant Indian woman, No. 104077, a widow, of Jacobs	30 days...	A. P. Chetty, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
2085/51	Chellappen, an Indian immigrant, No. 73743, retired, of Isipingo	30 days...	T. Subramany, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1964/51	Ranadin, colonial-born Indian, No. 45701/45282/34425/—/10119, a labourer, of Sea View	30 days...	Rajpattee, Executrix Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
2036/51	Sykhari, an Indian immigrant, No. 54379, retired, and surviving spouse, Ramdaie, colonial-born Indian woman, No. 48302/48303, of Mount Vernon	30 days...	Ramdaie, Executrix Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, of Isipingo	Natal.
2088/51	Hudson, Jane Isabella, a widow, of 6 Ballater, Moore Road, Durban	30 days...	Romer Robinson & Catterall, Alliance Building, 47 Gardiner Street, Durban	Natal.
1693/51	Waterford, Arthur James, a lorry-driver, of 39 Ninth Avenue, Durban	30 days...	David Calder & Son, Attorneys for Executor Dative, 17/20 Provident Buildings, 324 Smith Street, Durban	Natal.
1679/51	MacCalman, Mary, a housewife, and surviving spouse, Ian MacKenzie MacCalman, of Inyoni Rocks Tea Room, Amanzimtoti, Natal	30 days...	David Calder & Son, Attorneys for Executor Dative, 17/20 Provident Building, 324 Smith Street, Durban	Natal.
2052/51	Ireland, Arthur Edward, a butcher, of Newcastle	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
2112/51	Townshend, Philip, a journalist, of Isipingo Beach, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
26446	Sangweni, Ernest Joseph, of Vryheid District	30 days...	Arthur Gibson Turton, P.O. Box 34, Vryheid	Natal.
1800/51	Annam, colonial-born Indian, No. 1886/4169/3537/4575/1886/4169, who died on 28th June, 1951, a housewife, of Zeekoe Vallei, Umlaas, Natal, and surviving spouse, Murugasa Reddy, colonial-born Indian No. 63445/82709	30 days...	V. S. C. Pather & Son, Administrators of Estates, Agents for Executor Dative, 15/17 Foundry Lane, Durban	Natal.
—	Prince, Clifford William, of 10 Milton Road, off Wills Road, Durban, and surviving spouse, Marie Julia Prince	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1092/51	Mundey, Claude Washington, a farmer	30 days...	T. L. Searle, P.O. Box 22, Harrismith	Orange Free State.
1083/51	Nathan, Lionel, a retired hotel proprietor, of Clarensville, Sea Point, and surviving spouse, Kate (Katherine) Nathan (born Quinlan), married in community of property	30 days...	Dennis Nathan & Botha, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 291, Bloemfontein	Orange Free State.
1085/51	Stander, Anna Magdalena (gebore Janse van Rensburg, voorheen Labuschagne), 'n huisvrou, van Reitz	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
1089/51	Landman, Adolph Adriaan, 'n boer, en nagelate eggenote Jacoba Catharina Landman (gebore Leibbrandt), van Saaiplaas, Distrik Heilbron; Gesamentlike boedel	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
1092/51	Naude, Christiaan Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Francina Naude (gebore Pretorius), van Kronendal, Distrik Heilbron; Gesamentlike boedel	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
1059/51	Maree, Johanna Helena, 'n klerk, te Marquard Munisipaliteit, 'n meerderjarige juffrou, van Truterstraat, Marquard	30 dae....	Cloete & Garden, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat.
983/51	Botha, Louis Johannes Hendrik, 'n boer, van Rietvlei, Viljoenskroon, O.V.S., en nagelate eggenote Petronella Jacoba Botha (gebore Schoeman)	30 dae....	S. J. Rorich, Prokureur van Eksekuteur Testamentêr, Posbus 20, Voortrekker Plein, Viljoenskroon	Oranje-Vrystaat.
1057/51	Conradie, Hester Susanna (gebore Gerber), 'n huisvrou, van Holpan, Distrik Boshof	21 dae....	C. G. Marais & Kie, Posbus 38, Boshof, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
959/51	van Niekerk, Barend Petrus, 'n pensionaris, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth van Niekirk (gebore van der Berg), van Plot No. 6, Die Rus, Distrik Bloemfontein; Gesamentlike boedel	30 dae....	Naude en Naude, Maitlandstraat 71, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
955/51	Webb, Sophia Catharina (gebore van der Wath), weduwee, huisvrou, van Maserustraart, Thaba 'Nchu	30 dae....	Faustman & Paver, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 13, Thaba 'Nchu	Oranje-Vrystaat.
989/51	Erasmus, Catharina Susara (gebore Scheepers, voorheen Pretorius), 'n weduwee, huisvrou, van Heilbron	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
1002/51	Stander, Adam Marthinus, 'n sakeman, van Marynastraat, Hennenman	30 dae....	Ernst Wilhelm Grunow, Eksekuteur Testamentêr, p/a Grunow & Grunow, Posbus 23, Hennenman	Oranje-Vrystaat.
1003/51	Marais, Elizabeth Sophia, a retired school teacher, of 19 Whites Road, Bloemfontein	21 days...	Freda Drennan, of 19 Whites Road, Bloemfontein	Orange Free State.
1314/50	Brown, Herbert Fred Wye, an hotel manager, and surviving spouse, Vera Phoebe Brown (born Moorcroft), of Jagersfontein	30 days...	H. P. van der Post, P.O. Box 105, Jagersfontein, Agent for Executrix	Orange Free State.
1094/51	van der Walt, Maria Susanna Elizabeth (gebore Fourie), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Izak David Johannes van der Walt, van Eureka, Pk. Cecelia, Distrik Ficksburg	30 dae vanaf 6/10/51	De Villiers & Beck, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.
1084/51	Potgieter, Benjamin Gabriel, 'n boer, van Sunnyside, Distrik Smithfield, en nagelate eggenote Hester Catharine Potgieter (gebore van Niekerk)	30 dae....	Greyling en Pratt, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Smithfield	Oranje-Vrystaat.
697/50	Boshoff, Christiaan Frederik, 'n wewenaar, van Philippolis	30 dae....	Reitz, Barry en Berning, Posbus 320, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
616/51	Theron, David Cornelius, jnr., 'n handlanger, en nagelate eggenote Heila Magdalena Theron (gebore Els), van Una, Distrik Boshof	6 weke...	C. G. Marais & Kie, Posbus 38, Boshof, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
1097/51	Broderick, Herbert Albert Gardner, an attorney, of Wepener	30 days...	McIntyre & Watkeys, P.O. Box 540, Bloemfontein	Orange Free State.
1923/51	Snyman, Philippus Jacobus, 'n rustende boer, van Bultfontein	30 dae....	Edmeades & Edmeades, q.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein	Oranje-Vrystaat.
1045/51	Du Rand, Hester Sophia (born Beetge), a widow, of Glenholme, Kaffir River	30 days...	McIntyre & Watkeys, P.O. Box 540, Bloemfontein	Orange Free State.
976/51	Erasmus, Elsebi Berdina (gebore Bredenkamp), 'n weduwee, huisvrou, van Plot No. 57, Shannon, Pk. Grassville, Distrik Bloemfontein, O.V.S.	30 dae....	J. G. Kriek en Cloete, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Permanent-gebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (4), and section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section seventeen sub-section (4), and section forty, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesequestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date upon which and Division of Court by which Order made. <i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.</i>	Day, Date, Hour and Place of Meeting. <i>Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.</i>
9350	Solomon, Barney, a general merchant, trading as Solomon's Trading Store, at Lawrence Road, Athlone, Cape Province	21/9/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 19/10/51, 10 a.m., Cape Town.
C. 23032	Phillip Hodges, an attorney, of Evelyn Mansions, Third Street, Springs	18/9/51, Transvaal Provincial.	Wed., 17/10/51, 9:30 a.m., Springs.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyfzig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM NO. 3.—VORM NO. 3.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
C. 22968	Borcher, Albert William, a general dealer, of 463 Eighteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria	—	W. C. Posemann, 308 Standard Bank Chambess (P.O. Box 687), Pretoria	Fri., 19/10/51, 10 a.m., Pretoria	14 days.
C. 23011	Scrooby, Victor Mills, a property salesman, formerly in the employ of Patrick's Property Sales, of Springs, formerly of 19 Lapping Road, Brenthurst, Brakpan, and now of 9 Pate Street, Brenthurst, Brakpan	Sequestrated	Hermann Hammerschlag, Pole's Building, 48 Third Street (P.O. Box 351), Springs	Fri., 26/10/51, 10 a.m., Springs	Forthwith.
C. 22970	Swart, A. H., trading as Holmdene Boarding House	Sequestrated	Robert C. Palk, 48 West Rand Buildings, Human Street, Krugersdorp	Fri., 19/10/51, 10 a.m., Krugersdorp	—
C. 22547	Schuller, Reginald, trading as a flooring contractor, of Johannesburg	—	Rients Turckstra, 81 Lawley Street, Waterkloof, Pretoria	Fri., 19/10/51, 10 a.m., Pretoria	30 days.
3851	Mack, Albert, a carpenter and shipwright, of 14 Fisher Street, Durban	Sequestrated	J. R. Scott, c/o McDonald Graham & Co., Ltd., 338 Smith Street, Durban	Thur., 18/10/51, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C. 22949	Hockey, George Luke Benjamin, a general dealer, of White River	—	Eric Morris Stanford, c/o Aling & Streak, Third Street (P.O. Box 88), White River	Fri., 19/10/51, 10 a.m., White River	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM NO. 4.—VORM NO. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C. 22637	Symeou, George Nicolaou, trading as Queen's Cash Store, at 63 Queen's Avenue, Brakpan	—	Fri., 19/10/51, 10 a.m., Brakpan	For further proof of claim.
C. 22567	Palermo, Rosario and Irene Stankiewicz, trading in co-partnership as South Witbank Supply Stores, District of Bethal	—	Fri., 19/10/51, 2.30 p.m., Bethal	Further proof of claim.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C. 22412	Foster, E. H., a block flooring specialist, of 24 Kew Road, Richmond, Johannesburg	—	Wed., 17/10/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Examination of insolvent, witnesses and others.
C.A. 4980	Arnot Bros. (Pty.), Ltd., Electrical Contractors, of Eighth Street, Vrededorp	Compulsory Liquidation	Wed., 17/10/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims, pass resolutions to admit damages claims by Vanderbijl Park Estate Company for £50. 6s. 8d. and by A. McBean for £134. 18s. 2d.
3839	Rahim, Fatima Abdool, trading as Paramount Bazaar, at 545 Church Street, Pietermaritzburg	Sequestrated	Fri., 19/10/51, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claim.
C.A. 4926	Phillips Refrigerators (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 24/10/51, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claim.
C.A. 4995	Ons Eie Droogskoonmakers (Edms.), Bpk. (in Liquidation)	Liquidation	Fri., 19/10/51, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
C. 22954	Barnard, Gideon Lourens, trading in co-partnership with Marthinus Johannes Bekker, as Bekker & Barnard, at Orkney, District of Klerksdorp	—	Fri., 19/10/51, 10 a.m., Klerksdorp	For proof of claim.
3810	Sol, Wulf, trading as Sol's Furniture Mart, at 273 Berea Road, Durban	—	Thur., 18/10/51, 10 a.m., Durban	For proof of claims.
3822	Bachoo (late), carrying on business as a building contractor, at 18 Cactus Lane, Durban	—	Thur., 18/10/51, 10 a.m., Durban	For proof of claims.
C.A. 4780	Cassim Ally, Limited, of Pretoria (in Liquidation)	—	Fri., 19/10/51, 10 a.m., Pretoria..	Proof of further claims.
3841	Rehman, Abobucker Abdool, carrying on business as O.K. Fruiterers, at Lot No. 6, Subdivision F, Palmietfontein, Dannhauser	Sequestrated	Tues., 23/10/51, 10 a.m., Dannhauser	* See footnote.

* Proof of debt and to consider amended offer of composition in terms of Section 119, in terms whereof insolvent is prepared to pay the following amounts on the conditions set out hereunder, to wit:—

- Payment of all costs of sequestration and all legal expenses in full.
- Payment of all administration charges in full, including claim for rent.
- Claims under hire purchase to be dealt with by the trustee in terms of Section 83 and 84 of the Act, and in the event of creditors having claims under hire purchase agreements and desiring payments in full, insolvent to pay them in full.
- Insolvent to pay dividend of 8s. 6d. in the £ to concurrent creditors, as follows: At the rate of £15 per month commencing within 30 days of the acceptance of the offer, and such payments to be secured by Mr. S. G. Nabee of Dannhauser signing as surety in respect of these payments, and by a general notarial bond over his assets.
- All assets (including outstanding debts) to revert to insolvent on acceptance of the offer of composition by creditors.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM NO. 5—VORM NO. 5.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustees or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
C.A. 4972	Grand Central Speedway (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Félix Toubkin, 20/3/51.....	20/9/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 21754	Stein, Louis and Aletta Stein, trading as Andy Modes	Maurice Joseph Chipkin, 3/9/48	30/3/50	Twenty-one months, Master, Pretoria.
C. 22577	Insolvent Estate Joseph Fraser.....	Maurice Joseph Chipkin, 26/4/50	26/4/51	Nine months, Master, Pretoria.
C.A. 4809	Suidair International Airways, Limited (in Likwidasie)	P. C. Vosloo, 29/3/50.....	29/9/51	Ses maande, Meester, Pretoria.
C. 21667	Tsotetsi, P. M.....	Ronald Ivan Michel, 20/1/48..	6/6/51	Nine months, Master, Pretoria.
C. 21829	Labuschagne, Leonard Johannes, trading as Kwaggafontein Handelshuis, near Bronkhorstspuit	Albert Ruskin, 23/6/50.....	9/8/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 21819	Erasmus, Jacobus Johannes and Jacobus Petrus Posthumus Erasmus, trading as J. J. Erasmus & Son	Maurice Joseph Chipkin, 4/6/48	4/6/51	Eight months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM NO. 6—VORM NO. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C.A. 4796	Weldon Drilling Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 5/10/51.	—
9179/1285A	Pringle, William Robert, a farmer, of "Dunbarton", in the Magisterial District of Adelaide, C.P.	First Liquidation and Distribution	Cape Town, Adelaide, 5/10/51..	—
C. 22732	Sejer, Joseph.....	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 5/10/51.	—
C. 22731	Sejer, Elfreda.....	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 5/10/51.	—
C.A. 4914	Radio Electronic Services (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Boksburg, 5/10/51.....	—
C. 22064	Tosen, Frederick Johannes, a general dealer, of Ermelo	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Ermelo, 5/10/51.....	—
C.A. 594	Aarkles (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Plan of Distribution	Durban, Pietermaritzburg, 5/10/51	—
9171/295E	Visser, Gerrit Albertus Adriaan, van Prins Albert	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Kaapstad, Prins Albert, 5/10/51..	—
C. 22771	Allibhai, Hurri, trading in co-partnership with Ahmed Allibhai and Moosa Allibhai, as Alli's Stores, of 85 Plein Street, Rustenburg	First and Final Contribution	Pretoria, Rustenburg, 5/10/51....	—
C.A. 4687	General Industrial Credit Corporation, Limited (in Likwidasie)	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Pretoria, 8/10/51.....	—
C.A. 656/362B	Durban and Victoria Counties Trust (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation	Pietermaritzburg, Durban, 5/10/51	—
3649	Chetty, S. N.....	First and Final Liquidation and Contribution	Durban, Pietermaritzburg, 5/10/51	—
C. 22842	Haralambous, Chris, trading as New Terminus Café	—	Johannesburg.....	—
C. 21829	Nicholles, George, of 77 Ninth Street, Linden, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 5/10/51.	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and thirteen* (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule-bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM NO. 7—VORM NO. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Diwident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
9214	Moyes, Douglas, a cartage contractor, of East London	13/9/51	First and final dividend being paid	Joseph Nathaniel Burgess, c/o The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 447, East London.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening bekragtig is.</i>	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. <i>Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.</i>	Name and Address of Trustee or Assignee. <i>Naam en Adres van Voog of Kurator.</i>
C. 22338	Fourie, Dirk Cornelius.....	21/9/51	Dividend being paid	H. J. P. Slabbert, Sanlam Buildings (P.O. Box 1055), Pretoria.
C.A. 4810	Rustenburg Handelshuis (Edms.), Bpk. (in Creditor's Voluntary Liquidation)	21/9/51	Dividend being paid	H. J. P. Slabbert, Sanlam Buildings (P.O. Box 1055), Pretoria.
C.A. 4471	Benoni Transport and Cartage Contractors (Pty.), Ltd.	21/9/51	Dividend being paid	Victor Tokor, 204 Central House (P.O. Box 535), Benoni.
C.A. 4869	J. Hart & Son (Pty.), Limited.....	25/9/51	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C.A. 666/875	Amalgamated Sands (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	19/9/51	Dividend being paid	J. N. Currie, 6-9 Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban.
3580/1238D	Utterson, Reginald, a builder, of Durban...	19/9/51	Dividend being paid	J. N. Currie, 6-9 Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban.
9174/733	van Vuuren, Lukas Daniel Jansen (married out of community of property to Anna Elizabeth van Vuuren, born Jacobs), a building contractor and cabinet maker, of Carnarvon	12/9/51	Dividend being paid	M. P. Kirsch, c/o Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon, C.P.
3721/329	Kalidas, Kashi.....	18/9/51	Dividend being paid and contribution being collected	J. Kay, 6-9 Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban.
C. 21851	Currie, Angus Bruce, of 7 Selwyn Court, Lawn Street, Rosettenville, Johannesburg	21/9/51	Dividend payable...	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C. 22237	de Souza, John, trading as Boksburg Cash Store, at 5 Parsonage Street, Boksburg	10/9/51	Dividend being paid, and contribution being collected	Felix Toubkin, 614-5 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.
C. 22748	Dermick, Julius Louis.....	25/9/51	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C. 1123	E.J.Z. Holdings (Pty.), Ltd., formerly known as McLellans Radiant Bakery (Pty.), Limited (in Liquidation)	25/9/51	Dividend being paid	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town, and Kalie Sandler, 148 St. George's Street, Cape Town.
9132	Sarif, Goolamhusein, a general dealer, carrying on business at Wellington Road, Huguenot, C.P.	25/9/51	Dividend being paid	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town, and Kalie Sandler, 148 St. George's Street, Cape Town.
C. 22411	Struwig, Ockert Jacobus.....	26/9/51	Dividend being paid	Robert C. Palk, 48 West Rand Buildings, Human Street, Krugersdorp.
C. 22546	Pautz, Norman Frederick Ernest.....	21/9/51	Contribution being collected	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C. 22678	Oosthuizen, Nicolaas Lourens.....	10/9/51	Both.....	H. A. von Geusau, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
C.A. 4884	Dryden Brick and Tile Company (Proprietary), Limited	21/9/51	Dividend being paid	H. A. von Geusau, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
C.A. 4312	Interlock Construction Corporation (Pty.), Ltd.	21/9/51	Dividend to secured creditor only	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg; Stanley R. Jones, Tenth Floor, St. Andrews Buildings, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg; J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
C. 22268	Meresky, Simeon Judah, and Michael Goldberg, trading in partnership as Veneer Crafts and Central Refrigerator Co.	22/9/51	Dividend being paid to preferent claim only	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C. 22115	de Wet, George Louis.....	27/9/51	Dividend being paid to preferent and concurrent creditors	R. Koseff, c/o Alex. Baillie, Koseff & Camp, 3 Bedford Court, Tom Jones Street (P.O. Box 490), Benoni.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM NO. 8—VORM NO. 8.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestrated <i>Datum waarop Boedel gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
C. 21883	Rubenstein, Mervyn, a general dealer, carrying on business under the style or firm of Aurora Bazaar, at Stand No. 65, Paardekraal, District of Roodepoort	24/8/48	Tues., 27/11/51, 10 a.m., Witwatersrand Local	In terms of Section 124 (2) (a) of Act No. 24 of 1936, as amended. First and Final Account confirmed on 29/7/49.
C. 21828	Lazarus, Leonard, a traveller, residing at 9 Crewe Road, Selborne Extension, East London	27/7/48	Tues., 30/10/51, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (1) and 119 of Act No. 24 of 1936.
3399	Bakewell, John Foss, formerly a partner of Bakewell Brothers, paint merchants, of 148A Church Street, Pietermaritzburg, now employed as a hardware salesman, and residing at 149 Longmarket Street, Pietermaritzburg	12/11/40	Thur., 6/12/51, 10 a.m., Natal Provincial	Account confirmed on 19/1/42.
3400	Bakewell, Sidney George, formerly a partner of Bakewell Brothers, paint merchants, of 148A Church Street, Pietermaritzburg, now employed as a hardware salesman, and residing at 220 Seventh Avenue, Durban	12/11/40	Thur., 6/12/51, 10 a.m., Natal Provincial	Account confirmed on 19/1/42.

Statutes of the Union of South Africa, 1950

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes*

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1950

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS

In the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD

In die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA *te lees*

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenvoordigers het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

No.	Government Notices (continued).	PAGE
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 2579.	Control and Improvement of Livestock, District of Engcobo	45
* 2597.	South African Native Trust: Statement of Revenue and Expenditure	45
	DEPARTMENT OF MINES:	
2451.	Proposed Proclamation of Portions of the Farm Turffontein No. 19, District of Johannesburg, as a Public Digging ...	46
2486.	Proposed Proclamation of Certain Portions of the Farms Stilfontein No. 39 and Hartebeestfontein No. 41, District of Klerksdorp, as a Public Digging for Precious Metals	47
* 2568.	Reservation of Ground for Township Purposes: Portion of the Farm Klipriviersberg No. 25, District of Johannesburg	47
* 2569.	Issue of a Diamond Cutters' Licence ...	47
* 2570.	Appointment as Mining Commissioner of the Mining Districts of Heidelberg and Orange Free State	47
* 2571.	Appointment of Mining Commissioner: Mining District of Pietersburg	48
* 2572.	Appointment of Mining Commissioners ...	48

General Notices.

	DEPARTMENT OF LANDS:	
893.	Proposed Confirmation of Mining Diagrams	48
* 902.	Crown Lands Survey: Cape	49
	MISCELLANEOUS:	
* 903.	Papfontein Irrigation Board: Election ...	49
* 904.	Stettyn Irrigation Board: Election	50
* 905.	Brits Irrigation Board: Election	50
* 906.	Rooikoppies West Irrigation Board: Election	50
* 907.	McGregor Irrigation Board: Election ...	50
* 908.	Willemnalsrivier Irrigation Board: Election	51
* 909.	Durban Liquor Licensing Board: Interim Meeting	51
* 910.	Notice of Expropriation No. C. 3257 ...	51
* 911.	Sale of Goods: Customs, East London ...	52
* 912.	Setting Aside of a Trading Site on the Farm Josephine No. 479, District of Letaba	52
* 913.	Co-operative Society to be Struck Off the Register	52
* 914.	Papfontein Irrigation Board: Election ...	53
* 915.	Baroda Irrigation Board: Election	53
* 916.	Liquor Licensing Board for the District of Nelspruit: Interim Meeting	53
* 917.	Assizing of Weights and Measures: District of Pretoria	53
* 918.	Assizing of Weights and Measures: District of East London	54
* 919.	Assizing of Weights and Measures: District of Port Elizabeth	55
* 920.	Health Bulletin No. 39 of 1951	56

Tenders 57

Vacancy for a Coloured Clerk 70
 Vacancies for Sister and Female Nursing Assistants 71
 Vacancy for Medical Officer 71

Official Publications Issued during August, 1951 72

PUBLIC SERVICE COMMISSION:
 Vacancies in the Public Service 73

South African Railways: Statement of Expenditure 77
 South African Railways: Statement of Revenue 78

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices	79
Company Notices	89
Lost Documents	92
Orders of Court, etc.	95
Sales in Execution	97
Change of Name	101
General Notices	102
Estate Notices	105

No.	Goewermentskennisgewings (vervolg).	BLADSY
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 2579.	Beheer Oor en Verbetering van Lewende Hawe, Distrik Engcobo	45
* 2597.	Suid-Afrikaanse Natuurellestuust: Staat van Inkomste en Uitgawe	46
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
2451.	Voorgenome Proklamering van Gedeeltes van die Plaas Turffontein No. 19, Distrik Johannesburg, tot 'n Publieke Delwery	46
2486.	Voorgenome Proklamering van Sekere Gedeeltes van die Plase Stilfontein No. 39 en Hartebeestfontein No. 41, Distrik Klerksdorp, tot 'n Publieke Delwery vir Edele Metale	47
* 2568.	Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes: Gedeelte van die Plaas Klipriviersberg No. 25, Distrik Johannesburg	47
* 2569.	Uitreiking van 'n Diamantslyperslisensie ...	47
* 2570.	Aanstelling as Mynkommissaris van die Myndistrikte Heidelberg en Oranje-Vrystaat	47
* 2571.	Aanstelling as Mynkommissaris van die Myndistrik Pietersburg	48
* 2572.	Aanstelling van Mynkommissaris	48

Algemene Kennisgewings.

	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
893.	Voorgestelde Goedkeuring van Kaarte van Myneiendomme	48
* 902.	Opmeting van Kroongrond: Kaap	49

DIVERSE:

* 903.	Besproeiingsraad van Papfontein: Verkiezing	49
* 904.	Besproeiingsraad van Stettyn: Verkiezing ...	50
* 905.	Besproeiingsraad van Brits: Verkiezing ...	50
* 906.	Besproeiingsraad van Rooikoppies-Wes: Verkiezing	50
* 907.	Besproeiingsraad van McGregor: Verkiezing	50
* 908.	Besproeiingsraad van Willemnalsrivier: Verkiezing	51
* 909.	Dranklisensieraad, Durban: Tussentydse Vergadering	51
* 910.	Kennisgewing van Onteining No. C. 3257 ...	51
* 911.	Veiling van Goedere: Doeane, Oos-Londen	52
* 912.	Uithou van 'n Handelsterrein op die Plaas Josephine No. 479, Distrik Letaba	52
* 913.	Koöperatiewe Vereniging wat van die Register Geskrap moet word	52
* 914.	Besproeiingsraad van Papfontein: Verkiezing	53
* 915.	Besproeiingsraad van Baroda: Verkiezing ...	53
* 916.	Dranklisensieraad vir die Distrik Nelspruit: Tussentydse Vergadering ...	53
* 917.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Pretoria	53
* 918.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Oos-Londen	54
* 919.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Port Elizabeth	55
* 920.	Gesondheidsbulletin No. 39 van 1951 ...	56

Tenders 57

Vakature vir 'n Kleurlingkerk 70
 Vakatures vir Suster en Vroulike Verpleegassistentes 71
 Vakature vir Mediese Beampte 71

Offisiële Publikasies gedurende Augustus 1951 Uitgegee 72

STAATSDIENSKOMMISSIE:
 Vakatures in die Staatsdiens 75

Suid-Afrikaanse Spoorweë: Staat van Uitgawe 77
 Suid-Afrikaanse Spoorweë: Staat van Inkomste 78

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings	79
Maatskappy-kennisgewings	89
Verlore Dokumente	92
Orders van Hof, ens.	95
Geregtelike Verkope	97
Naamsveranderings	101
Algemeen	102
Boedelkennisgewings	105

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the Gazette, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initiated by the Bank.

Free voucher copies of the Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the Gazette are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 5s. per inch, single column, repeats, 3s. In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the Gazette).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the Union Gazette (including all Gazettes Extraordinary and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free)

Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the Government Gazette Extraordinary dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die Staatskoerant aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eiename moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

Gratis eksamplare van die Staatskoerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksamplare van die Staatskoerant verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant” 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant”. Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant” geplaas word wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregshodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoop, Maatskappye-kennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 5s. per duim, enkelkolom, herhalings, 3s. Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDEL.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 8s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die Staatskoerant.

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die Unie-Staatskoerant (insluitende alle Buitengewone Staatskoerante en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(Persone of sake wat net die Buitengewone Staatskoerant wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.